Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiểu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

MAPS, MICROTEXTS and NEWSPAPERS
JAN 30 1972
CORNELL UNIVERSITY

Một mặt để tránh chiến tranh Nguyên tử cho Hoa Lục, mặt khác để tiến hành chiến tranh nha phiến

Từ 1965 T.C. nhắn Mỹ «Cứ việc gửi thật nhiều quân qua Việt-Nam!»

Năm Thứ 8 — Số 2.284 — Thứ Ba 26-10-1971 (Ngày 8 Tháng 9 Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT: ĐẶNG-VĂN-SUNG — 83, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 28.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập: TỪ-CHUNG

TRONG KHI CHIẾC PHI CƠ CHỞ KISSINGER CẤT CÁNH VÀ HẠ CÁNH 3 LẦN Ở PHI TRƯỜNG BẮC KINH

KISSINGER BIỆT TÍCH SUỐT NGÀY 24-10

sáng 25-10 từ giã TC về Hoa Thịnh Đốn

★ Sihanouk: Nixon chắc chắn sẽ mang theo vài món quà bất ngờ tặng Trung Cộng

★ Báo Telegraph: Nixon nhượng bộ TC ở VN, ở LHQ mà không được TC nhượng bộ.

BẮC KINH, 24-10 (AFP).— Trong 1 cuộc phỏng vấn dành cho đặc phái viên Jean Leclere du Sablon của Pháp tấn Xã sáng 24-10, Sihanouk, được coi là người rất thân cận nhà cầm quyền TC, nghĩ rằng Nixon chắc chắn sẽ mang theo vài «món quà bất ngờ» tặng chính phủ TC. Sau khi nhìn nhận ông chưa hay biết gì về nội dung các cuộc mật đàm giữa phái đoàn Kissinger và nhà hữu trách TC, Sihanouk cho biết ông sẵn sàng gặp Nixon nếu được yêu cầu, có lẽ tại Phủ Thủ tướng qua sự xếp đặt của Chu Ân Lai.

Sihanouk tiên đoán Tổng Thống Hoa Kỳ Richard Nixon sẽ tới Bắc Kinh vào cuối năm nay hoặc cũng lâm là đầu năm tới.

Ngày Hoa du của Nixon là mục đích chính của phái bộ Kissinger và thành đề tài đoán mò sôi nổi của giới ngoại giao ăn không ngồi rồi ở Bắc Kinh. Theo lời tường thuật của đặc phái viên James Pringle của Reuter tại thủ đô TC, nhân dịp gặp nhau tại buổi tiếp tân của sứ quán Zambia (Phi Châu) ăn mừng Quốc Khánh, giới ngoại giao hầu hết đồng ý rằng Nixon sẽ viếng Hoa lục «trong năm nay». Mặc dầu phát ngôn nhân Bạch Cung hôm qua (23-10) loan báo Kissinger sẽ về tới Hoa thịnh Đốn vào xẩm tối Thứ Hai 25-10 để gặp Nixon sáng Thứ Ba 26-10 và, sau đấy, công bố ngày Nixon sang Bắc Kinh, người ta khảo nhau là Kisinger đã rời Hoa Lục từ đêm qua hay sáng tinh sương hôm nay. Có người lại làm ra vẻ thông thạo cho biết hội đàm Kissinger-Chu Ân Lai đã trục trặc, Kissinger phải hoãn giờ về vài tiếng đồng hồ để «khai thông» vấn đề rắc rối này.

Trên thực tế, theo Pringle, tối Thứ Bảy 23-10, 5 nhân viên phái đoàn Mỹ đến mua vật kỷ niệm tại tiệm Bách Hóa thân hữu dành riêng cho ngoại nhân và ký giả được an ninh TC để mặc cho đến gần gợ chuyện. Winston Lord, 1 phụ tá của Kissinger chỉ tươi cười lắc đầu xin kiếu và nói «Rất tiếc không thể rỉ tai bạn được bất cứ điều gì». Một nhân viên khác cho biết «Thật tình tôi rất muốn giúp bạn nhưng hoàn cảnh không cho phép». Nhìn vẻ mặt thoải mái của họ, không ai có thể tin là đã có gì «trục trặc» xảy ra trong cuộc thương nghị với nhà cầm quyền TC. Suốt ngày chủ nhật 24-10, người ta thấy Đại sảnh Nhân dân vắng bóng xe phái đoàn Mỹ. Trong buổi sáng, báo chí đã bị hố to vì họ tưởng Kissinger rời Bắc Kinh

14 XEM TIẾP TRANG 12

BIỂU TÌNH PHẢN CHIẾN TẠI HOA THỊNH ĐỐN

HOA THỊNH ĐỐN 24-10 (AP). — Hàng ngàn binh sĩ lục quân và thủy quân lục chiến đã được đặt trong tình trạng báo động vì nhóm phản chiến đang sửa soạn biểu tình phản đối vào thứ Hai, kể cả buổi tập họp và diễn hành với ánh nến chung quanh tòa Bạch ốc.

Được biết sẽ có 1 cuộc triển lãm về «những thảm cảnh cuộc sống dưới thời Nixon» ở gần đài kỷ niệm Hoa Thịnh Đốn.

Cuộc biểu tình hôm thứ Ba sẽ có

8 XEM TIẾP TRANG 12

◔ Hồi ký của Cựu Tổng Thống Mỹ Johnson tiết lộ:

Vụ Mậu Thân đưa CSVN đến tan rã

Vụ Trung Đông là Cu-Ba khác của Nga

★ SIR THOMPSON: HÈ 72 MỸ CHỈ CÒN 50.000, XUÂN 73 C.S. ĐÁNH LỚN

LE CAIRE, 24-10 (Reuter).— Trong cuộc gặp gỡ giữa Thủ tướng TC Chu Ân Lai và [illegible] Thống Ai Cập Nasser hồi năm 1965, Chu Ân Lai có nói với Nasser rằng TC [illegible] Johnson gởi thật nhiều binh sĩ qua VN, vì theo Chu, sự hiện diện đông đảo [illegible] một đảm bảo chắc chắn cho TC khỏi bị tấn công bằng nguyên tử.

Sự tiết lộ trên được ông Mohammed Heikal, chủ bút tờ Al Ahram đưa ra, khi ông viết về tiểu sử của cố Tổng thống Ai Cập Nasser.

Theo ông Heikal, Thủ tướng TC nói với Nasser là TC mong Hoakỳ cứ tiếp tục gửi thêm binh sĩ sang vì những binh sĩ đó sẽ trở thành con tin của TC để chống lại một cuộc xung đột Hoa — Mỹ.

Quan điểm của TC là chừng nào binh sĩ Mỹ còn ở Đông Nam Á, họ sẽ là một đảm bảo ngăn ngừa mọi hình thức chiến tranh nguyên tử.

Ông Heikal còn nói cố TT. Nasser đã báo cho đặc sứ Mỹ Harriman về ý định của Chu Ân Lai, mong muốn Hoakỳ tiếp tục gửi thêm quân sang VN nhưng đấu không nói cho ông Harriman biết về âm mưu gây chiến tranh ma túy của TC.

Chu Ân Lai còn nói với T.T. Nasser là TC dự định gieo rắc bệnh ghiền thuốc phiện trong quân lực Mỹ để làm lũng đoạn tinh thần chiến đấu của binh sĩ Mỹ.

Ông Heikal viết: «Họ Chu nói với Nasser rằng TC đã cho trồng loại thuốc phiện hảo hạng để cung cấp cho binh sĩ Mỹ tại VN để họ trở thành những kẻ nghiện không còn tinh thần chiến đấu nữa».

Chu Ân Lai nói «ảnh hưởng đối với Hoa kỳ sẽ lớn đến độ không ai ngờ được», Heikal tiếp:

«Cố TT Nasser sau đó đã nghĩ rằng họ Châu đã phóng đại sự việc nhưng thêm rằng quả thật Châu Ân Lai có cả một kế hoạch chiến tranh ma túy rõ rệt trong đầu ông ta.»

Hồi ký Johnson

NỮU ƯỚC, 24-10 (UPI) — Trong đoạn hồi ký đăng trong tờ Nữu Ước Thời Báo hôm nay, cựu Tổng Thống Lydon Johnson cho rằng cuộc Tổng công kích Tết Mậu Thân 1968 là một sự «tan rã quân sự» mà Cộng sản rước phải, nhưng tại Hoa kỳ dư vang của sự thất bại này đã bị làm mờ đi vì các phản ứng trái ngược của phe chống đối chiến tranh Việt Nam và trong vài trường hợp của các bài tường thuật của các giới làm tin tức.

Cựu Tổng thống HK viết: «Báo chí và Truyền hình đã tường thuật cuộc Tổng công kích này một cách rất là gây xúc động và rất quá đáng. Hình như giới làm tin muốn thi đua xem coi ai viết được những bài tường thuật thêm thắt và làm náo lòng nhất. Các nhà bỉnh bút không thích thấy sự can dự của HK tại ĐNÁ đã hết sức cổ võ (cho cuộc tổng công kích CS). Một vài nghị sĩ chống chính phủ cũng rất nhiều kẻ chống đối nỗ lực chiến tranh của Hoakỳ cũng phụ họa thêm vào bản hợp ca chủ bại».

Theo vị cựu Tổng Thống Hoa Kỳ, sử gia cũng như các nhà phân tích quân sự đều coi cuộc Tổng Công kích Tết Mậu Thân và các hậu quả sau đó của nó là một sự thảm bại nặng nề nhất mà Cộng sản từng rước phải tại VN.

Ở một đoạn khác, đề cập đến điều dẫn đề đi đến các quyết định áp dụng trong cuộc chiến tại VN, Ô. Johnson kể lại là vào tháng Năm 1967, ông nhận được các báo cáo của cố vấn Rostov, Bộ Trưởng Quốc Phòng Mc Namara và Phụ tá Bộ Trưởng Quốc Phòng Cyrus Vance, người nào cũng đề nghị nên đề đặt trong

7 XEM TIẾP TRANG 11

Các nghị quyết của Mỹ lẫn Albanie có thể bị đánh bại

Rất có thể LHQ họp khóa đặc biệt vào đầu năm tới để thu nhận T.C.

★ Lãnh tụ đảng Cộng Hòa lại chống trục xuất Trung Hoa DQ

★ TC ráo riết kết thân với Nhật và đi đêm với cả Do Thái.

LIÊN HIỆP QUỐC, 24-10 (AFP) — Các giới ngoại giao LHQ hôm nay tiết lộ là trong trường hợp Đại Hội Đồng không đi đến chỗ giải quyết xong xuôi vấn đề đại diện Trung Hoa tại LHQ thì sẽ có một phiên nhóm đặc biệt được triệu tập vào mùa Xuân năm tới thay vì phải chờ mãi đến phiên họp hàng năm vào tháng 10 năm 1972.

Vấn đề Trung Hoa có thể sẽ bị đình hoãn nếu quyết nghị của Albanie không đạt được số phiếu cần thiết, còn quyết nghị của Mỹ để cả 2 nước TC và Đài Loan đại diện tại LHQ hình như không có cơ được sự chấp thuận. Hôm thứ Bảy, một nhóm thanh niên chống đối việc trục xuất THQG khỏi LHQ đã bắt đầu cuộc tuyệt thực trong 3 ngày trước trụ sở LHQ.

Các nhà ngoại giao hôm thứ Bảy ước tính có từ 58 đến 61 nước chống đối quyết nghị của Mỹ cho việc trục xuất THQG là vấn đề quan trọng đòi phải có đa số hai phần ba Đại hội đồng quyết định, còn số nước tán thành thì từ 56 đến 58 nước. Trái lại, phái đoàn Mỹ vẫn tỏ ý tin tưởng là sẽ thắng trong cuộc bỏ phiếu này.

Tại Jerusalem, phái viên nhật báo Maariv của Do Thái cho hay là các nhà Ngoại giao TC tại Âu Châu trong tuần qua đã nhiều lần tiếp xúc với các giới tả khuynh hay thân cận của Do Thái để lôi kéo Do Thái chấp thuận quyết nghị của Albanie về vấn đề Trung Hoa tại LHQ và de dọa là TC «có thể sẽ không quên sự chống đối của Do Thái» về vấn đề này.

Tại Hoa Thịnh Đốn, các lãnh tụ đảng Cộng Hòa tại Lưỡng viện Mỹ hôm Chủ nhật cảnh cáo về những hậu quả nghiêm trọng sẽ xảy ra nếu

4 XEM TIẾP TRANG 12

Thêm 5°/o dân Mỹ ủng hộ TT Nixon

HOA THỊNH ĐỐN, 24-10 (VOA): Một cuộc thăm dò dân ý cho thấy TT Nixon được nhiều người Hoakỳ ủng hộ. Theo cuộc thăm dò dân ý này thì TT Nixon được số người ủng hộ ông tăng lên tới 5 phần trăm trong tháng này.

9 XEM TIẾP TRANG 12

Cuộc thi vòng «sơ tuyển» Hoa Hậu Đông Nam Á Vận Hội đã tiến hành sáng Chủ Nhật tại số 37 Hồng Thập Tự, Quốc Gia Thể Vận Ủy Hội là cơ quan tổ chức cuộc thi (VNSX). Trên đây là 9 trong số 90 cô tham dự.

DB đơn vị Kiến Phong thuật trước Hạ Viện

1 tiểu đoàn BĐQ nổ súng chiếm tỉnh 4 người chết, 16 bị thương

★ *HĐ Đô Thành cãi nhau sôi nổi và đòi Đô Trưởng duy trì «chợ trời» Phan Chu Trinh.*

● LÊ VĂN THIỆP — TÂM CHUNG

SAIGON, 25-10 — Ngày 22-10 vừa qua, đồng bào tỉnh Kiến Phong đã sống lại không khí tết Mậu Thân khi tiểu đoàn Biệt Động Quân vì xích mích với Địa phương quân đã nổ súng chiếm gọn tỉnh này.

Dân biểu Nguyễn minh Phú thuộc đơn vị Kiến Phong tường thuật lại tin trên tại QH sáng nay cho biết 4 người chết, 16 người khác bị thương trong trận đánh giữa quân ta với... quân ta.

Một người dân từ Kiến Phong về được dân biểu Phú dẫn tới QH thuật lại: súng nổ chiều 22-10 còn có phần nhiều hơn tết Mậu thân: ông Nguyễn Ứng bị binh sĩ BĐQ kề súng bắn thủng má, gây tang vì đã không chịu nộp 2000đ cho họ.

Ông Ứng cho hay ông thấy cả vị hiệu trưởng trường Cao lãnh cũng bị tống tiền và cả thành phố Kiến Phong đã bị 1 phen khiếp sợ.

DB Phú cho hay binh sĩ BĐQ thuộc tiểu đoàn 41 không rõ vì lý do gì xích mích với ĐPQ đã gây nên chuyện. Ông Phú cho hay sẽ liên lạc với Đại tá Trần Công Liễu, chỉ huy trưởng BĐQ để tìm hiểu sự thật.

Vết xe cũ

Hạ viện lại mỗi ngày một trở nên

3 XEM TIẾP TRANG 11

Ngựa độc diễn

SAIGON 25-10.— Chiều qua, tại Trường Đua Phú Thọ đã có một độ ngựa kỳ lạ nhất từ trước tới nay mà giới tuyệt phích gọi là «ngựa độc diễn». Độ ngựa đó chỉ có một mình một con ngựa Lucie VI chạy (vì hạng ngựa của con ngựa này không có đối thủ ghi tên). Vì thế dù đã chạy lọc cọc như bò, ngựa Lucie VI vẫn về tới đích... đầu tiên để lãnh một giải thưởng kếch xù gần nửa triệu bạc.

Độ ngựa này đã bị một số khán giả và tuyệt phích phản đối vì làm mất nhiều thì giờ khiến người ta phải chờ đợi mới được mua vé đánh độ sau.

Muskie đả kinh tế Nixon

UB Fulbright khuyến cáo ngoại viện

HOA THỊNH ĐỐN 24-10 (AP). Trong một cuộc phỏng vấn VTTH, thượng nghị sĩ Edmund S. Muskie đã mạnh mẽ chỉ trích chính sách kinh tế của TT Nixon. NS Muskie là một trong số những lãnh tụ đảng Dân chủ có thể được đảng này đề cử đại diện ra tranh cử Tổng thống vào năm 72.

NS Muskie nói thêm rằng mục tiêu của chính phủ Nixon nhằm cắt giảm số người thất nghiệp hãy còn quá thấp, và ông tiên đoán là Hoa kỳ sẽ bị thâm thủng trong cán cân mậu dịch rất nhiều trong năm nay.

UB Fulbright khuyến cáo

HOA THỊNH ĐỐN, 24-10 (Reuter).— Ủy Ban Ngoại Giao Thượng Viện Hoakỳ hôm thứ Bảy kêu gọi chấm dứt các chương trình ngoại viện kinh tế sang phương [illegible] của Hoakỳ vào năm 1975.

Theo ủy ban trên, chương trình ngoại viện bắt đầu sau thế chiến thứ Hai với kế hoạch Marshall không còn ích lợi nữa và đã trở nên một biểu tượng cho sự cam kết quá đáng đối với thế giới.

Ủy ban nhắc đến việc cán cân chi phí thâm thủng của ngân sách Mỹ để yêu cầu Quốc hội hãy chấp thuận việc giảm 10 phần trăm ngoại viện quân sự và kinh tế do TT Nixon yêu cầu từ 3.552 triệu Mỹ kim xuống 3202 triệu.

Bản phúc trình của Ủy Ban viết rằng «Hoakỳ từ nhiều năm qua đã cam kết quá nhiều trên khắp thế

12 XEM TIẾP TRANG 12

BIÊN GIỚI ẤN - HỒI VẪN SÔI SỤC

Thủ Tướng Ấn lên đường du thuyết

BRUSSELS, 24-10 (Reuter).— Thủ tướng Ấn Indira Gandhi đã đến Bỉ hôm nay để chính thức thăm viếng nước này trong 3 ngày mở đầu cho chuyến công du trong 3 tuần lễ của Bà tại 5 nước Tây Âu và Hoa Kỳ.

Hàng trăm dân Bỉ đứng dưới nắng chói để xem mặt vị nữ Thủ tướng 53 tuổi của Ấn, trong khi nhiều biện pháp an ninh chặt chẽ được áp dụng, và Cảnh sát cũng mời nhiều Hui Kiều ra khỏi phi trường. Thủ tướng Gandhi được Thủ tướng Gaston Eyskens cùng các yếu nhân Bỉ đón tiếp tại phi trường.

Trong thời gian lưu lại tại đây, cũng như tại các quốc gia sắp viếng thăm khác, Bà sẽ trình bày và thu nhận ý kiến của các nhà lãnh đạo Tây Phương về biến tình Ấn-Hồi — và bản thỏa hiệp Ấn-Nga.

Trên đường từ Ấn đến Bỉ TT Gandhi đã ghé phi trường Beyrouth và hội đàm với TT Leban Saib Salam trong 45 phút về tình hình Ấn và Trung Đông. Tại đây bà có nói với báo chí sẽ không đưa cuộc khủng

0 XEM TIẾP TRANG 12

Bão lụt miền Trung làm đảo lộn chương trình lễ nhậm chức TT Thiệu

➤ PTT Kỳ đã rời Nha Trang về Saigon và vẫn im lặng.

● TRẦN TUYÊN

SAIGON, 25-10.— Trận bão lụt đang tàn phá một số tỉnh Miền Trung đã khiến Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu phải ra chỉ thị cho các viên chức cao cấp trong Ủy Ban tổ chức lễ tuyên thệ nhậm chức TT nhiệm kỳ 71-75 nghiên cứu lại các hình thức trang trọng đã được chấp thuận trước đây.

Theo nguồn tin từ Ủy Ban tổ chức Lễ nhậm chức Tổng thống thì, các hình thức nói mục đích làm tăng vẻ trang trọng trong ngày nhậm chức của TT Thiệu như xe hoa, pháo bông, tuần hành, duyệt binh ..đã được Tổng Thống Thiệu ra lệnh hủy bỏ. Ban tổ chức đã hội họp liên miên để đưa ra các hình thức đơn giản hơn cho ngày 31-10. Vẫn theo nguồn tin này, thì TT Thiệu chú trọng nhiều vào những hoạt động trong ngày Quốc Khánh 1-11, bằng những việc cầu nguyện hơn là chú trọng đến ngày nhậm chức.

Các hình thức có tính cách thông thường cho mỗi ngày đại lễ quốc gia như cổng chào, biểu ngữ, bích chương, truyền thanh, truyền hình và vận động dân chúng treo cờ vẫn được áp dụng.

Các giới chức cho tin cũng xác nhận rằng, thiệp mời đã in xong, nhưng giờ giấc chưa được ấn định. Chương trình đại lễ có thể thay đổi rất nhiều từ nay đến ngày 31-10.

Được hỏi về số lượng đại diện ngoại giao đoàn tham dự buổi lễ, các viên chức trong Ủy Ban tổ chức lắc đầu nói chưa thấy ai trả lời.

Phó TT Kỳ đã rời Nha Trang

Sau 3 ngày đi Nha Trang để xả

11 XEM TIẾP TRANG 11

Phật Giáo Ấn Quang kêu gọi Phật tử cứu trợ kịp thời bão lụt Miền Trung

★ *2 phái đoàn Ấn Quang sẽ xuất ngoại ngày 29-10*

✠ ANH TRINH

SAIGON, 25-10.— Chỉ còn bốn hôm nữa, TT.Huyền Quang Tổng Thư ký Ấn Quang sẽ hoan hỷ lên đường trở về «đất Phật». Vị Thượng Tọa quê ở miền Trung sáng hôm nay đã cho ký giả biết như vậy và bày tỏ nỗi vui buồn lẫn lộn trong tâm hồn ông sang hôm nay.

TT Huyền Quang nói, trở về đất Phật gặp những thắng tích Phật Giáo của nơi Phật sanh ra nguồn gốc đạo Phật là điều ông hết sức vui mừng, nhưng ông bày tỏ nỗi ưu tư vì Miền Trung quê hương của ông đang đau khổ. Theo Thượng Tọa, do ta những «tai trời» đã đều đặn từ bao năm qua không sót một năm nào phủ xuống miền Trung. Viện Hóa Đạo Ấn Quang đang ra sức chống trả lại những cơn mưa và nước lũ do trận bão Hester hoành hành tại miền Trung.

Hôm nay nhân danh Giáo Hội, T.T. Thiện Hoa lên tiếng kêu gọi các cấp đồng bào Phật tử các giới tích [illegible] hoạt động bằng [illegible] cách để [illegible] kịp thời [illegible] đồng bào [illegible] của trận bão lụt này. [illegible] được ấn ký để ngày [illegible] 1-1. Thiện Hoa cho biết [illegible] vật cứu trợ có thể gởi thẳng đến các Giáo Hội sở [illegible] tại Miền Trung, Miền Nam [illegible] Thanh có thể gởi đến [illegible] Xá Hội, Chùa Ấn Quang [illegible] Sư Vạn Hạnh Chợ Lớn.

Cũng sáng nay, TT HuyềnQuang lên tiếng [illegible] ý định từ chức của TT Viện Trưởng VHĐ Ấn Quang và nói rằng «Chúng tôi từ bao nhiêu năm nay đều bị làm Đạo và vì vậy không hề có chuyện tranh dành chức vị như người Đời».

Trước đó, cho rằng để trả lời «thắc mắc của Phật tử» đến chùa Ấn Quang hỏi thăm về các câu nhà được

2 XEM TIẾP TRANG 12

Giao tranh lẻ tẻ tại Cai Lậy, Giồng Trôm, Kiến An, Dakto

1 căn cứ cấp sư đoàn của CSBV bị khám phá tại 6 cây số Tây Pace

◔ Ác chiến gần Takeo đã kéo dài trên 36 giờ liền

◔ Ký giả tại KPC được phép mang thông hành chiến trường.

SAIGON, 25-10.— Nguồn tin quân sự chính thức VNCH hôm nay loan báo: lúc 10g3[illegible] ngày hôm qua một thành phần thuộc sư đoàn 25 Bộ Binh lục soát vùng 6 cây số Tây căn cứ Pace đã t[illegible] thấy một căn cứ cấp sư đoàn của địch gồm có hầm truyền tin, máy đèn, nhà bếp và nhà vệ sinh. Căn cứ này đã bị phá hủy độ 10o/o và Cộng quân đã rời khỏi căn cứ khoảng 20 ngày trước. Lực lượng VNCH đã xin phi cơ phá hủy căn cứ này.

Tại Định Tường và Kiến Hòa ngày hôm qua, các thành phần thuộc Sư đoàn 7BB giao tranh với địch nhiều lần trong khi hành quân tại các quận Cai Lậy và Giồng Trôm. Lực lượng bạn hạ sát 16 cộng quân cùng tịch thu 1 súng B 40 và 6 súng cá nhân. Phía bạn vô sự.

Tại Rừng U Minh, lúc 14g05 chiều hôm qua, một thành phần BĐQ giao tranh với địch trong vùng 19 cây số TN quận lỵ Kiến An. Lực lượng bạn hạ sát 7 Cộng quân và bắt sống một tên. Ngoài ra còn có 1 súng trung liên nổi và 1 súng cá nhân bị tịch thu. Phía bạn có 8 binh sĩ bị thương.

Tại Kontum, lúc 16giờ chiều hôm qua, 1 đơn vị tình báo thuộc Chi Khu Dakto phục kích 1 tiểu đội Cộng quân trong vùng 6cs BTB Dakto. Lực lượng bạn hạ sát 4 Cộng quân và tịch thu 2 súng cá nhân. Phía bạn vô sự.

Theo tin Reuter, một phát ngôn viên quân sự cho biết, một binh sĩ Mỹ đã bị thiệt mạng hồi [illegible] sáng hôm nay khi một quả bom đã phát nổ vì rớt ra tại bộ chỉ huy trung đội [illegible] tại thủ đô Saigon. Vụ nổ xảy ra lúc 1g30 sáng nay. Không có tin tức về các tổn thất nào khác.

Chiến sự KPC

NAM VANG, 24-10 (AP).— Một phát ngôn viên chính thức của quân đội Khmer tối Chủ Nhật loan báo binh sĩ KPC đã bị thiệt hại trung bình trong 36 tiếng đồng hồ ác chiến tại tỉnh Takeo 43cs Nam thủ đô KPC.

Phát ngôn viên cho biết trận đánh bùng nổ hôm Chủ nhật trên 1 mặt trận dài mấy cây số quốc lộ giữa các thị trấn Tuol Lolrk và Seyra, ngót 12 cây số Đông quốc lộ 2. Trong khi trận đánh còn đang tiếp diễn, Cộng quân đã

5 XEM TIẾP TRANG 12

Tin Điện

BẮC KINH. Đại sứ Pháp tại Bắc Kinh, ông Etienne Manach hôm Chủ Nhật đã giận dữ rời bỏ cuộc tiếp tân của sứ quán nước Zambie khi vị Đại sứ của nước này lên tiếng đả kích ám chỉ chính phủ Pháp [illegible] đỡ Nam Phi trong những hành động phát xít.

BẮC KINH. TC loan báo đến nay đã có 47 hội bóng bàn Á Phi đã nhận lời đến BK dự giải bóng bàn Á Phi.

ĐÔNG KINH.— Hôm thứ Hai, Đô Trưởng Đông Kinh Ryokichi Minobe đã tới Đông Kinh trên đường qua Bắc Kinh viếng thăm Hoa Lục và Bắc Cao, để thảo luận với các nhà lãnh đạo TC và BắcCao.

1 XEM TIẾP TRANG 12

Ý KiẾN HOAN NGHÊNH!

Có lẽ để cho nhiệm kỳ mới của ông — một nhiệm kỳ hình thành từ một cuộc bầu cử mà cũng chính ông công nhận là «hơi đặc biệt» — TT Thiệu đã chỉ thị cho chính quyền các cấp chính cũng như quân, hãy biến ngày Quốc Khánh thành ngày cầu nguyện hòa bình.

Chưa có ai dám tự hào đã có thể thấu hiểu chu đáo cái ý chỉ cao thâm gói ghém trong quyết định ấy. Với đầu óc thông thường, người ta chỉ có thể ước đoán được rằng sau khi đoạt cờ súy «quán quân dân chủ», TT Thiệu hãy còn dư lực và ông muốn dùng cái dư lực đó để đoạt nốt huy chương «quán quân hòa bình». Chỉ có điều cái dân chủ mà ô. Thiệu vừa đoạt cờ súy thì nhân dân đã được biết, còn cái hòa bình mà ô. Thiệu muốn lấy huy chương thì chưa ai biết ra làm sao.

Như đã trình bày nhiều lần ở mục này, hiện nay hai mục tiêu lớn nhất mà Quốc Gia nhắm đạt tới là dân chủ và hòa bình. Hai mục tiêu đó không thể tách rời nhau ra mà đạt được. Hai vấn đề quấn quýt lấy nhau làm thành những vòng xoáy trôn ốc và diễn tiến như sau: Muốn có hòa bình phải có hòa giải. Muốn có hòa giải phải có dân chủ. Muốn có dân chủ phải chia sẻ trách nhiệm, chia sẻ quyền hành, chia sẻ quyền lợi. Nói theo kiểu hai mục tiêu dân chủ và hòa bình được đặt ra trên đây thì là: Phải chia sẻ quyền lợi, chia sẻ quyền hành, chia sẻ trách nhiệm để có dân chủ. Phải có dân chủ để thực hiện hòa giải. Phải thực hiện hòa giải thì mới có được hòa bình.

(Xem tiếp trang 12)

Câu chuyện hôm nay

Cạnh tranh ngoại-giao

NGUYỄN-VĂN.

Chế độ Cộng Hòa Nhân Dân Trung Hoa mới chánh thức thành lập từ 1-10-1949, thì tới 1951 đã lâm chiến chống Mỹ tại Cao Ly.

Hoa Kỳ từ 1946 đã quyết chống Cộng cùng nhiều quốc gia khác, và giúp đỡ cho các nước này noi theo đường lối của mình.

Bởi thế, Trung Cộng chưa thể mở rộng bang giao, ngay tại Á Đông, và nhất là tại Á Đông.

Rồi từ 1960, TC xung đột với Nga Sô về ý thức hệ cũng như về quyền lợi : nên trên chính trường quốc tế, lại có thêm một địch thủ nữa.

Đồng thời, những khó khăn về kinh tế và nội trị, đã buộc TC phải tạm lui về nội bộ và lo thu xếp việc trong nhà hơn là toả rộng ra ngoài : như trong hồi Cách Mạng Văn Hoá 1966-1969.

Song từ năm ngoái, TC đã tăng cường hoạt động ngoại giao và năm nay còn tỏ ra muốn mở rộng bang giao, ngay cả với Mỹ.

Phải chăng các chướng ngại kể trên đã được dẹp bỏ, hoặc đã tiêu tan trước những biến chuyển nào trên cuộc diện thế giới ?

oOo

Năm 1949, chỉ có 8 nước CS thừa nhận TC và lập bang giao với TC : Nga Sô, các nước CS Đông Âu, và Bắc Cao.

Năm sau, thêm 7 nước nữa, kể cả Bắc Việt.

Nhưng đến 1951, chỉ có một mình Hồi Quốc. Năm 1952, và 1953, không có nước nào : vì hồi đó, TC đang tham chiến dữ dội tại Cao Ly.

Đến 1954, có Hoà Lan, Na Uy và Anh Quốc.

Anh đã thừa nhận TC từ 1950, song tới tháng 6/54 nay mới đặt toà đại sứ, chắc chắn để còn dễ nói chuyện với TC về vấn đề Đông Dương tại hội nghị Genève.

Từ 1955 đến 1965, có 22 nước nữa, phần nhiều là các nước Phi châu, ngoài Cuba (1960) và Pháp (1964).

Từ 1966, đến 1969. Cách Mạng Văn Hóa gây nhiều xáo trộn tại Hoa Lục ; và lại, TC triệu hồi 43 đại sứ về nước để điều tra và thanh trừng. Nên trong 3 năm, chỉ có mỗi một Mauritanie thừa nhận và thiết lập bang giao.

Đến tháng 4-1969, sau Đại Hội Cộng đảng lần thứ 9, chế độ được củng cố rồi, 33 đại sứ mới được bổ nhiệm, và tới đầu năm nay, thì 31 người đã nhậm chức.

Từ 1970 đến nay, có 14 nước nữa thừa nhận và lập bang giao, và đáng chú ý nhất là Gia Nã Đại, Ý Đại Lợi. và Thổ Nhĩ kỳ.

Tóm lại, thì TC chánh thức liên lạc được với 10 nước Âu Châu không kể các nước CS, 7 nước Trung Đông, 13 nước Phi Châu, 4 nước Mỹ châu, và 8 nước Á Châu, 55 sứ quán đã được thiết lập.

Như trên, thì khu vực hoạt động ngoại giao của TC đã mở khá rộng trên thế giới hiện nay, tuy chưa lan được nhiều tại Mỹ châu và trong khối Á Phi. Trong khi đó, 91 quốc gia kém mở mang nhận viện trợ Mỹ.

oOo

Để khuếch trương ảnh hưởng, TC với thế bất lợi của kẻ đến sau và ít phương tiện, đã phải cạnh tranh ráo riết với Mỹ và Nga, dưới những hình thức quen thuộc : viện trợ, hợp tác, và ủng hộ.

— Từ 1956 đến cuối 1969, TC đã viện trợ nhiều nước hậu tiến chừng 1110 triệu Mỹ kim. Nếu kể cả số dành cho các nước CS, thì được ngót 2000 triệu : hơn một nửa là viện trợ quân sự. Như thế chỉ bằng 2/3 số viện trợ hằng năm của Mỹ (3,5 tỷ/4 tỷ).

So với của Nga, thì viện trợ của TC cũng chẳng thấm vào đâu : từ 1954 đến 1968, TC chỉ cấp được 246 triệu MK cho 6 nước Trung Đông và Bắc Phi, trong khi Nga Sô cấp 2602 triệu cho 11 nước. Nga đã cho Ai Cập 1011 triệu, TC chỉ cho nổi 106 triệu mà thôi.

Nên TC đã phải cố vượt Nga và Mỹ về phương diện khác.

Mỹ thường tặng dữ, nhưng với những thể lệ kiểm soát chặt chẽ. TC cũng cho không, và khoe rằng không đặt điều kiện chi hết.

Thế thì hơn chi của Nga ? TC cho biết là hơn ở tác phong của các chuyên viên được cử tới thực hiện giúp những dự án được tài trợ : họ cũng chỉ có mức sống thấp như của đồng nghiệp bản xứ mà thôi (theo tài liệu của bộ Ngoại giao Mỹ, Communist Governments and Developping Nations Aid and Trade).

Khi cho vay, TC không lấy lời và cho hạn dài, như đối với Hồi quốc (42 triệu Mỹ kim, 20 năm) đối với Zambie (168 triệu Anh kim, 30 năm)vv...

Có những trường hợp TC cố ganh với Nga và Mỹ. Như năm 1962, Nga tặng Algérie 3500 tấn lúa 1300 tấn đường, 750 ngàn hộp sữa. TC bèn vội gửi biếu Algérie 9000 tấn lúa, 3000 tấn tôn và 21 tấn thuốc men.

Đến 1965, Mỹ tặng Ai Cập 260 ngàn tấn lúa và nông sản khác, Nga Sô tặng luôn 300 ngàn tấn : TC tuy rất cần ăn, cũng đành vội gửi 250 ngàn tấn.

Thua về tiền bạc, TC gắng với sát bằng một số công tác lớn thực hiện với nhân lực của mình. Như tại Zambie, 10 ngàn công nhân và kỹ sư từ Hoa Lục tới mở một thiết lộ 1900cs, với viện trợ 300 triệu MK. Tại Hồi quốc, 25 kỹ sư TC kiến tạo giúp một khu kỹ nghệ nặng có thể sản xuất mỗi năm 15.000 tấn dụng cụ và cơ khí, trong khi 10 ngàn công nhân TC trong hơn 3 năm mở một con đường tại vùng núi Hy Mã Lạp Sơn.

— Lối thứ hai để bắt mối kết thân, là giao thương : TC nhắm vào một nhu cầu gắt gao của các nước hậu tiến đang cần ngoại tệ nhưng khó bán hàng vì hay bị chèn lấn do các nước tiền tiến.

TC đã mua nhiều bông của Ai Cập và Syrie, phốt phát của Maroc, và bán sang Trung Đông và Phi Châu trà, hàng dệt, dầu ăn, đồ gang thép. Theo ước lượng của chuyên viên Tây Đức, thì trong 15 năm qua, số hàng mua của các nước không liên kết đã tăng từ 300 triệu MK(1952) lên 1600 triệu MK (1970)).

Thị trường Hoa lục là một nguồn lợi lớn có sức hấp dẫn rất mạnh, cả nước lớn như Nhật hay Mỹ, lẫn nước nhỏ đang gặp khó khăn về xuất cảng. Bởi thế, mà bao nước từ hơn hai tháng nay, đua nhau gửi phái đoàn thương mại tới Quảng Châu và BK, và không mong gì hơn là TC chịu giao thương.

TC được dịp hứa hẹn và khuyến khích cầu thân. Như ngày 28-8 vừa qua, theo một thương ước với Mã Lai, TC mua lượt đầu 40 ngàn tấn cao xu đang ế của Mã, 5000 tấn dầu dừa, 50 ngàn thước khối gỗ, và mỗi năm từ 150 đến 200 ngàn tấn cao xu đã bị cao xu hóa hợp Mỹ cạnh tranh tai hại.

— Ngoài ra, và có lẽ trước hết, TC cũng như Nga Sô, cho tới nay đã khuyến khích và ủng hộ nhiều phong trào nổi dậy chống các chánh quyền bị coi như lệ thuộc đế quốc, tư bản phản động. Song đặc điểm, là TC nâng đỡ cả những nhóm chống các nhà cầm quyền theo chủ thuyết Xét Lại của các lãnh đạo Nga Sô.

Nên NS và TC còn cạnh tranh nhau ngay cả về đường lối can thiệp cũng như viện trợ.

Tại Trung Đông, NS chỉ nâng đỡ các chánh quyền nào chống Do Thái và Mỹ, không muốn giúp các tổ chức Giải Phóng, vì ngại là khó kiểm soát hoặc chi phối. Song TC lên tiếng ủng hộ các tổ chức này, như nhóm Fedayin, và thúc giục chiến đấu, chống sự hoà giải với Do Thái : theo TC, Nga Sô chủ trương điều đình, là vì muốn toa rập với Mỹ. Không những thế, TC còn cấp cả võ khí và huấn luyện viên cho Du kích Á Rập thuộc El Fatah.

Các bộ lạc Khuzestan và nhóm cách mạng Arabian tại Ba Tư cũng được nâng đỡ, để lật đổ chánh quyền quân chủ và đế quốc Mỹ.

Bên Vịnh Ba Tư, từ 1965, TC cũng viện trợ về mọi phương diện Phong trào Giải Phóng Dhoufar nhằm hợp nhất thành một quốc gia CS, các tiểu quốc Oman, Trêve, Qatar, Bahrein và Koweit, tức là những xứ rất nhỏ song có nhiều mỏ dầu lớn.

(xem tiếp trang 11)

TỰ QUYẾT ĐỊNH LẤY TƯƠNG LAI...

TỔNG THỐNG NIXON CHÚC NHÂN DÂN VIỆT-NAM TỰ QUYẾT ĐỊNH LẤY TƯƠNG LAI. NHÂN DÂN VN TỰ HỎI NÊN VUI HAY NÊN BUỒN VỀ TƯƠNG LAI.

Á-TRÌNH.

Thế là mọi việc xong xuôi, Tổng Thống Mỹ đã gửi thư tay qua Thống Đốc Reagan chúc mừng sự thành công của cuộc tuyển cử ngày 3 tháng 10. Lời chúc mừng quả đã đến đúng lúc không quá nhanh mà cũng không quá chậm, vì nếu ngay khi Saigon tuyên bố kết quả vẻ vang với con số 87 phần trăm hơn cử tri tín nhiệm trong số 97,4o/o cử tri đi bầu thì những người «hiếu sự» cho rằng Tổng Thống Nixon đã «mừng ra mặt» về sự đắc cử của Tổng Thống Thiệu và từ đó người ta nghĩ nhầm rằng Hoa Kỳ quả đã có dính dáng vào màn «độc diễn», nếu chậm quá e rằng các đấng thẩm phán trong Tối cao Pháp viện Việt Nam bị phân tâm sẽ có bối rối trong việc xét xử các vụ kiện về cuộc bầu cử do đối lập khởi tố, hoặc sẽ nổi máu yêng hùng phán quyết kết quả của cuộc bầu cử trái với kết quả của chánh quyền đưa ra.

Với lời chúc mừng của TT Nixon hai vị TT và PTT đắc nhiệm yên chí lớn tổ chức ngày lễ đăng quang thật vĩ đại để đánh dấu một nhiệm kỳ mới.

Nhưng thói thường vẫn có những người ham mua lấy việc mà lo nên họ cố vạch lá tìm sâu những ý nghĩa thầm kín của Tổng Thống Mỹ xuyên qua bức công hàm.

Nhưng dù có người hay chẻ sợi tóc ra làm tư, đó là nghề của họ, chứ đa số nhân dân Việt Nam đều cho rằng mọi sự đã xong xuôi, Tổng Thống Thiệu và Phó Tổng Thống Hương sẽ được nhân dân tín nhiệm thêm bốn năm nữa và có kẻ lạc quan hơn đã nghĩ đến câu chuyện bầu cử tại Đại Hàn vừa qua, tin rằng bốn năm nhiệm kỳ này Tổng Thống Thiệu sẽ thành công trong việc thay đổi Hiến Pháp và luật bầu cử để «hy sinh» thêm một nhiệm kỳ nữa chưa chừng, có như vậy thì ông mới đủ thì giờ cần thiết để xây dựng Dân chủ, làm Cách mạng Xã Hội và Diệt Cộng hoàn tất.

Nhưng đó là những dự đoán về tương lai của TT Thiệu,.. tự quyết định lấy tương lai của mình, còn theo công hàm chúc mừng của Tổng Thống Hoa Kỳ thì tương lai của miền Nam do nhân dân miền Nam sẽ tự quyết định lấy hay nói khác hơn, rồi đây Hoa kỳ sẽ không đóng vai trò ông « Ký Cóp » trong hài kịch của Thế Lữ, mà quyết định giùm tương lai cho nhân dân VN theo nguyên tắc «việc nhà thì nhác, việc chú bác thời siêng».

Cho nhau tình cuối...
nếu chưa cho nhau tình đầu ?

Kể từ năm 54 người Hoakỳ bắt đầu giúp nhân dân VN chống độc tài CS để gây dựng một nền dân chủ đặng làm gương cho các nước nhược tiểu Á châu, bao nhiêu nước đã trôi qua cầu mà hình như nhân dân miền Nam chưa được một lần nào quyết định lấy tương lai của họ nếu như chúng ta hiểu theo nghĩa đen của lời chúc mừng vừa kể trên. Quả vậy, trước cuộc chiến tranh xâm lược của Cộng Sản miền Bắc dụng tâm thôn tính miền Nam mới vừa lọt qua tay người Pháp, nước Mỹ đã như người kỵ sỹ thời Trung cổ dũng cảm nhảy vào vòng chiến để cứu nguy nhân dân miền Nam. từ đó cuộc hôn nhân giữa Mỹ và Việt chỉ hợp lý mà chưa được hợp tình vì mọi quyết định lớn đều xuất phát từ Hoa thịnh Đốn kể cả việc giết một Tổng Thống ViệtNam như hồi ký của cựu Tổng Thống Johnson đã vạch ra.

Ngày nay tình thế đã khác, sau 16 năm đổ người và của vào chiến trường Việt Nam, Mỹ đã phần nào thành công trong việc ngăn chặn làn sóng đỏ định tràn ngập Đông Nam Á bắt đầu từ Nam Việt Nam, hơn nữa Mỹ đã sẵn có một cơ cấu quân sự vững chắc tại Đông Dương có thể làm cho Cộng Sản không còn nuôi ảo vọng xâm lăng và đô hộ. Quân Mỹ coi như hết nhiệm vụ sắp sửa rút khỏi Việt-Miên-Lào để cho nhân dân ba nước này tự lo bảo vệ lấy thân mình bằng cách tự quyết định lấy tương lai. Riêng đối với Tổng Thống Nixon, người sắp ra tranh cử thêm một nhiệm kỳ nữa sang năm, lời chúc mừng Tổng Thống Thiệu quả là «cho nhau tình cuối», vì dù có đắc cử đi nữa, ông cũng chỉ ngồi được ở Toà Bạch Ốc 4 năm nữa mà thôi, dù ông có muốn hy sinh thêm như người tri kỷ của ông đi nữa cũng đành chịu vì dân Hoa Kỳ không muốn một Tổng thống nào «hy sinh» cả 3 nhiệm kỳ trong thời bình.

Cho nên mối tình mà TT Nixon chúc cho TT Thiệu và nhân dân VN là mối tình cuối của TT Nixon và của nhân dân Mỹ, nếu rồi đây nhân dân VN thực sự có quyền tự quyết định lấy tương lai của mình !

Nhưng chỉ việc «chúc» nhau là đủ, kẻ được chúc sẽ toại nguyện và mọi việc trong thiên hạ đã không có gì đáng buồn xảy ra hàng ngày.

Hiện tại có cho phép tin tưởng một tương lai tốt đẹp không ?

Nước Mỹ có những viện nghiên cứu về tương lai của nước Mỹ và của nhơn loại cho đến năm 2.000, nổi tiếng nhất là Rand Corporation và Hudson Institute. Những máy «An bài điện tử»—ordinateur hay computer—trang bị những bộ óc điện tử cực kỳ tinh xảo có thể cho người ta những câu trả lời chắc nịch về những vấn đề tương lai căn cứ vào những giả thiết của các nhà bác học xây dựng trên những dữ kiện hiện tại. Không hiểu TT Nixon khi chúc nhân dân Việt Nam tự quyết định lấy tương lai đã có nhờ đến hai viện nói trên « bói một quẻ » không ? Riêng về nhân dân VN khi nghe TT Nixon chúc mừng nồng nhiệt như vậy, vội vàng nhìn vào hiện tại theo lối « người trần mắt thịt » bỗng dưng mình chẳng hiểu rồi đây tương lai đi về đâu !

Lạc quan chăng ? nếu tương lai nhân dân VN là tương lai của Tổng Thống Thiệu thì những con số tỷ lệ «tín nhiệm » và những soạn sửa cho lễ đăng quang huy hoàng không kém các vua chúa đời xưa trong lúc thái bình thạnh trị có thể cho phép chúng ta có cái lạc quan của những kẻ đi dự hội hè hát xướng yến tiệc linh đình.

Bi quan chăng, nếu sau bữa tiệc tàn canh, chúng ta nhìn vào lũ quan khách mệt mỏi và đống đĩa chén dơ dáy xung quanh xúm xít một đám nhặng và ruồi !

Không cần nói từ Mỹ đến Việt ai cũng phải công nhận sau hơn nửa thế kỷ chiến tranh tàn khốc, xã hội, VN không còn sanh lực nữa, viện trợ Mỹ hàng năm nhỏ giọt chỉ đủ cho sự cầm hơi.

Những số tiền khổng lồ mà quân đội Mỹ đổ vào guồng máy chiến tranh tại Việt Nam nếu có tung toé ra ngoài cũng chỉ nuôi béo một thiểu số coi chiến tranh là lẽ sống của họ theo nguyên tắc «đánh giặc là kẻ khác». Với số tiền chiến phí bị đầu cơ đó, xã hội Việt Nam tại các đô thị đã đi vào nền văn minh tiêu thụ, phần còn lại ngày càng tàn tạ. Một cái hố ngăn cách thăm thẳm giữa hai xã hội cùng sống trên một mảnh đất là một nguy cơ mà người ta không thể xóa được bằng các con số tỷ lệ cử tri đi bầu.

Từ một xã hội không có cơ sở hạ tầng thì mọi kiến trúc thượng tầng dù có hoa mỹ đến đâu cũng chỉ là ảo giác.

Ảo giác đó đã được thể hiện bằng những báo cáo từ thôn quê gởi về Saigon và từ Saigon gởi về Hoa thạnh Đốn trong hàng chục năm mà cựu Tổng Thống Mỹ Johnson đã nhìn nhận như một sai lầm nghiêm trọng trong tập hồi ký của ông đang được báo chí Mỹ cho đăng tải.

Rồi đây nếu quân đội Mỹ rút hết khỏi Việt Nam theo như kế hoạch đã định, chắc chắn họ sẽ mang theo ảo giác đó, riêng về nhân dân Việt Nam phải đương đầu với một thực tại khắc nghiệt.

Và nhân dân VN tự hỏi tương lai sẽ ra sao?

Nhân dân Việt Nam không có chiếc đũa thần của Thầy phù thủy để một nhảy mất «úm ba la» nhảy vào thiên đường.

Sau khi quân đội Đồng Minh rút lui, tình trạng Việt Nam sẽ phụ thuộc vào hai sự kiện :

Trong trường hợp hòa bình được vãn hồi trên lãnh thổ miền Nam, lúc đó vú sữa « viện trợ Mỹ » sẽ teo lại và số tiền chi tiêu phung phí của quân đội ngoại quốc cũng cạn theo luôn, nhân dân Việt Nam bừng con mắt dậy với hai bàn tay trắng, tiền hết gạo không, thất nghiệp đầy rẫy tại thành thị trong lúc thôn quê chưa phục hồi kịp sản xuất, thử hỏi làm sao mà xây dựng được tương lai mặc dù họ có quyền tự quyết định lấy.

Xã hội sẽ mất an ninh và luật mạnh được yếu thua sẽ thay thế cho «luật giang hồ » hiện nay đã được công nhận trong đời sống.

Trong tình trạng đó, mọi sinh hoạt xã hội sẽ bị xáo trộn và chánh quyền phải dùng những biện pháp mạnh dựa trên lực lượng cảnh sát để đối phó, mọi hoạt động ngoài chánh quyền sẽ bị hạn chế đến mức tối đa, nề nếp và tinh thần dân chủ sẽ được phép nghỉ dài hạn trong bóng mát. Hoài nghi và thất vọng sẽ là hai thứ siêu vi khuẩn xâm nhập vào cơ thể xã hội miền Nam và đẻ ra nhiều bịnh tật hiểm nghèo tạo môi trường hoạt động cho dịch một khi các yếu tố kháng sinh và trụ sinh không còn được chính cơ thể của người mang bịnh tiết ra nữa.

Còn lại là những khẩu hiệu chánh trị rỗng tuếch được hai đài truyền thanh và truyền hình và các tổ chức thông tin «đại chúng» lặp đi lặp lại mà chẳng khích thích nổi ai, còn nói gì đến chuyện đấu tranh chánh trị và làm cách mạng xã hội nữa?

Trường hợp thứ hai là nếu quân đội Mỹ rút lui nhưng chiến tranh vẫn còn, người Việt Nam sẽ phải gánh chịu lấy phần lớn những phí tổn.

Tình trạng này lại còn bi đát hơn nữa. Một nước mà đại bộ phận của thành phần nhân dân có khả năng sản xuất bị quấn vào bộ máy chiến tranh, những thành phần không sản xuất được hay sản xuất yếu kém làm sao chịu đựng nổi ngân sách khổng lồ. Số tiền viện trợ còn lại cung chỉ vừa vỏn vẹn chi phí vào chiến tranh. Xã hội thôn quê không sản xuất hay sản xuất không đủ còn xã hội thành thị quen sống trong hưởng thụ không thể giữ được đà tiêu thụ lúc trước. Kinh tế chỉ có thể phồn thịnh vì có sự lưu thông hóa tệ, nay sự lưu thông đó bế tắc thì còn phương tiện nào nữa để xây dựng lấy tương lai ?

Đừng cho nhau lỡ làng...

Tổng Thống Nixon đã cho nhân dân Việt Nam tình cuối thì nhân dân Việt Nam cũng xin ông đừng để cho nhau lỡ làng ! Không phải nhân dân Việt Nam không biết tự quyết định vận mạng tương lai mà chỉ ỷ sự giúp đỡ của người Mỹ, hưởng hiện tại suốt trong hàng chục năm trời. xã hội Việt

(Xem tiếp trang 11).

Giải-phẫu một chính-sách ngoại-giao mới

Bài của
Michel OKSENBE
Giáo-sư chinh-trị-học tại Đại-học-đường Columbia Hoakỳ

Sau một thời kỳ rút khỏi sân khấu thế giới từ 1966 đến 1969, TC đã trở lại hoạt động mạnh về ngoại giao và về thương mại quốc tế. Chuyến đi dự tính của Nixon tại Bắc Kinh tượng trưng một sự chuyển hướng mau lẹ. Cách đây ba năm, bom Mỹ thả xuống gần biên giới TC và cả hai quốc gia đều lo ngại một cuộc chiến tranh Mỹ-TC. Trong năm 1967-1968, TC chỉ còn có một Đại sứ ở nước ngoài, ngoại thương và liên lạc với các lân quốc xuống thấp. Nhiều chuyên gia về chính sách đối ngoại của TC, trong số đó có tác giả bài này, cho rằng TC đã hoàn toàn bị tràn ngập vì những khó khăn nội bộ. Kết quả là người ta cho rằng TC quay về hướng nội và không thể giữ vai trò tích cực trên sân khấu quốc tế vào đầu những năm 1970.

Cái nhìn đó sai. Các đại sứ của TC đã trở lại nhiệm sở. Ngoại thương lại nối tiếp. Bắc Kinh khởi đầu một chương trình ngoại viện rộng lớn nhất là lập một đường xe lửa từ Tanzania đến Zambia.

Du khách ngoại quốc lại được vào Hoa Lục, đông nhất là du khách Nhật. Sau những cuộc chạm súng tháng 4 năm 1969 vì tranh chấp biên giới trên sông Oussouri, bang giao Nga-Hoa đã được cải thiện một phần. Mùa thu năm 1970, đa số tại Đại Hội Đồng LHQ đã biểu quyết nhìn nhận chính phủ Bắc Kinh có tư cách để ngồi vào ghế đại diện tại LHQ.

Bây giờ, vì Mỹ loan báo sẽ ủng hộ ghế của TC tại LHQ trong khi tìm cách giữ lại ghế của THQG thì người ta nói có thể TC sẽ được thâu nhận vào LHQ trong năm nay.

Thay đổi có ý nghĩa nhất là mối liên lạc Mỹ-TC. Kể từ năm 1960, Mỹ đã tìm cách cải tiến liên lạc với TC nhưng liên lạc Mỹ - Đài loan và việc Mỹ dính líu vào chiến tranh VN làm cho sự cải tiến ấy khó thực hiện. Bây giờ, vì ảnh hưởng của Đài loan đối với nội tình nước Mỹ đã giảm và vì chiến tranh VN xuống thang cho nên Mỹ mới có thể thay đổi chính sách đối với Hoa Lục. Có lẽ hành động có ý nghĩa nhất là việc Hạm đội số 7 chấm dứt tuần tiễu tại eo bể Đài Loan. Và chính quyền Nixon tỏ ý rằng chính phủ Bắc Kinh là chính phủ đã cai trị hữu hiệu và lâu dài Hoa Lục. Bắc kinh đáp ứng bằng cách mua những bộ phận máy móc do Mỹ chế tạo và giảm bớt cường độ tuyên truyền chống Mỹ.

Sau đó, một số biến chuyển cởi mở hồi tháng ba và tháng tư năm 1971. Ít lâu sau, TC mời đoàn bóng bàn Mỹ thăm Hoa Lục. Hai nhà báo Mỹ đi theo đoàn bóng bàn và về sau, nhiều nhà báo khác được mời. Ngoại trừ các chuyến đi Hoa Lục của Edgar Snow năm 1960, năm 1964 và năm 1970, đây là lần đầu tiên mà các nhà báo Mỹ đến lãnh thổ do TC kiểm soát sau những ngày ở Diên An. Để tỏ rõ ý định của mình, TC loan báo cử Hoàng Hoa làm Đại sứ tại Gia Nã Đại. Hoàng đã từng nhiều lần nói chuyện với Mỹ và cũng là một trong những người thâm niên nhất của đoàn thể ngoại giao của TC. Rõ rệt là TC dự tính dùng Tòa Đại sứ TC tại Gia Nã Đại để chuẩn bị tiếp xúc rộng rãi hơn với chính phủ và nhân dân Mỹ. Cũng trong thời kỳ này, các kế hoạch được xúc tiến để mời Kissinger rồi sau đó là mời Nixon.

Rõ ràng là TC đã bắt đầu một giai đoạn mới trong chính sách đối ngoại, kể cả một trang mới trong liên lạc Mỹ — TC như Chu Ân Lai nói. Có thể tóm tắt các đặc tính của chính sách đối ngoại ấy như thế nào ? TC chia các mối liên lạc làm ba cấp bộ : quốc gia với quốc gia, Đảng với Đảng và Nhân Dân với Nhân Dân. Không giống đường lối hồi cuối những năm 1950 và giữa những năm 1960, bây giờ TC không nhấn mạnh đến mối liên lạc cấp Đảng với Đảng và cũng không tìm cách thiết lập tổ chức thế giới các phong trào cách mạng. Đồng thời, TC nhấn mạnh đến các liên lạc bình thường trong các cuộc nói chuyện với tất cả các thứ chính phủ trên thế giới. Nhưng TC không bớt nhấn mạnh đến việc ngoại giao cấp bộ nhân dân. Hiện thời, có nhiều « nhân vật thân hữu » đang thăm Hoa Lục. TC tiếp tục đề cao tư tưởng Mao đối với thế giới nhưng không hăng hái như hồi cuộc cách mạng văn hóa ở cao độ nữa. Sự thật thì chính sách đối ngoại của TC bây giờ là một chiều hướng phối hợp cấp bộ ngoại giao quốc gia và cấp bộ ngoại giao nhân dân.

TC chú ý tới các nước đang mở mang nhiều hơn trước.

Dĩ nhiên, TC ưu tiên chú ý tới các lân quốc và tới các khu vực được TC chú ý đặc biệt tại Trung Đông. Viện trợ và thương mại được TC dùng làm lợi khí gia tăng ảnh hưởng đối với các biến chuyển của thế giới.

Giai đoạn hiện thời trong chính sách đối ngoại của TC bao gồm có việc lập một mặt trận thống nhất rộng rãi để làm giảm sự bất lợi về vị trí chiến lược của TC. Lời mời Nixon là dấu vết sự khởi đầu trong nỗ lực ngoại giao của TC để làm giảm các mối đe dọa quân sự của Mỹ và có thể là luôn cả mối đe dọa của Nga và của Nhật đối với TC nữa. TC cũng muốn làm cô lập nhóm quốc gia thù nghịch lâu nay vẫn phủ nhận hợp pháp tính của chính phủ Bắc Kinh. Nhóm đó gồm có Tưởng giới Thạch và những người ủng hộ họ Tưởng ta Mỹ và tại Nhật. Đồng thời, TC dùng mặt trận ấy để [illegible] lố vào LHQ và để có tiếng nói trong việc hình thành các vấn đề quốc tế.

xXx

Ta phải suy diễn chính sách đối ngoại hiện tại của TC [illegible] Phải chăng chính sách ấy tách rời khỏi quá khứ ? Hay là [illegible] dùng cùng những chiến lược cũ theo một phương cách [illegible] Những người nghiên cứu chính sách đối ngoại căn [illegible] bất đồng ý kiến với nhau. Về [illegible] thì họ đưa ra 4 [illegible] thích. Thứ nhất chính sách ấy không đổi mà chỉ đáp ứng sự thay đổi chính sách của Nga Mỹ và của các nước khác. Thứ hai, có thay đổi căn bản trong các ý đồ và [illegible] các chiến lược của TC đối với các vấn đề thế giới. Ý kiến thứ ba thì cho rằng đây là sự chuyển hướng mới nhất của chính sách đối ngoại TC vì chính sách ấy có những thời kỳ sôi nổi và có những thời kỳ ôn hòa. Ý kiến sau chót thì cho rằng sau những sự hỗn loạn [illegible] cuộc cách mạng văn hóa, TC trở lại chiều hướng ôn hòa và muốn thích nghi đường lối ngoại giao theo đường lối của Tây Phương.

(Xem tiếp trang 11)

Bão tàn phá miền Trung :
Hàng trăm người chết và bị thương
30 đến 100°/o nhà cửa hư hại, cầu không vận tiếp tế đã hoạt động

✶ NHIỀU CĂN CỨ MỸ BỊ THIỆT HẠI NẶNG, 2 NGƯỜI MỸ CHẾT VÀ TRÊN 20 NGƯỜI KHÁC BỊ THƯƠNG

● TT THIỆU HỨA ĐÍCH THÂN GIÁM SÁT CÔNG CUỘC CỨU TRỢ, TÁI THIẾT ĐỂ PHỤC HỒI NẾP SỐNG CŨ

TRANG 3 THỨ BA 26-10-1971

Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

SAIGON 25-10 (Tin tổng hợp).— Bão Hester đã tàn phá khủng khiếp ở hầu hết các tỉnh miền Trung, gây thiệt hại nặng nề về nhân mạng cũng như vật chất. Cho đến nay, con số tổn thất chưa được kiểm kê, nhưng tin mới nhất cho hay có ít nhất 40 người đã thiệt mạng và có thể có hàng trăm người bị thương. Nhà cửa thiệt hại từ 30 đến 100o/o, có 1 quận ở Tỉnh Thừa Thiên hầu như bị bão san bằng. Quảng Ngãi bị nặng nhất 90o/o nhà cửa bị hủy. Đây là trận bão khốc hại nhất kể từ 20 năm trở lại đây.

Tin VTX cho hay tính đến trưa 24-10, Thừa Thiên có năm chết, 12 bị thương nhà cửa bị hư từ 30 đến 60o/o, riêng xã Nam Hòa nhà cửa thiệt hại 100o/o.

Quảng Nam có 7 chết: 70o/o nhà bị tróc nóc, 30o/o bị hại nhẹ, đài truyền hình tại Sơn Trà bị hư.

Quảng Tín có 10.066 nhà bị hư hại 100o/o, 11.042 nhà thiệt hại 50o/o và 70o/o mùa màng bị hư hại. Quảng Ngãi có 8 người chết.

Ngoài ra, tại phi trường ĐàNẵng một số nhà bị hư hại từ 70 đến 80o/o. Riêng tại cầu tàu Đà Nẵng và tại căn cứ Hải quân có một số ghe thuyền bị chìm, thiệt hại về nhân mạng chưa rõ, thiệt hại về nhà cửa từ 40 đến 50o/o.

Trong khi đó, quân lực Hoa Kỳ cũng bị nhiều thiệt hại đáng kể. Nguồn tin Hoa Kỳ cho hay 75°/. các cơ sở trong căn cứ Chu Lai và 50°/. cơ sở trong vùng Núi Đá đã bị thiệt hại từ nhẹ đến nặng. Ở Chu Lai có khoảng 10 trực thăng Mỹ bị hủy hại. 3 căn cứ Mỹ bị hư hại đến 80°/.

Ngoài ra có 40 cơ sở thuộc Sư đoàn 101 thuộc căn cứ Eagle đã bị hại.

Vẫn theo tin trên, có hai nhân viên Mỹ bị thiệt mạng và 20 người khác đã bị thương trong trận bão này.

Ở Quảng ngãi bị nặng nhất, 90o/o nhà cửa bị cửa bị hư, nhiều cầu vẫn bị cuốn trôi nước ngập tỉnh lộ số 5 trên 1 thước và giao thông hoàn toàn gián đoạn.

Ở đây 1 doanh trại của 1, Trung đoàn BB và 1 Trung tâm huấn luyện cũng bị thiệt hại nặng sở dĩ trận bão này tàn phá khủng khiếp như trên là vì sức gió đi mạnh đến 200 cây số giờ.

Theo 1 phóng viên Mỹ, ở Quảng Ngãi có những tòa nhà bê tông kiên cố bị gió bão làm sụp đổ như bị hỏa tiễn 122 ly của CS bắn vào.

Tất cả mọi cuộc hành quân đều bị ngưng lại, kể cả các phi vụ B52.

Đà Nẵng có nhiều người bị thương nhưng chưa được con số chính xác tất cả hệ thống điện nước đều bị hư hại. Tại Huế cũng có một số người thương vong và hàng ngàn nhà cửa bị hư hại. Một cây cổ thụ xưa nhất tại Huế trước cửa Thượng tứ đã bị ngã xuống đường khiến 2 tài xế VN bị kẹt trong xe GMC bị thương. Cây cổ thụ này được các bô lão ở Huế mô tả là già nhất cố đô và trước sự kiện này, các bô lão cho biết đây là một trận bão lớn nhất từ 20 năm nay và báo hiệu một điềm lạ cho đất nước. Các vị bô lão này không cho biết điềm lạ sẽ như thế nào. Một số đường lộ đã bị bế tắc vì cây cối ngã ngổn ngang trong khi cầu Trường Tiền cũng bị phong toả vì bị hư hại nặng. Điện nước tại thị xã hoàn toàn bế tắc vì ảnh hưởng trận bão. Cho đến chiều qua nước sông Hương đã rút xuống còn 3 mét nhưng thành phố vẫn còn bị ngập lụt.

Bão ngăn biểu tình

Sinh viên học sinh Huế sáng ngày 23-10 đã phải bỏ dở ngang một cuộc xuống đường vì mưa lụt. Đoàn biểu tình đã tập trung tại trường Đại Học Văn Khoa và tuần hành qua đường Lê Lợi, Huỳnh thúc Kháng và đến 12 giờ trưa phải giải tán vì trận bão bắt đầu tới tàn phá miền Trung trong đó có Thị xã Huế. Đoàn biểu tình trước đó đã hô nhiều khẩu hiệu chống Mỹ và bầu cử độc diễn.

Trước trận bão đang gây nhiều thiệt hại cho miền Trung, Tổng hội Sinh viên Huế đã cấp tốc thành lập nhiều đoàn cứu trợ đồng bào nạn nhân. Các đoàn SVHS sẽ đi lạc quyên tặng phẩm tiền bạc và tạm gác việc xuống đường tranh đấu cho đến khi bão chấm dứt.

Bắt đầu không vận tiếp tế

Chính phủ VNCH bắt đầu không vận vật tiếp liệu tới các vùng bị bão tàn phá dọc theo duyên hải Trung phần.

Trong khi đó hàng ngàn binh sĩ Hoa Kỳ bận rộn lo sửa chữa lại ba căn cứ quân sự bị bão làm hư hại. Theo tin tức thì hiện nay đã có tới 40 người bị thiệt mạng vì trận bão, trong số này có nhiều người Mỹ.

Sau khi tàn phá 5 tỉnh miền Trung, bão Hester đã kéo qua Lào.

TT Thiệu gửi điện văn

SAIGON 24-10 (VTX).— Văn Phòng Tổng Thống loan báo :

Hôm nay, Chủ Nhật 24 tháng 10

Xem tiếp R trang 10

TỔ CHỨC ĐƠN GIẢN TỐI ĐA ĐỂ TIẾT KIỆM CÔNG QUỸ
QUỐC KHÁNH 1971 BIẾN THÀNH «Ngày toàn dân cầu nguyện Hòa Bình»

✶ Trong ngày này, quân đội sẽ được tăng gia ẩm thực

● Có thể có tới 4000 can phạm trong số có 368 CS được phóng thích

SAIGON 24-10 (VTX).— Văn Phòng Tổng Thống loan báo : Hôm nay 24 tháng 10 năm 1971, Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa vừa gởi đến Thủ Tướng Chánh Phủ một Tư Văn liên quan đến tinh thần và tổ chức Ngày Quốc Khánh 1-11-1971 nguyên văn như sau :

THỨ NHỨT — Ngày Quốc Khánh 1-11-71 năm nay sẽ được tổ chức trong tinh thần và dưới hình thức «Ngày Toàn Dân Cầu Nguyện Hòa Bình cho Đất Nước».

— Trong ngày này, trên toàn quốc toàn dân, từ thành thị đến thôn quê, từ Thủ Đô đến Xã Ấp Khóm Phường, cùng một giờ là 9 giờ sáng đều cầu nguyện cho Hòa Bình sớm vãn hồi trên đất nước thân yêu của chúng ta.

— Hình thức thứ nhứt là các buổi lễ cầu nguyện có đông đảo đồng bào tham dự do Chánh quyền vận dụng phối hợp với các tôn giáo và đoàn thể, tổ chức từ Thủ Đô xuống cho đến mỗi Ấp và Khóm tại các nơi thờ phượng và tùy theo tôn giáo.

— Hình thức thứ hai là hình thức tập thể, có nghĩa là đúng 9 giờ sáng ngày 1-11-71, toàn thể mọi hoạt động đều ngừng lại trong một phút, theo tiếng còi hụ hoặc một hiệu lệnh nào khác tùy mỗi địa phương để toàn thể đồng bào dành một phút cầu nguyện cho Hòa bình

THỨ HAI.— Cũng như mọi năm, tôi quyết định ngày Quốc Khánh năm nay được tổ chức đơn giản tối đa và tiết kiệm công quỹ.

Ngoại trừ những lễ lạc tối thiểu cần thiết mà tại Thủ Đô chánh phủ sẽ tổ chức để khoản đãi tiếp tân các quốc khách, ngoại giao đoàn Chiến sĩ xuất sắc như hằng năm đã làm, tại các tỉnh không nên tổ chức một liên hoan rầm rộ nào khác.

— Nhưng tại các địa phương, Chánh quyền có thể vận dụng các đoàn thể nhân dân, quân đội tham gia tổ chức những cuộc vui công cộng bình dân như là tranh giải thể thao,

XEM TIẾP Đ TRANG 10

Phái đoàn chính thức Bắc Cao đã đến Hà Nội
CSBV đang tiến hành quy mô cuộc tổng bắt lính trên toàn BV

SAIGON, 25-10 .— Phái đoàn Bắc Cao do đệ nhất Phó Thủ Tướng Pak Sung Chul cầm đầu đã đến Hà nội hồi 16g15 hôm qua, Chủ Nhật 24-10-71 để chính thức thăm viếng BV theo lời mời của đảng CSVN và chính quyền CSBV.

Đài phát thanh Hànội nghe được ở Saigon đêm hôm qua loan báo cùng đi với Pak Sung Chul đến Hà nội còn có viên chủ nhiệm ủy ban kinh tế đối ngoại và Thứ trưởng bộ Quốc phòng Bắc Cao. Nguyễn duy Linh, Lê thành Nghị, HoàngAnh, Đỗ Mười, Trần hữu Dực, Hoàng văn Lợi Trần Sâm, Trần duy Hương v.v...đã ra tận sân bay đón phái đoàn Bắc Cao.

Theo đài Bắc Kinh, trên đường từ Bình Nhưỡng đi Hànội, phái đoàn Bắc Cao đã ghé lại phi trường Bắc Kinh. Lý tiên Niệm, Phó Thủ tướng TC tiếp phái đoàn Bắc Cao tại sân bay và mời phái đoàn dùng cơm trưa.

Đài Hà nội loan báo CSBV đã vơ vét thanh niên vào lính trong một chiến dịch quy. mô được tiến hành trên toàn miền Bắc. Đài Hànội nói : «Thanh niên khắp nơi trên miền Bắc nô nức lên đường quyết thực hiện nghĩa vụ chiến đấu bảo vệ tổ quốc.

«Ở Nam Hà ,những đợt tuyển quân trước thanh niên đều hăng hái nhập ngũ, lần này các huyện, thành phố, thị xã, thị trấn lại tổ chức các hội nghị toàn dân bàn việc nước, bàn cử người tòng quân.

«Thanh niên thành phố Nam Định còn biểu dương lực lượng sẵn sàng chờ lệnh lên đường bất cứ lúc nào. Không những thanh niên vùng nông nghiệp nô nức đi khám sức khoẻ, mà thanh niên cảng Nam Định, ty lương thực, ty giáo dục, ty thủy lợi và các xí nghiệp đều đi khám sức khỏe và thường xuyên rèn

XEM TIẾP A TRANG 10

---

tin cần biết

Treo cờ 4 ngày liền

— Nhân lễ tuyên thệ nhậm chức Tổng Thống và Phó Tổng Thống VNCH nhiệm kỳ 71-75 vào ngày 31-10-1971 và ngày Quốc Khánh 1-11-1971, Tòa Đô Chánh yêu cầu đồng bào Thủ đô cho dọn dẹp sạch sẽ, trang hoàng và mắc đèn trước mặt tiền nhà phố đồng thời treo Quốc kỳ trong bốn ngày 30, 31 tháng 10 và 1, 2 tháng 11-1971. Vì ý nghĩa trọng đại của 2 ngày lễ này, Tòa Đô chánh nhiệt liệt kêu gọi sự hưởng ứng nồng nhiệt của đồng bào để tăng vẻ mỹ quan cho Thủ Đô.

Nam công dân không gia nhập NDTV sẽ bị truy tố

— Tất cả các nam công dân tuổi từ 16-17 và từ 39 đến 50 từ chối gia nhập Nhân Dân Tự Vệ địa phương sẽ phải bị truy tố trước tòa án theo luật định.

Ủy ban Nhân dân Tự vệ Đô thành trong một thông cáo đã yêu cầu các Ủy ban Nhân dân Tự vệ 11 quận phải báo cáo về trung ương kết quả cuộc kiểm tra và hồ sơ truy tố trước tòa nếu có về trường hợp vi phạm nói trên.

Viện Khoa Học Giáo Dục mở hai lớp học mới

— Viện Khoa học Giáo Dục sẽ cho khai giảng vào ngày 7-11-71 lớp sinh hoạt học đường khóa III và ngày 5-12/71 lớp Chuẩn bị vào đời khóa IV.

Lớp sinh hoạt học đường khóa III dành cho giáo chức Tiểu học và cán bộ giải trí cộng đồng, sinh hoạt thanh niên, học về các môn thủ công, ca vũ, múa rối, các trò chơi v.v..., Đặc biệt khóa III dạy cách trang trí mùa Giáng Sinh và Tết Nguyên Đán.

Lớp Chuẩn bị vào đời khóa IV, dành cho nam nữ Thanh Niên 17, 25 tuổi, học tập các vấn đề làm người như đào tạo nhân cách, phương pháp học tập, chọn bạn trăm năm, nếp sống gia đình, giao tế nhân sự, lẽ sống ở đời, giáo dục sinh lý thành công ở đời nghệ thuật lãnh đạo v.v...

Mỗi lớp sẽ học trong ba tháng và học mỗi sáng Chúa Nhật từ 8g30-11g30. Học viên nào muốn dự học, ghi tên nơi sư huynh Mai Tâm Viện Khoa Học Giáo dục Saigon số 102, Hùng Vương Chợ Lớn điện thoại số 51.148.

Thường dân VN gặp nạn do Mỹ gây ra được bồi thường nhanh chóng

— Tư lệnh Lực Lượng Hoa Kỳ tại VN vừa loan báo «Chương trình khiếu nại ngoại kiều» của Chính phủ Hoa Kỳ đang được cải thiện tối đa để giải quyết kịp thời và thỏa đáng cho dân chúng VN chẳng may gặp phải tai nạn do những hành động sơ xuất và bất cẩn của các quân nhân Hoa Kỳ gây ra tại Việt Nam.

Theo kế hoạch trên thì chỉ trong vòng 72 giờ, sau khi tai nạn xảy ra, các cơ quan thẩm quyền liên hệ Hoa Kỳ sẽ cho điều tra và hoàn tất hồ sơ nội vụ.

HỌC GIẢ PHAN-KHOANG *đã từ trần*

SAIGON, 24-10 (VTX) : Học giả Phan Khoang Giáo sư đại học Văn khoa Saigon vừa từ trần vào lúc 18g ngày 22 10, hưởng thọ 66t.

Linh cửu của học giả hiện quàn tại tư gia số 339-24B Trương minh Giảng Saigon. Lễ chuyển cửu sẽ được cử hành vào sáng ngày 27-10 tới và an táng tại Nghĩa trang Mạc đĩnh Chi.

Học giả Phan Khoang nguyên là một Ủy viên trong Ủy ban Lãnh đạo Quốc Gia. Ông cũng đã dịch và chú giải Bộ Trung Dung, Đại Học, cùng biên khảo các bộ Bộ Sử giá trị như Trung quốc Sử lược, VN Pháp thuộc Sử, Việt sử xứ Đàng Trong.

Biến CB Kỹ thuật thành cán bộ thu thuế

SAIGON 25-10.— Nguồn tin từ Phủ Thủ Tướng hôm qua cho hay : Thủ Tướng Chánh Phủ vừa ký nghị định số 1037/NĐ/NV ngày 22-10-1971 giải tán Cán bộ Kỹ thuật và biến cán bộ này thành Cán bộ tài thâu có nhiệm vụ yểm trợ các tỉnh, thị xã và xã trong việc lập bộ thuế và hành thâu các sắc thuế.

Các cán bộ này sẽ được gởi đi thụ huấn tại Trung tâm Huấn luyện Vũng Tàu về các luật lệ căn bản về thuế khóa, mọi phí tổn huấn luyện do cơ quan Usaid tài trợ.

Cũng nên nhắc lại Cán bộ Kỹ Thuật trước đây được hưởng chế độ hoán dịch, nay theo NĐ mới, cán bộ tài thâu sẽ tiếp tục được hoán dịch trong thời gian thi hành nhiệm vụ. Lương bổng của các Cán bộ này do cơ quan Usaid tài trợ đến cuối năm 71. Từ niên khóa 1972 sẽ do ngân sách quốc gia đài thọ. (TMN)

Vì không có chiếu khán
1 Đại Tá VN bị giữ 1 tiếng đồng hồ tại phi trường Do Thái

TEL-AVIV 24-10 (AP).— Đại tá Đỗ Xuân Giụ, Trưởng y sĩ Không lực Nam VN bị giữ tại phi trường quốc tế ở Do Thái khoảng 1 giờ đồng hồ hôm chủ nhật vì không có chiếu khán.

Giới phụ trách an ninh phi trường đã cho phép ông Giụ và một vị Bác sĩ người Nam Tư, ông Savic cũng không có chiếu khán được vào quốc gia này sau khi phối kiểm lại với bộ ngoại giao.

Hai vị bác sĩ này sẽ tham dự cuộc họp quốc tế về phi hành và y học trong không gian lần thứ 19 được tổ chức tại đây.

Vị bác sĩ VN này sẽ nói với hội nghị về công tác cứu cấp các phi công tại VN.

Cảnh sát Toronto khám phá âm mưu ám sát quy mô
Thu nhiều súng trường ở cả dãy phố nạp đạn sẵn chờ bắn vào Kosygin

✶ Pháp đón Brejnev như đế vương với hơn 4 triệu quần chúng CS với lực lượng Cảnh sát hùng hậu, sau khi lưu đày 49 nhân vật

TORONTO, 24-10 (AFP).— Một âm mưu rộng lớn nhằm hạ sát Thủ Tướng Nga Xô Alexei Kosygin bằng súng đã bị Cảnh Sát khám phá tại thành phố hơn 2 triệu dân này vài giờ trước khi Vị trùm đỏ đến đây trong chương trình chính thức thăm viếng chính thức Gia Nã Đại kéo dài suốt 8 ngày.

Do tin mật báo, Cảnh sát đã lục soát 18 căn nhà nằm trên một đường phố quan trọng mà đoàn xe Kosygin sẽ phải đi qua trong thời gian 1 ngày thăm viếng Toronto. Cảnh sát đã tịch thu được nhiều khẩu súng trường có máy ngắm đã lắp đạn sẵn trong những căn nhà bị lục soát nói trên. Những khẩu súng này được bố trí sẵn tại những vị trí thuận lợi nhất để tác xạ vào đoàn xe của Kosygin. Trong số những căn nhà bị lục soát có trụ sở một đảng hữu khuynh, Hai người bị coi là liên hệ đến âm mưu ám sát quy mô này đã bị bắt và hiện đang bị điều tra.

Cảnh sát loan tin sơ khởi cho biết âm mưu ám sát này không dính líu đến nhiều người như người ta tưởng vào lúc ban đầu. Toronto là thành phố có rất nhiều người Đông Âu di cư.

Vào chiều ngày Chủ nhật, Kosygin và phái đoàn Nga đã từ Vancouver đến thăm Edmonton, và theo chương trình dự định Thủ Tướng Nga sẽ từ Edmonton đi Toronto vào sáng thứ Hai. Tại Edmonton, các tổ chức Đông Âu tỵ nạn và cộng đồng người Gia nã Đại gốc DoThái đã chuẩn bị sẵn sàng để biểu tình phản kháng Kosygin.

Trước đó, vào tối thứ Bảy, tại Vancouver vào lúc Kosygin dự tiệc trong khách sạn, thì ở ngoài, 400 người thuộc tổ chức Thiên chúa giáo trong thành phố tập hợp trương biểu ngữ, đánh trống thổi kèn phản đối Nga Xô đàn áp tôn giáo. Ban nhạc nhà thờ đã trình diễn trong 2 phút và sau đó, 2000 người thuộc 8 nhóm thiểu số Đông Âu xuống đường hô khẩu hiệu ầm ĩ. Không có một vụ rắc rối nào xảy ra ngoại trừ trong trường hợp 30 tên đồ đệ Mao trạch Đông chuẩn bị bạo hành nhưng bị cảnh sát kịp thời chặn đứng.

Trong thời gian Kosygin thăm

XEM TIẾP S TRANG 10

Đề phòng cho Brejnev khỏi bị tấn công tại Pháp
Nga dấu đầu nhưng đã hở đuôi vụ tống giam người đối lập vào các bịnh viện thần kinh

▼ *Trộm cướp, sát nhân gia tăng ở Mạc Tư Khoa*

MẠC TƯ KHOA. 24-10 (AFP).— Tờ Izvestia, cơ quan ngôn luận của chính phủ Nga hôm thứ Bảy đã cực lực cải chính tin nói rằng tại Nga có những bệnh viện thần kinh dùng làm nơi an trí của những phần tử chống đối chế độ. Tờ báo quả quyết rằng đó chỉ là những lời vu cáo và hoàn toàn bịa đặt của những giới chống Xô viết tại Tây Phương. Tờ báo viết :

«Việc cưỡng bách những người lành mạnh vào điều trị trong các bệnh viện thần kinh ở Nga Xô hoàn toàn không có.»

Đây là lần đầu tiên cơ quan ngôn luận nhà nước Nga xô công khai lên tiếng trong vấn đề dễ xúc động này, hiện đang gây lo ngại cho giới trí thức và khoa học gia Nga.

Bài báo minh xác rằng chỉ có bác sĩ mới có quyền quyết định có cần đưa bệnh nhân vào dưỡng trí viện hay không. Điều này mặc nhiên phủ nhận sự can thiệp của bàn tay cảnh sát trong các quyết định đó.

Bài báo cũng bác bỏ những lời tố cáo nói rằng các bệnh viện này chuyên giam những người tranh đấu cho lý tưởng của họ, nhốt trong các xà lim cô lập, mà không xét xử.

Bài báo viết: «Thực ra những người bị đưa vào đây là những người đã công khai phạm những hành vi nguy hiểm hoặc sau khi bị xử, đã trở thành những người điên không thể kiểm soát được những hành động của mình nữa. Tuy nhiên những người này sẽ được xuất viện khi được bác sĩ tái khám và xác nhận là họ đã lành mạnh».

Các quan sát viên cho rằng lời cải chính đăng tải trên tờ Izvestia này, có chủ ý, một mặt đánh tan những ảnh hưởng về vấn đề này do các đài phát thanh Anh Pháp tạo ra và mặt khác chặn trước những sự đả kích có thể phát sinh nhân chuyến công du Pháp quốc nay mai của ông Brejnev.

(Một lời tuyên bố mới đây của Bộ trưởng Nội Vụ Nga Boris Chovmiline cũng có khuynh hướng chuẩn bị cho cuộc công du này trên một bình diện khác : vấn đề Do Thái di cư).

Trong số những nhân vật đối lập chế độ đã bị kết án và hiện bị an trí tại các nhà thương điên, người ta thường nhắc đến tên Vladimir Boumosky, bị bắt lần thứ hai hồi tháng Ba năm 1971 và cựu đại tướng Piotr Grigorenko, Bà Mẹ của Boumosky mới đây đã gửi một bức thư cho bà Tổng Thống Pompidou, nhờ can thiệp dùm cho con bà.

Tại Mạc tư Khoa, các vấn đề tội phạm như sát nhân, cướp bóc, hiếm khi nào được báo chí Nga đề cập đến. Nhưng một số các bài tường thuật bất thường trong tuần qua khiến chính phủ đã tỏ ra lo ngại về tỷ lệ phạm pháp càng ngày càng gia tăng tại nước này.

Nhiều tờ báo đã đề cập đến các tội phạm, từ những vụ cố sát đến những vụ thổi xe hơi.

Tờ Trud của Nghiệp đoàn dành cả một mục dài để viết về cả những hành động táo bạo của một băng đánh cắp xe hơi tự mệnh danh là băng «Bảy kẻ hào hoa». Chúng liên kết với nhau vì đồng sở thích khoái uống rượu và thích đời sống xa hoa.

Băng này có một tổ chức quy mô ở khắp Mạc tư Khoa chuyên ăn cắp xe Volgas và Moskoiches bán cho các khách tiêu thụ ở Trung Á.

Chẳng những chúng [illegible] chúng muốn, mà còn có thể tự giao xe lấy bằng cách vượt 3000 cây

Xem tiếp Q trang 10

---

6 Việt kiều đã bị kết án khổ sai được KPC phóng thích

SAIGON (25-10).— Do sự vận động của Tòa Đại Sứ VNCH tại Nam Vang, Chính Phủ Cộng Hòa KPC vừa phóng thích 6 Việt Kiều từng bị kết án từ 6 đến 13 năm khổ sai vì thân Cộng, trong một buổi lễ tổ chức hôm cuối tuần qua, trước sự hiện diện của các nhân viên sứ quán VN.

Theo sự tiết lộ của những người vừa được phóng thích, hiện chính quyền Cộng Hòa Kampuchea còn giam giữ độ 200 Việt kiều bị nghi ngờ là hoạt động cho Cộng Sản.

Đại sứ VNCH tại Nam Vang, Ông Trần văn Phước cho hay sứ quán đang gặp khó khăn trở ngại trong việc trợ giúp khoảng 100 ngàn Việt Kiều hiện còn đang cư ngụ tại Kampuchea, vì những phần tử thân Cộng luôn luôn tìm cách phá hoại nền bang giao đang tiến triển tốt đẹp giữa hai quốc gia. Bởi thế, ông Phước kêu gọi báo chí lẫn quân đội Việt Nam Cộng Hòa [illegible] quốc gia chống Cộng, đồng thời giúp cho 100 ngàn Việt Kiều [illegible] sinh sống tại Kampuchea được yên ổn.

BÊNH CHỊ, EM CHẾT THÊ THẢM anh rể vũ phu tù 5 năm

● *Đem chi phiếu bị cướp giật ra Ngân Hàng lãnh tiền một người đẹp bị 3 tháng tù treo.*

SAIGON 25-10 : Anh Trần văn Khuôl, 31 tuổi cư ngụ tại ấp Mỹ Thuận, xã Nhơn Mỹ (Ba Xuyên) nổi tiếng bê tha rượu chè, vì mỗi lần anh cùng chúng bạn đi ăn nhậu về lại kiếm chuyện đánh vợ hay đập phá đồ đạc khiến lối xóm cũng phải bất bình mà không một ai dám can thiệp sợ hậu quả đổ máu chính Khuôl gây ra.

Em vợ Khuôl là Lê-v-Giai, thường chỉ được người ta kể lại cho nghe những hành vi bê bối, thì tưởng rằng vì tư thù cá nhân mà người ta đặt điều nói xấu Khuôl bởi chính chị Giai là người trong cuộc không hề nói với Giai bao giờ. Do vậy, Giai chỉ để ngoài tai.

Bất ngờ, ngày 15-12-69, cũng như mọi lần, Khuôl về đến nhà đã gọi vợ ra gây chuyện, thì lúc ấy Giai ở phía trong nhà, Khuôl không nhìn thấy nên giữa lúc y đang đánh đập vợ thì Giai chạy ra bênh chị.

Thế là cuộc cãi lộn này ra gây cấn giữa người anh rể và cậu em vợ. Sau màn đấu khẩu nảy lửa, tiếp diễn là trận thư hùng : bằng súng carbin của Giai và búa tay của Khuôl. Kết quả Giai bị Khuôl hạ bằng nhiều búa chém vào người chết liền tại chỗ.

Vì vậy, ban Đại Hình Tòa Sơ Thẩm Ba Xuyên ngày 11-3-71 đã xử phạt Trần v. Khuôl, 7 năm khổ sai về tội cố sát. Tòa này không xét về quyền lợi dân sự vì vợ nạn nhân không xin bồi thường thiệt hại.

Bị can chống án lên Tòa Thượng Thẩm đổ tại nạn nhân bắn y trước nên y phải lấy búa chém lại để tự vệ. Tòa Thượng Thẩm giảm án bị can còn 5 năm cấm cố.

Người đẹp bị tù treo

Một người đẹp can tội trộm chi phiếu đã bị Tòa thẩm vấn sáng qua xử phạt 3 tháng tù treo với trường hợp hy hữu như sau : nguyên hồi thượng tuần tháng 3/71, bà Từ-T-C-H. thương gia ở đường Cao Đạt đến thăm một người bạn ở đường Nguyễn văn Thoại. Lúc ra về, bà H. đang đứng bên đường đón Taxi, thình lình bị hai tên cướp giựt cái bóp của bà trong đựng 100 ngàn bạc mặt và 4 tấm chi phiếu.

Ngoài việc tố cáo kẻ gian, bà H. còn báo tin cho ngân hàng biết việc bà mất 4 chi phiếu trên để phòng kẻ gian tới lãnh.

Quả nhiên, 5 ngày sau bà H. được ngân hàng này cho biết có một Đại Úy đã đem 1 chi phiếu của bà đến xin chuyển số tiền 29.118 đồng vào trương mục của ông này.

Rồi do lời khai của Đại Úy trên, cô Nguyễn T. Kim Loan, phục vụ tại Cục Quân Cụ bị điều tra truy tố ra Tòa Tiểu Hình về tội trên.

Ra trước Tòa, cô này vẫn lúng túng không khai rõ đích danh bàn tay bí mật nào đã trao cho cô tấm chi phiếu đó để cô nhờ ông Đại Úy kia đi lãnh hộ. Kết quả sau một cuộc tranh luận giữa luật sư đôi bên, Tòa đã tuyên xử như trên. (Th. Vũ)

Sổ tay

SỨC MÂY

[illegible] chép

THUẦN PHONG MỸ TỤC

Sức Mây có thói xấu, là hay «táy máy» về các quyết định và Phán quyết của TCPV trong mấy năm qua. Sau phán quyết quan trọng của TCPV hợp thức hóa kết quả độc cử, cũng muốn có vài nhận xét cho vui, nhưng hôm qua được biết, theo lệnh bằng điện thoại của Nhà Nước, nói bất cứ báo nào tán láo về phán quyết của TCPV ngày 22-10, đều sẽ bị hốt (giống như tin xâm phạm an ninh quốc gia hay thuần phong mỹ tục).

Vậy xin miễn nói về phán quyết 22-10 để khỏi phạm thuần phong mỹ tục.

LÝ KẺ MẠNH

Đầu tháng rồi, mặc dầu TưởngTổng Thống vẫn mạnh miệng hô hào tái chiếm lục địa trong vòng 10 năm. Nhưng sự thật, khi nói như vậy, trong bụng Ngài rất rét, vì cái thế quá mong manh của Ngài tại Liên Hiệp Quốc. Đó là cái dang yếu nhất của những người làm Chính trị. Bụng rét... thấy mẹ, nhưng ngoài miệng vẫn cứng cáp như thường.

Từ năm 1941 đến 1945, Trung Hoa Quốc Gia cùng với Anh Mỹ Nga là tứ cường luôn luôn sát cánh bên nhau để trở thành các nước sáng lập ra Liên Hiệp Quốc. Sau này, Pháp cũng được coi vào hàng sáng lập viên.

Tuy hiến chương Liên Hiệp Quốc long trọng ghi nhận nguyên tắc hoàn toàn bình đẳng giữa các Quốc gia hội viên, nhưng rồi cũng hiến chương LHQ lại quy định một sự bất bình đẳng, là dành đặc quyền cho 5 Quốc gia sáng lập : Anh, Mỹ, Nga, Pháp, và Trung Hoa Quốc Gia. Năm nước này đương nhiên là hội viên vĩnh viễn của Hội Đồng Bảo An. Hội Đồng này có 11 hội viên, ngoài 5 hội viên vĩnh viễn, còn 6 hội viên không vĩnh viễn, do Đại Hội Đồng LHQ bầu.

Năm Quốc Gia Hội viên vĩnh viễn của HĐBA có 1 quyền rất lớn, là quyền phủ quyết. HĐBA biểu quyết theo đa số 7/11, nhưng những vấn đề quan trọng, như thâu nhận một Quốc Gia mới vào LHQ, thì trong số 7 trên 11 phiếu kể trên, bắt buộc phải có đủ 5 phiếu của 5 nước hội viên vĩnh viễn. Nếu 1 trong 5 nước này phủ quyết, thì dù có đạt được đa số 10/11, cũng vất đi.

Một nước muốn được gia nhập LHQ, phải có sự chấp thuận của Hội Đồng Bảo An trước, rồi mới đem ra Đại Hội Đồng chấp thuận.

Việt Nam Cộng Hòa, đang lẽ đã hai lần được vào LHQ. Một lần đạt được 9/11, một lần 10/11 phiếu của Hội Đồng Bảo An, nhưng vì Nga Sô phủ quyết, nên dù đa số các Quốc Gia tại Đại Hội Đồng chấp thuận, VNCH vẫn không được gia nhập.

Cũng vì cái quyền phủ quyết sắc bén kể trên, mà mặc dầu hiến chương LHQ không cấm, trên thực tế, tất cả các Quốc Gia bị chia cắt, cho đến nay đều không được vào LHQ. Hễ phía Cộng xin vào thì bên Tự do phủ quyết, ngược lại bên Tự do xin vào thì phía Cộng phủ quyết.

Nhưng năm nay, Mỹ đã quyết định cho Trung Cộng vào Liên hiệp Quốc. Trước đây Trung Cộng đã nhiều lần xin gia nhập LHQ, nhưng không được, bây giờ, Mỹ muốn đuổi Trung Hoa Quốc gia ra khỏi Hội đồng Bảo An để Trung Cộng thế chỗ. Vấn đề sẽ được đem ra ĐHĐ quyết định, chứ không do HĐBA quyết định như trước nữa.

Hiện có 2 dự án liên quan đến số phận của THQG.

— Mỹ chủ trương chỉ đuổi THQG ra khỏi Hội Đồng Bảo An, và vẫn còn là một hội viên của LHQ.

— Dự án của An Ba Ni chủ trương đuổi hẳn THQG ra khỏi LHQ.

Trong khi đó, THQG [illegible] Trung Cộng, và Trung Cộng thì làm cao, sẽ không [illegible] LHQ nếu THQG không bị trục xuất hẳn.

Trên nguyên tắc, chỉ có một nước Trung Hoa, nếu Đài Loan đại diện thì khỏi có Trung Cộng, ngược lại, nếu TC đại diện thì khỏi có Đài Loan.

Theo chủ trương của Mỹ, là chấp nhận [illegible] 2 nước Trung Hoa. Về lý, thì đề nghị của Mỹ [illegible] cũng còn một chút tình đối với người bạn đồng minh cũ.

Mỹ đang dùng mọi áp lực, kể cả việc đe dọa cúp viện trợ tài chánh cho Liên Hiệp Quốc, để chủ trương của mình được [illegible] một khi đề nghị của Mỹ được chấp thuận, tức là lý của nhà giàu đã thắng mặc dầu phá tất cả các tiền lệ, và trái cả hiến chương LHQ.

Tuy nhiên, nếu một khi LHQ chấp nhận tình trạng 2 nước Trung Hoa, thì rồi đây cũng sẽ phải chấp nhận 2 nước Đức, 2 nước Đại Hàn, 2 nước Việt Nam.

(Xem tiếp trang 10)

---

từ QUÊ ra TỈNH

Chương trình túc cầu Quốc Khánh

SAIGON — Để góp vào những cuộc vui thể thao mừng Lễ Quốc Khánh năm nay Tổng Cục Túc Cầu Việt Nam tổ chức một giải quốc tế giữa các quốc gia Mã Lai Á, Tân Gia Ba, Thái Lan và Việt Nam vào những ngày 28, 30 và 31-10.

Sau đây là chương trình các ngày đấu:
28-10 — Việt Nam gặp Mã Lai Á. Thái Lan gặp Tân Gia Ba.
30-10 — Hội thắng A gặp hội bại B. Hội thắng B gặp hội bại A.
31-10 — Tranh hạng 3 giữa hai hội thua. Chung kết. Các trận đấu bắt đầu từ 14 giờ 30giờ tại sân Cộng Hòa.

Lễ khao mừng Tân Khoa tại đền thờ Đức Thánh Trần

SAIGON — Trong chiều hướng bảo tồn những nét hay ý đẹp của cổ truyền, nhưng giản dị hóa cho thích hợp thời đại mới, Ban Nghiên cứu Văn hóa Hội HưngYên Tương tế đã tổ chức «lễ khao mừng tân khoa» cho con em hội viên trúng tuyển trong các kỳ thi tốt nghiệp năm 1971 tại đền thờ Đức Trần hưng Đạo, số 36 đường Hiền Vương Saigon.

Buổi lễ được tổ chức long trọng với nghi thức cổ truyền vào hồi 16 giờ 30 ngày chủ nhật 24-10-1971, với sự tham dự của trên 500 hội viên và quan khách thuộc các Chi Hội trong Đô Thành, cùng ngót 100 tân khoa. Trong khung cảnh trang nghiêm, trước bàn thờ tiền nhân, trước các [illegible] các tân khoa đã cảm động nguyện hết lòng trau giồi trí đức [illegible] đối với nhà cũng như đối với đất nước.

Ban Nghiên Cứu Văn Hóa Hội nói trên đang sửa soạn cho ra mắt [illegible] «Quê Tôi», một tờ báo định kỳ với đường hướng phát huy văn hóa dân tộc, và một buổi lễ mệnh danh là «Nhớ Ơn Thầy» giành cho môn [illegible] cũng sắp được tổ chức nay mai.

Lái xe chạy như điên, Cảnh sát phải nổ súng chặn bắt

GIAĐỊNH.— 10 giờ đêm 23-10, cảnh sát gác tại đường Lê quang Định trông thấy chiếc xeTrắc xông chạy từ Saigon hướng về Bình Lợi, trên xe có 5 thiếu niên choai choai. Cậu lái xe trông còn quá nhỏ mà chạy xe như điên trong thành phố. Cảnh sát thổi còi định chặn lại xét hỏi, thì tài xế vọt chạy luôn. Nhân viên công lực phải rượt theo nổ mấy phát súng mới bắt được. Chiếc xe, tài xế và 4 cậu nữa bị đưa về bót. Được biết cậu lái xe là Lê Quốc V. (16 tuổi) cùng 4 cậu Nguyễn Hoàng M. (14 tuổi), Lê Quốc L. (12 tuổi), Huỳnh văn T. (13 tuổi), và Lê Quý Ng. (13 tuổi) Cậu V. là con của một công chức ở Saigon, bỏ học theo bụi đời, đêm nối trên lén trộm xe hơi chở bạn đi chơi. (DL)

NDTV rủ nhau đi cướp đồng hồ, 3 bị bắt

GIAĐỊNH.— 12g đêm 23-10, binh 1 hải quân Ngô Minh H. ngụ tại ấp Nhứt Trí 2 xã Thạnh Mỹ Tây, đang đi trên hẻm hãng Shell Thị Nghè, thình lình có 3 thanh niên võ trang súng chặn đường uy hiếp đoạt chiếc đồng hồ tay. Cậu H. chống cự bị 3 tên này chém và bắn trọng thương. Lúc ấy có Cảnh sát tới nơi can thiệp, 3 tên này dùng súng bắn trả lại với Cảnh sát. Xe tuần tiễu can thiệp bắt được cả 3 tên đưa về bót. Được biết 3 tên này đều là NDTV tên Nguyễn văn D. Trần Ngọc H. và Trần văn B. (DL)

Cướp giật lung tung nhiều nơi

SAIGON.— Nội ngày 23-10, có 5 vụ trộm cướp xảy ra khắp nơi.

— 6 giờ sáng, học sinh Ấn Kiều Suntaram (20 tuổi) cỡi xe Honda trên đường Cao Thắng, ngang hẻm 51 bị 2 tên cướp dùng súng uy hiếp đoạt xe.

— 5g chiều, bà Nguyễn thị Ch. (39t) thương gia, đang đi tại công trường Dân Chủ bị hai tên chở nhau trên xe Honda giựt cái xách tay đựng số bạc mặt gần 300.000đ.

— 8g tối, cô Trần thị Kim H. (20t) cỡi xe Honda chạy trên đường Trương minh Giảng, ngang nhà số 222 bất ngờ bị 2 tên cướp chở nhau trên xe gắn máy kè sát giựt cái đồng hồ đeo tay hiệu Seiko trị giá 7.000đ.

— 9 giờ đêm, cô Đặng thị Ch. (19t) đi ngang công trường Chiến sĩ bị hai tên cướp chặn đường giựt xách tay. Cảnh sát gác gần đó rượt theo bọn bất lương bắt được cả 2 tên là Hoàng văn Ng. (12t) và Nguyễn hữu T. (14 tuổi.)

— Cùng đêm, kẻ gian phi thừa lúc không có ai ở nhà lẻn vào nhà của ông Phạm văn Ứ. (56 tuổi, ngụ tại Cư xá Yên Đỗ) vơ vét sạch nữ trang, đồ đạc cùng một số bạc mặt trị giá tổng cộng khoảng 600.000 đồng rồi rút lui êm thắm. (CC)

Xà lan cháy, cháy luôn tàu lớn

GIAĐỊNH.— 6 giờ sáng 23-10, lửa bốc cháy đỏ rực trên sông Nhà Bè. Độ 20 phút sau lửa mới được dập tắt. Được biết, lửa đã cháy trên xà lan hiệu Quốc Hiệp rồi lan qua tàu hiệu Vĩnh Long. Tất cả bị thiệt hại 50 phần trăm trị giá lối 3 triệu bạc. Chưa rõ nguyên nhân gây ra hỏa hoạn. Cũng hôm nay tại ngã ba Hàng Xanh Thị Nghè có 1 chiếc xe chở xăng bị điện chạm phát hỏa, Đội nón đồng Gia Định đến nơi dập tắt kịp. (DL)

Đại Hội Truyền Thông Xã Hội toàn quốc 1971

SAIGON.— Cơ quan điều hành Ủy ban Truyền Thông Xã Hội đang xúc tiến việc tổ chức Đại Hội toàn quốc 1971, liên tiếp trong ba ngày 9, 10, 11-11 tại Trung tâm Công Giáo Việt Nam đường Nguyễn đình Chiểu, Saigon. Mục đích Đại Hội giúp Ủy Ban Trung Ương và Ủy ban các địa phận phúc trình công việc đã qua, đồng thời thảo luận kế hoạch hoạt động tương lai. (VTX)

Thêm 1 xe Mỹ bị đốt hư, 1 bị đốt hụt

SAIGON.— 8giờ, sáng 24-10, một Mỹ kiều lái chiếc xe díp loại Dodge 4X4 mang số E.0736 của hãng Post Engineer đến đậu trước số 355 đường Trần quí Cáp. Mỹ kiều này định vào 1 quán ăn ở đường này, vừa quay lưng đi thì 1 kẻ xuất hiện tung vào xe chai bom xăng phát cháy dữ dội. Mỹ kiều vội trì hô cầu cứu, được người đi đường phụ lực dập tắt ngọn lửa. Chiếc xe bị hư hại khá nặng. Lối một tiếng đồng hồ sau, chiếc xe bus của Hải quân Hoa Kỳ mang số 9164906 vừa chạy đến ngã tư Đoàn thị Điểm và Phan đình Phùng thình lình bị một kẻ dùng bom xăng ném vào xe. Nhưng bom xăng rớt ra ngoài nên chiếc xe không bị hề hấn gì và tài xế đã vội vàng vọt chạy luôn. (CC)

Mang «đồ nghề đốt xe Mỹ», học sinh bị bắt

SAIGON.— 8g sáng 23-10, nhân viên công lực tuần tiễu có chặn xét 1 thiếu niên đáy vẻ khả nghi tại góc đường Lê văn Duyệt và Hồng thập Tự bắt gặp 1 số «đồ nghề dùng đốt xe Mỹ» như hộp quẹt, bùi nhùi. Cậu bé này liền bị dẫn về bót, được biết tên Nguyễn thành Ch. (14t) học sinh (ngụ tại hẻm 158 đường Bà Hạt). (CC)

2 tên cướp xe Honda, 1 bị bắn ngã

GIA ĐỊNH.— 6 giờ chiều 23-10, tại ngã tư xa lộ thuộc ấp Xuân Hiệp xã Linh Xuân Thôn Thủ Đức có 1 bọn cướp chặn người cướp xe Honda. Nạn nhân la cầu cứu, lúc đó có 2 cảnh sát Lê Hoàng L. và Tì T. cùng đi trên 1 chiếc xe Honda chạy đến thấy vậy liền rượt theo nổ súng, 1 tên cướp bị bắn ngã, tên này là Trần Quốc V. tự Lê đình Th. (DL)

Nghĩa quân bị bắn chết bên bàn bi da

GIA ĐỊNH.— 8 giờ tối 23-10, 1 vụ án mạng rùng rợn xảy ra tại bàn bi da N.P. tại ấp 4 xã Tân Thuận Đông Nhà Bè, nạn nhân là nghĩa quân Trần ngọc L. làm việc tại chi khu Nhà Bè bị Cảnh sát Trương văn L. (24 tuổi) bắn chết tại chỗ. Cơ quan an ninh đến nơi mở cuộc điều tra. Được biết nguyên nhân vì 2 người gây gổ trong cuộc đấu bi da, sau đó ẩu đả nhau và L. nổ súng. (DL)

RAO VẶT RAO VẶT

Sang cho mướn sạp chiếc 1m,5x2m đường Lê Lai, Mối ... nằm ngay đường. Miễn ... chân. Liên lạc 686 Phan th. Giản Saigon (trên lầu).

Sang Lô F số 312 chung cư đường Sư vạn Hạnh.

Sang gấp 1 nhà 4mx12 có gác lửng tiện nghi cần sang gấp, giá phải chăng sang nhà không hoặc luôn đồ đạc xem nhà thường trực 144Tqt Trần hưng Đạo (SG) rạp hát Hưng Đạo bên tay trái có lối vô, thang lên lầu 1 phòng 24.

Cửa hàng sang gấp ... mặt tiền, tiện mở ... cả mọi ngành thương mại. Hỏi 33 Bùi Viện từ 15g đến 19g.

Sang nhiều appartement đầy đủ tiện nghi tại khu Lăng Ông Gia Định. Hỏi 34 Đinh Tiên Hoàng Saigon ĐT. 96.205.

Quán ... đông khách, không người chăm bón cho thuê hoặc ... Hỏi 137 Cao Đạt Saigon, Quán Huỳnh Mai.

Sang phố mặt tiền đủ tiện nghi 5mx16m. Hỏi vào buổi chiều số 103bis Nghĩa Thục Cholon (khu chợ Hòa Bình).

Sang gấp 1 sạp tại chợ Bà Chiểu. Hỏi tại 55 Phan đình Phùng Gia Định (Lò Heo Mới).

Sang 1 căn phố nhỏ 350.000đ tiền nhà 900đ đủ tiện nghi, riêng vệ sinh, gần trường và chợ, hợp cho gia đình ít con. Hỏi 124/26 Trần Quang Khải Tân Định.

Vì thiếu người trông nom muốn nhượng lại 1 nhà máy nước đá đang hoạt động ở Cái Mơn Kiến Hòa. Giá rẻ. Xin hỏi bà Nhi 377 Hai Bà Trưng. ĐT.40.235.

— Cần gấp 1 quản lý và 1 thợ máy rành nghề về nhà máy nước đá. Bao ăn ở, lương hậu. Hỏi địa chỉ trên.

Sang gian hàng lầu 1 thương xá (ngay cầu thang lên) Hỏi 197 Tự Đức Dakao Đ. Thoại 41.584-25.054.

SANG, BÁN NHÀ CẢ ĐẤT TRƯƠNG MINH GIẢNG

— 3 căn lầu đúc mặt tiền liền nhau — 2 căn lầu đúc liền nhau trông ra hẻm lớn, gần mặt tiền. Nơi thị tứ tiện thương mại mọi ngành : Banque, Nhà Hàng, Siêu Thị v.v. Thật đẹp — Đủ tiện nghi trên lầu, dưới nhà — Gần chợ.

Coi nhà, thương lượng :

450, Trg. Minh Giảng SG

PHỐ SANG

Vì đi ngoại quốc, sang phố thương mãi Hai Bà Trưng Saigon, mặt tiền 4mx25m thật tốt, có tel. 5T2. Phố lầu đúc Lê Lai Sg 4mx30m sang 6T. Cửa hàng Crystal Palace sang 3T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon. ĐT.90.167

Sang 1T4 appartement đầy đủ tiện nghi, nằm trọn tầng lầu, có điện thoại, nước nóng, máy lạnh. Giao nhà ngay. ĐT.25.303

Sang gấp 1 gian hàng mặt tiền lầu 1 Thương Xá Chợ Văn Võ Di Nguy Phú Nhuận. Hỏi 218 Lê Lai. ĐT.22845.

Sang 1T6 phố gạch 3m8x19m có gác sau, đủ điện nước, thuê 500đ/tháng. Hỏi 41/5 Ng Bỉnh Khiêm Dakao, ĐT.95752

Cần sang sạp vải ở chợ Tân Định. Hỏi 259/203 cư xá Tự Do Lê văn Duyệt nối dài Saigon.

Sang 1 căn nhà gạch 3mx20m số 27/40/4 Huỳnh Tịnh Của Tân Định, đủ tiện nghi, điện nước riêng, gần trường học, gần chợ, giá 800.000đ, giao nhà ngay. Miễn trung gian.

NHÀ ĐẤT

Nhà bán 3m30x16 vách tường, lót gạch gác suốt đủ điện nước, có cửa hậu, gần chợ và trường. Hỏi 28/10 Dương bá Trạc (cầu chữ Y), xe hơi vô tận nhà.

Cần bán một căn phố lầu 4mx22m trong gồm 3 phòng và 2 phòng vệ sinh. Số 257/17 đường Nguyễn văn Thoại mặt tiền, có máy lạnh điện 3 giây có chỗ đổ xe hơi Xin hỏi số 2/24 Cư xá Lữ Gia hoặc tại chỗ. điện thoại quân sự số 40203.

Bán rẻ Villa lầu thật rộng, đẹp Chí Lăng Gia Định. Kiến trúc tối tân. Đất trên 1500m2 có vườn cây ăn trái, hồ tắm. Hỏi 369 Trg. minh Giảng Sg. ĐT-41.401 giờ làm việc.

DỌN NHÀ

đủ loại xe để dọn nhà 171 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21.554 (giờ làm việc).

Phố mới mặt tiền 3m2x16m đất tư, nở hậu cạnh bên có hẻm lớn tiện nghi điện nước, trước cửa trường gần chợ, chùa và nhà thờ. Tiện buôn bán. Đi xa bán rẻ chắc giá 1T9 bao thuế Hỏi 193 Nguyễn Huệ Phú Nhuận Gia Định.

Vũng Tàu 3T. bán gấp biệt thự, kiến trúc đẹp, nhiều phòng, đầy đủ tiện nghi, điện 4 giây. Hỏi 100 Trương công Định Vũng Tàu.

Bán Villa song lập (lầu, điện thoại, máy lạnh) số 119 Cư xá Lò đại Hành (trước cửa trường đua Phú Thọ, đối diện văn phòng phường Phú Thọ).

Bán nhà 4x25m luôn đất đủ tiện nghi, Hỏi 216 Hồng thập Tự, Saigon.

Mặt tiền Dịp may 2T9 nhà bán số 78 Cô Giang Quận nhì Saigon Khu Trung Tâm thành phố compteur điện nước đủ Hỏi tại chỗ từ 8 giờ sáng đến 7 giờ tối.

Về Mỹ bán nhà lầu đúc 2 tầng đủ tiện nghi, từng dưới tiệm uốn tóc Phượng đang khai thác luôn cả dụng cụ. Xem nhà số 153/5 Nguyễn văn Thoại GĐ cách ngã tư Bảy Hiền 300th.

3T3 Nhà 3m5x21m, điện nước luôn đất. Hỏi 5C Ngô Tùng Châu Saigon suốt ngày.

Lãnh xây cất

Trang trí và sửa chữa, mau lẹ, chắc và đẹp. Hỏi Ô. Đặng văn Ân, **658** Pétrus Ký (tầng trệt) **Đ.T. 24.607** Saigon.

BÁN VƯỜN CÂY ĂN TRÁI

Tại tây số 15 Lái Thiêu luôn một căn nhà. Kiểu Song lập 4m,5x16m. Hỏi 297 đường Hùng Vương Cầu Sơn Thị Nghè

Nhà bán gấp

Nhà lầu đúc đầy đủ tiện nghi. Hỏi 118/55 Trần Quang Diệu Saigon.

Bán 320.000đ-600.000đ 02 căn nhà đúc Beton cốt sắt đủ tiện nghi. Xem 81 đường số 13 (trước chợ Phạm thế Hiển Quận 8 vào).

Nhà bán gần chợ Thái Bình. Xin hỏi 373/44 Phạm ngũ Lão Saigon.

Villa lầu, bán thật rẻ 5T.r8 200m2 đất có bằng khoán 7 phòng đủ tiện nghi. Giao nhà liền. Hỏi 201/31 Võ Tánh (Lăng Cha Cả) GĐ, cạnh Đệ 1 Hồ Tâm.

Tân Định nhà lầu 3 tầng bán luôn đất, địa điểm rất tốt, giá 5T. xem nhà 15g-19g tại 24/1 Trần khắc Chân Tân Định.

Bán nhà 1T8 trệt 4x24 đủ tiện nghi, khu an ninh, giao nhà ngay. 331/56 Trương m. Giảng.

Bán Apt. 4 phòng ngủ, máy lạnh, đồ đạt, đường Hiền Vương, 4T; Nhà Phan đình Phùng 90m2, 4T; 700m2 đất Trương quốc Dung (Cách Mạng) khu Villa 9T500; 3.000m đất trống Trung tâm Đà Nẵng, có thể mua từng lô, giá rẻ. Hỏi 218 Lê Lai, Đ.T. 22.845.

Bán gấp nhà lầu 3 tầng, đủ tiện nghi Hỏi 173 Nguyễn Lâm (trước cửa chợ Nguyễn tri Phương Cholon).

Bán gấp nhà có gác suốt luôn đất, đủ điện nước, gạch bông, ngang chợ Hòa Hưng. Hẻm 400, số nhà 8C Lê văn Duyệt Saigon, giá 1T500.

Gia Long bán 1 căn nhà ở đường Gia Long Sg. Hỏi 260 Gia Long Sg. ĐT. 93564.

1T8 nhà mặt tiền 3x21th đủ tiện nghi. Đi xa bán rẻ. Hỏi 37 Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Nhà bán gấp một căn lầu đúc mặt tiền đường lớn, đầy đủ tiện nghi. Hỏi và coi tại 262 Hòa Hưng Saigon.

Bán 2 căn phố lầu thương mãi luôn đất có đèn, nước và điện thoại. 175-185 Hùng Vương Thị Nghè gần Xa lộ. Hỏi 21.148, 94.979.

VILLA DALAT bán 5T3 luôn đất rộng 1400m2 giao liền. Hỏi tại 12 Hùng Vương Dalat hay 29 Cao Thắng Saigon.

Bán nhà 156 Trương tấn Bửu Phú Nhuận 4x28m 3 tầng đúc, đẹp, thoáng trước thoáng sau. Mời quý vị trả 6T và 6T2.

Đất Duy Tân bán lô 188m2 32000đ/m2 Hỏi bà Tâm ĐT.40.008

Bán nhà đầy đủ tiện nghi, nước điện, cầu tiêu, nhà tắm giá cả xong giao nhà ngay. Số nhà 376/27 Phan đình Phùng Saigon gần chợ Vườn Chuối. (xin hỏi cô Hai ngang cửa).

4T1 Phố lầu, luôn đất 4mx19m Hướng Đông. Bao sang tên qua bộ, đủ tiện nghi, xe vào tới vào tận nhà, có sân xe, khu yên tịnh xem và hỏi tại 156/5 Bis Hùng Vương (Thị nghè) ngang cư xá Việt Nam Thương Tín.

Bán Villa lầu

có điện thoại luôn đất 290m2 có bằng khoán riêng, gần chợ, trường học (và tòa sơ thẩm Gia Định). Liên lạc và coi nhà ở 24/72A Bạch Đằng Gia Định ĐT 96.399.

Bán 1 kho hàng

Có văn phòng 1500m tại Tân Thuận Đông Nhà Bè gần kho 18 mặt tiền 43m sâu 36m. Xem nhà 216 Tân thuận Đông Nhà Bè xin thương lượng chủ kho 450 Trương minh Giảng SG.

Bán gấp phố lầu 3 tầng, mới xây cất, đầy đủ tiện nghi, khu buôn bán đủ mọi ngành. Hỏi 307 Võ Tánh GĐ (trước mặt cổng Phi Long TSN).

Bán rẻ Căn phố : Lô A. Lầu P số 21 Chung cư Nguyễn văn Thoại CL và 1 xe DS 19 NBW hoàn hảo. Hỏi Pharmacie 150 Lục Tỉnh CL.

Nhà xây tường có gác lửng, có điện nước gần chợ và trường học số nhà 898A/93 đường Phan đình Phùng GĐ. Hỏi 70 Phó đức Chính Gia Định.

Nhà bán mặt tiền đường Yên Đỗ số 146E ngang 4m,5 Đủ tiện nghi, Dài 17m cửa hậu có hẻm lớn.

Thị Nghè bán nhà lầu đúc luôn đất 109th, đủ tiện nghi điện nước garage, 3ph tắm 3 vệ sinh khu an ninh yên tịnh, gần chợ trường. Hỏi 49/8 (số cũ 43/4) Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè.

Nhà bán hoặc đổi xe

Bán một căn nhà lầu 3 tầng 4x8 tại đường Đồng Khánh Cholon trong hẻm đủ điện nghi, giá 2T400 hoặc đổi một xe du lịch. Hỏi tại hãng Hữu Liên 963 Nguyễn Trãi Cholon.

Bán 1 căn nhà đúc có gác số nhà 58/5 Phú Trung 3 Xã Phú Thọ Hòa.

Nhà bán 3 tầng lầu luôn bằng khoán đất 4mx23m, có sân thượng xe vô tận nhà nơi yên tịnh gần chợ An Đông. Hỏi 190/31 Sư Vạn Hạnh.

Bán một căn phố lầu 4 tầng (béton armée) luôn đất hẻm Phó Kiệt (bên hông Tổng ngân khố) tiện làm văn phòng Xuất nhập cảng v.v., có ĐT hỏi 2/16 Hàm Nghi Sáng 8h30, chiều 3h00 thứ ba đến thứ Sáu.

Chung cư sửa chữa đẹp của kiến, vào ở ngay, buôn bán được. Hỏi 022 lô T Chung cư Minh Mạng Cholon

Villa lầu đang xây cất tối tân gần 1000m2 giá rẻ, làm theo ý chủ. 9 Nguyễn văn Học GĐ qua Viện Ung Thư.

1T4 nhà gạch 3m40x16m, mặt tiền đúc g. cửa hậu, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 41 (cũ) Hồ biểu Chánh Phú Nhuận Gia Định (ngang Nguyễn huỳnh Đức).

Tân Định bán nhà mặt tiền, gần chợ, trường học, compteur điện nước. Tiện mở phòng mạch. Hỏi 31C Nguyễn Đình Chiểu Tân Định.

3T2 nhà lầu đúc 4mx25m đất thuê vĩnh viễn 100đ/1 tháng. chỗ đỗ xe hơi, 1 ph. khách, ăn, bếp, 3 phòng ngủ, 3WC, 3 lavabo douche. 5 quạt trần, luôn đồ đạc, điện nước tiện nghi, Q.III, rất an ninh, Coi nhà 339/54B Trương minh Giảng Saigon, giá cả 75 Thủ Khoa Huân Saigon, Đ.T. 98.429. Nhà trống, mua xong giao liền, đủ giấy tờ.

Đất Lê Quý Đôn

500m2 có bằng khoán, góc Lê Quý Đôn Trần quí Cáp, địa điểm đẹp, khu yên tịnh. Hỏi 120 đại lộ Nguyễn Hoàng Cholon.

360.000đ bán rẻ 1 căn nhà vách tường đầy đủ tiện nghi, gần ngã tư Bảy Hiền. Hỏi 177 Võ Tánh Lăng cha Cả, mỗi buổi sáng.

Đất bán : 2 lô đất 320m2 đủ bằng khoán, tại bờ hồ Trung Tâm Tỉnh lỵ Kiến Hòa, gần trường học, tiện lợi cho người muốn mở khu giải trí học sinh, mua từng lô cũng được. Hỏi nhà thuốc tây tại chợ ngã Năm (Kiến Hòa).

Nhà bán gấp lầu đúc đủ tiện nghi. Hỏi 633/2 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán một căn nhà tường gạch bông đầy đủ tiện nghi giá 1.200.000đ đường Pasteur Saigon 178/12A gần nhà thờ Đức Bà.

Nhà 261 Công Lý mặt tiền, tiện buôn bán 3,5x27m bán gấp.

Bán nhà 3 tầng lầu luôn đất 4m6x12m, mặt tiền gần chợ Bàn Cờ, tân tạo, đủ tiện nghi. Hỏi 658 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà in bán

Thiếu người chăm nom, bán 1 nhà in. Khách hàng nhiều và thường trực. Điện 3 giây và có nước riêng.

NGUYỄN THỊ XUYẾN
177 Cao Đạt (gần cầu Chữ Y).

Villa Thủ Đức

Bán Villa song lập cư xá KT Thủ Đức 250 thư đầy đủ tiện nghi (máy lạnh, nước nóng, tủ lạnh, có cây ăn trái). Liên lạc 153 Trần quang Khải giờ làm việc Tel. 90524.

Bán rẻ 1 căn nhà mặt tiền 2 tầng đủ tiện nghi gần ngã tư và 1 miếng đất trống 12mx24m. Hỏi 564 Hậu Giang Cholon.

Nhà bán 321/13 4mx18m và 1 căn 323/6 3mx9m vách xây 950.000đ Phạm Hùng Thái, cạnh Bệnh viện Vì Dân

PHỐ LẦU THƯƠNG MẠI

Bán gấp tiện mở thuốc tây phòng mạch, tiệm ăn. 751 Nguyễn Trãi (gần thể thao Thanh Vô) từ 14g-18g).

Nhà lầu đúc Mới xây hẻm rộng xe lớn vô nhà, đủ tiện nghi đổi xa bán rẻ. Hỏi 369/3 Lý thái Tổ Sg.

3T5 nhà đúc nóc bằng, đất có bằng khoán 3m2x20m tiện buôn bán các ngành, khu đông dân cư bậc nhất 125 Đại lộ Võ Tánh Phú Nhuận.

Vấn đáp xây cất

Giải đáp nhanh chóng miễn phí : họa đồ, kiểu cách thời giá, xin phép Kỹ thuật... 331/54 Tr.M.Giảng. Nhận thực hiện xây cất cấp thời.

Bán rẻ tầng trệt chung cư Minh Mạng (Khu lô tư) nguyên trạng căn phố giá 1 triệu 256 (Miễn trả giá) Hỏi 222/38 Sư Vạn Hạnh số dấu xem nhà

Phố bán luôn 84m đất 500 Phan thanh Giản Saigon.

Bán gấp nhà cư xá Nguyễn văn Thoại. Meublé và máy lạnh. Hỏi Khánh Ly Hội Quán Cây Tre ĐT 96331 và 22D cư xá Nguyễn văn Thoại Cholon.

Siêu thị bán vì thiếu người trông nom. Địa điểm tốt, Đông khách. Lợi tức nhiều Hỏi 275 Trương Minh Ký Giadịnh gần nhà thờ Ba Chuông.

Bán gấp 1 căn nhà giá phải chăng, mặt tiền, thuận tiện buôn bán, có điện nước. 227 Đỗ Thành Nhân Sg.

Phố bán giá 1.900.000đ 1 căn 4mx14m, có gác, bằng khoán, đầy đủ tiện nghi, tại chợ Thái Bình, trong hẻm lớn. 157 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán nhà 19x4m tiện nghi công tơ điện nước nhà tắm, lavabo, cầu tiêu... lầu sau đúc, đường tráng nhựa. Ngõ sau Giá 2T1 nhất định. Hỏi 220/74 Trương minh Giảng Saigon.

850.000đ nhà 4m50x25m có sân sau, đủ tiện nghi. 76A/10 Duy Tân GĐ (đi đường Nguyễn văn Thoại tới Bar Mélody, Văn Hoa rẽ vô) miễn trả giá.

Nhà bán lầu đúc 3m2x22m sân thượng. tiện nghi 2 compteurs, 2 WC, ngay bến xe An Đông, tiện mở kỹ nghệ Hiện có mặt bằng, có thể mua nhà trống. Hỏi 204 Petrus Ký Saigon.

Nhà bán 24/52B đường Trương quốc Dung (nối dài) Phú Nhuận 4x25m có gác lửng gạch bông, vách tường, phòng tắm, nhà bếp lót gạch men.

Bán 1 căn nhà 850.000đ lầu ván. Số 343/69 Bến Lê quang Liêm khu Nam Long xe hơi vô tận nhà.

Tân Định bán 1T2, lầu mặt tiền 2 compteur điện nước. Hỏi 118 Trần khắc Chân Tân định.

Bán nhà lót gạch bông có điện nước riêng xin hỏi số 326/8 hẻm 44, ngang chùa Bà Đề đường Bạch Đằng Gia Định.

Bán nhà trệt 3th,40x17th mặt tiền, khu thương mãi tiện buôn bán, đủ tiện nghi. Hỏi và xem nhà 427 Lê đại Hành Chợlớn (ngay bến xe lô) giá 2T2.

ĐỔI HOẶC BÁN nhà Vũng Tàu mặt tiền đường Phạm hồng Thái hướng đông 2 căn liền mỗi căn 4thx15th luôn đất, nóc bằng, tiện nghi điện nước. Đổi nhà Saigon hoặc bán giá rẻ, (có thể lấy 1 căn) thương lượng. 495B Lê văn Duyệt Saigon.

NHÀ BÁN

Bán gấp nhà ở đủ tiện nghi Garage khu yên tĩnh 1T8. 120 bis Trương minh Giảng Saigon.

PLEIKU

bán rẻ ba căn phố mặt tiền số 27 góc đường Lê văn Duyệt - Trần khánh Dư. Hỏi quán cơm Phương Mai 19 Tăng bạt Hổ Pleiku.

Nhà lầu đúc bán rẻ, đủ tiện nghi, gần trường học, chùa, nhà thờ, chợ, xe hơi vô tận cửa. Hỏi 82/84 Yên Đỗ, vô cư xá Công Lý 290 quẹo trái dễ thấy.

Nha Trang bán rẻ 1T500 ngăn lầu đúc 4mx16 đủ tiện nghi Hướng Đông, gần chợ, trường giao liền khu thương mãi. Hỏi 134 Nguyễn Trãi Nha Trang 614 Phan Thanh Giản SG.

NHÀ BÁN RẺ

Đi xa bán gấp 1 Building 4 tầng ngay đại lộ, có 30 phòng, đủ tiện nghi, nước, điện 4 giây, điện thoại, hiện có huê lợi hàng tháng địa điểm rất tốt, nơi yên tịnh, tiện làm khách sạn, phòng mạch, bảo sanh, dưỡng đường, kỹ nghệ, kho chứa hàng, hay các ngành thương mãi khác, mua xong giao trống. Cần cho ngoại kiều thuê biệt thự 2 phòng ngủ, phòng khách tiện nghi. Hỏi bà Hạnh, số 98 ĐL Cộng Hòa Sg. ĐT 99.254.

BÁN ĐẤT

Hợp Tác Xã Kiến Ốc Tổng Nha Thuế Vụ còn một số lô đất 300m2 và 500m2 tại Cư xá Tổng Nha Thuế Vụ (cạnh Làng Báo Chí và Cư xá Ngân Hàng) tọa lạc tại tờ thứ 1 xã An Phú, muốn bán cho công chức với giá 1.100đ/m2 (kể cả tiền đồ đất). Quý vị nào muốn mua xin liên lạc với ông Chánh sự vụ Sở Thuế Vụ quận 3, 4, 9 Saigon, Thủ quỹ của HTX, 130 Hàm Nghi Saigon, Điện thoại 23.405.

Ban Quản Trị HTXKO/TNTV.

Nhà bán gấp

3 tầng lầu luôn đất đủ tiện nước. Hỏi 56 Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán gấp nhà rộng 4m30 20m. Hẻm rộng 1m. Sân thượng và sau. Giá 1T4. Xem nhà tại 156/7B Trần bình Trọng Chợ quán (Cholon).

1.700.000đ nhà mặt tiền luôn đất 4mx25m xây suốt khu thương mại, tiện buôn bán mở trường học, nhà thuốc tây, hãng ăn uống. Hỏi 548 Phan đình Phùng chỉ dẫn, ĐT 98252.

Bán gấp P. 6 lầu 4mx25m đủ tiện nghi, hướng nam mặt đường, số 200 Võ Tánh (gần Lăng Cha Cả). Hỏi 99 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán Apt. 4 phòng ngủ, máy lạnh, đồ đạt, đường Hiền Vương, 4T: Nhà Phan đình Phùng 90m2, 4T: 700m2 đất Trương quốc Dung (Cách Mạng) khu Villa 9T500; 3.000m đất trống Trung tâm Đà Nẵng, có thể mua từng lô, giá rẻ. Hỏi 218 Lê Lai, Đ.T. 22.845.

Bán 1 căn nhà đúc 4mx16m đường Lê văn Duyệt đủ tiện nghi tiện buôn bán. Hỏi 635 Phan thanh Giản Sg.

Bán phố lầu 2 mặt đường gần chợ Tân định. 4mx16m, phía sau có kho 4m,50x13m ; luôn đất, có điện thoại, gần chợ, gần trường học. Tiện mở văn phòng hoặc buôn bán, mở phòng mạch, nhà thuốc tây v.v... Hỏi số 18 Trần hưng Đạo SaiGon (giờ làm việc).

Nhà lầu đúc, 3 tầng bán, đủ tiện nghi, có chỗ để xe hơi. 244/131 cư xá Nguyễn tri Phương (phía sau trường Mẫu Giáo Việt Nam đường Trần quốc Toản, gần Ngã tư Trần quốc Toản Nguyễn tri Phương).

Bán 1 căn nhà gác suốt có Compteur điện nước đủ tiện nghi xinh đẹp, hẻm rộng xe hơi vào được hỏi 16/55/9 Nguyễn thiện Thuật Saigon, mời ông Bà Đại úy trả 1T3 đến thương lượng.

Phố bán mặt tiền khu thương mãi 2 tầng lầu đúc luôn đồ đạc máy lạnh. có bằng khoán điện 4 giây giá 9 triệu. Hỏi 135 Bùi Viện Sg.

Nhà bán 3m80x10m gạch bông lẫn cây vách tường số 154/945 đường Vĩnh viễn CL, đến số 407A Quẹo trái vô hẻm 20 thước.

390.000đ căn nhà đủ tiện nghi gần chợ, trường học, qua cầu chữ Y quẹo phải số 90/39B đường Âu dương Lân (bên hông tiệm Thuận Thành số 84 và lối 50m).

Phố thương mãi

3 lầu béton 6,20x18th, ngang tạp hát gần chợ Thái Bình, đường 2 chiều, nước điện kỹ nghệ 4 giây, kiến trúc và trang trí lối mới, nước nóng và máy lạnh, tiện mở ngân hàng, xuất nhập cảng hoặc thương mãi kỹ nghệ các ngành. Hỏi 30 Phạm Ngũ Lão Saigon.

BAR

Bar Happy, đường Nguyễn văn Thinh gần đường Tự Do đổi chủ mới, cần 32 cô chiêu đãi viên, điều kiện: biết hoặc không biết tiếng Mỹ cũng được, vui vẻ, bặt thiệp và 2 cô két giỏi tiếng Mỹ, thích sửa soạn theo thời trang. Hỏi bà Sương 384/54 Công Lý (ngang chùa Vĩnh Nghiêm) buổi sáng.

Bar mới mở đông khách cần chiêu đãi viên biết tiếng Mỹ, đã làm Bar rồi. Bao ăn ở chia đôi (cam đoan mỗi tháng làm trên 100 ngàn đồng) xin hãy đến Linh LasVegas Bar 21 NguyễnThái Học Vũng Tàu.

HOTEL -I- BAR MERRY

một căn nhà 4 tầng 3 lầu có 16 phòng tiện nghi đang hoạt động Bar và Hotel cần bán giá rẻ xem và hỏi 91 Nguyễn văn Thoại Gia định.

Long Bình Bar

đầy đủ tiện nghi máy lạnh, đang đông khách. vì thiếu người trông nom cần bán gấp hỏi 100 Nguyễn văn Thoại Giađịnh.

Cần thêm chiêu đãi viên. Quán nhậu Mai Thảo đông khách cần thêm nhiều chiêu đãi viên. Xin hỏi tại quán Mai Thảo 272 Nguyễn tiểu La (Trần quốc Tuấn) từ 4g chiều tới tối.

Vũng Tàu

Bar cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp phải biết tiếng Anh chủ bao ăn ở và có lương hỏi 111 Nguyễn Hoàng, Chợlớn.

Bar 96 New York Nguyễn văn Thoại đông Mỹ cần thêm chiêu đãi viên và người bồi bàn.

Bar lớn nhiều khách dân sự Cần nhiều chiêu đãi viên, và 1 bà quản lý có gái biết tiếng Anh số 23-25 Hai bà Trưng Saigon (Trước hãng nước đá).

Cần nhiều chiêu đãi viên giải khát Quang Minh 504 Phan đình Phùng Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên Hội quán Liên Minh 222 Lý thái Tổ.

TV-RADIO

Akai X2000S (95). Fisher 800T (120). 65K (65). Sansui 5000XW (73). 5000AW (67). Demote Control SX2500 (10). Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè ĐT 95 823.

49.000 Ampli SX440 -I- 2 loa 102U (40w) Hỏi 280 Nguyễn tri Phương.

Đại hạ giá SX990, 3000-A, Denon FM-AM (có 2 loa), Akai M9, Sony 230, Aiwa 1001, Loa BX200, SS110, TV Nec 23 in, Aiwa 12 in, Hitachi 9 in. 852G Sư vạn Hạnh (Chung Cư).

TV Ampli-Tape Recorder

Cassette. Trung tâm sửa chữa đủ hiệu máy. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Sửa tại tư gia, máy gấp sửa chờ lấy ngay. Radio TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) Đ.T. 25.910.

THÂU BĂNG MÁY AMPEX

Hoan's Rec 95 Hai Bà Trưng Sg (sau Hạ Viện)

— Tape nhạc Gold Medal Recording và Sound On Sound Tape giá trị nhất — Nhận sửa các loại Ampli và Tape Recorder.

SANSUI QS.1

QR4500, QX8000, 1800SS, 1730SS (4 channel), Fisher 800T, 250TX. Marantz 22, 26. Loa 111K, 65K. Utah AS6 (60 watts). GX365D, 220D, 330D. Teac 4010SL, 2070. Sony TC730, 366. Sansui 50000X. Loa SP3500, CS99A, 88A, 33A. CS05. Coral BX1500, 1001, AR4X. Hỏi 259/1 Nguyễn Huỳnh Đức P.N. (số cũ).

PX. PX. PX.

Mua bán phụ tùng

Nhóm chuyên viên PX đã được huấn luyện Kỹ Thuật tại Nhựt, đã làm hài lòng quý vị trên 2 năm nay vẫn giữ nguyên tình trạng Sửa chữa lưu động các loại máy Teac, Akai Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex, TV Mỹ Nhựt v.v... **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat).

BĂNG NHẠC TUYỂN

Giá Quảng Cáo :
1800 Feet : 1.150đ
Cassette C60 : 650đ
Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng
(trước chợ Tân Định).

AR4X CS99, 88, 77, SP-3500, 2500, 2000. Ampli 5000A, 5000X, 1000TW, 1500TD, 990, 5150. Akai 220D, 200D, 360D. Teac 4010SL, 505 (đến rất bền). Sony 366, 630. Tivi Motorola 20". Hỏi 253/6 (số cũ) Nguyễn Huỳnh Đức PN.

Télévision OPÉRA

Sửa các loại TV chờ lấy. Bảo đảm 3 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO, (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio TV cũ.

LOA SP200

Amplifier SX990 bán. Hỏi 194/4 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận (ngoài giờ làm việc).

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Tân Cổ, Tuồng, Dân Ca, Ca Bắc, Ca Huế, Á Đào, Chầu Văn, Kinh Phật, nhạc ngoại quốc (cổ điển, Top Hit...) **Băng Học** tiếng Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý** băng **Shotguns** Trường Hải, Trường Sơn, Diễm Ca, Tâm Giao TKC Jo Marcel P.M-Cường, Tơ Vàng, Lệ Thu, Thanh Thúy, Khánh Ly, Nghệ Thuật Nhạc Tuổi xanh **MINH CHÂU** 60t Lê Lợi Saigon.

Sửa TV tận nhà

xin gọi ĐT 95.823 hoặc đến XUÂN VIÊN TV. 1 Công trường Tự Do Thị Nghè. nội trong ngày sẽ có thợ đến sửa TV tận nhà

Sửa TV chờ lấy giá bình dân được tín nhiệm nhất 169 Chi Lăng Đ.T. 40057.

Akai 1800SS (4 channel, 2 loại băng), 365D. 280D, 220D, M10, 1800SD, 1810. Teac 2070 (thu phát 2 chiều), 4010 SL, 4010S, Sony TC730, 630, 330 (2 loại băng), 366, TC127 (Deck Cassette). Ampli Sansui QR6500 (4 channel) 5000-X 5000-AW. 1000X, Ampli Pioneer QX8000 (4 channel), SX2500, SX9000, SX6000 1000TW, Ampli Kenwood 5150, Ampli Fisher 800T, 250TX. Loa Pioneer, Sansui đủ loại từ 20w đến 100w. Giá thật hạ, máy móc tinh nguyên. Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

Giá rẻ nhất Teac 7010, 6010 4010SL, A20. Sony 730, 651, 366, Akai M10, 1810SD 220D, 1730SS, 365D, C50D. Loa CS-99A, 77A, SP-3500, AR-4X, 111K, 65K. Sansui 5000X. SX-2500, QX8000, 6000, 800T, 250-TX, KR5150, M22, Echo SR500, 202W, PL50, giao tận nhà. 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

135.000đ trọn bộ Sansui 5000A. Loa SP2000, chưa khui thùng. Hỏi Tuấn 245/3 Cách Mạng (hẻm 36 Hotel Carlton) Phú Nhuận.

TV Sony 5, rất đẹp mới nguyên xài cả pile, điện hoặc gắn xe hơi (32 ngàn). Lò nướng bánh của Mỹ, điện 110, thùng inox, cỡ 50x60cm (20). Hỏi 126 Trần khắc Chân Tân Định.

Loa Mỹ hảo hạng

Jensen 70W (80.000). Scott S.15 (70.000). Trusonic 60W (70.000). Fisher 111K (134.000). Fisher 65K (68.000). âm thanh tuyệt diệu của giới sành chơi. Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

Đi xa bán gấp 1 máy TV hiệu Sharp, 1 máy may hiệu PFAF. Hỏi nhà may Loan 379 Võ di Nguy Phú Nhuận chỉ dẫn.

Bán Tivi thật tốt 12 inch 35 ngàn, 3 Tivi 19 inch âm thanh nổi 53-54 và 60 ngàn, 483 Lý thái Tổ trước chợ cá T.Q.Toản Sg.

Trọn bộ nhà nghề

Ampli riêng, Tuner riêng, Ampli Pioneer 160W Tuner Heathkit USA (55), SX9000 (88), 2500 (65), 6000 (58), QX8000 (76), 1500TD (52), 1000TW (42). Sansui 7000 (110), 5000X (76), 5000A (58), 2000A (54), 1000A (34), Kenwood 5150 (50), Nivico 5040 200W (59). Scott 382C/13 (57). Fisher 800TX (110), 2501X (62). Akai X360D (90), 1730SS (76), 1800SD (52), 200D (54). Teac A4010S (62), 2050 (62), 2070 (65), A7010S (160), A6010S (115). Loa Sansui SP2000 (57), 1500 (48), 200 (40). Sonic 331 (40). Pioneer CS88A (74), 77A (63), 77 (46), 33A (36). AR4X (36). Scott 317 (36). S14 (34), S15 (78). Quay dĩa Sansui 2050C PL50 (tất cả nhận đổi bù). (Hẻm Bò Viên) 112B Cao Thắng Saigon.

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tổ Sg.

Loa ngoại quốc nhập cảng nguyên cái, âm thanh nổi Stéréo, hay hơn các loa thường. dùng cho Cassette, Tivi, Radio, giá từ 8.000đ đến 12.000đ, khỏi cần âm-li. Đây là dịp may cho các bạn chơi Cassette Lãnh ráp loa ngoại quốc vào thùng lớn và điều chỉnh âm thanh nổi, kỹ thuật bảo đảm. Bán 1 Cassette Ross giá 11.000đ. Hỏi 463B/37 Lê văn Duyệt Saigon (trên lầu 1).

SỬA T.V. CASSETTE

Sửa đủ loại TV Mỹ, Nhựt, lấy ngay Radio, Cassette, Ampli, có chuyên viên sửa tận nhà. Gọi giây nói 22.713 Văn Trang 46 Lê văn Duyệt Saigon.

Tivi Đại Hạ Giá

Cam đoan rẻ nhứt Saigon. Hàng mới và đủ loại. Xài bình, Xài điện xuống giá từ 8 ngàn đến 10 ngàn một máy xe giao tận nhà.

TV Thăng Long 2E Trần quốc Toản (ngang cổng Dân Chủ).

HOA XUÂN

211 Nguyễn thiện Thuật Saigon. đủ loại nhạc Phòng trà, khiêu vũ, Top-hits tuồng CL. tân cổ, Hát Bội. Chèo. Ca Huế. Sinh ngữ Anh Mỹ (20 bộ) Pháp Đức. Nhạt Kinh Phật

Kenwood KR 5150 1 Guitar điện Mỹ hiệu EDMOND toàn hảo 112 Bến Chương Dương Sg Buổi chiều Tiệm sắt Phục Hòa Long.

TRUNG TÂM SỬA CHỮA

- AMPLIFIER
- TAPE RECORDER
- TÉLÉVISION
- RADIO, CASSETTE

Các loại máy trên được đem đến DU là quý vị được an lòng, với nhóm chuyên viên ưu tú, kỹ thuật sửa chữa tinh vi, đã được uy tín nhứt từ xưa đến nay. DU RADIO 48 Lê văn Duyệt (chợ Đũi).

Sửa TV, Ampli

vùng An Đông Chợ Lớn

Sửa đủ hiệu TV, Magné, Ampli, Radio, Cassette v.v... Có chuyên viên sửa tận nhà. Xưởng sửa chữa điện tử Hoàng Mỹ 23A Hùng Vương, gần bến xe An Đông.

FM - Cassette - IC ?

được chỉ dẫn rõ ràng, cách vận chuyển, điều chỉnh và sửa chữa do KS Lưu văn A và GS Trần phương Châu trong 3 quyển : — Transistor 1, lý thuyết và thực hành, tái bản kỳ 4, thêm Fet, Mos, IC, Thyristor, Tunnel diode (550đ). — Transistor 2, thực hành và sửa chữa, tái bản kỳ 4, thêm Radio FM, TV Transistor, Cassette (800đ). — Transistor 3, (Radio — TV Transistor) gồm hơn 1.100 lược đồ sử dụng các trường Nhựt, Hoa Kỳ, Âu Châu (450đ). Đặt bán tại trường Tân Phát 50 Nguyễn Huệ Saigon, trường Tân Thanh 100 Đinh tiên Hoàng Đakao, nhà sách Kỹ Thuật 49A Cao Thắng Saigon. Mua sỉ hoa hồng cao.

Bán TV National 23in Meublé có chân 65.000đ Phim 12in 35.000đ 94/14 Trần Khắc Chân Tân định.

20.000đ cặp loa AS61 (40W) (mỗi cái 5 loa), 85.000đ loa CS88A, 40.000đ Ampli Denon (150W), 49.000đ Ampli 1000TW, 58.000đ 5000A, 70.000đ Teac 2020 (thâu phát 2 chiều). Tất cả nguyên thùng. Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

KENWOOD AM/FM 140X, 200W (56). Hỏi Chi Thành 195 Đề Thám Saigon.

Ampli Denon 1500watt (39) quay dĩa Garrard (19). Hỏi 126 Trần Khắc Chân Tân Định SG.

Bán rẻ : Akai 200D Pioneer 1000 TW loa AR4X. 165/18 Trần quốc Toản SGN.

Bán gấp Akai : X-1800SD 2 Loa Akai Model SW140.1 Ampli FET. IC-130w phát dĩa : Garrard 95, 1 tủ lạnh. Whirpool. còn mới. Hỏi 49 Ng. Biểu (gần cầu chữ Y) buổi sáng.

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

Hoa Sim thâu băng

259 Gia Long Saigon
(trước rạp Long Phụng)

Đại lý đủ các loại băng : Jo Marcell, Shotgun, Tứ Quỳnh, Mây Hồng v.v... Đủ loại băng thâu sẵn, chọn từng bài. Tuồng. Cổ nhạc. Tân nhạc. Sách và bài học : Anh, Pháp, Đức, Ý, Nhật, Tây Ban Nha v.v...

Hoa Sim kính mời

ENGLISH - Nhạc

English For Today phương pháp Hội Việt Mỹ âm thanh rõ ràng rất cần cho học sinh, người lớn. Nhạc đặt và bán sẵn băng nhạc chủ đề 1800F : 1.200đ, Cassette C60 : 600đ Âm thanh được bảo đảm vì được phát bằng băng cái. thâu bằng Ampex và Ampex Cassette công sang 1 cuốn 300đ - 400đ. THU VÀNG Thâu Băng. 10 Nguyễn minh Chiếu P.N.

Ampli, Magné, Loa

Ampli Sansui 5000A, 5000XW, Pioneer SX-9000, 1500-TD, 1000-TW, Fisher 800T, 250TX, Pioneer QX8000 (4 channel), Sansui QS-4500, 6500, QSP1 (4 channel), Kenwood 5150, 6170, Magné Teac 4010SL, 6010, Akai 365D, 220D, 1810, Sony 730, 366, 651. Loa Fisher 111K, 65K, CS99A, 77A, 88A, Coral 1200, 1500 (150 watt 7 loa), tất cả nguyên zin, giao máy tận nhà, giá hạ. Mời đến 517/152 Nguyễn tri Phương Cholon.

Mua bán, sửa chữa, đổi gởi. Tivi máy giặt, bếp gas, Radio, nồi cơm điện, Giá mới nhất bảo đảm chắc ăn nhất.

Vạn kim

Garrard 95 máy quay dĩa Akai 200D tất cả nguyên thùng. 170 Công Lý Saigon

Akai M10 rất mới, cần tiền bán gấp. Hỏi 181/31 Trần quốc Toản (Sg).

Bán gấp 1 máy Ampli Sansui 4000 còn mới. Hỏi số 50 đường Nguyễn phi Khanh Tândịnh.

TiVi Sharp 19 meuble 2 loa, 12 Tủ lạnh National 531/4 Nguyễn Tri Phương Cholon.

T.V. RADIO THIỆN MỸ

Nhận sửa bảo đảm TV Mỹ, Nhật, Hòa Lan, máy thu băng, Ampli, Cassette, Teac, Akai, Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood mà đã nhiều nơi không sửa được. Vì đủ phụ tùng -I- chủ nhân tốt nghiệp tại Hoa Kỳ và Nhật, giá bình dân. ĐT 40.917, có xe nhận giao máy tận nhà. 90 Thoại ngọc Hầu (vùng Ông Tạ).

THUỐC

Thuốc Gia Truyền

Hồng Nguyên

Chuyên trị bịnh trĩ nội ngoại. Trĩ mạch lươn đi tiêu ra trĩ, bảo đảm không đau, mau hết ở xa có chỗ nghỉ, mát sạch. Hỏi 53/18 đường Trần Khánh Dư Tân Định Saigon.

Mào gà, sang độc, hột xoài Dương mai, lậu mủ, trị hoài mất công. Chỉ còn tín nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới bòng dứt căn.
Phòng mạch : 469B Lê văn Duyệt Sg
Gửi 10đ. tem để hỏi âm

Calcium Tana B.12

Bổ xương, cơ thể và tinh thần suy nhược, thời kỳ mang thai và cho con bú, thiếu máu. Có bán tại các nhà thuốc tây.

THUỐC

Thận suy, Dương kém đau lưng nên đến 232 Nguyễn Hoàng Cholon nhờ ông giáo sư Anh Văn chỉ thuốc Gia Truyền Thiện Hạ Đệ Nhứt dùm cho. Danh bất hư truyền

Thận hư dương kém, bạch thảo, Đau Lưng tán tẩy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu, Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ **HOÀN SINH** 469B Lê văn Duyệt, Saigon.

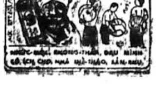
DEXTOR PHAN

Thuốc ho viên và xirô trị dứt mau lẹ các cơn ho, Bán tại các nhà thuốc tây.

KHÓC ĐÊM - KHÓ NGỦ

XIRÔ EMBE

KHÓC ĐÊM   KHÓ NGỦ



TMT số 1 PHÁT HÀNH 17-10-1971

- Băng nhạc Âm Thanh Nổi — Stereo Tape gồm 34 bản nhạc nổi tiếng Tiền và Hậu Thế Chiến II và 12 bản nhạc lừng danh thế giới luân phiên Hòa Tấu.
- Băng TMT âm thanh hợp thời, vui tươi, hiền dịu, thưởng thức Sáng — Trưa — Chiều — Tối sẽ làm tan biến ưu phiền, mệt nhọc, căng thẳng.
- Băng TMT hợp với mọi lứa tuổi, của mọi gia đình, của người nghe nhạc, đang nghe nhạc và sống với nhạc.
- Bán lẻ và sỉ tại MINH-CHÂU 60t Lê Lợi Saigon.

Giá lẻ Bình Dân : 1650đ.

Mua Sỉ hỏi Quán số 70 đường Công-Lý «Cổng sau Bộ Công Chánh»

Kỹ Nghệ Lạnh

Huỳnh - Quang - Tiên

DO CÁC CHUYÊN VIÊN KINH NGHIỆM ĐIỀU HÀNH
NHẬN :
Bảo trì — Thiết lập — Tu bổ và cung cấp các loại máy
Điều hòa không khí — Tủ lạnh và phụ tùng
THẦU LÀM VÀ SỬA CHỮA ĐIỆN NHÀ
ĐIỆN THOẠI
Công việc nhanh chóng
Điện thoại : 25.125   78. Huỳnh quang Tiên, Saigon

Hoàng Việt Electronics

642 Phan Đình Phùng, Saigon
Nhận làm và bán 3 loại hàng :

1. IN HÌNH MÀU TRÊN PLASTIC DÀY

Dùng hình đen trắng làm ra hình màu :
Mới lạ, bền đẹp nhất VN.
LOẠI A : Mặt hình tráng men hóa học giữ cho màu sắc tươi đẹp mãi
— Hình kỷ niệm ngày cưới, ngày vui...
— Hình người quá cố, người thân yêu...
LOẠI B : Hình Mộ Bia mặt hình tráng formica (loại formica lõng)
Phẩm chất y như Nhật mà giá rẻ bằng 2/3 giá tại Nhật.

2. NHẠC MÀU (Sound'n Color)

Mới lạ, duy nhất tại VN.
— Đang thịnh hành tại Mỹ.
— Phẩm chất y như Mỹ mà giá rẻ bằng 2/3 giá tại Mỹ.

3. NEW THUNDER BOLT

Phát minh mới của Nhật gắn thêm vào các loại xe hơi (rất dễ chỉ 5 phút) có lợi như sau :
— Bớt hao xăng 20o/o
— Mạnh tăng tốc mạnh 20o/o
— Bugin bền gấp 3 lần và Piston khỏi đóng khói.
— Đề nhanh hơn dù trời lạnh hoặc bình cũ.
Giá 3.000đ. Có bảo lãnh.

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỂN, TRỌNG - TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ - NGỌC

MỘT CÂU CHUYỆN

TRẦN THỊ THU

(Tiếp theo và hết)

Nay gia đình Thảo trong lúc túng bấn, Mẹ đau, họ hàng không biết nhờ cậy ai bây giờ. Tuần trước có người đến vì muốn mua nhà và hẹn bao giờ cần bán, họ sẽ đến để lấy nhà, Bà Tư đã gởi Thư cho chồng biết, ông Tư cũng bằng lòng khi nghĩ đến tiền thang thuốc cho vợ và nhà trường đang kêu đòi học phí của các con.

Chiều hôm nay, Thảo phải quét dọn nhà bàn giao nhà lại cho chủ mới. Cô vô cùng buồn bã khi nghĩ đến lúc rời xa căn nhà yêu dấu này và ở đậu tại nhà cậu Thương, em của má.

Trong lúc dọn đồ đạc, Thảo cố tình ngắm nhìn kỹ lại từng góc kẹt, nhặt từng vật nhỏ mọn như nút áo, kim, tờ giấy,.vân..vân... để níu kéo, còn lại những ngày trên miếng đất của ngôi nhà mà Thảo đã ở đây, ông bà cha mẹ.. đã ở đây. Và tình cờ Thảo bắt gặp một ông một mảnh giấy gấp tư trong gầm giường. Giở ra xem, những hàng chữ đập vào mắt Thảo, trong đầu bé Thảo hiện ra một dấu hỏi to : «Lạ nhỉ ? /»

Từ hôm đó trở đi, Thảo cố gắng tìm kiếm các điều liên quan tới mảnh giấy đó, xuất hiện cách đây non hai tháng Thảo cũng lợi dụng lúc ở nhà cô của Thảo vợ cậu Thương —, Bà Tư vẫn luôn luôn căn dặn Thảo :

-Con ráng làm vừa lòng cô cậu Thương con đi nhé, nếu cô cậu có la mắng gì,con cũng đừng lấy đó mà oán ghét.Dầu sao đi nữa mình cũng đang ở nhờ nhà họ. Chờ cho ba má thằng Út trên Đà Lạt về, má sẽ cố gắng làm kiếm tiền để dành thuê nhà khác con ạ.

Mấy hôm nay bà Tư đã khỏi bệnh Tuy nhiên, Thảo vẫn giúp đỡ má và nhận lãnh nhiệm vụ dọn dẹp phòng học của lũ con cô cậu. Đúng là mẹ nào con nấy, chúng nó dơ dáy và cầu thả làm sao. Cái phòng học có khi là phòng ăn, chỗ đựng quần áo của chúng. Sách vở lộn xộn, ngày nào vẫn như ngày nào, Thảo dọn dẹp xong mai lại bề bộn không thứ tự, Tuy là phòng học chỗ nào cũng có Charlot câu cá, Astroboy ác chiếc thủy quái... Riêng có một chỗ sách để ngay ngắn, đó là xấp báo nguyệt san của cậu Thương. Ông Thương cậu của Thảo là người ngay thẳng đứng đắn và nghiêm nghị, và đáng buồn là có mấy đứa con hư hỏng do sự chiều chuộng của vợ,

Vợ ông là một người hợm hĩnh hay khoe mình. Trước khi nói chuyện với ai, cô thường hay tự giới thiệu mình là bà luật sư Nguyễn văn Thương. Thảo rất ghét cái cử chỉ đó một thói xấu nên bỏ. Cậu Thương thường hay khuyên nhủ cô nên sửa đổi tánh tình, thì cô la lối này no kia, nào là vì hạnh phúc gia đình, nào thương chồng, thương con nên cô mới làm như vậy.

Xong mấy điều ấy Thảo không cần quan tâm, điều cần nhất là dọn dẹp căn phòng học này, kẻo cô biết lại rầy la, Chứ chuyện kia là chuyện gia đình người ta không nên tò mò làm chi Thảo nhìn xấp báo mà tiếc rẻ giá có thì giờ đọc mấy cuốn sách này thì sung sướng biết mấy. Ở nhà chưa bao giờ chị em Thảo cầm trong tay một cuốn sách thiếu nhi để đọc Ngày mai chủ nhật rảnh rỗi Thảo sẽ mượn cậu chắc cậu không khó như cô đâu.

Thảo thu dọn thật nhanh, đâu vào đó thì căn phòng trở nên xinh đẹp. Vừa lúc chiếc xe hơi của cậu đỗ vào cổng, mấy đứa trẻ con cô cậu la lối chói tai bên ngoài hàng rào, tiếng con Lan the thé :

— Thảo đâu rồi ! Ra mở cửa cho chúng tao đi mày,

Thảo vội vàng chạy ra, cửa vừa mở, thằng Hiển thì dí dí đấm tay trước mặt Thảo, còn thằng Phúc đá vào chân Thảo hình bịch kêu :

— «Lần sau mày còn để cho ông đứng chết nắng ngoài trời, ông vặn cổ đó nghe» Lũ con gái hếch mặt lên, nhún nhảy bước vào nhà. Bà Tư trông thấy tất cả bà vội chạy ra can gián khi nghe tiếng Thảo cằn nhằn :

— Sao chúng mày hỗn thế, tao là chị họ chứ là người làm chúng mày hay sao,

Lũ trẻ đã vào nhà cất cặp rồi, nghe tiếng Thảo còn chạy trở ra hăm dọa.

— Mày nói gì nói lại đi, coi chừng chúng ông chúng bà đánh cho mày mềm xương ra,

Cậu Thương cho xe vào nhà xong chạy lại la mắng ;

— Này đi vô nhà hết, tao đập bây giờ

Rồi ông vỗ vai Thảo :

— Cháu yên lòng, cậu sẽ đánh tụi nó cho.

Và quay lại an ủi bà Tư :

— Chị tha lỗi cho em, dầu sao chúng cũng hư hỏng do sự chiều chuộng của vợ em.

Không sao cậu ạ :

Thảo nhân cơ hội nói với cậu :

— Cậu cho cháu mượn mấy cuốn báo nguyệt san nhé cậu,

— Gì chớ cái đó cậu cho cháu luôn.

Ông cười rồi theo bà Tư vào trong nhà, sửa soạn bữa cơm chiều. Còn Thảo loay hoay ngoài cổng mãi, chờ Hiếu đi lại nhà bạn bè, để nói cho em nghe tin mừng ấy.

oOo

Thảo nhìn mãi một hàng số in lớn và đậm của một hàng số in lớn và đậm của một kết quả sổ số. Hình như Thảo đã gặp một lần ở đâu rồi, song nhớ mãi chả ra. Hiếu ngồi xem báo cạnh chị nãy giờ lên tiếng :

— Dò xổ số hả chị, có trúng không

Thảo ngẩng đầu lên nhìn em :

— Xổ số đâu mà dò.

— Thế cái tấm vé số nào chị bắt được hôm dọn nhà đó

— Ừ.. ừ nhỉ ! Em lấy ra đây cho chị đi.

Hiếu chạy đi một lát rồi trở lại đưa cho chị tấm vé số đã vàng cả giấy. Thảo cầm lấy so sánh với kết quả xổ số trong báo, Hiếu dò theo

Chợt cả hai cùng la lên :

—Trúng rồi đến 400.000 đồng

Thảo để tờ giấy lên ngực, vừa thở, vừa cười :

—Mừng ghê nhỉ !

Ngừng một lát cô tiếp :

—Khoan để coi lại với có đúng ngày không, kẻo mừng hụt đó.

Hai chị em lại chúi đầu xem lại lần nữa. Thảo quay lại nhìn Hiếu :

—Đúng ngày ấy, loại ấy rồi. Hên ghê đấy, trúng rồi em hén.

Lúc đó, con Hạnh từ đâu chạy vào, lúc lắc một ngón tay trước mặt,reo lên ;

— A tao bắt được quả tang chúng mày vào phòng học nhà tao, lại dám lấy báo bố tao ra đọc,

Hiếu rất ghét mấy đứa trẻ còn bé mà đã hỗn hào : Nó chạy lại nắm tay con Hạnh, cốc vào đầu con bé một cái đau điếng. Con Hạnh la choai choái. Thằng Hiển con Lan nghe tiếng em kêu chạy vào. Phúc cũng lót tót theo sau. Thảo bèn đứng dậy đóng cửa lại, kêu Hiếu đi lấy cái roi ra. Hai chị em đè đầu mấy đứa trẻ xuống quất vào đít mỗi đứa hai roi, Lũ thằng Hiển không làm gì được, bởi chúng ốm yếu quá, đâu chống nổi sức khoẻ và lại ít tuổi hơn chị em Thảo.

Lãnh mấy roi vào đít, lũ trẻ nằm luôn dưới đất, khóc kêu cha mẹ. Còn Thảo ngồi trên ghế nói to ;

— Này chị với cho mấy cưng nghe, chị có tiền rồi, không thèm ở đây nữa đâu. Bốn trăm ngàn luôn chứ ít sao.

Lúc đó, cô Thương nghe tiếng con khóc, đập vào cánh cửa rầm rầm, quát rầm lên :

— Mở cửa mau. Đồ mất dạy, chúng mày làm gì mấy đứa nhỏ đó.

Thảo ra lệnh cho Hiếu chạy ra mở cửa. Khi vừa xoay nhẹ chốt, cánh cửa đã bật tung ra, Cô Thương chạy nhanh vào, sửng sốt nhìn bốn đứa trẻ nằm úp mặt xuống đất. Thảo đứng dậy, khoanh tay nói với cô và bỏ ra, một cái nháy mắt, báo hiệu cho Hiếu biết là sẵn sàng chạy :

— Thưa cô, cháu đã làm xong bổn phận là trị những đứa hỗn láo. Bây giờ xin phép cô cho chúng cháu ra ngoài.

Dứt lời Thảo và Hiếu cùng phóng bay ra vườn, bịt miệng cười với nhau.

oOo

Ngọn đèn mờ, tỏa một ánh sáng nhẹ nhàng bao trùm cả căn phòng. Cậu Thương đang đọc báo, bên cạnh cô Thương ngồi tính tiếp. đột nhiên cô nói to :

— Ông à, nguy lắm. Chị em con Thảo ăn cắp tiền nhà mình đấy ông Chúng nó nói với con Hạnh hồi chiều lại còn cả gan đánh lũ con mình nữa

Cậu Thương ngạc nhiên bỏ tờ báo xuống

— Bà nói gì nguy, ai ăn cắp tiền, mà bao nhiêu ?

Cô cầm xấp tiền lên nói to :

— Vẫn còn y nguyên mà sao chị em con Thảo nói là tụi nó có tiền Tôi nghi tụi nó đã lấy mà mình không để ý đấy ông.

— Hay là tiền gì của chúng nó chớ. Đâu bà kêu con Thảo thằng Hiếu với chị Tư lên đây.

Cô vội vàng xuống bếp kêu bà Tư và chị em Thảo lên nhà trên, Bà Tư ngạc nhiên hết sức, riêng Thảo cho rằng cô gọi lên để la cái tội hồi chiều. Vừa thấy Thảo, cậu Thương vội hỏi ngay :

— Cậu nghe nói cháu có nhiều tiền lắm phải không ?

Thảo vui vẻ khoe cậu :

— Thưa cậu cháu trúng số ạ.

—Cháu trúng số mà trúng bao nhiêu ?

Hiếu nhanh miệng :

—Dạ thưa bốn trăm ngàn đồng ạ

Bà Tư nãy giờ nghe con nói trúng số, cho là chỉ vài trăm bạc nào ngờ đến bốn trăm ngàn đồng.

Bà vội hỏi con :

—Con mua vé số hồi nào mà má chả hay,

— Dạ con lượm dưới gầm giường nhà mình hồi dọn nhà đó má,

—Đâu đưa má xem nào,

Thảo móc túi đưa cho mẹ. Bà Tư cầm xem, hỏi

— Nhà mình có bao giờ bỏ giấy xuống gầm giường đâu, chỉ có con có tật đem giấy nháp về nhà, hay con nhét vào đấy.

Hiếu nói nhanh :

— À đúng rồi, chị Thảo rất sạch sẽ, chỉ có con đá nó vào gầm giường hôm sinh nhật chị Liên mà thôi, con nhớ lắm, chỉ có hôm đó thôi, vì nó có kết quả cách đây hai ba tháng

Ba mẹ con vui vẻ nói chuyện với nhau, cậu Thương cầm tờ báo lên đọc tiếp, sau khi khẽ liếc nhìn vợ, đang trố mắt kinh ngạc,

xXx

Thảo và Mai đã đậu vào đệ thất Lê văn Duyệt. Hai cô sung sướng vô cùng, chỉ còn một tuần nữa là nhập học, nên lúc nào người ta cũng thấy hai cô trò chuyện về những ngày sắp tới.

Nhờ tiền trúng số và mượn thêm, gia đình Thảo đã lập được một tiệm tạp hóa nơi vùng ngoại ô, đông đúc. Nhiều lần Thảo bày tỏ về câu hỏi là ai đã giúp gia đình Thảo cho Mai nghe, Mai không nói và cũng như suy nghĩ lắm,

Hôm nay, đang trông hàng cho mẹ thì Mai ở đâu hơ hải chạy vào, kéo Thảo đi Thảo còn đang ngơ ngác thì Mai đã nói :

—Thầy mình bị xe đụng rồi, nặng lắm, Tôi thấy trên đại lộ Cách Mạng đó.

Thảo hỏi :

— Bây giờ đi thăm thầy hả có ai đi nữa không.

— Bồ nên đi nhanh lên, thầy hấp hối lắm rồi, Vì chính thầy đã cho bồ tấm vé số đã trúng của thầy. chính mắt tôi trông thấy lúc giờ ra chơi, Bấy lâu nay tôi giấu bồ bởi vì thầy dặn tôi vậy.

Bà Tư đi từ dưới bếp lên, nghe Mai nói, giục con :

— Thế Thảo nên đi mau con cho má gởi lời thăm thầy.

Thảo cũng vội vả nắm tay Mai kéo đi. Ra đường, hai cô đón xe tắc xi đến một bệnh viện lớn của đô thành

Một chiều buồn bã, Thảo Mai và Hiếu ôm nhang, hoa tiến vào một nghĩa địa sau một hồi tìm kiếm, ba người sửa sang lại một ngôi mộ cắm hoa rồi đốt nhang lên,

Mai và Thảo quỳ xuống trước mộ thầy, trong khi Hiếu đứng im khoanh tay lại, nghe tiếng thì thầm cầu nguyện của Thảo.

(Xem tiếp trang 6)

Truyện cổ tích

Anh út khờ

KHA HẢI NGUYÊN kể

Ngày xưa có một ông già có ba người con, lần lượt là : người con thứ nhất là một người lái buôn giàu có ở phương xa, vì ở xa nên lâu lâu anh mới về một lần, và mỗi lần như vậy anh đem theo rất nhiều vàng bạc để cho cha. Người thứ hai thì có mấy mẫu ruộng để canh tác nên cũng đủ ăn. Riêng người thứ ba tức là con út của ông chẳng hiểu sao kiếp trước mắc tội «xế lão» mà kiếp này lại khờ ơi là khờ. Anh ta đã lớn chồng ngồng mà chả biết gì cả. Suốt ngày chỉ ăn rồi lại ngủ, công việc không đóng đến móng tay vì thế nên xóm giềng gọi anh là anh Út khờ.

Ông già thấy như vậy thì xót xa lắm, như thế này thì biết bao giờ nó mới giàu cho được đây chứ.

Một hôm, ông già kêu anh út khờ đến dạy :

Út à, cha thì già yếu, sống nay chết mai, nhưng cha không an lòng nhắm mắt khi thấy con chưa có nghề gì trong tay. Vậy bây giờ con phải đi học một nghề nào đó, đây cha cho con 10 nén vàng cho con đi học.

Anh ta vâng vâng dạ dạ, lấy 10 nén vàng bỏ vào thắt lưng mà đi. Anh út khờ đi hoài, đi mãi, đi một mạch đến bờ sông thì gặp một người chèo đò, hỏi đó giờ đâu có biết đò là cái quái gì, nên anh ta lấy làm lạ hỏi :

— Ông ơi, ông đang làm cái gì vậy

Anh chèo đò ngửng tay ngửng lên

— À tôi đang chèo đò rước khách bộ anh không biết hả, à còn anh đi đâu vậy:

Anh út khờ *mới* thiệt tình :

— Tôi đi tầm sư học nghề

— Vậy thì anh theo tôi học đi

— Nghề anh có gì hay không mà tôi học

— Cộ chớ nghề tôi là nghề lái đò học nghề này khỏi bao giờ anh đói

— Tại sao khỏi bao giờ tôi chịu đói.

— Tại vì người ta sẽ trả tiền anh khi anh đưa họ qua sông, anh có tiền thì khỏi bao giờ anh đói, Bởi vì có tiền anh mua gạo anh ăn,

Anh Út khờ nghĩ thầm trong bụng :

— Chắc là theo học anh ta được.

Nghĩ là làm, Út khờ bèn đem hết 10 nén vàng cho anh lái đò. Mỗi ngày Út khờ được anh ta chở ra sông. Út khờ có bổn phận lấy tiền khách.

Được chừng một tháng, anh lái đò mới kêu anh Út khờ nhà ta lại nói :

— Hồm rày chắc anh cũng thấy tôi chèo ra sao rồi chớ gì, bữa nay đâu anh chèo thử rước khách, tôi lấy tiền coi.

Vì chưa quen với việc chèo chống nên anh ta chèo có vẻ khó khăn, vừa ra giữa sông thì bỗng gió thổi bên tai anh út khờ, út khờ sợ quá la lên

— Ới ơi, gió quá anh ơi.

Anh lái đò trấn an anh ta :

— Hỏng có sao đâu !

(Còn 1 kỳ)

THƠ TRẺ

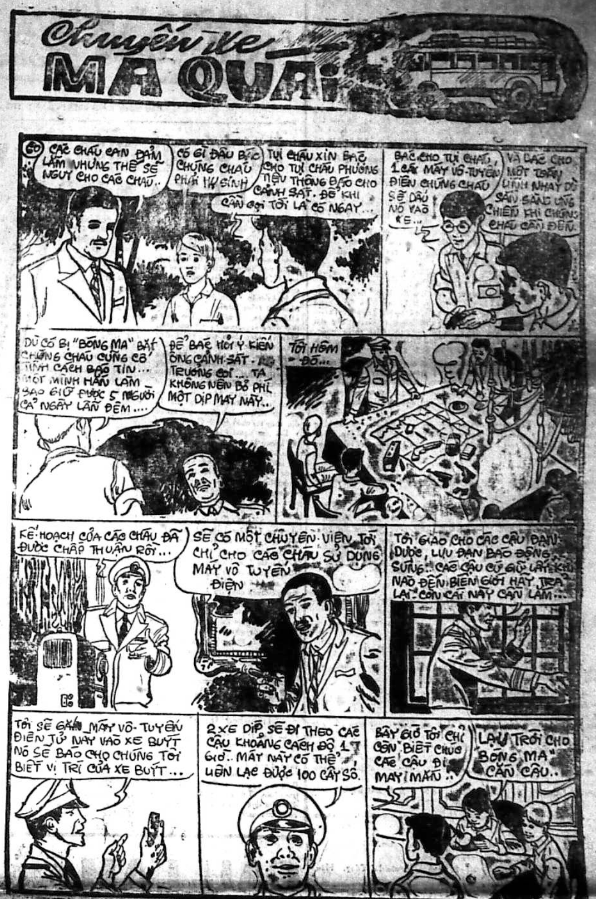
Ước vọng của bé.

Những đêm tiếng súng vọng về
Bé nằm thầm nghĩ thương quê bé nhiều

Hỏi trời gây khổ bao nhiêu?
Mà dân tộc bé gặp nhiều chiến chinh
Gây bao đau khổ dân tình
Chiến tranh chưa dứt điêu linh mọi miền

Bao giờ mới được bình yên??
Để trung nam bắc tràn miền thương nhau

HOA TƯỜNG VI
(Mến Tặng Phương Tú)


Chuyến xe MA QUÁI
60
CÁC CHÁU CAN ĐẢM LẮM NHƯNG THẾ SẼ NGUY CHO CÁC CHÁU..
CÓ GÌ ĐÂU BÁC CHÚNG CHÁU PHẢI HY SINH
TỤI CHÁU XIN BÁC CHO TỤI CHÁU PHƯƠNG TIỆN THÔNG BÁO CHO CẢNH SÁT. ĐỂ KHI CẦN GỌI TỚI LÀ CÓ NGAY...
BÁC CHO TỤI CHÁU 1 CÁI MÁY VÔ-TUYẾN ĐIỆN CHÚNG CHÁU SẼ DẤU NÓ VÀO XE..
VÀ LẠC CHO MỘT TOÁN LÍNH NHẢY DÙ SẴN SÀNG ỨNG CHIẾN KHI CHÚNG CHÁU CẦN ĐẾN.
DÙ CÓ BỊ "BÓNG MA" BẮT CHÚNG CHÁU CŨNG CÓ CÁCH BÁO TIN... MỘT MÌNH HẮN LÀM SAO GIỮ ĐƯỢC 5 NGƯỜI CẢ NGÀY LẪN ĐÊM....
ĐỂ BÁC HỎI Ý KIẾN ÔNG CẢNH-SÁT-TRƯỞNG COI... TA KHÔNG NÊN BỎ PHÍ MỘT DỊP MAY NÀY..
TỚI HÔM ĐÓ...
KẾ HOẠCH CỦA CÁC CHÁU ĐÃ ĐƯỢC CHẤP THUẬN RỒI...
SẼ CÓ MỘT CHUYÊN VIÊN TỚI CHỈ CHO CÁC CHÁU SỬ DỤNG MÁY VÔ TUYẾN ĐIỆN
TÔI GIAO CHO CÁC CẬU ĐẠN DƯỢC, LỰU ĐẠN BÁO ĐỘNG, SÚNG.. CÁC CẬU CỨ GIỮ LẤY KHI NÀO ĐẾN BIÊN GIỚI HÃY TRẢ LẠI. CÒN CÁI NÀY CẦN LẮM...
TÔI SẼ GẮN MÁY VÔ-TUYẾN ĐIỆN TỬ NÀY VÀO XE BUÝT NÓ SẼ BÁO CHO CHÚNG TÔI BIẾT VỊ TRÍ CỦA XE BUÝT...
2 XE DÍP SẼ ĐI THEO CÁC CẬU KHOẢNG CÁCH ĐỘ 1 GIỜ.. MÁY NÀY CÓ THỂ LIÊN LẠC ĐƯỢC 100 CÂY SỐ.
BÂY GIỜ TÔI CHỈ CÒN BIẾT CHÚC CÁC CẬU ĐI MAY MẮN..
LẠY TRỜI CHO BÓNG MA CẮN CÂU..

VƯỜN VUI

(9)

Tô-Ngọc

Chả là vì bên hàng xóm có nhiều tên chó má khác dữ dằn không chịu được. Chúng là quân du thủ du thực, cứ lảng chảng bên ngoài, nếu hở ra một cái là chúng xông tới ăn cắp ngay..· Chúng có khí giới - dĩ nhiên là những hàm răng sắc và bốn chân khoẻ, xin đừng hiểu khí giới là súng ống - ban đêm tà tà kéo hàng đàn đi tuần trong xóm, hở cái gì ra là chúng ngoạm rồi chạy ! Dân trong xóm kêu ca nhiều rồi nhưng vẫn chẳng ăn thua gì ! Lâu lâu, buồn tình chúng tranh ăn nhau, rồi quay khí giới ra thịt lẫn nhau..,

Nhưng chúng không dám đụng tới ông Đốm, vì ông to con quá, vì khoẻ mạnh quá.,. Ông là một thứ phú lít chính tông bà lang trọc. Đối với bọn chó đó ông coi có ra cái mùi gì.., Tôi sống trong xóm này tôi phải nhờ và ông, vì ngoài ông ra tôi không còn tìm được một ai khác.,. Ông Đốm chỉ phải có cái tính ưa nịnh và hách xì xằng thôi, chứ ngoài ra ông cũng là một con chó tốt..,

Nhà ông Pón ở trong cùng của con hẻm nên tương đối ít bị bọn chó du thủ du thực đó làm phiền. Bọn chó khốn kiếp đó thường tụ họp nhau ở đầu hẻm, cạnh cái đống rác cao như núi. Ai ra vào là chúng nghênh chúng ngó, nhiều khi lại chạy theo ngửi ngửi hít hít.,. Đôi khi có đàn bà con gái đi qua, chúng lại nhe hàm răng trắng nhởn ra mà cười tình. Một gia đình nọ ở xế cửa, chồng chết phải đăng báo bán nhà.., Người mua theo địa chỉ tới, nhưng nhìn thấy cái trụ sở đống rác của bọn chó má thì hết hồn phải chuồn cho gấp ! Ở gần bọn chúng để mà mang hoạ à ? Rút cục gia đình nọ có nhà muốn bán mà không được, cứ phải nhịn đói mà nhìn !

Đó là những lý do mà tôi cần kết thân với ông Đốm. Cái lý do thuộc về nhiều mặt, nhưng dĩ nhiên là những lý do đem lại cho tôi những ích lợi thiết thực. Vì sự lợi ích thiết thực mà tôi phải lấy lòng ông Đốm, cũng như ở loài người của quý vị có nhiều kẻ học thức bề bề, bằng cấp to tướng, lại được làm những chức vụ lớn trong xã hội, như luật sư, bác sĩ, dân biểu v.v.., chẳng hạn, mà cũng mở cái mõm nịnh nọt một cách công khai trước mặt mọi người, cố gắng bỏ bùa bỏ ngải để làm cho xếp lớn thương tình mình, cất nhắc mình lên địa vị cao cấp hơn ! Vì cái ích lợi thiết thực mà loài người quý vị còn bán rẻ lương tâm, cam lòng luồn cúi làm bồi bếp cho kẻ khác, thì với cái trường hợp của tôi - phải lấy lòng ông Đốm để khỏi bị kẻ khác bắt nạt - cũng đáng được tha thứ lắm chớ !

Tôi tuy nhóc con, nhưng chỉ gần ông Đốm trong giây lát, tôi hiểu ngay ông Đốm thích cái gì và kị cái gì. Đành rằng ông Đốm là người ưa nịnh, nhưng không phải cứ nịnh bừa là được. Theo tôi nghĩ thì ưa nịnh là cái bản chất của muôn loài trên thế gian nay. Nếu không thích nịnh thì không phải là chó, mà cũng không phải là người. Duy có điều mỗi loài đều có cái trình độ thưởng thức những câu nịnh nọt khác nhau. Đó là nhìn bề ngoài. Còn đào sâu thêm nữa, thì dù chó hay người cũng có kẻ cao người thấp, kẻ dốt người khôn.,. Một ông binh bét vô học nịnh ông thượng sĩ trên quyền ắt phải khác với một ông thượng nghị sĩ lãnh tụ nịnh một ông quốc trưởng chứ ! Làm sao mà phân lại như rươi được !

(Còn nữa)

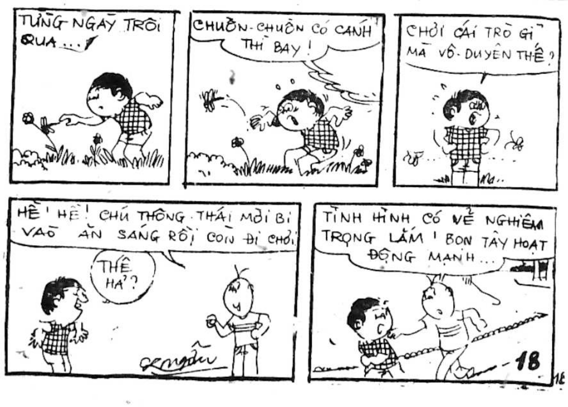
Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

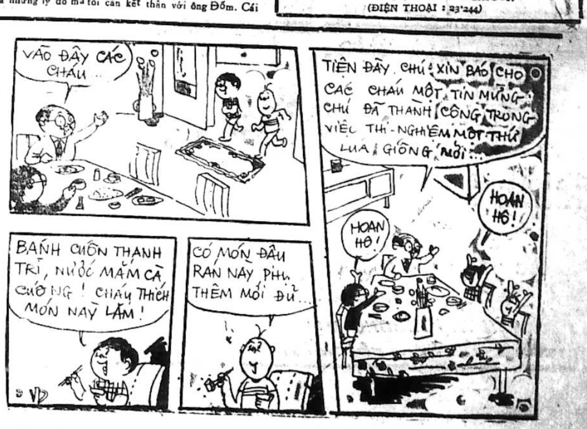
*— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. **Đánh máy thì tốt nhất.***
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi. rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút
— Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :

TÔ NGỌC, 8a LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23'244)

Lệnh khẩn cấp

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


TỪNG NGÀY TRÔI QUA...
CHUỒN-CHUỒN CÓ CÁNH THÌ BAY !
CHƠI CÁI TRÒ GÌ MÀ VÔ-DUYÊN THẾ ?
HÊ ! HÊ ! CHÚ THÔNG THÁI MỚI BỊ VÀO ĂN SÁNG RỒI CÒN ĐI CHƠI
THẾ HẢ ?
TÌNH HÌNH CÓ VẺ NGHIÊM TRỌNG LẮM ! BỌN TÂY HOẠT ĐỘNG MẠNH...
18


VÀO ĐÂY CÁC CHÁU...
TIỆN ĐÂY CHÚ XIN BÁO CHO CÁC CHÁU MỘT TIN MỪNG: CHÚ ĐÃ THÀNH CÔNG TRONG VIỆC THÍ-NGHIỆM MỘT THỨ LÚA GIỐNG MỚI...
HOAN HÔ!
HOAN HÔ!
BÁNH CUỐN THANH TRÌ, NƯỚC MẮM CÀ CUỐNG ! CHÁU THÍCH MÓN NÀY LẮM !
CÓ MÓN ĐẬU RÁN NÀY PHẢI THÊM MỚI ĐỦ..
VD

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 131

Một vụ án tình sôi nổi

Các quan Văn võ triều đình đã lên không có buổi chầu nào nghe nói Hoàng đế tọa trào, ai cũng đều Vui mừng hoan hô vạn tuế Hoàng đế đã lâu ngày không hỏi đến việc triều chánh đến lúc này mới biết Nam Kinh đã thất thủ Hàng châu cũng mất, quân trú phòng ở các nơi đều không đánh mà lui cả.

Sau đó Ngài lại tiếp được cấp báo của Tổng đốc Lưỡng Quảng là Kỳ Anh nói quân Anh đánh vào thành Quảng Châu.

Hàm phong hoàng đế nghe tin liền nói :

— Làm sao bây giờ ? làm sao bây giờ ?

Văn võ bá quan tại triều đều miệng ngậm kín như hến, mắt nhìn cùng nhìn, không nói lên được một lời nào Mãi về sau, thượng thư bộ hộ là Tiên Thuận mới qui tấu được mấy lời :

— Bọn Kỳ nhân chúng tôi đều hèn nhát chẳng ra gì, chỉ biết ngồi ăn lương nào có biết chiến trận Xin Bệ hạ chỉ xuống cho Tịch thị lang là Tăng quốc Phiên đem quân hương đoàn (cũng như văn vệ, dân quân bây giờ) ra trợ chiến mới mong chiến thắng.

Một đạo chỉ dụ hạ xuống. Cả bọn quan to chỉ huy quân đội người Mãn đều tự thấy mất mặt, chỉ còn có cách dọn thở.

Thế rồi ít hôm sau, Tướng Hướng Vinh đem đại binh từ Hồ bắc đánh thốc xuống, đồn quân tại Hiếu lăng vệ, gọi là Giang Nam đại Doanh Mặt khác, Hướng Kỳ thiện cũng đem quân đủ mà bố trí Trực lệ. Thiêm tây, Hắc long giang đánh thẳng xuống Dương châu xưng là Giang bắc đại doanh, Hai lộ quân này bắt đầu đại chiến với quân thái bình thiên quốc.

Đông Vương Dương Tú Thanh của Thái bình thiên quốc thống lĩnh thần binh nghênh chiến. Thế nào gọi là thần binh ?

Đó là một đội quân ở phía trước có một số con trai độ 12, 13 tuổi, mặc áo ngũ sắc, trang điểm như thiên thần cột trên ngọn cây tre một tay phóng lửa khói còn một tay múa tít đao thương, khiến trận tiền mù mịt khói lửa, gọi là Thiên ma trận. Phía sau Thiên ma trận, còn có một đội nữ binh, trang điểm hết sức xinh đẹp duyên giáng có một cô gái người quảng đông tên gọi Tiên Tam nương điều khiển.

Nữ tướng Tiên Tam nương đầu đội mũ dát ngọc châu, cặp tóc bằng ngọc báu, đi giày mạn hóa, mặc quần đỏ Nàng quả thật là đẹp. Nàng xông ra trận tuyến, dùng mũi kiếm vẫy một cái, tức thì quân sĩ liền mạng xông lên.

(Còn nữa)

Nửa Cõi Sinh Tử

dịch giả : TIỀN-PHONG — TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Một đội xe lửa đột ngột tới nơi

Cá đơ tay chỉ Anh Tử. Nàng hổ thẹn, ửng hồng đôi má, quay mặt vào trong vách tường không dám cất tiếng đáp.

Hán tử mắt lồi cười khanh khạch, nói :

— Ái chà mà lại hổ thẹn đến thế. Này, đem rượu tới. Không thấy mỗ hay sao ?

Điếm tiểu nhị từ bên ngoài vội vã chạy vào, thấy trước cửa có một dãy xe lửa, lấy làm lạ nghĩ bụng :

«Sao hôm nay lại lắm La quỷ tới thế ?»

Phàm ngày thường chỉ có một vài người Miêu xuống nơi bán hàng hóa. Vì vậy, tiểu nhị vừa thấy cách ăn mặc của chúng đã nhận ra được ngay.

Tiểu nhị bước vào trong điếm. Hán tử mắt lồi quát mắt hỏi :

— Ngươi là điếm tiểu nhị phải không ?

Tiểu nhị thấy gã nọ mặt mũi hung ác, không dám chọc giận, vội khúm núm đáp :

— Dạ dạ. Điếm tiểu nhị rập đầu ra mắt khách quan.

Đoạn gã bò xuống đất, rập đầu vái lia lịa.

Nguyên cái lễ bái kiến ấy là lễ tiết rất thịnh hành vào đời Tống. Hán tử mắt lồi nói :

— Đứng dậy. Nhị phó nguyên sư có lời hỏi ngươi,

Câu «Nhị phó nguyên sư» vừa thốt khỏi miệng gã nọ. Liễu Tôn Trung bất giác rất thắc mắc, nghĩ bụng :

«Sao lại có cái danh xưng quái lạ như thế ?»

Tiểu nhị vội thốt :

— Dạ dạ.

Y run rẩy bò dậy, đứng khúm núm một bên. Hán tử mắt lồi hỏi :

— Ta là Nhị phó nguyên sư La tộc Miêu Cương qua đường ghé đây Khách điếm của ngươi có gì ăn không ?

Tiểu nhị đưa mắt nhìn bọn La quỷ đứng ở ngoài cửa, ấp úng hỏi :

— Tất cả đều ăn ư ?

Đoạn gã quơ tay lắc đầu. Hán tử mắt lồi hỏi :

— Ngươi muốn bảo chẳng có gì ăn, phải không ?

Tiểu nhị run giọng đáp :

— Một người ăn thì có, nhiều thì không đủ.

Hán tử nọ mắt trợn trừng, bụng quang lấp loáng, bỗng dơ tay nói nhỏ vài tiếng. liền có một tên La quỷ chạy thẳng xuống nhà bếp.

Giây lát sau, tên nọ chạy ra, đứng nghiêm chỉnh trước mặt hán tử nọ, báo cáo bi bô mấy câu. Hán tử khẽ gật đầu, mặt dịu xuống, nói với tiểu nhị :

— Có bao nhiêu đồ ăn đem hết ra bày.

Tiểu nhị vâng dạ lia lịa, bưng một khay cơm, một dĩa rau đặt lên trên bàn.

Hán tử hỏi :

— Đây là Lạc Gia Tập, phải không ?

Tiểu nhị đáp :

— Dạ dạ.

Hán tử mắt lồi lại hỏi :

— Nơi đây không còn khách điếm nào nữa ư ?

Tiểu nhị đáp :

(Còn nữa)

Mái Ấm Gia Đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Hồi ký rút ngắn của vua chải tóc ALEXANDRE

của PHẠM XUÂN thuật

(Tiếp theo)

Khi được vớt lên tôi vẫn chưa hoàn hảo. Tệ hơn nữa là tôi cứ không ngớt phun ra nước, Mình mẩy, miệng mồm gì cũng toàn cả bùng giấy khiến mọi người đã vui lại càng vui hơn. Họ ôm bụng cười mà cười và cười.

Hoàn toàn vượng áo cô dâu, cô cũng cất tiếng cười: Thật to, Rất nhiều, quên cả giữ gìn: Tuy nhiên thật đúng trong cái rủi có cái may. May vì sáng hôm sau khi tường thuật tới hôn lễ mọi báo chí đều không quên nhắc tới tôi. Tôi cũng nhờ được nói tới. Một tờ báo đã chạy tít thật to như sau : «Thợ chải tóc danh tiếng Alexandre bị té sông trong ngày hôn lễ của bà hoàng Iran» Và trong nhiều tuần lễ trên tất cả mọi ảnh khỏa giả lại có dịp thấy tôi chơi vơi ở Grand Canal

Tai nạn ngoài ý muốn đó đã đánh tan không khí trang nghiêm để cuộc hôn lễ vĩ đại, Vào tới nhà thờ rồi mà cô dâu cứ không ngớt cười khúc khích. Lấy làm lạ, ông hoàng Hohenlohe liền hỏi nguyên nhân. «Alexandre bị té sông» Bà hoàng vừa dứt lời thì lại tới lượt ông hoàng phá lên cười. Thế là dịch cười lan tràn khắp cả nhà thờ. Thật chưa có 1 lễ cưới nào mà lại vui vẻ đến thế. Tất cả chỉ vì tôi tắm sông không đúng lúc.

Khi Bà Jacqueline Kennedy (lúc còn là phu nhân T.T) duyên dáng bày rằng bà sẽ tháp tùng phu quân trong chuyến công du sang Paris. Bà liền hỏi bà đại sứ Pháp Alphand về vấn đề tóc tai.

Theo lời giới thiệu của bà đại sứ bà Kennedy gởi đến tôi 1 mảng tóc kèm theo lá thơ viết rằng bà muốn tôi sẽ chải cho bà các kiểu tóc hoàn toàn mới lạ đối với các kiểu mà tôi đã chải từ trước tới giờ.

Đọc thơ xong tôi liền cắt vài tấm ảnh của Phu nhân Tổng thống ghim trên tường phòng tôi Đó là cách duy nhất để tìm ra 1 kiểu tóc sao cho thích hợp với khuôn mặt khả ái đó

Tôi đi khắp các viện bảo tàng ở Paris với mục đích tìm ra một bức tranh, 1 chân dung nào có thể gợi lên trong đầu óc tôi 1 sáng kiến lạ. Một ngày nọ, tôi chợt dừng chân. ngẩn ngơ trước tượng Thánh mẫu «gô tích» (madone gothique) giống bà Kennedy cùng như một. Tôi liền biết là tôi sẽ phải làm gì...

Buổi sáng hôm đó Bà Kennedy sẽ tới cung Orsay vào khoảng 11 giờ, Tôi được dặn đến lúc 9 giờ đúng và đi vào bằng ngõ sau.

Những người gác cổng làm khó dễ tôi cho đủ tôi có thể hành nghề dáng hoàng. Với 1 valise đồ nghề của chàng trên tay, tóc chàng đen, mắt chàng sôi lên vì giận dữ : Trông tôi thật giống như kẻ âm mưu ám sát vị Tổng thống Hoa kỳ. Liền bị tình nghi ngay ! Người ta dẫn tôi tới trước máy dò chất nổ ! Lục xét cùng người và vali tôi. Sau cùng họ mới chịu tin và cho tôi vào đợi trong.. phòng tắm.

Từ cửa sổ phòng, tôi chứng kiến thật rõ ràng Cảnh Tổng thống và phu nhân đến. Vài phút sau, nữ bí thư của phu nhân đến gọi tôi, dẫn tôi đến căn phòng mà trước mặt tôi là sự hiện diện của 1 người đàn bà duyên dáng, tươi mát và nhất là thật giản dị trong bộ quần áo mặc ở nhà

Như đã quen với tôi từ lâu lắm. Bà Kennedy cất tiếng chào tôi bằng tiếng Pháp, không ngớt khen tặng tôi khi nói về các kiểu tóc của tôi và bà bày tỏ mối hoan hỉ tiếp kiến tôi.

Trong lúc đó 1 gia nhân da đen lấy y phục bà chủ cô ra khỏi rương để bà chọn lấy 1 bộ sẽ mặc trong chốc lát khi bà đi dùng cơm trưa ở điện Elysée. Tủ áo sang trọng, rực rỡ với những bộ ensembles màu sắc thật cân xứng với nhau, áo dạ hội lộng lẫy 1 dãy giày, bóp, găng tay, nón...

Bà Kenedy ngạc nhiên khi thấy tôi ngồi đó, rất tỉnh rằng mà không chải đầu liền cho bà. Liền thưa rằng sự chọn lựa quần áo sẽ chỉ định lấy việc chải kiểu này hay kiểu nọ. Bà nhìn tôi; trên môi nở nụ cười thật tươi tắn :

— Alexandre, lại giúp tôi đi, Tôi không biết phải chọn bộ nào bây giờ.

Sau 1 thoáng suy nghĩ tôi phát kiến theo thời tiết ở Paris và tình thế, Tôi có bảo ý chọn bộ tailleur màu vàng lợt

— Thưa Bà, màu sắc này thật hợp với ánh nắng trưa nay. Ánh thái dương chói sáng cả bầu trời Pháp quốc. Thành phố Paris rộn rã lên vì chuyến công du của ông bà. Sự có mặt của Bà chiếu sáng cả thành phố chúng tôi !

(Còn nữa)

Một câu chuyện

(Tiếp theo trang 5)

— Lạy thầy, con kính dâng thầy lời tri ân của gia đình con. Chúc hương hồn thầy dưới suối vàng luôn luôn được vui vẻ.

Bỗng tối thông buông màn xuống. Bóng bóng người vào vơ lìm đứng trước mộ. Tiếng lá có đập vào nhau đầy hăm dọa và rít lên như tiếng cười của quỷ sứ.

✣

SỐNG đời sống MỚI

Trắc nghiệm tâm lý

Liệu bạn có sống được 1 mình không?

PHẠM XUÂN sưu tầm

(Tiếp theo và hết)

b/ Ngạc nhiên, không ngờ nó lấy lại như vậy. Bạn buồn tỷ tỷ.

c/ Gọi điện thoại đến lâu với các cô bạn cho đỡ buồn.

d/ Thầm rủa ông bạn. Tức. Khóc tỷ tê.

6) THÂN MẪU ĐẾN CHƠI NHÀ BẠN :

a) Vì cô bé lại chơi cho nên bạn phải sắp đặt nhà cửa lại cho đàng hoàng

b) Hay cứ để bừa bãi vậy với hy vọng bà sẽ dọn dẹp giùm ?

c) Bạn hỏi bà 101 lời khuyên thực dụng về nhà cửa, bếp núc.

d) Hay chỉ chờ bà lại để xin trở về nhà ?

PHẦN GIẢI ĐÁP

Cộng tác với câu trả lời lại, Nếu A chiếm đa số bạn sẽ là Cô A. tương tự cho B.C.Đ.

CÔ A : Đối với bạn bè cô là người bạn tốt, sống động. Cô có 1 cuộc sống thung dung. Ít có gì làm cô bối rối Nhất định cô sống riêng 1 mình được. Tuy nhiên hãy coi chừng lòng nhiệt thành bất diệt nơi cô vì cuối cùng nó chỉ làm cho những người chung quanh cô khó chịu.

CÔ B : Cô hay sợ sệt áy náy. Khi vui khi buồn. Cô sống rất hay lưỡng lự trước 1 đề nghị nào. Nếu muốn cô có thể sống riêng tư một mình được nhưng nó chắc chắn là cô sẽ sống như thế cho đến khi gặp chàng» không ? Hay chỉ là 1 thời gian nào đó thôi. Hãy suy nghĩ kỹ trước khi quyết định vì tất cả việc này hoàn toàn tùy thuộc nơi cô.

Cô C : Tính tình nóng nảy, hấp tấp. Không hiểu tại sao cô cứ 1 mực cho rằng tự tin lắm lắm. Tính kiêu ngạo, bướng bỉnh tự cho là cô có óc tổ chức việc nhà cửa chỉ có thể mẹ hoặc các em nhỏ mà thôi vì cô hãy còn là 1 thiếu nữ thơ ngây : chưa thể sống riêng được

CÔ Đ : Thử làm lại bài trắc nghiệm này trong vài tháng tới Hiện tại hình như cô yêu vui với gia đình lắm thì phải ?

P.X

Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
8a Lê Lai Sa

TRUYỀN HÌNH

Thứ Ba 23-10-19/1

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00	Đài hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trình
18g03	Tin ngắn
18g06	Chương trình thiếu nhi Viễn Hùng
18g30	Chương trình thời sự miền Tây
19g00	Thông cáo gia
19g05	Vũ Trung Hòa
20g00	Tin tức
20g30	Nhân dân tự vệ
21g15	Điểm báo
21g45	Thời sự Quân đội
21g40	Thép súng
22g25	Tin chọn lọc
22g30	Thép súng (tiếp theo) Đài hiệu - Quốc Kỳ

MỸ

(Trên băng tần 11)

1200	News
1205	Barbara McNair
1300	News
1305	Bonanza
1400	News
1405	Young people concert
1500	News
1700	News
1705	Auu championship
1800	The gouvernor and JJ
1900	News
1935	Sports
2100	News
2130	Dragnet
2200	News
2230	Hawai five-O
2330	Tim conway

AI LIÊN VÀ CON MA

TRỌNG TẤU phóng dịch

Theo truyện « Alice et le Fantôme »

của CAROLINE QUINE

Số 46

CHƯƠNG CHÍN

MỘT CUỘC GẶP GỠ KHÁC

Ông Đầy cố gắng suy nghĩ để nhớ lại, đoạn nói:

—Để Ba nghĩ lại xem đã nào! Ba đã mặc quần áo, đi giầy vào... Rồi lúc đó thì có một người thiếu nữ đi tới...

Ái Liên ngạc nhiên hỏi:

— Một người thiếu nữ? Chắc hẳn là Ba lộn với con rồi chứ gì? ...

—Không, không phải đâu con! Đây là một chị bồi phòng. Chị ta tới làm giường và quét dọn trong căn phòng. Thế rồi, Ba đã ngồi trên chiếc ghế bành để chờ đợi chị ta. Ba chỉ nhớ được có đến đó thôi

—Ba có biết là Ba đã tự động đi tới căn phòng này hay người ta đã đưa Ba tới đây không?

Anh nhân viên khách sạn chợt lên tiếng:

—Đúng lại chuyện điên! Chưa bao giờ tôi lại nghe thấy có một chuyện điên đến như thế này: Có bao giờ mà người ta lại đưa ông già này qua đây như cô nói? Tôi xin thử hỏi cô như vậy thôi.

Ái Liên lạnh lùng nói:

— Tại sao lại có thể là chuyện điên được. Ba tôi trước kia ở trong phòng số 27, vậy mà tại sao bây giờ ông lại ở trong phòng này. Sự việc thì rõ rệt là như vậy, nhưng hoàn cảnh lại hết sức mơ hồ.

Anh nhân viên khách sạn nói:

— Ba cô dâu có thể nào ở trong phòng số 27 được? Phòng ấy do ông Các mướn. Cô không nhìn thấy ghi trong sổ hay sao? Và chính cô cô chẳng đã nhìn nhận rằng chữ ký đó không phải chữ ký của Ba cô đó hay sao?

Rồi anh ta lại quay về phía ông trạng sư Đầy để nói:

—Hơn nữa, tôi cần phải nói rằng ông đây đã lầm, bởi vì vào lúc này thì không có một chị bồi phòng nào làm trực ở trên gác này cả. Phải nửa giờ sau họ mới tới làm kia.

Ông trạng sư Đầy nhìn anh nhân viên khách sạn rất lâu rồi mới nói:

—Tôi lại rất tiếc mà nói để anh rằng, về chuyện này thì tôi hết sức là tỉnh táo. Tôi xin nhắc lại rằng quả thật đã có một người đàn bà đi vào phòng, và quả thật chị ta đã lột ra lên để làm giường lại. Tôi còn nhớ rõ rằng người con gái này da hơi ngăm ngăm đen nữa kia.

Anh nhân viên khách sạn hỏi, giọng hơi mỉa mai:

— Chắc có lẽ là ông có thể nhận được ra mặt người đó ?

Ông trạng sư Đầy đáp:

—Chắc chắn rồi! Hiện giờ thì trong khách sạn của anh có bao nhiêu người đàn bà làm việc?

Anh nhân viên kia đáp:

—Có bốn người cả thảy. Ba người kia thì lo làm trực về đêm. Họ vẫn còn chưa tới,

—Xin anh làm ơn cho tôi gặp bốn người đàn bà đó. Tôi muốn hỏi họ một ít chuyện.

Câu nói của ông trạng sư Đầy đã làm cho anh nhân viên khách sạn kia khó chịu vô cùng. Nhưng rồi anh ta cũng cố mỉm một nụ cười mai mỉa và nói:

(Còn nữa)

CẦU LAM

Truyện dài của *Tạ quang Khôi*

(Số 9)

CHƯƠNG 1

— Thôi thì tha lỗi cho mình nhé.

Bích Thảo bướm chông :

— Chỉ bày đặt lôi thôi. Tha lỗi là cái gì ? Thôi bác Đình Phong đi ra rồi kìa. Đừng để bác ấy phải đợi lâu.

Quỳnh Uyên khẽ nghiêng đầu chào Điềm Đạm. Chàng mỉm cười, nói nhỏ :

— Xin cô thương cho gia đình sếp của tôi. Ông đã một vợ, cơ sơ có bầu con rồi. Sếp của tôi coi vậy mà láng mạo đa tình lắm đấy.

Quỳnh Uyên tươi tỉnh nói :

— Ông nhanh nhảu nó vừa chứ !

Chàng phân trần :

— Thôi, xin mời người đẹp ra về, sếp của tôi đã đương dù che người đẹp rồi kìa.

Nàng quay quả chiêu thấy Đình Phong đã dương một chiếc dù đen đứng đợi dưới mái hiên tòa báo, Nàng hấp tấp chạy ra,

CHƯƠNG 2

Sau một vài lần gặp gỡ nữa, Quỳnh Uyên đã dành rất nhiều cảm tình cho Đình Phong Ông với những đồng ý hào nhã về tất cả những vấn đề đã bàn tới. Văn chương thời thế, kịch nghệ, điện ảnh, v.v... Không biết từ lúc nào yêu cầu bây không ưa đến lần thứ tư, nàng không gọi ông bằng bác xưng cháu nữa. Nàng dùng hai tiếng «anh em» cho thân mật. Ông cũng không phản đối. Thật ra, ông còn bằng lòng là đằng khác. Sau một vài lần rụt rè, ông cũng bỏ cách xưng hô cũ. Có cô, tôi tôi nghe xa cách quá. Ông bây giờ gọi nàng bằng tên và xưng tôi.

— Uyên có đồng ý với tôi...

— Uyên giận tôi đấy à ?..

— Được, tôi sẽ chiều Uyên...

Nàng biết rằng một ngày rất gần đây, nàng và ông sẽ bước vào con đường của tình yêu. Nàng yêu Đình Phong ? Thật ra từ nhiều năm nay, ngay từ hồi còn ở trung học, nàng đã say mê văn ông. Từ mê văn ông đến mê người chỉ cách nhau có một quãng rất ngắn. Nếu có hoàn cảnh, sự ái mộ biến đổi thành tình yêu rất dễ dàng. Ngày nay nếu nàng yêu ông thì chuyện đó cũng không có gì khó hiểu cả. Tuy nhiên cho đến lúc này, nàng đối với ông vẫn một lòng kính trọng và ái mộ, kính trọng tuổi tác và ái mộ tài văn chương. Quá lắm nàng chỉ dám coi ông như một người bạn vong niên. Tuổi của ông và tuổi của cha nàng suýt soát bằng nhau. Ông còn hơn cả tuổi người chú thứ ba của nàng.

Về phía ông, tình cảm của ông đối với nàng cũng tiến triển rõ rệt. Ông không coi nàng lạnh nhạt như một cô gái tầm thường ái mộ văn chương ông nữa. Ông đã nhìn nàng bằng đôi mắt nhiều thiện cảm, đôi khi có một tia đắm đuối, thèm thuồng. Những khi ấy, nàng lại nhớ tới câu nói nửa đùa nửa thật của phóng viên Điềm Đạm...

—... Sếp của tôi coi vậy mà láng mạo đa tình lắm đấy.

Hơn một lần nàng nghĩ tới một cuộc phiêu lưu tình ái. Chắc chắn sẽ có nhiều bão tố sóng gió. Nàng được biết Đình Phong đã có tới sáu con. Vợ ông là một người đàn bà đảm đang, suốt ngày vùi đầu trong bếp để hầu hạ chồng con. Nàng không hiểu nhan sắc của bà ra sao, nhưng có điều chắc chắn, Đình Phong rất nể vợ.

(CÒN NỮA)

MẸ GHẺ CON CHỒNG

(162) Tiểu thuyết đồng quê của SƠN NAM

Ông chủ lại trở nên mềm yếu. « Nhơn chi sơ, tánh bổn thiện » Câu chữ nho ấy trở về trong tâm trí ông. Bấy lâu, thằng Trúc ngỗ nghịch hoặc hỗn láo chỉ vì nó bị người mẹ gian ác nhồi sọ.

Ông nói :

— Không phải vậy đâu. Đừng nói vậy, bà giận, Anh Hiền này là con của bà.

— Tôi không biết,

Ông Tư Lung bèn lại gần ông chủ mà nói :

— Ông tính sao ? Làm ăn cù cưa như vầy không được. Một là cho cậu Trúc ra ngoài, hai là đưa lên lầu. Chắc lát nữa họ tới.

Quả thật ngoài cổng có tiếng nói oang oang của bà chủ. Ông chủ đến bên cửa sổ, mở hé rồi trông ra Ngoài thầy hương hào, bà ta còn dắt theo năm bảy cậu thanh niên mạnh khỏe. Ông hỏi ông Tư Lung :

— Ai vậy ?

Ông Tư Lung đáp :

— Mấy thằng tuần xuyên ở công sở chớ ai đâu xa lạ.

— Làm sao bây giờ, chú Tư ?

Ông Tư Lung trả lời :

— Ông cứ lên lầu với thằng Trúc. Để dưới này tôi lo liệu.

Ông chủ nắm tay thằng Trúc :

— Con đi với ba.

Thằng Trúc trợn mắt :

— Đi đâu bây giờ ? Tôi không đi đâu hết. Tôi ra ngoài. Ba làm cái gì kỳ cục quá.

Câu nói vô phép ấy khiến ông chủ nổi giận. Và ông Tư Lung thì thêm bối rối, cứ nháy mắt. Ông chủ hiểu ý, nhìn Hiền :

— Con tiếp với ba !

Hiền nắm tay thằng Trúc mà kéo thật mạnh. Nó la lớn :

— Người ta giết tôi mà !

Ngoài cửa, bà chủ và thầy hương hào cứ tìm cách đối phó. Để khỏi lộ bí mật, thầy hương nói với bà chủ :

— Ra ngoài này, tính thử coi.

Bà chủ nói gắt :

— Có gì đâu ! Tại sao tới đây rồi lại sợ sệt ? Họ giết con tôi.

— Bà đừng nóng. Bà là vợ ông, còn tôi là hương chức hội tề. Muốn dùng võ lực thì phải làm đúng theo luật lệ.

Mấy chàng thanh niên đi theo thầy hương hào bắt đầu chán nản vì họ thấy rằng đây chỉ là chuyện riêng tư trong nhà ông chủ mà thôi. Hồi này, thầy hương hào bảo rằng đến đây để bắt kẻ trộm. Bởi vậy họ ngồi lóng nhóng ở ngoài đường cái. Lát sau, họ rút lui về nhà, khi thấy thầy hương hào và bà chủ cứ đứng gần nhau mà nói chuyện thì thào.

Thầy hương hào nói :

— Bà kêu cửa đi ! Mình vô đây với lý do là giải cứu cho bà Điếc vì... có người trong xóm tố cáo ông chủ !

Bà chủ nói :

— Bắt thằng Hiền, bắt lão Tư Lung là xong chuyện, Thầy kêu tụi nó tới dộng cửa, hư bao tôi chịu cho.

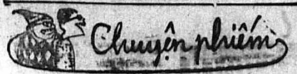
Vì không ngờ bọn « tuần xuyên » đã rút lui, thầy hương hào gọi to :

— Tụi bây ơi ! Vô đây.

Bà chủ dạy lại :

(CÒN NỮA)

Kính mời Quí vị đặt mua ngay bây giờ xe
Chevrolet
1972
Xe buýt nhỏ 12 chỗ ngồi — Kiểu Sportvan và kiểu mới Beauville
Xe Pick-up 2T200
Có gắn sẵn thùng sắt: 2th64 x 2th x 0th48
Xe vận tải nhẹ 2T500
Có gắn sẵn thớt và bửng luồng: 3th02 x 2th09 x 1th07
Xe nhập cảng từ Mỹ Quốc trong chương trình VIỆN-TRỢ THƯƠNG-MẠI
GARAGE CHARNER
Muốn biết thêm chi tiết và đặt mua, xin do nơi Đại-lý độc-quyền tại Việt-Nam: 131, NG-HUỆ _ SAIGON. Đ.T.: 20.423_21.124_22.531



SĂN NHÀ

của ĐỖ-CHUNG

Phố phường chật hẹp người đông đúc
Bồng bế nhau lên nó ở non.

Thật là thấm thía! Đôi khi kẻ nầy ngồi buồn đánh đét đùi một cái ngâm lên hai câu thơ bất hủ của cụ Tế xương, rồi cười ha ha cho đỡ buồn. Cái khối người ngợm ở Sè gòn bây giờ đã đông nhung nhúc như đám giòi. Hằng năm hãng Từ Dũ đã sản xuất ra không biết bao nhiêu người nhưng kho chứa thì xây cất không kịp. Gần đây phong trào building mọc lên như nấm nhưng chỉ dành riêng cho anh bạn Đồng Minh vì dại hoặc các chị em ta chớ lũ dân ngu cu đen với số đồng ngân co hẹp thì sức mấy mà dám bén mảng tới đó. Có lúc kẻ nầy cũng đứng trầm trồ trước 1 building cao ngất hoa hoè loè loẹt. Kẻ nầy dòm lên toan đếm số tầng để mua quách nó đi; nhưng vì nó quá cao nên sợ ngóng cổ mãi sẽ trật trái khế nên kẻ này lại thôi bỏ đi.

Bây giờ thì kẻ nầy xin quay lại kể cùng quý vị cái cảnh săn nhà gay gấn của kẻ nầy. Nếu quí vị nào ở cùng cảnh ngộ chắc phải mũi lòng và thông cảm ghê lắm, còn quý vị nào nhà cao cửa rộng thì xin đánh khì mũi một cái và bỏ qua cho.

Số là kẻ nầy năm nay vừa hơn nhị thập cái xuân xanh nên cũng đánh liều làm một màn cưới vợ như thiên hạ. Cưới vợ quả là một màn gay go rắc rối. Nhưng cưới vợ xong còn phải tìm một cái ổ để chui rúc nữa chứ. Thế là vợ chồng kẻ nầy liền phát động chiến dịch săn nhà. Trước đây kẻ nầy cứ tưởng chuyện mướn nhà thật dễ ợt. Sai gòn nhà cửa lu bù, không tìm được chỗ nầy thì còn chỗ khác chớ lo quái gì. Nhưng bây giờ thì hỡi ơi !!

Giờ tan sở khi vừa gặp mặt vợ thì kẻ nầy phải nghe một câu hỏi thăm trước tiên :

—Anh có mua báo Chính Luận chưa anh ?

—Có chứ

—Có gì lạ không ?

—Chưa biết, để về xem.

Thế là kẻ nầy ra lệnh cho xế Yamaha chạy lẹ về nhà. Không cần thay đồ vội, hai vợ chồng chăm chú vào mục. «Nhà Thuê» trên báo CL. Ôi mục này sao mà hấp dẫn lạ. Càng xem càng hồi hộp, càng khoái, càng tiếc, càng giận... Nếu cái mục này bữa nào đăng hơi dài một tí là tự dưng kẻ nầy cảm thấy có một cái gì thoả mãn, và có một cái gì làm mình hy vọng.

«Lầu đúc, đủ tiện nghi, có lối đi riêng, dành cho Ngoại kiều. Giá 25.000. xin hỏi...»

Vợ tôi ngoắc ngang một cái :

—Có Mỹ mướn chớ ai mà mướn cho nổi.

—Dĩ nhiên

Thế là chúng tôi coi tiếp phía dưới

—«Phòng cho mướn 4 x 8 đủ tiện nghi bao điện nước. Thế chân 100.000 Tiền nhà 18.000. Tiện cho chiêu đãi viên. Xin hỏi..»

—«4.000 1 phòng lịch sự điện nước. Xin hỏi...»

Tôi hét lên một tiếng, đứng phắt dậy :

—Thôi rồi, ngon lành rồi em ơi !

Bà xã tôi tròn xoe mắt coi hớn hở ra phết. Phen nầy là chắc ăn. Thế là hai vợ chồng kẻ nầy liền cỡi xế phóng nhanh đến cái địa chỉ tuy lằng nhằng rắc rối nhưng vô cùng hấp dẫn đó. Sau khi quẹo trái quẹo phải một hồi, cái số nhà đã hiện lồ lộ trước mặt.

—Thưa bà có phải nhà nầy có cho mướn 1 phòng không ạ !

—Phải, nhưng có người mướn rồi.

—Thưa, báo mới đăng đây mà !

—Vâng, nhưng cậu đến trễ quá. Nảy giờ có hơn chục người đến hỏi rồi đó.

Tôi thất vọng thở dài một tiếng. Nhà tôi coi bộ tiu nghỉu trông tội nghiệp. Chúng tôi đành quay trở về chớ biết nói sao. Nhà tôi còn bảo :

—Sao anh không năn nỉ hỏi xem bà ta còn căn phòng nào khác không ?

—Năn nỉ cái con khỉ gì. Thôi thua keo này bày keo khác Nhà cửa còn thiếu gì, em khéo lo.

Tôi nói vậy chớ trong lòng mình cũng chán nản vô cùng. Đã mấy lần rồi tôi đều bị «xí hụt» hết. Cứ những tưởng mình chạy như vậy chắc là sớm nhất nước rồi nào ngờ có kẻ còn nhanh chân lẹ cẳng hơn mình gấp mười lần. Thế có khiếp không chớ !! Tôi tự an ủi mình biết đâu ngày mai ngày mốt mình lại tìm được căn nhà vừa ra vừa suya hơn. Thế là tôi lại an tâm. Nhà tôi ngồi phía sau bảo ;

—Hay là tiện đây mình lại ngôi nhà nào ở Phan đ. Phùng đó anh. Em còn nhớ số...

— Giá bao nhiêu?

—Không có ghi. Đâu mình lại thử xem.

Thế là chúng tôi lại trực chỉ lại ngôi nhà «không ghi giá đó. Ngôi nhà trông cũng sang tệ, chắc là giá hơi cao, tôi thầm bảo như vậy. Sau khi gõ cửa năm hồi bảy lượt khiến con chó berger sủa vang vội bà chủ nhà mới vác tấm thân «tạ» ra cửa. Chắc bà nghe tiếng chó chứ không nghe tiếng gõ cửa.

—Thưa bà, có phải nhà nầy cho mướn không ạ !

—Phải, cậu muốn mướn ?

—Vâng, nhưng giá bao nhiêu hở bà ?

—Hai chục.

Tôi sượng người. Trời ơi giá gì cao quá làm sao mướn nổi. Tôi vuốt đuôi một câu :

—Giá cao quá hở bà. Phải chi thấp một chút.

Bà ta đóng cửa đánh rầm một tiếng và chẳng còn thấy tăm dạng bà đâu nữa. Tôi vừa tủi thân vừa buồn cười trước thái độ khiếm nhã của bà: Đêm đó chúng tôi ngủ không an giấc. Lúc nào hình ảnh của mấy căn nhà cũng lởn vởn trước mặt.

Ngày kia tôi đem câu chuyện rắc rối của mình kể cho thằng bạn nghe nó hứa sẽ giới thiệu tôi với người bà con của nó. Bà nầy có nhà rộng bỏ trống mình hy vọng ở chỗ quen biết có thể mướn được. Nó hỏi:

—Mà mầy muốn thuê giá bao nhiêu?

—Bốn, năm, hoặc có thể sáu ngàn cũng được.

—Hơi khó!

Còn 1 kỳ)

VIỆC NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ

Số : 151/YT/BVNĐ/DT

BỆNH VIỆN NHI ĐỒNG

Cáo Thị Đấu Thầu

Công Khai

MỤC ĐÍCH.— Cung cấp 5 Lô thực phẩm sống và gạo cho Bệnh Viện Nhi Đồng (từ 1.1-72 đến 31-12-1972)

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU.— Hồi 10 sáng ngày 10, tháng 11 năm 1971 tại Văn phòng Bệnh Viện Nhi Đồng, số 2 Sư vạn Hạnh, Saigon

	TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH :	KÝ QUỸ TẠM :
Lô 1 (Thịt).........	6.730.000đ00	168.200đ00
Lô 2 Cá Tôm).......	726.000đ00	18.100đ00
Lô 3 (Rau Củ)........	1.999.000đ00	49.900đ00
Lô 4 (Tạp phẩm, gia vị).....	1.007.000đ00	25.100đ00
Lô 5 (Gạo).......,	1.806.000đ00	45.100đ00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH. (Trong những giờ làm việc)
— Văn Phòng Bệnh Viện Nhi Đồng.
— Bộ Y Tế (Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ) số 59 Đường Hồng Thập Tự, Saigon.

NƠI NẠP ĐƠN THẦU.— Văn Phòng Bệnh Viện Nhi Đồng trước giờ đấu thầu.

SAIGON, ngày 14 tháng 10 năm 1971.
Giám Đốc Bệnh Viện Nhi Đồng
BS. PHAN ĐÌNH TUÂN

ÔI ! NHỮNG CON ĐƯỜNG CỦA HUẾ ĐẸP, HUẾ THƠ...

phóng sự của Thân - Nhi

Trước tiên tôi phải giới thiệu mình là Dân Huế chính cống. Sinh ra lớn lên học ở Huế và chưa bao giờ đi xa Huế hơn một tuần lễ. Vì thế tôi thiết nghĩ nếu mình không viết về Huế là một cái tội, một điều sơ sót nhất, trong khi tất cả quí vị đều ca tụng cái hay cái đẹp cũng như cái xấu của đất «Sè Gòn».

Xứ Huế, xứ còn được gọi là cố đô, đất thần kinh, chốn ngàn năm văn vật đâu có những vấn đề như các tỉnh khác. Những vấn đề đó liên quan thiết thực đến đời sống dân chúng mà chính quyền địa phương cần phải giải quyết ngay. Một trong những vấn đề đó là đường xá tại đây.

Thật thế quí bạn ạ, ngoại trừ những con đường đẹp, tốt như xa lộ «Biên Hòa» Sè Gòn của quí bạn còn những con đường khác ôi không thể tả được. Đường nào đường nấy ít nhất vài chục ổ gà, ngồi trên xe làm mình có cảm tưởng như đang đạp bậy với ai ý.

Đường như thế có ai muốn sửa chữa đâu.

Thấy các ông công chánh làm việc, ôi mới buồn làm sao. Nếu có một con đường hư, dân kêu ca năm bảy tháng mới thấy người ta sửa soạn làm lại. Đầu tiên người ta chở một xe đá đến đổ một đống chình ình giữa đường. Người đi xe, kẻ bộ hành thấp thỏm mừng thầm sẽ có đường mới để đi. Nhưng năm, sáu ngày sau đi qua đi lại đống đá vẫn còn đó, đôi khi thấy nó vơi lại một tí. Đến lúc quí ngài công chánh làm việc, đống đá vẫn còn đó, đôi khi thấy nó ít lại một tí. Đến lúc quí ngài công chánh làm việc, đống đá đá vơi đi một phần nào, họ trám những lỗ đó mất một thời gian lâu. Nhưng thưa quí bạn đến khi trời mưa đường đâu lại hoàn đó đường trước kia rỗ xác rỗ xỉ bây giờ thấy mấy lỗ rộ còn muốn to hơn cũng giống như mấy cô gái bị bịnh đậu mùa, lúc nhỏ không nói làm chi, lớn lên thấy da mặt mình ra sao đó. với lại tủi sẵn «Vitamin» tây thì tới mỹ viện cho các bác sĩ giải phẫu cho làn da nó mịn màng, nó đẹp dễ·

Nhưng thì về nhà lâu da láng bóng đâu chẳng thấy, thấy mấy đường nét rồi nước vàng chảy ra. Xin lỗi quí bạn, tôi đã đi lạc đề rồi

Ôi mấy ngài công chánh ôi mấy ngài làm việc răng cho dân nó nhờ với chớ. Nhất là mùa mưa tới rồi, đường xá như rứa khổ cho người đi bộ nhất như tôi đây chẳng hạn. Một tuần trời mưa liên tiếp mấy ngày liền, hôm nay trời ửng nắng bèn đi lấy bộ đồ thiệt bảnh để đi phố diện với thiên hạ í mà. Thế rồi khi ra đường thấy đường đầy những ổ nước vô phúc cho tôi gặp ngay một chiếc xế nhà banh thấy là bị tắm một trận nước pha với đất đỏ với những thứ chi chi nữa. Thôi thì đứng giọt ngắn giọt dài nhìn chiếc xế chạy tít đàng xa. Đường xá như rứa mỗi lần ra đường ai cũng ngán. Đó là những con đường tôi thấy ít người đi lại; nếu kể đến những con đường đông đúc sinh trọng còn tệ hại hơn nữa. Điển hình là đường Chương Dương; cũng giống như ở «Sè gòn» người ta đặt tên Chương Dương cho con đường chạy dọc theo bờ sông Hương sau lưng chợ Đông Ba. Ôi con đường mới tội nghiệp làm sao! rác rến chất từng đống. sình lầy đầy ngập người buôn kẻ bán qua lại tấp nập lộn xộn không thể tả rứa mà đường còn là đường bắt buộc các chuyến xe buýt khi rời bến phải chạy qua

Mỗi lần ngồi trên xe buýt đi ngang qua đường đó tôi vừa lo sợ vừa phục ông tài xế sát đất— Người mua kẻ bán đông đúc mấy «ông tài» lách qua lách lại thiệt là «tài» (đúng như danh hiệu được gán cho) mà không gây ra tai nạn.

Ôi chuyện đường xá cũng đã hết thì giờ của quí bạn rồi nếu không tôi sẽ xin nối tiếp vài hồi nữa.

Mấy người bạn tôi mỗi khi ở «Sè gòn» tài xế lái xe ẩu một tị tì ti là bị phạt vài bò liền.

Chớ tôi cam đoan với quí bạn đó đừng có xem mặt mà bắt hình dung làm to rồi uổng cả đời! Thật vậy quí vị bạn dân trong nhiều trường hợp cũng đã tỏ ra đầy oai ra phết— nguyên nhà tôi tọa lạc tại đường Chi Lăng là một trong ba đường phố chính ở Huế, nếu có đếm chắc một ngày vài trăm ngàn chuyến xe đi qua. Đặc biệt nhà tôi lại ở vị trí đối diện với đường Trung Bộ chỉ là khi các xế chạy tới đây từ Bãi Dâu hay phía chợ Dinh lên— phải bẻ vào đường Trung Bộ lên Bạch Đằng mới đến cầu Gia Hội.

Vì từ ngã ba Trung Bộ lên cầu gia Hội đường Chi Lăng xe chỉ được chạy một chiều. Thế mà không hiểu mấy ông tài quên mất dấu hiệu đi đường hay vì không xem luật lệ đi đường có tí « gờ ram » nào cả nên cứ chạy thẳng rô ro một mạch tới cầu Gia Hội. Ôi một ngày ít nhất quí bạn cũng sẽ được nghe từng hồi còi tu huýt thổi re re rùng rợn tưởng như tai nạn xe cộ xảy ra rồi. Chê nhất là mấy xế nhà banh, chạy bạt mạng xem đường xá chỉ dành riêng cho họ mà thôi.

Trong lúc đó tội nghiệp cho mấy bác tài xế xe lam xe buýt xớ rớ vi phạm luật đi đường là bị các ông bạn dân đen phạt lên phạt xuống. Chứng kiến những cảnh đó tôi bèn nghĩ đến câu chuyện « anh chàng nhà quê tinh nghịch ». Vào một ngày trời đẹp xã xệ nổi máu giang hồ muốn lên dạo chơi tỉnh thành xem thành phố lâu nay có gì đổi mới hay không. Nghĩ là làm liền, xã xệ ta bèn bận cái áo bóng nhất rồi xách dù ra đi.

Khi xe vào tới địa phận thành phố xã xệ nhìn mấy thầy đội cảnh liền nảy ý định chọc các ông này chơi. Trong lúc xe ngừng để quí vị đó làm phận sự, xã xệ lấm la lấm lét vọt xuống xe chạy trốn. Thầy đội nhận thấy anh chàng này khả nghi hơn đám hành khách trong xe bèn đạp xuống xe đuổi theo. Eo ôi cuộc rượt bắt kỳ thú xảy ra trên đường phải quanh co xã xệ chạy một hồi nghĩ chắc thầy đội cũng như mình đã thấm mệt bèn ung dung đứng lại lấy thuốc ra hút khi thầy đội đến gần xã xệ ngỏ lời :

— Anh kia giấy tờ anh đâu ?

Xã xệ lật đật tìm kiếm giấy tờ với bộ khúm núm làm cho thầy đội thấp thỏm mừng thầm phen này mình sẽ lập chiến công. nhưng xã xệ đã đưa ra giấy tờ.

— Thưa thầy giấy tờ của em đây.

Thầy đội mân mo tìm kiếm sau một hồi thầy hỏi

— Giấy tờ đầy đủ như ri sao anh thấy tui mà bỏ chạy hỉ ?

xã xệ nét mặt tươi cười.

— Dạ thầy cấm em chạy giữa đường hay răng ?

Xin lỗi quí bạn đang nói chuyện đường xá bắt qua chuyện các ông công lộ. Nhưng thật ra hai vấn đề đó tuy hai mà một.

Ở Huế còn có những con đường, những con đường, những con đường thật đẹp thật tình, những con đường êm như ru với những hàng cây cao vút khung trời tĩnh mịch, với ánh đèn vàng vọt đêm khuya.

Nhưng thưa quí bạn với thời buổi kiệm ước [illegible] còn có thì giờ để đi trên những con đường đó ?

Hàng ngày họ chỉ thấy những con đường đầy rác rưởi sập sệ nhất là khi mùa mưa đã đến với họ rồi.

---

thắc mắc nguyện vọng

Mong TT Thiệu Nhìn thẳng thực tế Bế tắc Và thỏa mãn tất cả các đơn xin du học

Chính sách trong nhiệm kỳ mới của Tổng Thống Thiệu là nặng về văn hóa giáo dục Nhưng nhìn lại thực tế thì từ nhiệm kỳ 1967-1971 đã rồi và cho tới 71-75 cái tụi tuổi trẻ đầu xanh vẫn phải chịu đựng.

Nghĩ xem : học từ 6 tuổi đến 18 tuổi chạy vầy mới đậu được cái bằng Tú Tài II

Rồi lên đại học tại nước nhà, thì đại học thiếu ngân sách thiếu đủ thứ tổng số học sinh đậu tú Tài II và số S.V Thặng dư là gần 200.000 người nhìn số thi tuyển vào : kiến trúc lấy 50 người, Kỹ thuật Phú Thọ lấy gồm 200 người, Nha khoa 150 người, Dược Khoa 200 người, Nông lâm súc 100 người, Còn những ngành như văn Khoa khoa học luật khoa thì ghi danh tự do.

Nghĩ như vậy mà ngán cho cái giáo dục nước nhà. cha mẹ đành phải vay nợ để rồi hốt hụi non vì nghĩ đến tương lai con cái. cho riêng gia đình và cho chung là tài nguyên quốc gia.

Bèn nộp đơn xin du học để có thể nhìn thấy tương lai sáng hơn..

Nhưng ôi cái giáo dục xứ Việt Nam thật là thời nào nó cũng vậy ! ông Tổng Trưởng Ngô Khắc Tỉnh chắc cũng chẳng hơn gì ông Thứ trưởng Nguyễn danh Đàn.

Đơn nộp từ tháng 7-1971. rồi ngày vào cũng ra nha du học ngóng chờ xem tên vì những du học sinh 1952 nếu cho tới giờ mà chưa có tên thì đành ở nhà tranh đấu và tòng quân xuống đường chứ không tiến thêm được.

Vào nhà hỏi nhân viên thường thì lảo không biết. Bèn đánh bạo vào hỏi giám đốc thì được trả lời thiếu điểm !

Ôi thế là hết và mộng du học tan thành mây khói.

Nhân lễ Tân Phong và chính sách giáo dục mới, chúng tôi mong Tổng Thống Thiệu nhìn vào cái thực tế bế tắc của đại học Việt Nam mà ban và gia ơn cho các du học sinh được hưởng một ân huệ mới là : thỏa mãn tất cả các du học sinh nào muốn du học.

Một nhóm du học sinh được gọi là thiếu điểm ?

Thời hạn nộp Văn kiện ghi danh học là một vấn đề nan giải đối với du học sinh

Kính gửi ông Giám Đốc Nha Du Học

Chúng tôi là một số sinh viên du học, đã được quý nha chấp thuận, trên nguyên tắc, xuất ngoại tự túc niên khóa 71-72. Chúng tôi đã gặp phải một khó khăn không thể vượt qua, ra ngoài các nỗ lực và khả năng :

—Chúng tôi không thu xếp được văn kiện ghi danh học theo đúng thời hạn mà quý nha quy định (15-11-71).

Đó là lỗi tại chúng tôi, chúng tôi đã không tiên liệu thủ tục phải làm ngay khi còn ở Trung Học. Mỗi người đều có thể nêu ra khá nhiều lý do hợp lý mà chúng tôi xin được miễn bàn tới để khỏi dài dòng.

Chúng tôi đã nhìn thấy rõ viễn tượng đen tối trong tương lai của chúng tôi nếu không được Ông Giám cứu xét và giải quyết :

— Chúng tôi phải chờ đợi một năm vô ích, bơ vơ và tai hại cho ý chí học hỏi, nếu sinh năm 1953.

— Chúng tôi học những phân khoa tự do ở Saigon, những ngành mà chúng tôi hoặc không có khả năng hoặc không ưa thích (vì không kịp dự học thi vào các phân khoa khác), nếu sinh năm 1952.

Chúng tôi xin Ông lưu ý đến sự bế tắc khốn khổ của chúng tôi và mạn phép đưa ra đề nghị sau :

— Cho miễn nộp văn kiện ghi danh học.

— Nếu không :

— Đối với ứng viên sinh năm 1953, xin loại bỏ hẳn kỳ hạn bổ túc hồ sơ, nghĩa là ứng viên có thể xuất ngoại bất kỳ lúc nào trong năm, sau khi lo liệu xong văn kiện nhập học.

— Đối với ứng viên sinh năm 1952 xin ông Giám Đốc gia hạn thêm thời gian để họ có thêm cơ hội lo liệu văn kiện này.

Đại diện một số sinh viên du học

NGUYỄN SỸ TIẾN
VŨ VĂN CƯỜNG
NGUYỄN ĐỨC TIẾN
NGUYỄN THƯỢNG ĐỨC
ĐẶNG TRẦN CHIẾN

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

Trả lời Cụ Bùi đức Long, số 2/58 Cư xá Lữ Gia, Saigon

HỎI ; Tôi có tất cả 8 người con trai, 6 người đang phục vụ trong Quân lực V N C H, 1 người là cựu quân nhân Hải quân vừa được giải ngũ vì lý do kém sức khoẻ, và 1 người con út sanh năm 1953 sắp đến tuổi nhập ngũ.

Xin quý Báo vui lòng cho biết, người con út của tôi có thể xin hoãn dịch về gia cảnh được không ? Nếu được, xin quý Báo chỉ dẫn giúp thủ tục xin hoãn ra sao ?

TRẢ LỜI : Luật Tổng động viên có dự liệu cứu xét hoãn dịch về gia cảnh cho người « thanh niên độc nhất còn lại trong gia đình có anh đang tại ngũ » hoặc « chỉ còn một mình là con thanh niên của gia đình có cha mẹ già trên 60 tuổi khi tất cả anh em đều phục vụ trong QLVNCH ».

Trường hợp người con út của cụ không hội đủ các điều kiện ấn định trên để xin hoãn dịch về gia cảnh vì cụ còn 1 người con lớn là cựu quân nhân giải ngũ vì lý do sức khoẻ.

ĐÁP LUẬT

Luật gia TRẦN-VŨ phụ trách

Em Lê thị Kim Lan (Saigon)

HỎI : Thưa ông cháu tên là Lê thị Kim Lan Hiện giờ cháu là một học sinh năm nay cháu học lớp bảy. Cháu xin phép được hỏi ông một vài điều, xin ông vui lòng trả lời cho cháu được biết : Nguyên là khai sinh của cháu đang dùng là : sanh ngày 10 tháng 8 năm 1959, tức là năm nay cháu mới mười hai tuổi đây là tuổi cha mẹ cháu khai rút bớt ba tuổi chứ thật sự là năm nay cháu mười lăm tuổi tức sanh năm 1956 Thưa ông cháu muốn hủy bỏ khai sinh cũ và làm lại khai sinh mới tức khai sinh tuổi thực của cháu như vậy cháu phải làm như thế nào ? Và khi làm cháu có cần người chứng không ? Vì cháu ở với người bà con và làm tại đâu ? Cần thêm những giấy tờ gì nữa ? Khi cháu làm được khai sinh mới rồi thì khai sinh cũ có còn liên hệ gì không ?

ĐÁP : Ba mẹ cháu có thể làm đơn đến tòa án nơi sanh để xin điều chỉnh lại năm sanh trong giấy khai sanh cũ, nhưng phải có bằng chứng rõ ràng mới có thể xin điều chỉnh được, lời khai của các nhân chứng không đủ. Trong trường hợp tòa án cho phép điều chỉnh năm sanh bằng một bản án, giấy khai sanh cũ không bị hủy bỏ mà chỉ được điều chỉnh lại thôi bằng sự ghi chú chủ văn bản án bên lề giấy khai sanh cũ.

Trung Tâm Kỹ Thuật và Thương Mại
LASAN 26/10 71 Tổng Khai Giảng
— Kỹ Nghệ Điện Lạnh, Máy Nổ, Điện..
— T-V RADIO, TRANSISTOR, IBM, KẾ TOÁN.
Học nghề chuyên môn tương lai bảo đảm.
Ghi tên hỏi thể lệ tại 282 Hiền Vương Saigon

2-11 Sinh-Ngữ
Anh Pháp Nhựt học ở đâu ?
— Là học sinh các Trường Công Tư từ lớp 6 đến lớp 12 các bạn cũng CẦN phải học thêm sinh ngữ.
— Muốn giao dịch trong công việc hằng ngày các bạn cũng phải CẦN trao dồi thêm Sinh Ngữ
— Muốn trúng tuyển ở các kỳ thi bậc Trung Học và các kỳ thi tuyển vào các phân khoa Đại học, các bạn phải CẦN có 1 số vốn Sinh Ngữ
— Muốn thành công trong công việc xuất ngoại, các bạn cũng phải CẦN viết và nói trôi chảy sinh ngữ.
Muốn thông và phiên dịch báo chí, các danh từ Quân Sự, chính trị kinh tế... các bạn cũng phải CẦN luyện sinh ngữ.
Vậy, các bạn hãy đến ghi tên và giữ chỗ trước tại văn phòng.
HOÀNG-NGUYÊN
434, Hồng Thập Tự Saigon
20, Võ Tánh, Saigon—ĐT. Số 93.028
Là nơi :
— Tổ chức đứng đắn
— Thành phần giáo sư chọn lọc và kinh nghiệm.
— Có những lớp học đặc biệt (sáng, chiều, tối)
ít người rất thuận tiện cho mọi giới
— Có sân rộng để xe an toàn.

MÁY-XOÁY
Cy-Lanh
Đủ cỡ cho xe Gắn Máy,
XE HƠI
— hiệu WAIDA của Nhật
— hiệu BERCO của Ý
Máy Tiện, Máy Bào,
Máy mài cốt và nhiều loại máy khác
Giao Hàng, Nhanh Chóng
Đặt hàng ngay vì số máy dự trù có hạn.
CÔNG-TY
VINICO
579, Nguyễn Trãi, Cholon.
Đ.T. 50.107

Thí Sinh Tú Tài I ,II
Pháp Văn Chú ý.
Để khỏi bỡ ngỡ, thi bài khó làm sao bạn có trình độ làm nổi không ? khỏi lo lắng hãy mua ngay : TUYỂN TẬP 30 ĐỀ THI KHẢO SÁT PHÁP VĂN của Giáo sư NGUYỄN VĂN TRÍ, Giáo sư cũng đã làm Giám Khảo các kỳ thi Tú Tài vừa qua rất kinh nghiệm nên đã giảng giải chú thích các câu hỏi văn phạm v.v., trong tuyển tập này (các đề thi đã ra 1965 — 66 — 67 — 68 — 69 và 1970. Sách giá 120đ00, chỉ còn một ít. Tác giả 41/1 Nguyễn bỉnh Khiêm Sg giá hạ. Ở xa gởi chỉ phiếu (tốn phí) hai trăm đồng đề tên . Bà Tăng Tôn Nữ Hoàng Mai 41/1 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon. Tác giả đã hoàn thành 1 quyển Cours de Langue phỏng dịch Việt ngữ văn phạm cho các em Đệ thất đến đệ tứ theo ban Tú Tài Pháp văn chương trình đúng theo Bộ Giáo Dục (Sách Mauger langue et de Civilisation Francaises Q I) chưa có tiền xuất bản, cần bán dứt bản quyền nhờ giá hền (tám chục ngàn đồng) qua rẻ xin thương lượng địa chỉ trên.

Trường Tư Thục NHIẾP ẢNH
ÁNH-SÁNG
1323 Đường Huỳnh Quang Tiên, Phú Nhuận, Gia Định
— Mở các lớp Nhiếp Ảnh Tài Tử, Chuyên Nghiệp, Chân Dung, Kỹ thuật Phòng Tối, Kỹ thuật màu, Nhiếp Ảnh Nghệ Thuật.
— Mỗi đầu tháng đều có lớp mới khai giảng.
— Lớp ít học viên, học phí nhẹ — Học bằng phương pháp thực hành.
— Có phòng tối và phòng chụp đủ dụng cụ để thực tập.
— Tài liệu đầy đủ, mới mẻ, biếu không.
— Ở xa có chương trình hàm thụ.
— Phụ trách do : ✤ Ô Phạm văn Mùi, Nhiếp Ảnh Gia Quốc Tế, Giảng Viên Nhiếp Ảnh Hội Việt Mỹ và Trường Bách Khoa Saigon.
✤ Ô Phạm văn Tuấn. Cao học Công Kỹ Nghệ Đại Học. Ohio Hoa Kỳ, Tốt Nghiệp Phân Khoa Nhiếp Ảnh Đại học Ohio và Trường Nhiếp Ảnh The Shool of Modern Photography, New Jersey, Hoa Kỳ.
Các Nhiếp Ảnh Gia Quốc Tế khác.
— Xin hỏi chương trình học và học phí tại một trong các địa chỉ sau :
170 Nguyễn Hoàng Chợ lớn — 84S Phan đình Phùng Saigon.
205 Triệu Đà Chợ lớn — 399/10 Phan đình Phùng Saigon
25/35 Bùi Chu Saigon — 1323 Huỳnh Quang Tiên Gia Định
— Xin ghi tên trước tại 1323 Huỳnh quang Tiên Gia Định.

Cáo Thị Đấu Thầu

(Công Khai)

Ngân Sách Trị Sự 1971

MỤC TIÊU CÔNG TÁC : Công tác đào kinh làm công tại K.K.N.B.H.
TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 1.054.000đ.—
KÝ QUỸ TẠM : 30.000đ —
NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Văn phòng Sở Kỹ Thuật và Công Tác SONADEZI, 40, Nguyễn Huệ, Sg trong giờ làm việc.
THỜI HẠN NẠP ĐƠN XIN DỰ THẦU : Đơn xin dự thầu gởi đến Ô. Tổng Giám Đốc SONADEZI số 40, Nguyễn Huệ, Saigon trước ngày 4-11-71
NGÀY MỞ THẦU : 15 giờ ngày 12-11-1971 tại Phòng Họp SONADEZI, 40, Nguyễn Huệ, Saigon.

Saigon, ngày 18 tháng 10 năm 1971
CÔNG TY QUỐC GIA
KHUẾCH TRƯƠNG KHU KỸ NGHỆ

dầm mưa dãi nắng
HAY SINH CẢM MẠO
1 Viên LINDAL
trị CẢM CÚM
Nghẹt mũi - Sổ mũi
ĐAU NHỨC
Nhức mỏi - Đau lưng - Nhức răng
Công-hiệu
CỦA VIỆN BÀO-CHẾ Donapha
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

CON NÍT:
BAN NÓNG. CẢM SỐT. HO GÀ
SƯNG PHỔI-THƯƠNG HÀN
Đã có
XI-RÔ
BANO MYCIN
(BAN NÓNG - TRỤ SINH)
TRỤ SINH
Diệt trùng
và
6 SINH TỐ
Sirop BANOMYCINE
Laboratoires HADZER

HỌC

Trường dạy cắt may VIỆT NỮ

028 Lô F Chung cư Minh Mạng mặt đường Sư Vạn Hạnh.
Học phí nhẹ : áo dài, robe, quần pattes cigarettes 2000đ Raglan 2500đ. Raglan Comtesse 4000đ, trọn khóa 4000đ. Nhận học viên mỗi ngày

Anh Văn Hữu Chí

1) Vỡ lòng, sơ cấp, trung cấp. Căn bản văn phạm. Kèm học sinh. Sách EFT, vân v. 2) Đàm thoại cấp tốc. 3) Có lớp trẻ em (từ 7 tuổi). Lớp 10 người. Kết quả chắc chắn. Ghi tên ngay để giữ chỗ. GS. THANH TRÍ tận tâm dạy. GS. Mỹ tuyên giọng. 40/35 Nguyễn cảnh Chân Sg (vô 391A đối diện Sở Cứu Hỏa).

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 5500đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Lớp khiêu vũ
Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành nạp ga máylạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Chợlớn. ăn ở 5500đ 1 tháng. Học phí : 8.500đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ. Mãn khóa cấp bằng.

Dậy trang điểm và uốn tóc chuyên nghiệp

10000đ 1 khóa
351/58 Trương minh Giảng Saigon

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều, tối.

Ngày đặc biệt : 2.11.71
Toán Lý Hóa Hoàn Vũ

Mở thêm lớp mới 11 12AB (tối) do nhóm G.S LÊ NGỌC THANH QUANG phụ trách. Ghi tên giữ chỗ tại T.T.HOÀN VŨ 461 Hòa Hảo Cholon

Lớp ANH-PHAP ĐÀM-THOẠI VÀ CHUẨN BỊ DU HỌC

Do Giáo sư trứ danh Đại học người Pháp phụ trách. Học phòng lạnh, hướng dẫn từng người, tiến bộ chắc chắn. Ghi tên : 14 CAO BÁ NHẠ Saigon (gần số 21 Cống Quỳnh)

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗ tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu

Maitresse

De Francais à l'institution St Paul titulaire du DFP donne cours de Francais à partir de la 10è S'adresser à Mme Lộc 11A Rue Cao Thắng Saigon Telephone 92877.

Lớp Trống « Vui » do cô Mộng Quỳnh. Ng. Huỳnh Đức PN tới số 331 quẹo Minh Mạng hỏi 226.

DẠY CẮT MAY

Do nhà May Kim Y
dạy bảo đảm.
— Âu phục : Ô Minh Chấn.
— Việt phục do chủ nhân giảng dạy. Ghi tên 663 Phan thanh Giảng Đ.T 91329 nhận nội trú.

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridges, Lý thuyết và thực hành, Khóa cấp tốc 15 ngày. Học 8 giờ đủ lớp sáng. chiều tối. Học phí 4000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 - 241 Nguyễn Tri Phương ChoLon.

DẠY CẮT MAY

Nhà may lớn cần đào tạo thêm một số thợ giỏi. Bạn muốn trở thành tay thợ cừ khôi, hãy ghi tên học khóa cắt may áo dài RAGLAN và Đồ-Đầm. học thực hành ngay trên vải. Có khóa cấp tốc để xuất ngoại hoặc mở tiệm. Ghi tên tại nhà may Hoa Hậu 562-Phan-đình Phùng Saigon.

Trường ĐIỆN TỬ
XUÂN THU

GP 212/GD/KTHV/QD
491/25 Phan đình Phùng Saigon
Nơi đào tạo nhiều chuyên viên đang hành nghề. Khai giảng liên tục sáng chiều tối (có nội trú)
— Khóa sửa thu thanh đèn mạch in transistor hát dĩa.
— Khóa thu hình đèn và transistor ưu tiên cho 3 học viên sửa 1 máy.
— Khóa trưởng xưởng : Ghi âm chiếu bóng máy do Mãn khóa cấp chứng chỉ, giới thiệu nơi làm, tập sự tại xưởng sửa chữa do nhóm cán sự điện tử truyền hình đảm trách.

Luyện thi tú tài I và II ABC

— Ban Giáo sư trứ danh khảo thí Tỉ số đậu 71 : Cao nhất Thủ Đô. Sĩ số có hạn, mau tiến bộ, chắc chắn đậu — Lớp học lịch sự (máy lạnh) — Có lớp dành cho người lớn và học sinh trường Pháp. Ghi tên tại 14 CAO BÁ NHẠ Saigon (gần số 21 Cống Quỳnh).

BACC-BREVET 72

Français (Professeur J. Christiane) Math. Phys. (Prof. Nghiêm Quế) S'adresser : 14 CAO BÁ NHẠ (Près du No 21 Cống Quỳnh) Saigon

Dạy Cắt May Thực Hành

Gồm các môn : áo dài tay Raglan Jeve Robe quần đầy. Chémse đạ Thượng Hải. v.v. Do chủ nhân hướng dẫn, Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Hỏi nhà may Hương 736 đường Phan đình Phùng Saigon Mỗi khóa 6 học viên, dành riêng cho ai đến trước.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ
« ELITE »

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS có lớp **Sáng, Chiều, Tối.** Khóa đặc biệt cho **Học Sinh** và **Sinh Viên.**

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 5000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng Nội trú 5500 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

TIỀN TỪ BỂ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY
NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV

Nghề nhàn nhã, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật
V.T.Đ. THANH TUYỀN
17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729
Có nhận nội trú

Giỏi ANH PHÁP

Dạy đàm thoại và viết cấp tốc. Lớp 8 người. đủ trình độ, GS uy tín, Tại T.T. Hiếu Học 20/1 Lý thái Tổ Saigon hay 315/14 Trương minh Giảng Saigon.

SV 3 Dược đã dạy nhiều năm tại Cambốt nhận kèm tại tư gia chương trình Pháp từ Premiere trở xuống đặc biệt luyện thi BEPC và Pháp văn (Mauger I. II.) Liên lạc 20/134 Đồ thành Nhã, Saigon hay 66 lô G lầu 3 Sư vạn Hạnh CL.

RADIO T.V.
Học ở đâu ?

Dạy sửa Radio T.V. nổi tiếng vùng Gia Định, Phú Nhuận bảo đảm sửa được máy hiểu lý thuyết đầy đủ, Thực tập nhiều Đặc biệt H.V ưu tú được tuyển làm tại xưởng. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Khóa mới khai giảng.
20-10-71 và 2-11-71
Lớp V.T.Đ Thực hành
RẠNG ĐÔNG
237 Lê quang Định (Gia Định)
Nhận H.V Nội Trú.

2 SV Y Khoa và Cử Nhân Toán kèm : Toán, lý. hóa, vạn vật, Pháp Anh. Liên lạc. Mr Hải 422 Nhật Tảo 197 Cộng Hòa Tel : 38-347.

Cao học vật lý, cử nhân giáo khoa lý hóa nhận dạy : Toán, lý hóa lớp 11AB 12AB địa chỉ : Ô Ngọc 119/20 Trần quốc Toản, Saigon

Tin Cần Biết
Bạn gái chú ý

Tất cả nghệ thuật về đồ tắm, short, bikini, soutien gorge lần đầu tiên sẽ được chỉ dẫn tường tận tại. Phước Thành 297 Võ di Nguy Phú Nhuận. ĐT 40267.
Một nghề thích hợp với bạn gái mọi giới. Xin tới ghi tên sớm để giữ chỗ. Mỗi khóa chỉ nhận 7 học viên. Học phí 3000đ.
Chú ý : Các học viên cũ đến học trở lại vì bận việc nên đã nghỉ một thời gian. Thành thật xin lỗi các bạn.

HỌC RADIO AMPLI

Khóa 1 tháng rưỡi ráp sửa Radio. Ampli 3 lớp sáng chiều tối. Học phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp thực hành đủ loại máy.
LỚP TRƯỞNG XƯỞNG
Sửa Radio Transistor, Tape Recorder Cassette, Pick-Up, Trọn khóa 1 tháng rưỡi 4.500đ

LỚP SỬA T.V.

Khóa 2 tháng. Học phí 8000đ. 2 lớp chiều tối thực hành sửa T.V. National, Deron, Sanyo, Sharp Toshiba. Bài vở lược đồ phát không. Giáo sư Điện Tử Phú Thọ phụ trách. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 5500đ 1 tháng. Ghi tên trước tại **ĐẠI-NAM** 474 Phan thanh Giản, (góc Cao Thắng). 808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL Khai Giảng từ 20-10-71 đến 28-10-71

4-11 chiều 4g, lớp tối 7g mở TOÁN LÝ HÓA 12A, 12B
5-11 chiều 4g, tối 7g mở TOÁN LÝ HÓA 11A, 11B.

Toán : Nguyễn đăng Đại. Lý hóa : Nguyễn văn Vỹ Các lớp trên là lớp mới học giáo khoa và làm toán từ dễ tới khó ngoài ra các học sinh giỏi có thể xin vô các lớp chuyên làm toán ghi tên và hỏi chi tiết, thời khóa biểu tại văn phòng T.L.H. tại

Tư Thục **TRƯỜNG SƠN** 129 - 131 LÊ - VĂN - DUYỆT SAIGON

5/11 Toán-Lý-Hóa 11 A/B và 12 A/B

Giáo sư Đoàn Tấn Phụng
Lê Bảo Tịnh (cửa 51/100B Trần.q.Diệu Sg)
Lớp Tư Gia : 44 Phan thanh Giản Đakao

5/11 Toán-Lý-Hóa đặc biệt 11 AB và 12 A

Giáo sư Trần Cao Lộc
38 Đặng Tất Tân Định (cạnh trường Văn Lang) ● 84 Ký Con Saigon.

LỚP RẤT ÍT — GS XUẤT SẮC — TẬN TÌNH GIÚP NGƯỜI LỚN VÀ HS MAU GIỎI, CHẮC ĐẬU 1/1
CHỈ CÒN ĐỢT CHÓT 2-11

Toán Lý Hóa và Luyện Thi...

- TOÁN LÝ HÓA CĂN BẢN THẤT TỪ liên tục
- TRUNG HỌC TRÁNG NIÊN 72 (dạy từ Đệ Thất)
- TÚ TÀI I VÀ II AB (ôn lại lớp dưới)
- TÚ TÀI I VÀ II CD (Nâng đỡ HV kém Sinh Ngữ)
- ANH PHÁP Căn bản, Văn phạm, Luyện thi..

HIẾU HỌC :
- 20/1 Lý thái Tổ Saigon
- 315/14 Trương minh Giảng Saigon

FRANCAIS-MATH / 2NOV.

(6-5-4-3/BEPC/ 2nde 1ère) Groupe de 8 élèves
ANH VĂN : «English for to day».
Do nữ G.S Cử Nhân/G.K. Anh Văn phụ trách
Adresse : 19/2 Lý Trần Quán (Tân Định) Saigon

Tân-Văn Tân-Việt Học Đường

110-112 Trần Quý Cáp — 204 Yên Đỗ Saigon

Lớp Tối 11A, 12B, 11C

4-11
- 11A, 11B, — 10B — 9 AP
- Luyện thi Tú Tài 1A.B và II AB
- Toán Lý Hóa 11 A B

Toán Lý Hóa 11 & 12AB

Hoàng Đức 25 14 Bùi Chu Saigon
LỚP ĐẶC BIỆT : 6 người mỗi lớp dành cho học sinh kém kèm kỹ từng người, thi rớt học phí được hoàn lại 100%. G sư phụ trách : Ô/ H Đức, Huệ Dương, Khang, Quan, Thuận Khai giảng : 3-11-71 (đủ Sáng, Chiều, Tối). Ghi tên trước, Dạy bổ túc Toán Lý Hóa : 6,7,8,9,10 (lớp ít).

Sách Mới Quốc Văn Độc Bản

Lớp 11 AB và CD
của Nguyễn xuân Quế và Ban Tu Thư Chí Thành
Phát hành ngày 20-10-1971
Mua sỉ xin hỏi tại :
1) LÊ LAI : 150 Lê Lai Saigon
2) CHÍ THÀNH : 106/21 Tôn thất Hiệp, Saigon
(Xế cửa trường đua ngựa Phú Thọ đi vào)
Ghi Chú : Quí vị Giáo sư Quốc văn lớp 11 xin lấy sách biếu tại nhà sách CHÍ THÀNH.

5/11 TOÁN LÝ HÓA 12A, 12B

LÝ HÓA : ô. Sủng — TOÁN : ô. Ngô Tư Vọng —Ngô Quang Vỹ-Trương Đức Hạnh 135 Trần qui Cáp Saigon—Học sinh có thể học riêng từng môn

4/11 TOÁN LÝ HÓA 9, 10, 11 AB

Giáo sư NGUYỄN LUNG
II trường (Tân Văn 110-112 Trần quý Cáp
(Tân Việt 204 Yên Đỗ Saigon

Nhập Ngữ PURUYAO

- Hai G.S Nhật Việt dạy SONG HÀNH trong 1 buổi học
- Bà K.S FURUYA GS Huỳnh tấn thời (Cao Học) GS Yamamoto, K.S Lương Tấn Tước (Đại học Lâm Nghiệp Nhật Bản) GS Nakae K.S Phan văn Sang (Đại học ngư nghiệp Nhật Bản).
- Mỗi khóa có SINH HOẠT với người Nhật
Phòng máy lạnh 140 Pasteur (trước Rạp C.sinon SG) lầu 1 (93.567)
Trương Đông Phương 129 Trần quốc Toản Saigon

TƯ THỤC ANH VĂN LUÂN ĐÔN
THE LONDON SCHOOL

223/5A Phan Đình Phùng — Saigon.
Dạy đủ mọi trình độ từ các lớp Vỡ lòng đến luyện thi Cambridge Lower và Proficiency. Toàn giáo sư Anh Mỹ được tín nhiệm lâu năm ở đô thành.
2-11-71 : Khai giảng lớp vỡ lòng Sáng và Chiều
XIN GHI TÊN GIỮ CHỖ TRƯỚC
Đặc biệt : Quân Nhân, Tu sĩ được giảm 25 %

TƯ THỤC
HOÀNG - NGUYÊN

434, Hồng Thập Tự — SAIGON
20 Võ Tánh — SAIGON.
ANH-PHÁP-NHỰT NGỮ TOÁN VÀ LUYỆN THI TÚ TÀI I, II
Khóa 72
ANH : — Lớp bổ-túc chương trình Trung-Học từ lớp 6 đến lớp 12.
— Lớp luyện thi Trung-Học Tráng-Niên, Tú-Tài I, II.
— ENGLISH-FOR-TODAY BOOK I, II, III, IV.
— Lớp văn-phạm căn-bản và luyện-dịch — Lớp Đàm-thoại.
PHÁP :
— Lớp bổ-túc chương trình Trung-học từ lớp 6 đến lớp 12.
— Cour de langue et de CIVILISATION — Française. I, II, III.
— Lớp luyện thi Trung-học Tráng-Niên, Tú Tài I, II
— Lớp đàm-thoại do Giáo-sư Việt-Pháp đảm-trách,
TOÁN — LÝ-HÓA
— Các lớp Toán, Lý, Hóa bổ túc chương trình lớp 7,8,9,10,11AB, 12 AB
— Lớp luyện thi Tú-Tài I, II (giải đề thi, giảng kỹ bài tập, tóm tắt giáo khoa dành cho học sinh học lại).
Với sự tổ chức đứng đắn, trên 8 năm được uy tín của phụ huynh, học sinh cũng như học viên,
— Với một thành phần Giáo-sư kinh nghiệm, tận tâm hướng dẫn.
— Với một trường sở mới xây cất, phòng học khoảng khoát, tiện nghi có sân rộng để xe an toàn.
HỌC TRƯỜNG HOÀNG-NGUYÊN CHẮC-CHẮN CÁC BẠN SẼ THÀNH-CÔNG
Xin lấy thời khóa biểu và xem danh sách, Giáo-sư tại văn phòng.

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th Giảng Saigon.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật
Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 2000đ Hai ngày may giỏi Raglan 2500đ. Robe 2000đ. Raglan comtesse. 4.000đ Jean 2000đ trọn khóa 4000đ
Nhận học viên mỗi ngày

Võ Thuật Việt Nam

CHUYÊN MÔN HUẤN LUYỆN
— VÕ BÌNH ĐỊNH
— THIẾU LÂM NỘI QUYỀN
Dạy cả quyền cước và binh khí như côn kiếm, lớp mới. Ghi tên đúng vào các chiều thứ hai, thứ tư thứ sáu từ 6g15 đến 7g15 (18g 15 đến 19g15) tại Võ Đường Cửu Long Võ Đạo số 205 Hồng Bàng Chợ lớn.

Dạy nghề ít vốn

Quí bạn lo xa cho tương lai của gia đình. Quí bạn muốn kinh doanh, ưa thích tiểu công nghệ, nên học những nghề sau : Hồ thơm. Mực, Phấn viết, Sirô, Rượu trái cây. Thuốc đánh bóng kim loại. Thuốc sát trùng. Eau de Javel. Dầu gội đầu, Thuốc nhuộm tóc, uốn tóc, Men đồ gốm. Xi ra. Crèmes, Laits de beauté. Brillantine. Nước hoa Eau de Cologne. Tráng phim và rửa hình đen trắng và Màu v.v...
Đặc biệt : dạy chế xà bông cục. Bột giặt (Trắng, nhiều bọt như bột ngoại quốc). Xin hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 186 Sáng Chiều. Tối sẽ khai giảng ngày 2, 3, 5, 8 và 15-11-71 : mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh
● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.
● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi - Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh. Cassette và dự bị Télévision.
● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Trường Vô Tuyến Điện
« TẤN PHÁT »
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon
Trường ĐIỆN TỬ
TẤN THÀNH
100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

BĂNG HỌC 209

Mời quý vị đến Văn Phòng Thông Dịch Anh Pháp. 209 Nguyễn văn Sâm. Gần Ty Cảnh Sát Quận Nhì để nghe băng học Anh Văn Đàm Thoại Cấp Tốc -I- Sách in sẵn để tự học English for Today từ Book 1 đến Book 6 do Tiến sĩ Hoa Kỳ Willam thực hiện trong phòng lạnh. Nhiều băng học đã thu sẵn cho mọi loại máy dành cho học viên muốn học hàm thụ, âm thanh điều luyện có lớp Anh Văn Cấp Tốc nhóm 4 học viên. GS 20 năm kinh nghiệm phụ trách.

Dạy cắt may thực hành

Áo dài Raglan; Đồ đầm. Giảng giải theo phương pháp Ba Lê, bảo đảm 2 tháng rành nghề. Có khóa cấp tốc mở tiệm, xuất ngoại. Các bạn đã học hỏi nhiều nơi nhưng không kết quả. Nhà may 192 Trương minh Giảng Sg (gần cầu) ĐT. 99698 sẽ tận tâm chỉ dẫn. Học phí 9.000đ

Trung Tâm Phiên Dịch
Hùng Lĩnh

Nơi tập trung một nhóm Thông Dịch Viên Trường lão luyện thuộc cấp bậc cao nhất đã từng giúp việc tại các cơ quan HK, nhận phiên dịch các tài liệu Việt Anh Pháp thuộc tất cả các ngành (thương mại kỹ thuật, báo chí v.v.... Bảo đảm hoàn toàn chính xác. Giá phải chăng. Địa điểm tiếp nhận tài liệu phiên dịch : 72A Phan Đình... Saigon, từ 08g30 - 10g30 mỗi ngày làm việc.

TRƯỜNG CẮT MAY
HỒNG - HẠNH

276 Lê Văn Duyệt Saigon

Dạy đủ môn Âu Việt phục. Có bài lý thuyết in sẵn Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ Giáo Dục.**
Giấy phép số 5578 KNMT/KHT/M

Trường nữ công
QUỐC VIỆT

183 Lê Lai Saigon Đ. 92.500
- 3g thứ hai 25-10 : Bánh sinh nhật 6 tầng ; pensée chùm nho, phượng vĩ thược dược.
- 3g thứ ba 26-10 : Gà đông xương Suông tôm càng.
- 3g thứ tư 27-10 . Bánh đập Hải quyền
- 3g thứ năm 28-10 ; 10 : Con ve ve Kim tiền bửu hiệp
- 3g thứ sáu 29-10 . Bánh bao hấp Bánh bao nướng Bánh bao liễu
- 3g thứ bảy 30-10 ; Gỏi bò Bi tần phú thủi
- 9g thứ bảy 30-10 ; Bánh á câu Đàn guitare (bánh)
- 9g chủ nhật 31-10 : Poulet rôti Choucroute : Cà rốt, Jjambon củ cải, ớt, bắp cải đan thành mũ.

Đặc biệt tuần tới : Cơm hoàng hậu — Bánh xôi chiên phồng to bằng trái bưởi — Gà hầm Philippine, ở xa học hàm thụ,

Trung Tâm Kỹ Thuật và Thương Mại
LA SAN

Điện Lạnh; Điện Tử. Điện Nhà Máy Nổ Kế toán và thuế khóa, IBM học nghề chuyên môn, tương lai bảo đảm. Ghi tên tại 282 Hiền Vương Sg trước ngày khai giảng 26-10-71

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ. bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng).

Gia Chánh Mỹ Lan

219 Tự Đức Saigon Đ.T 20258. Có sân rộng để xe. Đặc biệt cơm tàu chính cống người Trung Hoa chỉ dẫn. Bếp chánh nhà hàng lớn nhất thủ đô.
Thứ sáu 22-10-71 sáng 9g. Bánh bao Hồng kong. Bánh bao kiểu Chiều 3g cơm tàu Phụng hoàng kim long. Ốc đậu chiên dòn.
Thứ bảy 23-10-71 sáng 9g Croissant au beurre. Brioche au raisin Chiều 3g Cơ tàu vịt nướng chao. Cơm hấp sốt hoàng ngưu.
Chúa nhật 24-10-71 sáng 9g Bánh đậu xanh nặn thành 20 loại trái cây đẹp và ngon đặc biệt cho tiệc trà và tiệc cưới. Chiều 3g Bánh bò trong nước dừa dồ thành ra bông và sơ thủy.

Nữ sinh viên khoa học. nhận kèm toán lý hóa lớp 6 — 11. Ngọc Lan, ĐHX 97 Trần quý Cáp ĐT. 92640.

G.S. BOILEAU

Dạy Pháp Văn — Dịch Anh Pháp Đức Việt Luyện thi Tú Tài, SV. Đại Học và Xuất Ngoại.
Học : Conversation — Culture générale, Orthographe parfaite — Rédaction aisée (éléments essentiels de réussite).
221/1B Trương minh Giảng Saigon

Giáo sư đứng đắn, có Proficiency Michigan, chuyên kèm các học sinh mất căn bản Anh Ngữ. Hỏi Ô Khoa 146/4 đường Hòa Hưng Saigon.

ENGLISH 209

Bạn muốn mau tiến bộ, hãy theo học lớp Anh Văn Cấp Tốc Đàm Thoại, G.S Tòng, 20 năm kinh nghiệm và G.S Hoa Kỳ phụ trách, Ghi tên tại 209 Nguyễn văn Sâm, Quận Nhì Saigon.

Nữ sinh công lập học lực lớp 12. Muốn kèm trẻ em từ đệ ngũ trở xuống, các môn toán hoặc sinh ngữ anh, pháp. Lương 2500. 3000đ Xin thư về Ánh 463B/24 Lê văn Duyệt Saigon, hoặc gặp mặt vào buổi chiều.

Nữ Công Kim Dung

79 Nguyễn phi Khanh, Tân Định. Đầu tháng mở thêm lớp mứt ngoại 12 thứ mứt thật đẹp và ngon. Còn dạy rổ tử linh (long ban, quy, phượng).

ĐIỆN-TUYẾN
264 H. Trương Minh Giảng — SAIGON

ĐIỆN-RADIO-T.V.

TRƯỜNG KỸ THUẬT LỚN NHẤT THỦ ĐÔ
264 H Trương minh Giảng Saigon
BAN ĐIỆN TỬ : ngày 1-11, và 15-11
— RADIO CĂN BẢN : thực tập đủ loại máy đèn, hiệu trên thị trường.
— TRANSISTOR : học 40 Pan đủ loại.
— TRƯỞNG XƯỞNG : thực tập SX 9000 S/S 5000A. Teac 4010S. AKAI. SONY.
— TV ĐÈN và TRANSISTOR: G.S VINH, BỬU NĂM với 10 loại máy thị trường Áp dụng P/P THÍNH THỊ HÀNH, dẫn giải bằng phim màu của Mỹ, Nhật trước khi thực tập trên máy hiệu Độc đáo nhất VN xin mời dự thính
BẢN ĐIỆN : ngày 1-11 và 15-11
— ĐIỆN CĂN BẢN : ráp sửa đèn, quạt bàn ủi, máy xay giặt. Điều chỉnh tủ, máy lạnh Điện kỹ nghệ, xe hơi.
— VẤN DÂY ; Bobine, moteur bloc transfo
— ĐIỆN LẠNH : sửa chữa tủ máy lạnh.
— TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN đủ lớp Sáng, Chiều, Tối và nội trú với 20 G.S danh tiếng 1 trường được tín nhiệm và bảo đảm nhất.

G.S. Lý Hóa 11, 12 công lập có cử nhân, nhận từng người hay nhóm 400đ, 500đ mỗi giờ Liên lạc 135-137 Minh Mạng Chợ lớn Apt 201 Đ.T 51394 hỏi BS Tú.

Dạy Lái Xe Hơi

Tận tâm và cẩn thận nhất tại trường **THÀNH LONG** 84 Võ Tánh Sg tiện cho quý vị vùng Saigon **THĂNG LONG** 464 Lý Thái Tổ Sg. tiện cho quý vị vùng Cholon
Với nhiều đặc điểm : Do chính chủ nhân điều khiển. Toàn xe mới. Tập nhiều giờ. Lớp đặc biệt cho người ít chữ. **Giảm học phí** cho Việt kiều hồi hương. anh em lao động, quân nhân và công chức. Ở xa có chỗ ăn ở tại trường. Đ.T. 93.044

Bạn Yếu Sinh Ngữ

Hãy đến TT Hoàn Vũ 461 Hòa Hảo Cholon Tổng khai giảng 2-11-71
Lớp căn bản văn phạm
Lớp đàm thoại cấp tốc
DO GS PHẠM NHƯ LONG (Cử Nhân G.K. Anh Văn)
GS. VŨ NGỌC PHAN (Cử Nhân GK. Pháp Văn)
GS. NGUYỄN PHƯỚC HÀO (Cử Nhân GK. Pháp Văn)

SV Có cử nhân khoa học. Tận tâm nhận dạy tại tư gia từ lớp 6 đến lớp 12. Môn toán lý hóa TV Trương Điệp 121/4 Ngô tùng Châu Saigon nhờ trao lại Tân-

Sinh viên có tú tài I và II hạng B hạng ưu kinh nghiệm và tận tâm. Nhận dạy thêm về Toán Lý Hóa tại tư gia. Liên lạc 36/28 Cô Bắc Saigon.

Kèm 6è-10è. Math Moderne, classique 5è. Tân toán Pháp văn lớp sau. Giáo chức tú tài Pháp 272/59/2 Võ di Nguy P.N.

SV Y khoa V. Bacc Math, tận tâm, kinh nghiệm, nhận kèm từ Seconde hay lớp 10 trở xuống. kết quả bảo đảm. Hỏi Bà Châu 75 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) Phú Nhuận G.Đ.

Lớp Gia Chánh
HUYỀN-TRÂN

221 Vĩnh Viễn Chợ lớn (Minh Mạng rẽ vô 500th) Nhận dạy : 60 thứ bánh và các món ăn Pháp Việt Hoa Có nhận dạy riêng cho món theo hẹn Có bán các dụng cụ vật liệu làm bánh nhận đặt bánh sinh nhật Noel.
Thứ ba : 15g ; Buche Noel. Religieuse. Thứ tư 27-10 ; 9g : Gà rút xương tiềm đa bửu — hột điện xào thập cẩm 15g : Pâté chauds nồi sốp — phumcakes hồ nho mứt tứ đầu ô chim. Thứ năm 9g : Bánh su sê, chè tàu hủ hạnh nhân 15g : Pudding diplomate — Valentine,

Dậy khiêu vũ vì yêu nghề Học phí tượng trưng tại 177 Phạm ngũ Lão.

Sinh viên cử nhân khoa học nhận kèm toán lý hóa từ lớp 6 đến lớp 12. Đặc biệt dành cho học sinh 11 và 12AB. Địa chỉ Nguyễn văn Bé 5/9 Đại học xá Minh Mạng. hay 133 Đồ thành Nhân Khánh Hội.

Kế toán (Việt. Pháp Mỹ) 154A Hiền Vương Saigon. ĐT- 98.660 G.S Bửu Đàng mở thêm 1 lớp mới học sáng 3-11-71 (Dạy hoàn bị như bên Pháp) Nhận học viên có học lực từ Đệ Nhị trở lên và ghi tên trước. Trường sáng lập từ 1945 ở 2 đô thị Hà Nội và Saigon. Phòng học máy lạnh (giấy phép bộ GĐ : 2531)

Lớp khiêu vũ
Hồng Anh

Sau thời gian xa vắng thủ đô vũ sư Hồng Anh lại trở về với sự tận tâm để hướng dẫn các bạn đủ mọi lứa tuổi. Sau 60 phút để khiêu vũ được ngay những bước thời trang duyên dáng. Nhận giới thiệu các bạn gái làm ở Phòng trà Dung giảng Hội số 267 B Viện uốn tóc Diễm Trang. Trương minh Ký

Anh Văn Đàm Thoại
39 Nguyễn đình Chiểu Tân Định

Lớp Anh Văn Đàm Thoại đã được tín nhiệm của các giới Thương gia. Sinh viên, Công Tư chức ả quý bạn muốn THÀNH CÔNG CHẮC CHẮN TRONG THỜI GIAN NGẮN NHẤT (khóa 4 tuần, 2 và 3 tháng) để nói chuyện xã giao, đi ngoại quốc, đọc báo Anh Mỹ. Thông dịch, luyện thi do giáo sư đã dạy nhiều năm tại ngoại quốc. LỚP HỌC LỊCH SỰ TRONG BIỆT THỰ. CHỈ NHẬN 8 NGƯỜI MỘT LỚP. Từ lớp cho người Mới Học đến Đàm Thoại, Cao Đẳng. Xin ghi tên để giữ chỗ

Lớp riêng đặc biệt
Anh-Pháp-Nhật

Mỗi lớp chỉ nhận ít người học từng người một và dạy theo sự yêu sâu riêng của mỗi học viên. Học một khóa kết quả bằng một năm. Chúng tôi có phương pháp riêng (Đặc biệt). Mời quí vị ghi tên học thử tại 29 Trần quang Khải Đakao Saigon (Lớp sáng chiều tối.)

Lớp học
RADIO-TV-TRANSISTOR

Khóa mới 15-10. 1-11-15-11
Do một nhóm Kỹ Sư, cán sự hướng dẫn tận tâm.
Lớp : Radio — Transistor — Trưởng xưởng — Télévision Lớp TV chiều và tối cấp tốc 3 tháng khỏi qua lớp sơ và trung cấp do GS HUY và GS NHIỀU phụ trách. Đầy đủ máy móc để học tìm pan trên các TV hiệu Kết quả chắc chắn.

Trường Thế Hệ

150 Đề Thám Saigon ĐT : 24.544

SV năm thứ III kỹ sư Phú Thọ chuyên nhận kèm Toán Lý Hóa tại tư gia, luyện thi tú tài I. II bậc trung học. Hỏi Lưu 325 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Lớp Gia Chánh

43 Tự Đức Đakao
do Bà Giỏi đảm trách.
9 giờ sáng thứ 3. 26-10
BÁNH CHAMPAGNE đích lãng tốt 3g chiều thứ 4. 27-10
PÂTÉ FOIE. SAUCE MAYONNAISE. đánh 1 phút 1 tí gà 3g chiều thứ 5. 28-10
CUA RANG MUỐI vỏ thật dòn cánh gà chiên beurre
9 giờ sáng thứ 6. 29-20
CHOUX À LA CRÈME, eclairs crème fondant au chocolat

Lớp Gia Chánh đặc biệt
CHÍNH CỐNG

44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định
Thứ tư 27-10 : Sáng 9g : Bánh Tôm Cô Ngư -I- Bánh đậu xanh Bắc Việt Chiều 3g : Cơm Pháp : Civet de Lapin -I- Poivrons Farcis au Gras.
Thứ năm 28-10 Sáng 9g Pháp : Buche de Noel-I- Tuiles aux Amandes Chiều 3g : Cơm Tàu : Cánh Gà Rút Xương -I- Cơm tay Cầm Bình Triệu.

Việt Văn và Triết

GS nổi tiếng, các lớp 11 và 12 ABCD Tại TT. Hiếu Học 20/1 Lý thái Tổ Saigon hay 315/14 Trương minh Giảng Saigon. Khai giảng 2.11.71.

Lớp gia chánh
Nguyễn Tâm

177 Phan đình Phùng Saigon (gần ngã tư Lê văn Duyệt) Có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt cơm Tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn.
— Thứ ba 26-10-71 9g cơm tàu Cơm tay cầm -I. Cá hấp thịt heo gừng non. 3g chiều : Bánh sinh nhật 3 tầng đặc biệt crème không chảy do người tàu, Hồng kông chỉ dẫn.
— Thứ tư 27-10-71 9g Bánh đậu xanh nặn thành đủ loại trái cây đẹp ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới 3g chiều cơm tàu : Gà tô kim long -I- Pạc phá giá yên.
— Thứ năm 28-10-71 9g cơm tàu ; Bồ câu quay dòn -I- Cá cuốn xào nấm đông cô 3g chiều Poisson Mayonnaise (cá miếng làm thành con cách trình bày rất đẹp) Bifteck (cháy cạnh thật mềm).

GIÁO SƯ DO

Người ta đã nói nhiều đến việc tập trung các Snack Bar vào một khu và nay mai Chánh Phủ sẽ cho phép các Vũ Trường hoạt động trở lại Nhưng hết ngày này qua tháng khác vẫn chưa thấy triệu chứng chi khác lạ. Không 1 chuyên viên nào lỗi lạc am hiểu tường tận bằng G. Sư DO. Cần tham khảo ý kiến hoặc học Vũ, mời đến 14 Cao Ốc 14 Phan văn Hùm. Phòng C. lầu 1 (Ngã 6 Saigon, trước nhà bằng Lê Lai).

5/11 TOÁN-LÝ-HÓA 11A,B và 12 A,B

Đủ các Lớp SÁNG-CHIỀU-TỐI
TOÁN : Lương-Việt-Cương, Bùi-Khắc-Tiệp
LÝ-HÓA : Phạm-Phúc-Hưng, Lê Phổ, Ng-Mạnh-Hải
Ghi tên tại Trung-Học Hàn-Thuyên 423 Thái lập Thành, P.N (đối diện Chùa Bà Đầm)

4.11 Khai giảng **Lớp Toán 12A, Toán 12B, Lý Hóa 12AB**
Tại Minh Tân, 525 Nguyễn tri Phương, gần góc Trần quốc Toản.
Toán : Hà xuân Châu, Cù An Hưng, Vũ đình Lưu, Đinh đức Mậu
Lý Hóa : Nguyễn ngọc Đính, Vũ mộng Hà. Ghi tên trước buổi chiều.

TRƯỜNG - ANH - VĂN
NGUYỄN-NGỌC-LINH

49, BÀ HUYỆN THANH QUAN, SAIGON — Đ.T 25.318

2-11-71 Khai Giảng Sáng-Chiều-Tối

Bổ túc Anh Văn từ lớp 6 đến lớp 12. Lớp văn phạm — Lớp thông dịch viên — Luyện thi Tú Tài
— Lớp luyện thi PROFICIENCY MICHIGAN Khóa 4/72
— Hàng tuần có giờ THÍNH THỊ, chiếu phim, quay băng FILMSTRIPS gởi từ Mỹ sang để dạy Anh văn theo phương pháp Thính Thị.

RAO VẶT RAO VẶT

Bán 1 nhà lầu đúc 2 tầng 25x4m có bằng khoán, đủ tiện nghi, lô đất trống 8x30m. Hỏi 281/5 Nguyễn văn Thoại Lê Gia

Bán nhà lầu đúc, 4 phòng rộng 4x15m. Số 23/9 đường Nguyễn minh Chiếu hẻm 15. Hỏi nhà trước cửa số 23/9.

Bán 1 mẫu đất ở Lái Thiêu gần chợ tiện việc trồng tỉa xây cất xưởng kỹ nghệ hoặc chăn nuôi, địa điểm tốt. Hỏi cô Lan, 19 Đỗ quang Đẩu Saigon (gần chợ Thái Bình) sau giờ làm việc.

Bán gấp 1 phố lầu dài suốt khu yên tịnh 474/22 Nguyễn tri Phương Cholon.

1T250 nhà ngay mặt chợ Hàng Xanh, luôn sạp, tiện buôn bán. 110/4. Bạch Đằng, Gia Định.

Đất bán 2000m2 tường bao quanh, đủ tiện nghi điện nước, mặt đường, cư xá KT Thủ Đức, tiện xây biệt thự, hồ tắm, kho, cơ sở kỹ nghệ, trại chăn nuôi. Cần tiền bán thật rẻ. Liên lạc 65 Phan Thanh Giản Gò Vấp. ĐT.41.446.

Bán nhà lầu đúc, đầy đủ tiện nghi cho gia đình đông con và đông người. Điện nước đầy đủ. Hỏi 513/26 Phan thanh Giản Sg.

Villa yên tịnh sân rộng 21mx7m 2T2 giao trống. Hỏi 413/2 Trương minh Giảng SG.

Nhà bán luôn đất có bằng khoán mặt tiền 4mx30m có điện thoại 93.115 giá 6T. Hỏi tại 118 Trịnh minh Thế.

400.000đ nhà bán, bán một căn nhà ở cầu Bình Tiên và bến lò gốm Chợ lớn có điện nước riêng nền gạch bông sau sân ván. 3m6x13m hỏi 136 Hòa Hưng có người chỉ dẫn tận nhà

Nhà bán Nhà ba tầng lầu đúc, nóc bằng, đầy đủ tiện nghi, trung tâm thành phố. Ngang 4m dài 16m giá 4T5. Hỏi bà Khuê 120/11 Lê Lai Sg.

2.500.000

Villa song lập (9mx16m) đẹp sang trọng, đủ tiện nghi, garage sân rộng cây ăn trái. địa điểm an ninh và sầm uất nhất vùng Xa Lộ Hỏi nhà số 234/9 (Villa mái đỏ kế nhà bảng Thanh Thạnh giữa khoảng Đặc Chi Xa Cảng và Ngã Tư Xa Lộ).

Bán nhà lầu đúc mặt tiền (3,8mx16m) và một căn trong hẻm (4mx9m). Đủ tiện nghi Hỏi 153/2A đường Hòa Hưng Saigon.

Bán gấp nhà số 467/17 Phan Thanh Giản Saigon. Có Compteur điện nước.

Nhà bán số 282 bến Phú Lâm Quận 6. giá 250.000đ.

Nhà đúc 4mx20m trên đất 4mx38m 2 lầu, 1 trệt có 8 phòng đủ tiện nghi, bán 4T5 nhà mặt tiền, buôn bán đang có huê lợi 1T7. Hỏi 682/103 Phan thanh Giản Saigon.

Bán nhà lầu đúc suốt, 5m2x10m đủ tiện nghi. Xin liên lạc số 190/49 Sư vạn Hạnh Saigon ngang hồ tắm An Đông.

550 ngàn nhà gạch lầu ván mới cất. có trần và compteur điện nước. Hỏi 86/5 Nguyễn Huệ PN chỉ dẫn.

Bán phố thương mãi lầu đúc 6x14m tại chợ Cầu Muối, gần rạp hát và thương xá. đủ tiện nghi, nhiều phòng tiện mở nhà thuốc tây, phòng mạch và khuếch trương mọi ngành thương mãi. Hỏi 31 Cô Giang Saigon.

Bán nhà 17x5m lầu suốt — bán luôn đất 355/69A Phan thanh Giản Saigon.

Nhà gạch có gác 4mx20m mặt tiền đủ tiện nghi, gần chợ Hòa Hưng. Hỏi 549 Lê văn Duyệt Sg.

Bán rẻ nhà 3 tầng mặt tiền đủ tiện nghi. Nguyễn th. Thuật 226 Saigon.

Nhà bán 3,5x11m.5 địa thế mở cửa hàng tốt, mặt tiền. Tại 129 Bến Vân Đồn Saigon. Mời ông bà trả 1T3 đến thương lượng.

Bán nhà ngói, xây tường lót gạch bông, bếp phòng tắm, cầu tiêu lót gạch men, có lavabo và quạt trần, gác ván điện nước đủ giá 950.000đ. Hỏi 201/11A (số cũ 181/13 đường Minh Mạng Phú Nhuận (cổng số 6).

2T.5 Villa lầu bán rẻ 188bis Nguyễn huỳnh Đức (Phú nhuận) coi nhà 4-6 giờ chiều. Mời ông Hoàng trả 2T3 trở lại.

Nhà bán, đủ tiện nghi 5mx14m 165/18 Trần Quốc Toản Saigon.

6T5 Nhà đất có bằng khoán số 452 Võ di Nguy Phú Nhuận G.Đ.

Bán trường 2 căn lầu, hiện có 300 học sinh, huê lợi thâu đều đi xa bán. Hỏi 34 Nguyễn Biểu Saigon, từ 12giờ30 đến 15giờ.

Đà Nẵng nhà bán 22 Khải Định đất 16mx28m, tiện buôn bán hoặc mở cơ xưởng vì đất còn trống.

DỊP MAY HIẾM CÓ

nhà lầu đúc 4 tầng 3m80x25m, luôn đất, mặt tiền đại lộ tiện thương mãi đáng giá 8Tr, vì đổi xa đành bán 6Tr. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán gấp giá 350.000đ tại số 137/9 đường Âu dương Lân Q.8 Chợ Lớn.

3T8 nhà mặt tiền 4x25m luôn đất, tiện thương mại mọi ngành. Hỏi 6 Nguyễn văn Học GĐ.

ĐẤT bán trống

— Đất Đoàn thị Điểm 10,5x25 có nhà nhỏ, tél, điện nước, 12T5. Hỏi 282 Công Quỳnh Saigon ĐT 90167.

PHỐ trống bán

— Phố Tự Do 4x25, có tél, tiện mở cửa hàng, mặt tiền thật tốt. — Phố lầu 3 tầng Nguyễn bỉnh Khiêm 4x22, có tél, mouble, bằng khoán. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh. ĐT 90.162.

Nhà Quận 2

Nhà bán luôn đất có bằng khoán 4mx17m2 Compteur điện, nước đủ tiện nghi, an ninh xe vào tận nhà, số 73/1 Huỳnh quang Tiên Saigon (xem nhà buổi chiều).

Nhà bán, đủ tiện nghi. Compteur điện nước riêng. đg Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận. Cây xăng Công Lý quẹo vô. Hỏi 246A Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

1T6 4mx17m có gác lửng, rộng garage, đủ tiện nghi cho gia đình đông người. gần trường, chợ, hướng mát, giao nhà liền. tọa lạc gần trường Võ Chi Lăng (Bà Chiểu). Thương lượng tại số 49/7 Lê văn Duyệt Gia Định. cách cầu Bông 150m.

Bán nhà số 100 Bàn đường Hòa Hưng Saigon. Compteur điện, nước riêng, khu an ninh bảo đảm 3,8x15m. Cần tiền bán gấp giá rẻ 900.000đ.

Bán gấp 1 Pharmacie vùng Cholon. Hỏi 308D Phan thanh Giản SG. Phr. Thanh Thế.

Nhà bán : bán gấp một căn nhà mới cất đủ tiện nghi đẹp, gần chợ trường học giá 680.000đ. Hỏi 1190C hẻm Nguyễn thái Học Gia định. Trước Ciné Huỳnh Long Lăng ông.

Bán nhà 3 tầng lầu đúc đủ tiện nghi mặt đường 214. Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Nhà bán 1tr400.000đ. dài 22th rộng 7 th. có hẻm riêng, gạch bông vách tường sân ciment. Điện nước, cầu tiêu, nhà tắm. Nơi yên tịnh, gần chợ, nhà thương, trường học. Hỏi 116/3 Hùng Vương Thị Nghè Gia Định.

BÁN ĐẤT VŨNG TÀU

Đất trống sát mặt đường và mé biển tiện cất nhà mát. Tịnh xá. Địa điểm tốt nhất Vũng Tàu. Xin do Ô. Ba 50 Công Lý Saigon

Nhà Bán Gấp

Đủ tiện nghi, gác suốt, hướng mát, nơi thị tứ, có thể mở cửa hàng. 3T — Xem nhà buổi sáng. Hỏi 682/87 Phan thanh Giản.

Nhà vừa cất xong 3m5x12 đầy đủ tiện nghi điện nước, gạch bông suốt. khu yên tịnh gần chợ và trường học, giá 750.000đ. Hỏi 269/56/4 Trương minh Ký GĐ.

850 ngàn nhà mặt tiền. 46 Thuận Kiều Chợlớn.

Bán nhà gạch, gác suốt đủ tiện nghi. Tại số 29E đường Tông Lung Phú Thọ (tức đường ngang trước số 227) Lê đại Hành đi vô.

Nhà lầu ở QUI NHƠN

Muốn bán một ngôi nhà lầu : Đất tư, rộng 8th.30 sâu 31th, có đường rộng 3th xe hơi ra vào. Đầy đủ tiện nghi để ở buôn bán hoặc mở một Ngân hàng đẹp đẽ và rất thuận tiện. Tại số 45, số cũ 134 đường Lê Lợi. Qui Nhơn

Nhà bán 3 tầng

Dài 18m ngang 3m50 mặt tiền luôn đất nhiều phòng luôn cả toilette, máy lạnh nước nóng, lạnh, điện 110W-220W. Hỏi 30 Hiền Vương Sg.

Bán nhà gạch, gác suốt, đủ tiện nghi, mát, gần trường chợ Hỏi 390/61 Phan đ. Phùng (Sg).

Bán 1 căn lầu đúc có sân thượng 6thx8th luôn đất giá 5T tám, 175 Phan đình Phùng Saigon khu yên tịnh.

Nhà Quận 2

bán nhà đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, khu vực an ninh, yên tịnh, [illegible]20x13m. 102/7/9 Công Quỳnh.

Đất Gia Định

Ngô tùng Châu trên 1000m2 bán giá rẻ. hỏi ông Bảy Phát Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng đủ tiện nghi có sân chơi có chỗ đậu xe dài 19 thước ngang 4m. Hỏi 220/16 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận GĐ.

CƠ HỘI TỐT BÁN GẤP

nhà lầu đúc, đầu hẻm rộng, đông dân cư, rất tốt để mở tiệm may, chụp phố, giặt ủi v.v có cửa sau và đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi số 495 hẻm 6 Trương minh Ký Phú Nhuận (gần cổng xe lửa số 6 Trương minh Giảng).

Bán nhà lầu mới cất luôn đất, có hồ, đồ, điện nước riêng, kiến trúc tối tân, gần đệ nhất khách sạn (Fírt hotel) 20mx4m tại 201/61 Võ Tánh TSN. Hỏi 174A Trương minh Giảng Sg.

PHỐ bán trống

— Phố lầu Lê Thánh Tôn Sg 4x28 có tél 5 tầng — Phố Trần hưng Đạo Sg 4x22 — Phố lầu Nguyễn thái Học Sg 6x33 bằng khoán 196m2 có tél — Phố lầu Lương hữu Khánh Saigon 3,8x22 — Phố lầu Trần quý Cáp Sg 172m2. 4,5x37 có tél — Phố lầu Trương minh Giảng 3 căn liền nhau mặt tiền 5x22 bán từ căn, mới cất — Phố Nguyễn tri Phương 3 căn 12-18 — Phố lầu Nguyễn văn Thoại gần sân Cộng Hòa 5x25 có tél — Phố trệt Lê Gia 4x19 đủ tiện nghi 2T9. Hỏi 282 CôngQuỳnh hoặc 44 Cao Thắng Sg. ĐT. 90.167.

VILLA trống bán

— Villa trệt Hai bà Trưng Saigon 600m2 có tél. — Villa trệt Đakao 441m2 — Villa lầu Trần quý Cáp Saigon 250m2 có tél — Villa lầu Ngô tùng Châu 2.000m2 bán 7T — Villa lầu Võ Tánh (PN) 300m2 có tél — Villa lầu Võ Tánh (Saigon) 150m2 bán 12T5 — Villa lầu Cách Mạng 210m2 có tél bán 12T5. Hỏi 282 Công Quỳnh hoặc 44 CaoThắng Saigon. Đ.T. 90.162.

VILLA trống bán

— Villa trệt Đoàn thị Điểm 400m2 có tél — Villa trệt Ngô thời Nhiệm 640m2 luôn đất có tél — Villa lầu Công Lý 1.180m2 có tél — Villa lầu Cộng Hòa Nguyễn 1040m2 có tél — Villa trệt Hiền Vương 500m2 có tél — Villa Hai bà Trưng 820m2 Hỏi 282 Công Quỳnh hoặc 44 Cao Thắng Saigon. Đ.T. 90.162.

Nhà lầu đẹp, gia đình tử tế đầy đủ tiện nghi, lối đi riêng biệt dư 3 phòng cho vợ chồng son thuê. Mỗi phòng điều có Toilette nước nóng và lạnh riêng biệt giá 11.000đ. Xin hỏi 267D (Hẻm 267) Trương Minh Ký Phú Nhuận GĐ (ngoài giờ làm việc).

Nhà bán đủ tiện nghi. Hỏi tại 205/16 Bùi Viện Saigon.

Nhà đúc 3 tầng, mặt tiền, phố thương mại, tiện nghi tối tân, bán gấp thật rẻ, chỉ 3T8. Mời ông bà Ninh Không Quân trở lại thương lượng. 101A Trần Quang Diệu Saigon.

Bán nhà 3 tầng có sân thượng, garage, đầy đủ tiện nghi, đang cho Mỹ kiều thuê giá 6.000.000đ. Hỏi 294 Trương Minh Giảng.

PHỐ LẦU THƯƠNG MÃI

mặt tiền đại lộ 2 căn liền nhau 8mx9m đúc suốt (có thể bán từng căn) đồng hồ điện, nước riêng, đủ tiện nghi. Hỏi Việt Hưng 530 Lý thái Tổ Saigon.

Nhà bán 2m7x14m điện nước đủ, có sân để xe, đường lớn. chắc giá 750.000đ xem nhà. 104/649 hẻm 29 Ngô tùng Châu (Gia Định) lối vô chùa Bảo Quang.

Nhà bán lầu đúc mặt tiền đầy đủ tiện nghi. 50 Trần Quang Diệu Saigon.

Bán nhà song lập số 423 đường Cô Giang Cư xá Thủ Đức Hỏi 1982 Lô I Cư xá Trương minh Giảng Phú Nhuận.

Nhà bán 4mx31m có bằng khoán lầu đúc suốt, sân thượng mặt tiền buôn bán, đủ tiện nghi, giá 5T rưỡi. 80A Nguyễn Huệ P.N.

Bán nhà Xa Lộ

Lợp tôn tường xây cửa sắt. mặt tiền đường cách cầu Phan thanh Giản 300m. Bề ngang 7m50, sâu 45m. Tiện mở Siêu Thị hiện là Garage vật liệu xây cất. Xem nhà và thương lượng tại Garage Trường Sơn 57/5 Xa Lộ đối diện trạm Biến Điện.

Nhà bán gấp 4mx11m. Xem nhà 263/47 đường Phan đình Phùng gần Cây Xăng chợ Vườn Chuối thuộc Q. Ba, rất an ninh Sg hỏi 263/67 Khóm 6.

Nhà đủ tiện nghi có lầu, 3mx10m, Hỏi tại 100/67 Trần hưng Đạo Saigon hoặc tại xe sinh tố đầu đường.

Nhà bán : 3 triệu (miễn trả) căn bìa, lầu đúc, nóc bằng 6mx15m tiện nghi 2WC, cửa hậu có thể ở dưới cho thuê trên lầu xem nhà vừa ý ngay 269/1M Trương minh Ký PN (hỏi nhà bên cạnh gặp chủ 136 (số mới) Bùi hữu Nghĩa GiaĐịnh.

Tiện Lập Tiểu Công Nghệ

Nhà bán gần chợ Gia Định, an ninh đủ tiện nghi đất 800 t.v.. điện 2 và 3 giây, luôn xưởng lợp tôle 200 t.v. Hỏi Ô. Năm 194-202 (lầu 3) Ng. CôngTrứ Saigon trong giờ làm việc. Xin miễn trung gian.

250.000đ nhà có gát, vách tường 3,50x4m. Hẻm 265/31 Phạm ngũ Lão Saigon đủ tiện nghi. Hỏi cô Chín.

Nhà bán Trung tâm thành phố, xe vào tận nhà, đủ tiện nghi, giá phải chăng. Xin hỏi 181/35 Trần quốc Toản ngay Quốc Tế Quán Viện ngó qua đi vào, Số mới 309.

Nguyễn Huệ Phú Nhuận 181/G2 đủ tiện nghi giá 800.000đ.

Nhà bán 4,2x16m cửa sắt gạch bông, điện nước, xe hơi vô tận nhà. Hỏi 181/19 Trần quốc Toản Saigon.

Nhà bán mới làm đà kiềng cột đúc 4x16m có trần điện nước đủ, đường lộ khu lịch sự, tiện đường xe chắc giá 1T6. Xem nhà 19/5 Nguyễn Duy Gia. Định, Cạnh trường võ Chi Lăng.

Bán 500/1m2 đất mặt tiền xa lộ Đại Hàn (Bà Quẹo) 13.000m2 đất Nguyễn văn Thoại gần OPV Nguyễn cao Thăng đã chia lô 4x28m, (3 lô) có bằng khoán riêng biệt. Hỏi 426, Lý thái Tổ Sg

NHA - TRANG - SAIGON

3T9 nhà 400m2 địa điểm lý tưởng để ở và thích hợp mọi ngành (2 mặt đường, gần chợ, vườn rộng có cây ăn trái). Trước là quán ăn đông khách, mới dời lại, cần bán gấp để. Hỏi 69 Bạch Đằng Trang hay Saigon 210 Minh Mạng PN.. Nhà Saigon 10x16 giá tương đương có thể đổi nhà có đất rộng vùng Xa lộ.

Nhà Và Đất Bán

— Một Biệt Thự và đất trống một Biệt Thự 2 từng, lầu, xây cất trên 240.t.v. đất, đầy đủ tiện nghi điện và nước. — Đất trống có nhiều lô 80th (4 x 20) tiện xây cất phố và Biệt Thự khu vực tốt, giá phải chăng. Hỏi : 12-19, Trần hưng Đạo Saigon.

THỦ ĐỨC

CHỢ TĂNG NHƠN PHÚ

Phố lầu Thương Mãi mới xây cất kiểu tối tân, đất và điện nước ngi phố tại số 8/3—8/4 đường về Trường Bộ Binh Thủ Đức, chợ nhỏ (ngang phòng mạch Bác Sĩ Hồng). Hỏi 373, Trần hưng Đạo Saigon ĐT.98.821.

NHÀ THUÊ

Nhiều phòng cho thuê, đóng từ tháng 5.000đ khỏi thế chưn. Có điện nước và đồ đạc tiện đường xe cộ Saigon 20đ, sạch sẽ. An ninh, gần chợ. Hỏi 543 Lê quang Định Gò Vấp (hỏi tại trong trường may Thanh Mỹ đầu cầu Hang Gò Vấp Gia Định hay 339B Pétrus Ký Saigon chỉ dẫn).

Cho thuê lầu đúc đầy đủ tiện nghi. Hỏi 382 Hồng Thập Tự chỉ dẫn.

Nhà lầu cho ngoại kiều thuê, 3 phòng ngủ, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 25/1/2 chợ Trương Minh Giảng Saigon,

KHÁCH SẠN
KHẢI - HOÀN

Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi, có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon (gần đg Bùi thị Xuân)

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi giá 10.000đ. 1 tháng. Lối đi riêng. Hỏi 402/10 Trương minh Giảng chỉ dẫn.

Ngoại kiều cần Apartement và Villa ở giữa Saigon. Hỏi 145 Đề Thám Sg. Đ.T 99860.

Gác cho thuê

Cho nam SV hay nữ sinh thuê nhận nấu cơm tháng. 429/42F Trương minh Giảng Saigon

Cho mướn gấp 1 quán nhậu. đủ tiện nghi. 232 Nguyễn Kim Chợlớn.

Phòng cho mướn, đủ tiện nghi 12.000đ. Hỏi 436/62 Lê văn Duyệt Sg.

Lầu đúc. 3 phòng đủ tiện nghi cho người kiều mướn. hỏi 554/7 Phan đình Phùng Saigon.

Cho mướn nhà mặt tiền đường tiện nghi để mở văn phòng (4x15) có điện thoại, cạnh Tòa Sơ Thẩm Gia Định 50 thước Hỏi 29 Phan bội Châu GĐ.

Cho thuê biệt thự 5 phòng ngủ, đủ tiện nghi, có điện thoại, khu vực tốt gần Tân Sơn Nhất. Hỏi 271 Nguyễn Minh Chiếu. ĐT.41.514.

Apt cho ngoại kiều thuê 3 phòng ngủ, có máy lạnh, 21B Lê Lợi ĐT : 22 645.

Phòng Cho Thuê khu yên tịnh tiện cho vợ chồng son Hỏi nhà may Phượng Liên 27 đường Lò Vôi, ngã 5 Bình Hòa Gia định.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi, ưu tiên vợ chồng son độc thân 3000-7000. Xem phòng 23C đường Phú Thọ Cholon. Hỏi chi tiết 87 Đoàn thị Điểm Saigon

Nhà dư 1 phòng, nhận ăn và ở 2 nữ sinh hoặc công tư chức với tính cách gia đình, mỗi tháng 5000đ. Hỏi TK32/18 Nguyễn cảnh Chân Saigon. Xin liên lạc ngoài giờ làm việc.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự, đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh. Giá hạ, Trung tâm Saigon.

Lầu đúc đủ tiện nghi cho thuê có thể chưa Hỏi 654 Pétrus Ký Saigon.

Nhà tường gạch bông bếp phòng tắm cầu tiêu cẩn gạch men lầu ván ngói cao ráo sạch sẽ, giá 900.000đ. 444/1 Lê văn Duyệt Sg.

Lầu phố mặt tiền cho chiêu đãi viên hay ngoại kiều mướn 56 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

House For Rent. 16/6 Huỳnh quang Tiên PN.

Nhà cho mướn đủ điện nước hỏi 193/32. Công Lý Sg.

Phòng cho ngoại kiều thuê xin hỏi 295 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Nhà trọ dành cho SV. HS công tư chức độc thân, yên tĩnh, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 141/97 Trương tấn Bửu P.N.

Lầu đúc khu an ninh, điện thoại riêng, máy lạnh, [illegible] cho ngoại kiều mướn. Hỏi 102 Võ di Nguy Phú Nhuận Tél.41.820

Villa rộng và đẹp có chỗ để xe hơi, dư hai phòng đủ tiện nghi cho MƯỚN mỗi phòng 15.000đ rất tiện cho vợ chồng son. Có thể BÁN nếu được giá. Hỏi 45/9A xa lộ hẻm Đoàn Kết cách cầu Phan Thanh Giản 300 th. đường vào nhà thờ Chính Lộ.

Phòng cho gia đình ngoại kiều thuê. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Sg.

Phòng cho thuê nữ công tư chức độc thân. 50bis Nguyễn Bỉnh Khiêm Sg.

FORD Zephyr EA bán. Hỏi 181D, Trần Quốc Toản Saigon.

Bán Volkwagen microbus EC giá rẻ hoặc đổi xe 2,5 tấn 220 bis Pasteur Sg.

Bán hay đổi Toyota Corona EH có radio lấy Honda N360. Hỏi 169. Nguyễn Trãi.

Jeep Cabô hầu xe kéo hàng một đời chủ ít xài đúng đời EE tình trạng toàn hảo cần bán gấp giá rẻ, xem xe suốt ngày tại 55 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

MAZDA 1000 PC. ĐỜI EI.

bán 1.050.000đ Jeep lùn đời EQ. và 1 xe ba bánh. Hỏi Bà Kim Anh số 40S. Chung cư Minh Mạng CL.

Peugeot 409 đời EM. Hỏi 172 đường Nhựt Tảo Chợ Lớn.

Bán Opel Familial EB du lịch NBV tiệm, điện Minh Hồn 166 Nguyễn Cư Trinh ngã tư Phát Diệm Saigon.

VW Microbus

Đời ED.8 toàn hảo. Hỏi 99 Hòa Hưng Chí Hòa.

Volkswagen Microbus EM, cùng đời EA.EB bằng. biển. phố. Máy mới thay 1500. Bán 680 ngàn bao sang tên. Hỏi 596/1 Pétrus Ký (bến xe Dalat).

Datsun 1000 De luxe bán du lịch màu trắng EOF Do 3147/30 Công Quỳnh Sg.

Bán hoặc đổi xe hơi, 650 ngàn nhà ngói mộc đất rộng 10m 20m vào phân biệt căn bìa hẻm, tiện gia đình đông người, hoặc chăn nuôi, coi nhà B-58/25 Tôn thất Thuyết, hỏi ĐT 98.580.

Austin 1.100 số.. ER thiệt, sơn tốt, máy êm, đồng nệm nguyên thủy. 762M Phan Đình Phùng Sg.

Bán Simca 1000 EB nguyên thủy. 51 Phan Thanh Giản Saigon.

2CV EE Fourg. tình trạng còn nguyên thủy do 212 Lục Tỉnh Cholon.

Taxi Renault 4 đồng, sơn máy mới 16A Liên Bộ, Lê văn Duyệt Gia định (gần ô. Khải)

Bán gấp 1 Honda du lịch N360 đời EQ sơn trắng, máy toàn hảo. Hỏi Pharmacie Long Cảm 384 Lý thái Tổ Sg. ĐT : 92.531.

Bán 1 La Dalat chưa hết rodage giá 950.000đ. Hỏi 283/287 Trương tấn Bửu Phú Nhuận (sau lưng nhà thờ).

2CV Fourgonnette ED bán gấp. Ông Vị 242/33 Nguyễn thiện Thuật, buổi chiều.

TEMPO-MATADOR : vận tải nhẹ hoặc chở hành khách có bằng nệm kiến, ED Cần bán Hỏi 108/23 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

TOYOTA International

T25 Pickup thùng tôn EQ EQ lại 1200 thùng tiếng 2 đít tiết làm xe đò, vũ chở khách. Mazda 1000 Pick up EH thùng tôn 516 Thành Thái giờ làm việc.

Daihatsu Compagno 1000 EP Familial ít đi bán rẻ Hỏi 22/25 Duy Tân Sg.

Inter. EH.5... đời 1800. Hỏi Đại Đồng 32 Châu văn Tiếp Gia Định (gần Lăng Ông Bà Chiểu).

Mercédès 63 (4 cửa, hiệu 190), số [illegible], đang chạy tốt, giá 550. và Volkswagen 1 chủ EH.9 đúng đời màu trắng radio, như mới, giá 2T3 Hỏi 131 Nguyễn văn Sâm, giờ làm việc, hay điện thoại 22323 hỏi bác Anh Ngữ.

1T450 Volkswagen đi đời EC bảo đảm tốt.. 3 Nguyễn Biểu Chợ Quán.

Jeep Station Wagon. Hỏi 295 Phạm thế Hiển (gần cầu chữ Y).

Dauphine đời EC xe nhà sơn máy toàn hảo bán. Hỏi 220. bến Hàm Tử. coi xe 7g-9g—12g-14g.

Bán Vauxhall xe đang chạy tốt bán 350.000đ. Hỏi 260X bến Chương Dương Saigon.

Bán Mazda 1500 SS EQ... kéo hàng một đời chủ, còn mới nguyên, bánh Secour chưa chấm đất 776 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe Traction 11 cốp xuống Coi xe tại 55 Lê văn Duyệt (ngã sáu Saigon).

Bán Vauxhall Cresta toàn hảo Hỏi 281 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán 2CV vận tải nhẹ đời EB. đồng, sơn, máy thật tốt. Hỏi nhà may Hoàng Mỹ 129 Nguyễn Hoàng Cholon.

Bán xe Floride EA toàn hảo. Hỏi 27 Tự Do Saigon.

BORGWARD MOTOR

Bán Borgward Familial 500.000đ NBS (EL) tiện cho gia đình đông con. máy, đồng sơn nệm mới, Mazda 3 bánh EH và Motor Lilac 250cc 26 Phú Hữu Ck.

203 Nguyễn thiện Thuật. Bán xe Ford Falcon Microbus số EQ.

Toyota Mark II Sport Delux toàn hảo có Radio máy lạnh. Hỏi Thông 186bis Hồng Thập Tự Saigon.

Toyota Mark II

đời EI đã đóng Familial xe đi kỹ Hỏi 552, Nguyễn huỳnh Đức, PN (Gần Trường Thời Đại).

Honda 360

du lịch, màu trắng, đời EO.6... xe ít đi. Hỏi 76E Thiệu Trị. Phú Nhuận (qua cổng xe lửa số 6 Trg. minh Ký quẹo mặt độ 200m)

Mazda 1000

đã đóng thành Familial. đời EO.3 ... Một đời chủ, toàn hảo. Hỏi 76E Thiệu Trị, Phú Nhuận (qua cổng xe lửa số 6 Trg. minh Ký quẹo mặt độ 200m).

Jeep Willys Cabô Cao

Thật tốt 137 Lý thái Tổ Saigon.

Simca 1000 EB xe toàn hảo bán 575/2A Lê văn Duyệt Saigon.

Toyota Corona Mark II

Famil. EO 1 đời chủ, giữ gìn kỹ. xe thật toàn hảo xem vừa ý ngay. Bán miễn trung gian. Hỏi 87 Nguyễn văn Lạc ThịNghè (số cũ 81)

Renault R4 bán gấp 1545F Lê văn Duyệt Giadịnh (trước Ty Thuế Vụ Giadịnh).

Peugeot 203 máy 1 triệu 8 toàn hảo. Ty Thuế Vụ Gia định. (hỏi ông gác cổng suốt ngày).

2CV Du lịch bán. Hỏi 172 Đề Thám ngoài giờ làm việc

Bán 303 mới tinh

Từ Pháp về EQ 7 [illegible] Hỏi 58/1 Duy Tân.

Bán Peugeot 203 vận tải Hỏi tiệm thuốc tây Tân Phát 38R cư xá Vĩnh Hội.

Béc dầu cũ xoáy lại sương như mới. Bảo đảm 12 tháng. Vạn Huê 443/7 Phan thanh Giản Saigon

Honda TN 360 VTN 1 đời chủ 9 nút bán còn tốt, 548 Hưng Phú lò heo Chánh Hưng.

Kiến Taunus12m cần mua 2 cái trước sau xin đem lại 300 Hai bà Trưng Tân định ĐT 40592

Bán 2 CV EB Fourg toàn hảo bán chắc giá 680.000đ. Hỏi 89 Phan đình Phùng Saigon trong giờ làm việc.

TOYOTA CORONA DELUXE

tình trạng tuyệt hảo, bán gấp, giá rẻ. Hỏi 1087 Trần hưng Đạo CL, Mời bà ở Châu Đốc lấy xe.

GARAGE THÀNH CÔNG

chuyên sửa các loại xe hơi sơn và làm đồng giá hạ. Địa chỉ 340B Lê văn Duyệt Gia Định dốc cầu Bông đi xuống hẻm trại cưa Trần Pháp.

MAZDA 1200 DELUXE

EI.7 còn mới bán hoặc đổi xin hỏi ông Sơn 260 Trần hưng Đạo SG.

TAUNUS, 12M ĐỜI EC..

Du lịch xe hoàn hảo nhìn thấy xe ưng ngay, bán gấp giá hạ. 508 Lý Thái Tổ Saigon.

Toyota Mark II PU EI nguyên thủy Toyota Delux máy lạnh màu trắng EI 8 đầu 574 Pétrus Ký Ngã Bảy.

Jeep Capot cao EQ tân trang toàn diện, chưa xử dụng cần bán. Hỏi 108/23 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Taunus 12M DL EC 9 nút Jeep Capot cao EQ.3... bán gấp. Hỏi Việt Hưng 530 Lý thái Tổ Saigon.

Xe bán cần bán gấp 1 xe cầu cầu, máy dầu và một du lịch Opel hai cửa, đời EI, Hỏi tại 358/2 Phan thanh Giản (trước mặt bệnh viện Bình Dân).

Mazda 1000 EO màu trắng Cassette. Hỏi Bửu 52 Bùi thị Xuân Saigon.

Bán Taxi Renault 4CV, máy dàn đồng toàn hảo, mua về chạy liền khỏi sửa, vì đi xa bán gấp giá rẻ. Xin liên lạc 27/4A/6 Trần Bình Trọng Chợ Quán. Coi xe từ 8g sáng đến 6g chiều.

Xe Tự Động

Đăng bộ xong tên đóng thuế xe Tự Động. 171 Phạm ngũ Lão Saigòn. ĐT.21554 giờ làm việc.

Honda N.360

Màu trắng, du lịch, EI. 8 nút. Hỏi 197B Lê Văn Duyệt.

XE BENNE XE THỚT

Hãng vận tải cần dùng nhiều xe Benne và xe thớt xin hỏi Ô. Hoa 195 Đại lộ Cách Mạng Saigon.

Bán 1 xe International M 1200 số EQ.... đồng, sơn mới tiện chở nhân viên, âu dược, vật. — 3 chiếc Reo 3, 5 tấn Diesel, mới đóng xong. hoàn hảo số EQ.... — 1 máy ủi hiệu Allis Chalmers bằng cỡ D8 tiện cho công trường cát, đất. — 2 xe GMC Toyota, Diesel đồng sơn mới số EQ.... — 2 máy bán điện. Xin hỏi 74 Duy Tân Saigon. ĐT 96725 trong giờ làm việc.

3CV vận tải nhẹ ED bán. xe thật tốt. 329 Nguyễn tiểu La, ngang trại Đống Đa Trần quốc Toản.

Honda Pickup TN360, mui sắt EI8... thật tốt dư dùng bán rẻ. Hỏi N46 Cư xá Vĩnh Hội (hẻm 129 Bến Vân Đồn vô 500m).

Bán Vauxhall Viva de luxe đời EE 1966, có Radio, xe toàn hảo. Hỏi 343 Phan đ. Phùng Sài Gòn.

Traction 11 Normal, còn rất tốt, chắc giá 255.000đ. Mời đến số 23 lô C Chung Cư Ấn Quang.

Bán Chevrolet Microbus đời EB máy đồng toàn hảo. Hỏi 119 Lô I Chung Cư Minh Mạng Chợ Lớn.

Bán Peugeot 203 Taxi. Tại 290 Phạm hồng Thái Gia Định ngay Tiệm Sắt Phát Triển.

BỌC NỆM XE HƠI ORIGINE

mới nhập cảng đủ loại xe Mazda Toyota Volkswagen Peugeot 404. Quí vị sẽ hài lòng với bộ nệm tuyệt đẹp tại VN chưa từng có, xin đến hiệu Tiến Phát may mui nệm xe 33 Lê văn Duyệt Saigon.

TOYOTA 800 DU LỊCH EI

Radio, màu trắng origine rất mới. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Taxi bán 4CV toàn hảo. Hỏi F43 cư xá Phú Lâm B đường Bà Hom.

Daihatsu PU.1000 Hillman du lịch. 207/1 Trần quốc Toản Saigon.

Bán gấp 2 xe Bedford và Taxi đang chạy đủ giấy tờ. Hỏi hẻm 261 Thái Kim Trương minh Ký Gia Định đi vô 100m về tay phải số nhà 305/36/3

Bán rẻ xe Prefect máy, sơn nệm toàn hảo. Xin hỏi 92/22 Duy Tân Saigon (hẻm ngang cây xăng Duy Tân).

MAZDA 1000 PICKUP EH

Mui bố. xe Toàn hảo 940 ngàn. Hỏi cô Hiếu 255/2 Trần bình Trọng Sg.

MAZDA 1000 PU EQ...

Xe một đời chủ, giữ gìn cẩn thận không chở nặng, cần tiền bán gấp hỏi 190B Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (gần bảng ô tô buýt vàng).

3CV Familial EE (Break) thiệt tốt, sơn đồng máy mới, tuyệt đẹp. 216 Lê quang Định GĐ.

Renault R.10

đời EO. 3... Radio màu trắng. Toyota P.U E.I. Hỏi 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Peugeot 403 đời NBR xem xe tại 72 Nguyễn Thiện Thuật từ 17giờ đến 19giờ, trừ ngày chủ nhật

Mazda 1000 EO.5.. Famil một đời chủ ít đi thật tốt. 4 vỏ hông trắng. Hỏi 627 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe số X

Ngoại kiều về nước cần bán 3 xe có đủ giấy tờ sau đây : 1969 Fiat 124 (máy lạnh/cassette) — 1967 Toyota Crown (máy mát/radio). Liên lạc gấp ông Linh Philco Ford 72/8 Nguyễn Đình Chiểu Sg. ĐT.92520

Bán Mercedes 230S 67 P2, giấy tờ hợp lệ. Hỏi đường Sư Vạn Hạnh, chung cư Minh Mạng lô H 311 lầu 3.

Bán 1 xe hơi hiệu Audi đời EE. Hỏi số 220/92C đg Trương minh Giảng Saigon.

Jeep lùn EP trắng máy đồng toàn hảo. Hỏi 672 Nguyễn Trãi Cholon.

3T2 Toyota Mark II Deluxe du lịch cuối đời EI màu trắng tuyệt đẹp. Kính xanh. radio antenne tự động, cassette 3 loa, âm thanh nổi độc đáo, máy sưởi, quạt máy, máy lạnh, tất cả đều nguyên xứ, tapis nhung, xe ít xử dụng, giữ gìn cẩn thận, không vết trầy. đẹp lộng lẫy sẽ làm hài lòng quý vị thật khó tính. Hỏi 90A Hoàng hoa Thám Gia Định. Xin mời quý vị mua hụt xe EI trước, ghé lại gấp

R10 -|- DAUPHINE EF8...

Cần mua Renault R10 đời EO... Bán Dauphine Gordini EF.8... đời 1967 nguyên thủy. Bà Trần 263B Phạm hồng Thái Chí Hòa (Lê văn Duyệt nối dài — cạnh bệnh viện Vì Dân). Tél 40.883 (xin liên lạc ĐT trước).

TOYOTA CORONA SỐ X...

kiểu 1968 deluxe máy lạnh, về nước bán gấp. 256 Công Lý Saigon.

350.000đ EM Hillman du lịch. sơn, đồng nệm còn toàn hảo. hỏi 50 Chiêu Anh Các chợ Hòa Bình ông Lương Đức Dân ngoài giờ làm việc.

Jeep lùn, bán 57/6 garage Permanent đối diện trạm nhiệt điện xa lộ.

SIMCA GRAND LARGE

9 nút máy toàn hảo bán : 400.000đ. Tại 467/38 Phan thanh Giản Sg.

Bán Pick up Citroen 3 CV EP số thiệt giá rẻ vì dư dùng. Tại 148 Lê Lai Sg.

Morris 1100 EC 8... Xe thật êm, bán gấp tại 572 Trần hưng Đạo (chợ Quán).

Dư Dùng để lại đèn lái Taunus 12M 90 Bùi Chu Sg.

630.000đ Peugeot 203 số máy 1T26 78 Hùng Vương Thị Nghè.

TEMPO MATADOR ED.7

vận tải nhẹ. bán giá 800.000đ. Hỏi 84Bis Công Quỳnh Saigon

BÁN RẺ TAUNUS 17M

số EB tình trạng tốt. Hỏi Ô. Năm 194-202 (lầu 3) Ng. công Trứ Saigon trong giờ làm việc. Xin miễn trung gian.

TANNUS 12M EC 88

Cordan sơn mới thay xe cùng đời ED EE màu trắng máy thật tốt chủ lái kỹ tất cả nguyên thủy coi xe ưng liền. Hỏi 630 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận. Coi xe cả ngày.

Salon d'auto 417 Trần quí Cáp (Sg) — Mazda 1200 EI, Datsun 1200 EC, Cortina EC (thật đẹp) — Jeep Capot cao (máy mới) Zéphyr EL (toàn hảo) Austin N360 EO. EI, Simca EB. Ladalat EQ. Mazda 1000 PU. EO. Prefect EK.

Toyota Corona EE máy lạnh mời ông Thiếu Tá trả 1.670.000. đến thương lượng Volkswagen EE bán 1800.000đ địa chỉ 490 Trương minh Giảng Saigon.

Taunus 12 DL hoàn hảo bán 950.000đ. 119 Nguyễn Cư Trinh.

Daihatsu 360 PU, EP 1 EO tốt, bán gấp 376 Lý thái Tổ. Ngã Bảy Saigon.

Cần mua 1 xe hơi hiệu Datsun phế thải. Hỏi 92 Nguyễn văn Thoại Cholon.

Opel Rekord đời EM... có radio và 1 xe Ford Anglia (Familial) đời EB...2 xe toàn hảo. Hỏi 11 Lê công Kiều (Reims cũ) Saigon.

Xe cưới du ngoạn, hành hương, giá hạ, đi xa, gần. Ô. Pháo, 87 Trần khắc Chân Tân Định.

MAZDA 1500 EI
MAZDA 1200 DL EI

Cả hai hoàn hảo, nhượng giá đặc biệt cho người đến trước. Hỏi 124 Nguyễn Khoái Q.8 Saigon ([illegible] chuông).

Toyota 800 du lịch EI 48 Nguyễn Bỉnh Khiêm Dakao.

Jeep đời EP6269. Xem xe tại 96/16 Ngô Tùng Châu Saigon.

Opel 1700 Caravan Familial EC Sơn đồng nệm máy hoàn hảo và mới. 230 Nguyễn công Trứ Saigon.

Austin Jipsy máy dầu mui bằng nhựa. Đời cũ NBW. Hỏi 1 Nguyễn Duy GĐ.

Toyota Crown vận tải nhẹ 258A Công Lý Sg gần cầu Công Lý.

P.203 bán gấp máy, sơn, đồng nệm mui toàn hảo. Hỏi 361 hẻm 5 Trương minh Ký Gia Định.

585,000 Simca Familial P60 máy Rush đời EB68... sơn nệm mới, đồng Origine, mới làm máy, embrayage, thắng, bình, dynamo regulateur mới thay, bảo đảm đi 3 năm, nữa không sửa. Có couchette, băng sau xếp lại được tiện cho Pharmacie, tiệm buôn vừa chở hàng vừa du lịch. 49 Bùi thị Xuân Saigon. Đ.T. 25.135.

Mazda B1500 EI toàn hảo bán. Xin hỏi 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Phụ tùng Volkswagen dư bán dynamo 6 volts có cánh quạt và pouli mới (15ng). Một dĩa embrayage 1500 mới (6ng). Một cây cốt máy và cam 1200 (25ng) Hỏi 596/1 Pétrus Ký (Bến xe Dalat).

520.000 1 xe Prefect Familial đời EC còn tốt có Radio, coi xe từ 13h-16h Tại 356/5 Trịnh m. Thế Khánh hội.

Dư xe hoặc nhà nhỏ muốn đổi đất mặt tiền Xa lộ 20x90. Suối Tiên, trị giá 1T5. Hỏi Quán Suối Tiên hoặc 184/44 YênĐỗ

Dauphine xe nhà đồng máy mới làm sơn toàn hảo, điện 12V bán gấp rẻ. Hỏi 343/2 Lục Tỉnh Cholon (Phú Lâm).

Microbus Volkswagen EM trắng băng nệm kiến toàn hảo. đồng sơn máy rất tốt. Hỏi 74/3 Lý trần Quán từ 19giờ đến 21giờ.

Taxi bán Renault 4CV. 211 đường Cao Đạt Chợ Quán.

DAIHATSU EO V.T.N.

có mui tôle Honda N360 V.T.N. EO 2 xe thật tốt giá rẻ. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Contessa du lịch ED 9... toàn hảo bán gấp giá rẻ (980.000đ). Hỏi Bác sĩ Tường 229 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Cần tiền bán gấp

Một xe hiệu Studebaker Land đời ED.. đồng sơn. máy. 4 vỏ ruột mới, một đời chủ. Hỏi 351/14 Trương minh Giảng Saigon.

Simca Camionette

Đã làm lại toàn bộ dang Rodage. Bán giá hạ, Hỏi : bà Mười Phúc hẻm văn nhà thờ Chính Lộ, ấp Nhất Trí 3 (qua cầu P.T. Giản). nhà 45/8C.

404 EA...8 Du lịch 8 nút toàn hảo Cassette/[illegible] sơn đồng điện nấu số 3 và [illegible] chỉ, hệ thống báo động [illegible] 390 Trương Minh Giảng [illegible] xe lửa số 6 đi vô 100m ĐT. 41867).

Bán máy ủi D7D 12A [illegible] máy ủi D4 [illegible] Loader 933F Caterp. Loader [illegible] John Deer. Xe Jeep capot cao [illegible] 212A đường Lê Lai Sg. ĐT[illegible]

Bán Dauphine EB.5 [illegible] tốt. Hỏi 132 [illegible] 2 giờ trưa trở đi.

Anstin du lịch [illegible] 150/2 Võ Tánh [illegible]

Dư dùng bán gấp [illegible] dalat còn mới. Hỏi [illegible] 621 Lê văn Duyệt Saigon.

Volkswagen [illegible] bằng, nệm, kiến đồng [illegible] ruột mới máy vừa bỏ rodage [illegible] công vụ, bán gấp. Coi [illegible] đường Hưng Phú cư xá Chánh Hưng Quận 8 Cholon.

Toyota Corolla [illegible] EH6 [illegible] Hỏi [illegible] Saigon.

2CV VTN [illegible] toàn tốt. Hỏi 16B đầu Nhạc Tr. cạnh nhà đèn chợ Quán (Đa [illegible] Chữ Y).

Peugeot 405 VT
EH lấy bằng bỏ thói, [illegible] bán gấp. Hỏi 260 Trần hưng Đạo [illegible]

Mustang 67 X... 6 máy, số tự động, radio máy lạnh, origine toàn hảo. 112 bến Chương Dương Sg buổi chiều. [illegible] Phục Hòa Long.

Cần mua xe hơi

Trả [illegible] ngay (khỏi [illegible]). Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Sg.

Toyota Mark II Pick up EI Toyota Corona Familial EH.7 đã điều [illegible] Station Wagon bán 1 trong 2 chiếc [illegible] Hậu Giang Chợ lớn. (ngã [illegible] Tiên).

Mazda Pick up 1000 EI [illegible] đời [illegible] Daihatsu PU. 1000 EP 2 Bán [illegible] trong hai chiếc. 226 Pétrus Ký Cg (bến xe An Đông).

Bán xe Isuzu Bellet EE De-luxe, Radio AM/FM máy lạnh 32 Chi Lăng Gia Định.

Desota Microbus [illegible] 116 Bác [illegible] Calmette Saigon.

Citroen 3.CV

Fourgonnette EC.8.. máy, đồng, sơn nệm hoàn toàn tốt, bán gấp giá rẻ, 603 Nguyễn Trãi (gần Ngô Quyền Cholon).

Toyota Mark II Famil

đời EO.5... một đời chủ, ít đi còn như mới, Kiểu đẹp [illegible]. Có còi tự động. Bán rẻ. Hỏi 280 Đề Thám Saigon. Có xe đậu tại địa chỉ trên.

Xe hơi xe gắn máy [illegible] Điện Thoại [illegible] liên lạc v/p Rapide 448 Võ di Nguy Phú Nhuận sẽ có thợ đến sửa chạy được ngay. Máy điện, đồng, sơn và dặm và làm [illegible] tốc để xe quý vị khỏi bị kẹt lâu.

Bán V/W Pick-up đồng sơn máy nệm mới đang Rodage giá phải chăng. Hỏi 177 Hai Bà Trưng. Hỏi ông Kỳ.

149.599đ 1 xe Traction 11L hoàn hảo, xem xe suốt ngày. Tại 573 Nguyễn Trãi Cholon.

Xe Daihatsu PU đời EO.9, xe nhà toàn hảo. Hỏi 92 Nguyễn văn Thành Cholon.

Bán gấp 1 Panhard CW, 1 Panhard Fourgtte 4CW tiện đi và chở tốt 200 ngàn Hỏi 21/3 Nguyễn minh Chiếu hoặc 559/1 Trần hưng Đạo.

Honda 360 vận tải nhẹ. đời EO.2. Citroen 2CV vận tải nhẹ, đời EB.3. Cần bán một trong hai. Địa chỉ 180 Đồng Khánh (Cholon).

Bán gấp. xe vận tải Desoto 10T đời GA còn mới. Hỏi Radio Hạnh Tuyền 240A Pétrus Ký Sg.

Bán xe Traction 11 Normale có quạt thật tốt, Hỏi 71 Hồ văn Ngà Sg.

Opel Record EB

Bán giá vừa phải. Coi xe tại số 8 Phạm Viết Chánh Thị Nghè (coi xe suốt ngày).

Bán rẻ Volkswagen ED, 1 đời chủ toàn hảo. Hỏi 50 Nguyễn an Ninh. ĐT 99979.41.151.

MUA GIÁ CAO XE HƠI

Du lịch, vận tải nhẹ. thủ tục mua bán mau chóng nhất. Salon Đại Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Car Stereo lãnh ráp đủ các loại Radio, Cassette, Cartridge, Antenna, Automatic cho đủ hiệu xe hơi, nhanh lẹ, bảo đảm. Radio Minh Đạt 180 Đinh tiên Hoàng Dakao. ĐT25910 (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ).

CHEVROLET MAXIWAGON

12 chỗ ngồi mới nguyên, bán hoặc đổi xe nhỏ. Hỏi 762M Phan Đình Phùng Saigon.

Peugeot 404

EA , 8. chưa nút tình trạng toàn hảo hỏi 101B Cách Mạng Saigon (Công Lý nối dài).

Xe cho thuê xe du lịch hoặc kỳ. giờ, ngày, tuyến [illegible] xa, gần đám cưới, giá hạ. 96 ·33 đường Bàn cờ Saigon. Xin [illegible] Cạnh lầu 1.

Lo sang tên xe [illegible] X. NG và P2. tổ chức du ngoạn bằng xe nhà mới ngày Cho mướn xe : Giờ, ngày, tháng và đám cưới. Công việc mau lẹ. Liên lạc Quốc Tế Trương Vũ 490 Hồng Thập Tự Sg. ĐT90504

Toyota Mark II du lịch máy lạnh radio, nguyên thủy và Chevrolet 55 bán. Hỏi 77/11 Huỳnh tịnh Của Tân Định ĐT 94.778.

Nhắn tin

Hiện ai đang sử dụng, chiếc xe Daihatsu mang số EP.0436. Hãy liên lạc gấp để chúng tôi sang tên dứt khoát trong khoảng thời gian, (25/10/71 đến 12/11/71) quá thời hạn kể trên chúng tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm trước luật pháp của chiếc xe trên.

FORD MUSTANG EO 6504

Yêu cầu sang tên gấp. Quá 7 ngày chúng tôi sẽ nhờ pháp luật can thiệp. Nguyễn quang Vận.

Chuộc xe

Bằng lòng chuộc 2 xe Jeep đỏ số EK-7674 và EE-4037 bị mất ngày 9-10-71 và 20-10-71: cam đoan không làm khó dễ. Xin biên thư lại Hộp thư số 0-12 Saigon.

Chuộc Jeep bầu EQ chassis long 150.000đ, mất đêm 8-10-1971 tại đường Trương Tấn Bửu. Hỏi 125- Tr. Tấn Bửu hoặc 42 Trần Quang DiệuĐT.41867. Nếu xe rồi mua lại bloc moteur số nồi 806.279 W.13 DAR 20.000đ. Không khó dễ.

Chuộc xe

Đêm 20-10 tôi có mất 1 Honda SS50 số SF3431B và 1 Honda dame số SF4698B tại 235 Lê quang Hiền tôi mong được chuộc lại, cam đoan giữ đúng luật.

Chuộc 25.000đ xe Honda CD50 đỏ mà giới giang hồ đã mượn tại căn nhà số 315/2 ấp Tây I đường Ga xe lửa. PN. Cam đoan không làm khó dễ.

Tôi PHAN TẤN THÀNH có làm mất 1 cuốn tập trong đó có 1 chứng chỉ Tú Tài 2, 1 khai sanh và 1 thẻ Quốc Gia Danh Bộ trên đường Tự Do khoảng từ Bưu Điện đến Quốc Hội. Vậy ai có lượm được xin mang đến địa chỉ 654 Phan thanh Giản Saigon. Xin hậu tạ.

Tôi NGUYỄN VĂN CHUA có đứa con tên là Nguyễn đình Chiến đã bỏ nhà ra đi 1 tháng mấy nay, kể từ giờ phút này tôi không nhận nó là con nữa, nếu ai chứa chấp hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật. CHUA

Hậu tạ

Ai chỉ dùm chiếc xe hơi Toyota Sedan X. 04638 mất trộm tại đường Hai bà Trưng ngày 11-10-1971. Xin liên lạc Điện Thoại : 95807.

Chuộc xe xin chuộc lại 400.000đ theo đúng luật giang hồ, chiếc xe DS21 số EG 4378 mất ngày 25/9/71 tại đường Tú Xương Saigon, Cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc với địa chỉ 49 Lê Lợi Gò Vấp hay ĐT số 40.530.

THÔNG BÁO

Mời bà Nguyễn thị Hà đến làm giấy sang tên gấp xe Daihatsu số EO7990 sau 7 ngày không tới tôi sẽ không chịu trách nhiệm.

TRẦN THỊ CẢNH
384 Quốc Lộ I Bà Quẹo

Tìm Chó Lạc

Lông đen xám, toàn lai, mắt nâu. lùn. Ai thấy mang lại 37-39 Tạ thu Thâu Saigon, xin hậu tạ 30.000đ.

Bác sĩ NHỰT

Chuyên trị BỆNH TRĨ

Tiêm thuốc cho teo và không đau. 138 Nguyễn Kim Cholon.

BÁC SĨ BÙI HUY LÃM

Điều trị và giải phẫu các bệnh, tật, vết thương bàn tay.

Dưỡng Đường HOÀN MỸ
155B Trương minh Giảng Saigon ĐT. 94.375.

Vui chuộc giá cao

Một va ly đen có vải nhựa bao ngoài, trong đựng đồ nghề làm thợ và giấy tờ liên hệ đến công việc hàng ngày, mất tại ngã tư Trương Minh Giảng—Trần QuangDiệu ngày 22-10-71 hồi 15 giờ. Tôi thật tình cảm mến bạn giang hồ nào có « hiệp khách tính » xin cho chuộc lại gấp đồ vật để công việc sinh hoạt hàng ngày khỏi gián đoạn. Xin liên lạc với **Tên, Địa chỉ, Điện thoại** in trên nhiều giấy tờ trong va ly.

Chuộc Daihatsu

Mất vào ngày 20-10-71 để trước cửa nhà tại cư xá Thiện Phú. Xin chuộc lại 100.000đ. Cam đoan giữ đúng luật giang hồ. Hỏi ông Hoàng 133/3/14 đường Bình Thới PhúThọ

Hậu tạ 20.000đ Honda SS50 số sườn 136.301. số máy 136.275 trả tại nhà số 464/1309A Hòa Hảo Cholon. Theo luật giang hồ.

Mất bóp Tôi có đánh rơi 1 cái bóp ở khu Bến Thành trong có đựng thẻ căn cước, thẻ sinh viên và 1 cuốn chi phiếu mang tên Chu thị XuânTrương.Vậy ai lượm được xin mang tới 307 Trần quốc Toản Saigon. Xin hậu tạ.

Trọng thưởng

200.000đ cho bất cứ một ai tìm thấy xe Jeep EP 7316 bị mất tại hẻm 466 đường Trương-m-Giảng Sg L/L vớiông Hùng 115 Trương tấn Bửu, Phú Nhuận.

XE · SCOOTERS

Lambretta EC.9 bán 175.000đ và Honda SS50V đời 72 màu huyết bán 155.000đ. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Suzuki M12 đàn ông đen thật tốt bán rẻ hoặc đổi Vespa, Lambretta. 25/3 đường Vườn Chuối Q.3 Saigon.

Honda Dame mới 85o/o máy toàn hảo rẻ. 174/67/4 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Vespa EF còn mới nguyên (290) Suzuki đàn bà (85) 87 Nguyễn thiện Thuật Sg.

LAMBRETTA SPÉCIAL

150EE người lớn tuổi ít đi, giữ kỹ như mới 377 Phạm thế Hiển Qu.8.

115 ngàn 1 Vespa Italie đời NA...A Sơn, máy đồng toàn hảo. Hỏi K 210 Chung Cư Minh Mạng Sư Vạn Hạnh Cholon.

Suzuki M15 đen bán 70 ngàn Hỏi 204B Sư vạn Hạnh hồi 9h-12h, 3h-6h.

SS50 tình hảo bán gấp 180.000đ. Hỏi tại 225 Trần hoàng Quân Cholon.

Yamaha 50 bán gấp, mới rẻ. Liên lạc 253 lô G chung cư Minh Mạng.

Bán 1 xe đàn ông Honda 68 tình trạng rất tốt. Hỏi 154/1 Nguyễn minh Chiểu PN.

Bán Honda SS50 (130.000đ). C50 (107.000đ) và Daihatsu VTN, đời EQ... (880.000đ). Hỏi 394 Hòa Hảo Cholon.

Honda Dame. Xanh. Toàn hảo, giấy tờ bảo đảm, du học, bán gấp. Mời Ô. Bà trả 140.000 lại thương lượng. Đ.C 324. Lý Thái Tổ Saigon.

Honda dame xanh K Hỏi 15 tiệm Thành Công đầu đường Châu văn Tiếp GiaĐịnh.

Lambro bán 2 xe nhà EG, EF, 1 mới, 1 cũ. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản.

Bán gấp Yamaha dame hỏi 119A Trần khắc Chân Saigon Tân Định.

Honda PC50, SS50 và C50 còn mới, bán rẻ. Hỏi 166 Võ Tánh Saigon.

Lambro bán, EG, EH, 1 Renault, chạy dầu, 10 tấn. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản.

Lambro 550 EQ còn mới toanh không thắng. 226 Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Honda 90cc đời mới EO dame 50cc xanh mới, bán Fisber 250TX, TV 20 inch RCA hỏi 524A Trương minh Giảng (SG) từ 10h đến 12, 15 đến 16h.

Yamaha đàn ông về xi toàn hảo 105.000đ 1 giàn cày Athena 8 chảo mới toanh bán vốn, 50 kết vỏ chai lave nước ngọt.475/1 Trần quốc Toản Cholon.

Honda dame C50 ít đi xài kỹ máy êm như mới bán, 161 Trương tấn Bửu PN.

Honda SS.50-67, về xi, thấy xe chịu liền 140.000đ Hỏi 225/1 Trương tấn Bửu Phú Nhuận (đối diện chùa Thanh Minh).

Honda 90cc bán. Hỏi 19 Hàm Nghi Sg.

Honda dame xanh đời mới nhứt YK 2 vít bán phải chăng. Hỏi tiệm tạp hóa Hoàng Nga 54/2 đường Vườn Chuối Q.3 Saigon.

Honda S90 đi kỹ tu bổ nhiều cần tiền bán. Hỏi 595/28 Phan đình Phùng Bàn Cờ.

6 Honda C50 giá 115.000đ đến 135.000đ. SS67, 130.000đ và 120.000đ. 3 PC50 : 85.000đ và 90.000đ. S50 : 105.000đ. 2 CL68 115.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Lambretta 150cc mới tinh. Hỏi 165 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Honda SS67 còn mới bán rẻ. Hỏi 355/70 đường Vườn Chuối.

Bán 1 xe Moto T.W.N 2 ngựa Cornet đẹp chạy Volant.nhỏ đẹp gọn như Honda 90 đỏ 653/1C Phạm thế Hiển Q.8 Saigon.

4 Mini Lambretta. 82.000đ và 85.000đ. 1 MiniVespa 98.000đ, 2 Lam EB về bầu : 90.000đ EB.9. 1 Yamaha dame (mới tinh) 125.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Lambro 550 ba bánh EP...8 nút, xe nhà, ít đi còn như mới. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

Vespa Super EF Honda dame màu xanh 1 đời chủ. Bán hỏi 435 Phan đình Phùng Sg.

Bán xe bán 1 xe Lambretta EE 3 đầu (Spécial) xe toàn hảo vì cần tiền bán gấp giá phải chăng. Xin liên lạc 701/1 Lục Tỉnh Phú Lâm, bất cứ giờ nào, đối diện đài Rada.

Honda SS68, S50, C50, PC50, Mobylette xám. Tất cả toàn hảo, bán rẻ. 296 Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Vespa Super EF một chủ ít đi tốt như mới. Bán 539 Phan đình Phùng Saigon.

Yamaha dame démarreur tình trạng toàn hảo Hỏi 15 Hồng Bàng Chợlớn, trong giờ làm việc.

Honda C50 còn tốt chữ H. 1 PC còn tốt. Tại 158B Phạm hồng Thái khỏi ngã tư Bảy Hiền.

Vespa Super EF hoàn toàn như mới bán 275.000đ 1A Lý trần Quán Tân Định.

Xe Lambro 550 cho mướn luôn xe và tài xế. Hỏi tiệm Hiệu Motor Saigon 183 Trần quốc Toản Sg.

95.000đ 1 Vespa thật tốt. Hỏi 336/113 Trần quý Cáp Saigon.

Moto BMW 600c và 250c, 2 Honda C50, 2 Mobylette, 1 Sach. 1 Lam NAW bán. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Vespa Standard đời ED tình trạng rất tốt cần bán. Hỏi 324/4 hẻm 24 đường Bạch Đằng Gia Định (cầu Vinh).

Honda dame xanh thật tốt bán rẻ. 25/3 đường Vườn Chuối Q 3 Saigon.

Vì đổi đi xa bán gấp xe Lam đời EG. Spécial. Xin hỏi nơi 171/1 Cô Bắc Saigon xe còn nguyên thủy.

Honda SS50 còn tốt 298 Lý thái Tổ Sg.

Bán 1 Honda SS50 đời 67 còn tốt. Hỏi 458/34 Lý thái Tổ Sg.

Bán Honda C50 xanh và Mobylette xám tốt mới. Hỏi 26 Nguyễn hữu Thoại Thị Nghè.

Bán Mini Vespa, sơn origine, 1 đời chủ. Hỏi bà Quyền 73 Cao Thắng Sg. phòng 1 dưới đất.

Bán Honda C50 (107.000đ) Daihatsu vận tải nhẹ EQ... (880.000đ). Hỏi 394 Hòa Hảo CL.

Bán rẻ 1 Mini Cady. Hỏi 245/18bis Võ Tánh Sg.

SỔ TAY (TIẾP THEO TRANG 5)

90o/o

Tháng 10-1971 là một tháng kỷ lục : cử tri đi bầu đông gần 90o/o, liên danh Dân Chủ đắc cử hơn 94o/o. TCPV hợp thức hóa độc cử với tỷ lệ gần 90o/o. Và ngày 24-10, tin bão cho biết mấy Tỉnh miền Trung bị cơn bão Hester với tốc độ khủng khiếp hơn 200cs/giờ tàn phá hơn 90o/o tài sản của dân chúng. Toàn là những tỷ lệ kỷ lục.

Muốn biết sức mạnh của bão Hester, ta hãy tưởng tượng ngồi trong một chiếc xe chạy với tốc độ 100cs 1 giờ, sức gió đã ghê gớm, thế mà bão Hester thổi với tốc độ 220 cây số giờ.

Gần đây, nhiều quý vị hảo tâm đã hăng hái đóng góp vào việc cứu trợ nạn lụt Bắc Việt, nhưng BV không nhận, nên cuộc cứu trợ đã bỏ dở. Nay nhân bão lụt khủng khiếp ở MiềnTrung, xin đề nghị báo chí và các cơ quan Xã hội mở lại sổ vàng cứu lụt, và dùng khoản tiền đáng lẽ cứu lụt Miền Bắc của mà BV không nhận xung ngay vào quỹ cứu lụt miền Trung.

TIẾP THEO **B** TRANG 5

Vancouver, thủy thủ Nga 33 tuổi tên là Audrei Vaslov, bỏtàu NgaDzhurma đang bỏ hàng tại Vancouver vào hôm thứ Năm, để trốn và sau đó đã ra trình diện nhà chức trách Gia Nã Đại dạng xin tỵ nạn chính trị.

Pháp đón tiếp Brejnev

BA LÊ 24-10 (UPI).— Leonid Brezhnev, Tổng Bí thư đảng Cộng Sản Nga Xô, sẽ được chính phủ Pháp đón tiếp bằng nghi lễ dành riêng cho bậc đế vương và bảo vệ bằng một lực lượng an ninh hùng hậu nhất từ trước tới nay

Đối với Brezhnev, điều đáng sợ nhất đối với nhà nước Nga xô không phải là nhóm « Trật tự mới », «Ủy ban Tán trợ Kiều dân Do Thái ở Nga» thuộc phe cực hữu, hay phe CS thân Mao, phe CS Đệ Tứ dễ quyết biểu tình bạo động phá thối cuộc Pháp du của Brejnev cho bằng được mà là những Kiều dân Đông Âu tỵ nạn chính trị tại Pháp. Thể theo lời yêu cầu của Điện Cẩm Linh, Công An Pháp đã dùng 1 chiếc phản lực Boeing-707 chở 49 người Đông Âu ra đảo Corse «an trí» trong khách sạn địa phương lớn nhất cho đến thứ Bảy 30-10 là ngàyBrezhnev rời Balê. 30 đại đội Cảnh Sát chiến đấu và 15 đơn vị quân cảnh được biệt phái từ các tỉnh về tăng cường cho lực lượng an ninh chìm, nổi. Đảng CS thân Nga của Pháp được khuyến khích phát động 4 triệu rưỡi đảng viên chuẩn bị sẵn cờ đỏ, biểu ngữ để nghênh đón Brezhnev dọc đại lộ Champ Elysées cho thêm phần trọng thể

Theo chương trình ấn định và lời yêu cầu thiết tha của chính phủ Nga xô, Điện Elysées sẽ đón rước Brezhnev như quốc trưởng của một siêu cường lớn nhất, nhì trên thế giới. Tổng Thống Pompidou sẽ cùng nội các, ngoại giao đoàn ra tận sân bay đón Brezhnev. Lượt ra phi trường, một đoàn 50 Cảnh Sát đi mô tô hộ tống, nhưng trên chặng đường về, đoàn hộ tống được tăng cường bằng một đội quân danh dự cưỡi ngựa. Brezhnev cùng vợ, Ngoại Trưởng Andrei Gromyko, Bộ trưởng Ngoại thương Nicolas Patolitchevs và PhóThủ tướng Uladimir Kirilline sẽ được rước về Điện Elysées rồi đến cư trú tại Cung Grand Trianon xây bằng cẩm thạch trước kia là biệt cung của Đại Đế Nã Phá Luân Đệ nhứt vừa được chính phủ Pháp bỏ ra ngót chục triệu Mỹ kim tô điểm, trang trí để lấy lại vẻ mỹ lệ trung hoàng thuở xưa. Pompidou và Brezhnev sẽ họp riêng 2 lần tại Phủ Tổng Thống và 1 lần trong một bữa tiệc thân mật ở ngoại thủ đô BaLê để bàn các vấn đề Âu Châu, Trung Đông, Đông Dương, TC, và họp chung 2 lần với phái đoàn đôi bên về các vấn đề kỹ thuật.

Mặc dầu báo chí Mạc Tư Khoa nhấn mạnh nước Pháp đang cần sự giúp đỡ và bảo vệ của Nga để chống lại đợt phản công kinh tế vừa rồi của Hoakỳ, giới chính quyền Pháp tiết lộ trong thời gian vừa qua, Điện Cẩm Linh đã không tiếc công ve vãn Pháp. Brezhnev đã mời Đại sứ Pháp Francois Seydoux vàoĐiện Cẩm Linh rỉ tai những bí mật của hội đàm Brezhnev-Willy Brandt (Thủ tướng Tây Đức), và Đại sứ Nga Pyotr Abrasimov đã được lệnh đến Điện Elysées trình cho Pompidou biết cuộc Nga du sắp tới của Nixon 6ngày trước khi Bộ ngoại giaoMỹ «hỏi ý kiến» Pháp về việc này. Tuy vậy, Pompidou đã làm ngơ trước sự thúc bách của Nga, đã thẳng thừng từ chối ký hiệp ước thân hữu với Ngaxô và chỉ chịu cùng Brezhnev ra thông cáo chung kết thúc chuyến Pháp du của Brejnev ngày 30-10 xác nhận Nga và Pháp sẽ thường xuyên tham khảo ý kiến lẫn nhau về những vấn đề quốc tế quan trọng sau khi vạch rõ Nga đã và đang cổ võ Pháp bỏ thêm nhiều tiền đầu tư vào ngành kỹ nghệ nặng và sản phẩm tiêu thụ ở Nga. giới chức Pháp cho biết hai bên sẽ ký kết 1 thương ước theo đó hãng Renault đã được quốc hữu hóa sẽ bỏ lối 180 triệu Mỹ kim lập xưởng xe vận tải bên bờ sông Kama ở Tả Ba Lợi Á mỗi năm sản xuất 150 ngàn xe vận tải và 250 ngàn đầu máy dẫn cặp.

TIẾP THEO **A** TRANG 3

luyện thể lực trong thời gian chờ nhập ngũ.

• Huyện Triệu Sơn, tỉnh Thanh Hóa, mở hội tòng quân. Tuy ở xa trạm khám sức khỏe mấy chục kilô mét, thanh niên xã Đông Thắng, Đông Tiến, Thái Hòa vẫn đến đúng giờ. Xã Hợp Thắng chỉ hai giờ sau khi nhận lệnh đã tập trung đủ số quân.

• Huyện Gia Viễn, tỉnh Ninh Bình, phát động «phong trào toàn đảng toàn dân chăm lo việc tuyển quân». Các xã đều phát động đợt học tập tinh thần chiến đấu kiên cường của anh hùng Lê Mã Lương, liên tục mở các hội nghị trai làng bàn việc nước. Các đoàn thể quần chúng đảm nhận thêm việc làm thay cho những người đi tiền tuyến. Huyện còn cử nhiều đoàn cán bộ xuống các xã phổ biến tình hình nhiệm vụ mới cho dân quân và thanh niên ».

Villa trệt 200m 4 phòng, có lầu lửng, vùng Tân Định đủ tiện nghi mát mẻ, rộng rãi, yên tĩnh bán 1 tr6. Hỏi 20 bis Hiền Vương, sáng 8h, trưa 1h đến 3h.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Cỡi nai chạy chết trên đất tuyết

Tiểu Bảo nói :— Đâu đi ra phía sau gò này xem có chỗ nào trốn được không.

Đi đến bây giờ thì Tiểu Bảo đã đuối rồi hắn lết bết đôi chân đi gì như không muốn nổi.

Ra sau cái gò nhìn chung quanh toàn là tuyết trắng không một [illegible] có thể ẩn thân. Tiểu Bảo vừa mệt vừa đói, hắn nằm dại xuống tuyết thở dốc :— Hảo Song Nhi, nếu ngươi không chịu ôm ta, hun ta thì chắc là ta sẽ không còn khí lực nào mà đi nổi nữa....

Song Nhi, đỏ mặt nàng muốn nghe theo nhưng lại thấy chuyện kỳ cục quá, còn đang do dự thình lình nghe một tiếng động sau lưng....

Hai người quay đầu lại, trông thấy bảy tám con nai theo ven gò nhỏ đi đến.

Vi Tiểu Bảo mừng rỡ, thốt : — Bụng đói rã đây, cô có cách gì, bắt một con nai, giết đi, lấythịt mà nướng ăn !

Song Nhi đáp : — Để tôi làm thử coi nào !

Rồi nàng phi thân vọt đi, thẳng đến đàn nai.

Nai này là loại mai hoa lộc, bốn chân rất dài, chạy nhanh như bay, mỗi cái nhảy hơn mấy mươi trượng. Song Nhi làm gì đuổi theo kịp.

Nàng lắc đầu, thốt : — Đuổi không kịp, tướng công ơi !

(Xem tiếp trang 11).

Tiếp theo **Q** trang 3

số qua 4 nước Cộng Hoà Xô viết, từ Mạc tư Khoa đến Samarkand qua mặt cả Cảnh sát công lộ.

Băng «Bảy kẻ bảo hoa» còn đánh cướp của các cửa tiệm địa phương lấy rượu Vodka, Cognac, rượu vang Chocolat và phó mát để đi đường đánh chén với nhau.

Tờ báo kêu gọi lúc này là lúc cần phải áp dụng những hình phạt nặng hơn nữa. Vì những vụ trộm xe càng ngày càng nhiều và vì những tên «thổi xế» biết rõ,dù chúng có bị bắt thì cũng chỉ ở tù tối đa một năm là cùng.

Tiếp theo **R** trang 3

năm 1971, Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu đã gởi cho đồng bào miền Trung tại 5 Tỉnh thuộc Quân Khu I một điện văn nội dung như sau :

« Trận bão lớn thổi vào Quân khu I trong hai ngày 22 và 23 tháng 10 vừa qua đã gây thiệt hại lớn cho đồng bào, thứ nhất là tại Tỉnh Quảng Ngãi. Tôi đã theo dõi và đã được báo cáo đầy đủ.

Tôi thành thật chia xẻ sự đau khổ của đồng bào.

Tôi đã chỉ thị Thủ Tướng Chính Phủ và các vị Tổng Trưởng ra miền Trung để quan sát và ước lượng các sự thiệt hại của đồng bào hầu đặt kế hoạch cứu trợ cấp bách và tái thiết kịp thời.

Đồng bào hãy bình tĩnh và vững tâm.

Tôi sẽ đích thân giám sát công cuộc cứu trợ và tái thiết trong những ngày sắp tới hầu phục hồi thật nhanh chóng nếp sống bình thường của đồng bào như những kỳ bão lụt trước đây.

Thân ái cùng đồng bào».

Tiếp theo **Đ** trang 3

nhạc kịch, v.v..., nhưng cũng trong tinh thần tránh tốn kém công quỹ.

THỨ BA.— Tại các doanh trại Quân đội, ngoại trừ các đơn vị hành quân, đúng 9 giờ sáng ngày 1-11-71 cũng phải tổ chức tập họp chào cờ và dành một phút cầu nguyện hòa bình.

— Cũng trong ngày đó, Bộ Quốc Phòng phải trù liệu tăng gia ẩm thực cho toàn thể Quân Lực.

Sẽ phóng thích

— Chương trình Người Dân Muốn biết trong kỳ phát hình và phát thanh tối Chủ Nhật vừa qua đã phỏng vấn quanh các vấn đề liên quan tới các Trung tâm Cải huấn. Nhân vật tham dự cuộc phỏng vấn này là Đại tá Nguyễn phú Sanh Giám đốc Nha Cải huấn thuộc Bộ Nội Vụ.

Đại Tá Sanh dịp này cho biết, trên toàn quốc hiện có 42 Trung tâm Cải huấn, trong số này có 37 Trung Tâm Cải Huấn địa phương, năm Trung Tâm Cải Huấn trực thuộc Trung ương gồm Trung Tâm Cải Huấn Saigon, Trung Tâm Cải Huấn Côn Sơn, Trung Tâm Cải huấn Tân Hiệp, Trung tâm Cải huấn Thủ Đức và Trung tâm Giáo huấn Thiếu nhi Đà Lạt vừa được thiết lập. Hiện có tất cả 32.435 can phạm bị giam giữ tại các Trung tâm Cải Huấn

ĐạiTá Sanh còn cho biết «hàng năm đến ngày lễ Quốc Khánh thời đều có một số lớn can phạm được Chính phủ ân thích hoặc ân giảm. Trung bình hàng năm vào dịp lễ Quốc Khánh có khoảng trên dưới 2.000, nhưng năm nay nhân lễ tuyên thệ nhậm chức Tổng Thống và Phó Tổng Thống sắp tới chúng tôi chưa có con số đích xác là bao nhiêu nhưng chúng tôi chắc rằng con số này có thể gia tăng gấp đôi

Nguồn tin chúng tôi có thể cho biết được con số ở Trung Tâm Cải Huấn Côn Sơn vì trong tuần này chúng tôi có một chuyến tàu ra Côn Sơn để đưa khoảng 450 can phạm trong số có 368 can phạm CS, ở Côn Sơn về đây để trả tự do cho họ vào ngày 29/10 này.»

KỸ NGHỆ ĐIỆN LẠNH

Elô Elịri. 77A Trần bình Trọng Chuyên môn. Sửa chữa Ráp : Máy điều hòa không khí lớn, nhỏ. Máy lạnh auto, tủ lạnh, quấn ruột máy Phát Điện Moteur đủ loại điện nhà Kỹ Thuật : Nguyễn văn Su. Kính chào quí ông bà.

FREEZER 3 cửa trữ thịt (kiểu mới). United 600L, tủ nằm West. 400L Sub Zero (Mỹ) 400L, 2 cửa Hotpoint, Frigidaire 1 cửa Máy sấy quần áo hiệu West (Mới) tự động 110V-220. Tất cả máy bloc mới nguyên thủy giá rẻ 246Đ. Lê Quang Định GĐ xóm gà. đến buổi sáng và thứ 7 và Chủ Nhật.

Toyota vận tải nhẹ IT250 đời EI, xe còn nguyên thủy, chủ lái lấy, hoàn hảo. Xem xe tại 91 Cư xá Đô Thành Phan thanh Giản Saigon.

La Dalat mới chạy 3 ngàn cây số mui nệm toàn hảo, cần tiền bán rẻ. Hỏi 111 Bùi thị Xuân, ĐT 90394.

Bán Traction 11L máy, sơn, nệm, vỏ ruột tốt, cardan orig. mới, pot air dầu, đang sử dụng, mua xong khỏi sửa. Xin mời đến 213 Gia Long Saigon.

Honda TN 360 đời EO

5288 Toàn hảo—mui nệm mới, bán gấp. Hỏi 316 Trương minh Giảng SG-ĐT 40396.

635.000 1 xe Jeep Willys Capot cao Toàn hảo. Hỏi 129 Chi Lăng Phú Nhuận.

MICROBUS Taunus toàn hảo bán hay cho thuê tại 44 Cao bá Nhạ Saigon.

Bán 1 xe Belair 58, sáu máy, số thường radio máy lạnh đẹp lộng lẫy, 1 Belair 56 và 1 Zephyr, Cả 3 đồng, sơn, máy đều rất tốt, mua dùng liền khỏi tu bổ, giá nhẹ. Do 448 Võ di Nguy PN 448.

Jeep Willys thân dài, toàn hảo, bán tại 266B Nguyễn tiểu La CL (gần chợ cá Trần q. Toản).

Hết ưu phiền vì ống bấm thanh (Pot) bể ghé Hùng Cường. 348 Thành Thái CL. có đủ loại bán sỉ và lẻ. gắn tại chỗ giá hạ.

Cần mua xe hơi

trả tiền ngay xe Du Lịch và Pick-up, hiệu nào cũng được, do 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Ford Mus tang model 68 máy lạnh radio Car stéréo. Hỏi 64 Võ Tánh Sg.

Toyota Corona 67 số X. Đi xa cần bán gấp 450.000đ. Hỏi 12 Bis Chi Lăng GĐ ĐT.23637.

TOYOTA CORONA EG 9...

màu trắng một đời chủ kê, băng, xe rất tốt bán. Hỏi 66 Võ Tánh Sg

Dauphine ED

Alpha Roméo, xe nhà, 1 đời chủ, màu trắng. 197B Lê v. Duyệt Sg.

Bán xe Vauxhall 101 de luxe Station Wagon. Hỏi ông Hassell, Tòa Đại sứ Anh quốc ĐT.23341.

Austin Vận tải nhẹ đời EC... xe toàn hảo. Bán gấp không chỗ để Do số 11 Lê công Kiều (Reims cũ) Saigon.

Daihatsu 1000, VTN.EP bán vừa ý vị nào thích xe mới 376 Lý thái Tổ, (nga bảy) SG

Bán Peugeot 404 Ext P.304 đời 71 EP và 2 É[illegible] Hyster 41 loại 2 và 4 bánh [illegible] mới tinh do 120, Nguyễn công Trứ Saigon.

AUSTIN 1.100 ĐỜI EE

toàn hảo. Hỏi 29 Thái lập Thành góc Tự Do. ĐT 91469.

RENAULT 10. 8 ĐẦU

toàn hảo, 1 đời chủ. Hỏi 29 Thái lập Thành góc Tự Do Sg ĐT 91469.

Mercédes 190 thật tốt và Jeep Land Rover bán 1 trong 2 xe. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Honda TN360 EO.

Mui bồ. Màu vàng nguyên thủy, ít đi, 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Ford EM số tự động máy còn Rodage. Thay đồ hoàn hảo như mới. 303 Pétrus Ký. Cholon.

Mazda 1500 SS Deluxe EQ

Radio, máy lạnh origine, màu trắng nguyên thủy bán hoặc đổi xe nhỏ hơn. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 1 Dauphine EC, 1 Taxi EJ còn tốt nguyên. 23/1 Lê văn Duyệt GĐ (đầu hẻm trại cưa Hồng Hoa).

Taxi R4 máy mới, đồng sơn toàn hảo, chủ lái bán gấp 620.000đ miễn trả giá. 351/41 Trương minh Giảng (Photo Lưu Luyến vô).

Bán Taxi Peugeot 203 mới xin số, toàn hảo, số máy IT76 Liên lạc 205 Bến Vân Đồn.

Jeep Willys Capot cao EQ, tình trạng toàn hảo, bán rẻ. 115 Hồ văn Ngà Sg.

MAZDA 1000 PU EH...

Cần bán rẻ xe thật tốt do 527 Phan thanh Giản Sg.

Toyota Vận tải nhẹ đóng thùng mui Tôle chắc EH một chủ Bán 396 Phan đình Phùng Saigon)

Lưu ý

Quý vị cho thuê xe

Công ty ngoại quốc cần thuê gấp nhiều xe. Du Lịch, Pick-up, Mirobus. Jeep. giá cao, bảo đảm. Liên lạc **lầu 1 số 40** Võ di Nguy P.N. (Xin lên lầu phía dưới cầu Kiệu Quán).

Traction dư dùng bán 1 xe Traction 11 légère cốp vuông, máy đồng mới làm toàn hảo. Coi xe tại 85 đường Bàn Cờ Saigon.

SALON KIM LIÊN

64-66-68 Võ Tánh Saigon

Fiat 125-EO máy lạnh nguyên xứ, Toyota Corona EH, EG, Mazda 1000 EO-EH, Contessa 1300 EE, Morris 1100 EC. Ford Holden Familial EQ, 2C.V EF...

Matador Microbus ED

Toyota P.U. EG có Radio toàn hảo. Hỏi 296 Quốc lộ 1 qua trại Hoàng hoa Thám khoảng 500m.

Bán International Familial màu trắng. Hỏi trạm xăng Shell Thông Tây Hội Gò Vấp.

Mazda 1500 DL Radio Tự Động Castric máy lạnh cần bán gấp 136/G5 Lê thánh Tôn.

Fiat 1300 đời EC.

Du lịch, có K.C. và Radio, sơn trắng xe thật hoàn hảo, coi xe trong ngày bán gấp giá hạ 508 Lý thái Tổ Saigon.

TOYOTA 800. P.U. EF

Cần bán rẻ xe thật tốt. do 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Volkswagen EQ du lịch Datsun 1300 EO vận tải nhẹ còn mới 479 Lý thái Tổ Saigon.

Volkswagen EE Mini bus băng kiến còn tốt. 481 Lý thái Tổ Sg

Toyota Corona Mark II EO Familial đẹp (đi tới số 595 Trương minh Ký Gia Định quẹo trái cổng xe lửa số 6 hỏi số 242).

CHEVROLET 12 CHỖ NGỒI

kéo băng về, chưa chạy, bán bao lấy số, giá rẻ. 197B Lê v. Duyệt Sg

Moretti DL EB kiểu đẹp 4 cửa nhỏ gọn ít hao xăng, màu trắng, 5 vỏ còn mới có radio hoàn toàn tốt tặng thêm 1 đèn lái. Hỏi 93 Dương công Trừng Thị Nghè.

CORTINA delux, radio, máy lạnh antenne tự động. ED 65 tình trạng hoàn hảo 1.360.000.

HONDA Sport Décarpotable số X 450.000 tình trạng thật tốt. 27 Tự Do Saigon.

Bán rẻ 450.000đ. Jeep Ford dài, còn chạy tốt Hỏi số 8 Lý thánh Nguyên Cholon (gần hãng Xà Bông Việt Nam).

Taunus 12m D.L. 4 cửa ED, 9 nút máy mới làm chưa hết rodage, đồng sơn toàn hảo cần tiền bán rẻ 1 triệu xem xe 188 Bến Phú Lâm CL.

Peugeot 404 toàn hảo số máy 4 triệu toàn hảo. 524A Trương Minh Giảng Saigon (trong giờ làm việc). Mời ông trả 2 triệu lại thương lượng.

MAZDA 1500cc SỐ X...

kiểu 1970 luxe, radio máy lạnh như xe mới, về xứ bán gấp. 256 Công Lý Saigon.

Jeep Capot bầu EP.7... thật tốt, cần bán gấp, thật rẻ Hỏi 335 lô A chung cư Ấn Quang Bà Hạt, xin mời ông trả 850, đến thương lượng lại.

Bán phụ tùng xe hơi

TOYOTA

Liên Bảo
94 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn
Điện-Thoại : 51 679

Peugeot 404 vận tải nhẹ, chưa hết Rodage cần bán. Buổi tối coi xe 631 đường Hậu Giang Cholon, ban ngày như ông Trung 234 đường Mai xuân Thưởng dẫn đi coi xe.

Nhận lập hồ sơ,

Sổ tác giấy tờ cần thiết, thực hiện các thủ tục khai thuế : Trước Bạ, Sang tên nhà, Đất, Xe, Công việc mau lẹ. Liên lạc Quốc Tế Thương Vụ 490 Hồng thập Tự Saigon, ĐT 90.564.

Bán phụ tùng và sửa Honda TN360 và Daihatsu. Thợ chuyên môn, giá hạ garage Hồng Đức cạnh cây xăng Shell ngã tư Hàng Xanh Tam Hiệp.

Salon Kim Liên

64-66-68 Võ Tánh Saigon

Cần mua nhiều xe du lịch và vận tải nhẹ giá cao, nhận gởi xe bán huê hồng nhẹ, thủ tục sang tên nhanh chóng.

MAZDA 800 EE DU LỊCH

Radio, Cassette, Anten tự động màu trắng origine. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán hoặc đổi

Daihatsu đời EP toàn hảo Vespa Super đời EF cần đổi Toyota Pick up hoặc dà đóng Famillial. Hỏi 276 Gia Long Saigon.

Bán xe nhà Mazda 1000, PU EI. Chủ lái rất ít đi, máy thật tốt bánh Secour chưa dùng. Hỏi 441 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Simca 9 NBJ xe làm lại như mới cần tiền bán rẻ 171 Pétrus Ký Cholon.

MORRIS 1100 EC.3

Dư dùng 2 xe nên ít sử dụng. 621 Nguyễn Huỳnh Đức, ĐT.40.389 (góc trái Tr.M.Ký—Ng.Huỳnh Đức).

Jeep lùn bán số 60 Lê đại Hành bên hông phải Bệnh viện chợ Rẫy.

Bán Datsun 13000 EO 0320. Hỏi số 54 Tôn thất Hiệp

DAIHATSU 360 Pick-up EP kiểu mới cửa mở sau. Hỏi 8. Thoại 41 Đoàn như Hải trước Ty Cảnh sát Quận 4 Khánh Hội Saigon. ĐT 95862.

Bán xe 2CV EI vận tải nhẹ như mới, Hỏi Ánh Sáng 96B Công Lý.

Bán rẻ xe Mazda 1000 Pick-up EI. Hỏi 435L/3 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Vỏ Daihatsu Bán thật rẻ dưới giá Chánh thức hỏi 118 Bác sĩ Calmette Saigon.

Bán xe Taunus FK 9 nút, mới làm máy và sơn lại, giá 450.000đ Hỏi 261/5 Trần Hưng Đạo Saigon.

Simca 8 giá 200.000đ. Tại 337 Thành Thái (Q5).

Xe bán xe Buick Special De luxe 4 cửa máy lạnh toàn hảo bán 416. Xin hỏi Ô. Tắc 80 Tự Do ĐT.21.820.

Bán Opel Rek rd 1700 Deluxe chạy 50.000 cây. Hỏi 83B Bùi thị Xuân Saigon Điện thoại. 91.711.

Volkswagen du lịch EI., và Fiat 1300 bán, hỏi 117 Lê thánh Tôn Sg.

Daihatsu PU 360 EP cửa mở sau còn mới bán 260 Trần hưng Đạo Sg.

Ford nhiều xe vận tải 2.5T thot 4x2m 6 bánh chạy xăng bán gấp 450.000đ. Ông Kỳ 760 (lầu 3) Trần hưng Đạo Saigon Tel 50.030.

Bán Comner VTN, đã đóng thùng chở hàng, xe rất tốt bán rẻ. Hỏi tại 233 Phạm Hồng Thái Gia định Ô. Tạ.

Taunus 17m deluxe Radio Ant. tự động toàn hảo. Xin hỏi 209A Trương minh Giảng Saigon.

Bán gấp xe vận tải EC.59.— Xem và hỏi số 26A (chợ Ô L).

Bán rẻ 1 xe D.S.19 (toàn hảo) 1 xe Peugeot 203 Fam. 1 xe Vespa 4 bánh EB. Hỏi 154 Lục Tỉnh C.L.

Bán P.403 du lịch đời EB. Số 133/2 Nguyễn văn Học Gia Định cách ngã Năm Bình Hòa 150th.

Garage chuyên sửa xe Jeep các loại công việc mau chóng giá phải chăng số 60 Lê đại Hành bên hông phải Bệnh viện Chợ Rẫy.

350.000đ Desoto 5t có radio và 1 phòng nhỏ gọn bán 1 trong 2 xe. 78 Hùng Vương Thị Nghè.

304 Série 1971, màu trắng nhập cảng từ Pháp, số EQ. Xem tại 405 Trần quý Cáp Saigon.

Bán gấp 1 International-Scout và 2 xe Benne đang chạy, 1 Desoto PC-600 EF.6,, 1 Dodge 600 EI.99... Hỏi 294/3 đường Lê quang Định (Gia Định) gần chùa Dược Sư, vào lúc 6 giờ chiều mỗi ngày.

Bán Toyota Corolla, kiểu mới đang xin số. Xem xe tại số 269 Nguyễn tiểu La Cholon.

Taxi Renault 4.C.V đi xa bán gấp, máy mới làm chưa hết rodage. Hỏi 612/29 đường Bàn Cờ Saigon.

Bán xe số T hiệu MG-B. Xin hỏi 20bis Thi Sách Sg.

TOYOTA MARK II P.U. EO.

toàn hảo 1tr.370. 256 Công Lý Sg

Mazda 1000 Familiale EI màu trắng toàn hảo. ít đi, bán gấp. 143 Chi Lăng PN.

Bán Datsun 1200 ED., Radio antel tự động nhỏ xinh giá 1T050. Hỏi 783 Trần hưng Đạo Sg

Toyota Mark II

Bán, có máy lạnh, radio đời EQ và 1 Chevrolet 55, cả 2 đều toàn hảo Hỏi 77/11 Huỳnh tịnh Của ĐT ; 94.778.

403 du lịch EB toàn hảo bán. 115 Công Quỳnh giờ làm việc.

Austin 1100 đi còn thật mới giá 2T. Hỏi 45 Nguyễn văn Tráng Saigon sau giờ làm việc.

Bán xe Vauxhall Victor toàn hảo. Số nhà 487 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Jeep Capot cao còn tốt cần bán 14 Hùng Vương Cholon.

Daihatsu du lịch bán, xe nhà 1 đời chủ lại đi 11.000 cây số EP. Hỏi 510 Trương minh Giảng Saigon.

Taxi Tivi, Tủ lạnh bán gấp Hỏi Bà Mạo 103 Ấp Tân Sa Châu đường Bùi thị Xuân Gia Định.

MÁY & TỦ LẠNH

Flash Electronic nhà nghề bán rẻ hỏi 230 Nguyễn tri Phương.

Máy Offset tối tân Roland

LÃNH IN

Lịch tết, bản nhạc, bìa sách, bao đĩa hát v.v... Chuyên viên chăm sóc kỹ lưỡng, Giao hàng đúng hẹn. Đặt hàng nơi : 80. Gia Long Saigon.

Bán gấp máy lạnh 110V và 220V hiệu Fedders đời mặt nâu và mặt mây 2 ngựa, 1 1/2 hai cái, Xin đến số 242A Nguyễn minh Chiểu nhà ở trong góc trái.

Mamiya Universal 6x9 f3.5, 100mm. Một máy chiếu film 16 ly Elmo hỏi 453/7 Trương-m-Giảng (buổi chiều.)

Tủ lạnh hiệu «Générale Électrique» 240 lít 2 cửa. Hỏi 193/147 Nguyễn cư Trinh Saigon.

MÁY DẦU CẶN RẺ MẠT

máy kéo dây trơn, hiệu Crossley, 16CV giá nhất định 50.000đ. Sau 230X Bến Chương Dương Saigon.

Máy điều hòa GE 220V 1CV5 Frigidaire 280 lít toàn hảo. 10 Lê Lợi Saigon.

MÁY GIẶT YLANCO

20.000đ-22.000đ động cơ ngoại quốc mới nguyên. Giặt được nhiều đồ và mau sạch 464A Lê văn Duyệt Saigon.

Rollei E 2.8 toàn hảo ít dùng bán rẻ. Hỏi Cô Xuân 49B Võ Tánh Saigon.

Máy lạnh GE 19.000 BTU, điện 220 còn mới, bán rẻ. Hỏi 172 Đề Thám ngoài giờ làm việc, ĐT 98294.

Bán 1 tủ đông lạnh hiệu Hitachi còn mới giá 2 trăm ngàn, 123B Ngô Tùng Châu Saigon.

NGUYÊN THÙNG BÁN

Một bộ dây đủ dụng cụ sửa chữa tủ lạnh, máy lạnh gồm nhiều khóa, điện kế, mỏ hàn v.v... đồ nghề Hoa Kỳ Hỏi 139/d5. Yên Đỗ, Saigon. Mời ông trả 57 ngàn tới thương lượng.

Bán máy bọc nút

Nhập cảng tại Pháp, có chuyên viên chỉ dạy cách làm sanh lợi hơn máy vắt sổ. Lại 87 Bùi Viện Saigon

Bán máy điều hòa 18.000 BTU 2 ngựa điện 220 vols 1 tủ lạnh Sanyo điện 110V, 128 litres mới nguyên. Hỏi 134 Công Lý Saigon.

Máy giặt 20.000đ mới nguyên, giặt được nhiều đồ, ít tốn điện. 52 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) Phú Nhuận,

Bán Cần tiền bán lại giá vốn một máy cày hiệu Minneapolis - Moline Jet Star 3 Super. 65-70 Mã lực. Do ô. Giàu số 92/2-D đường Dương Công Trừng Thị Nghè (đường vào sở hãng bà).

Bán máy đan hiệu Singer, còn mới, luôn đồ phụ tùng. Hỏi 39 Tự Đức Đakao, hay điện thoại 90.577 (có Hai Thâu ngân).

31 ngàn Minolta SRT. 101.F 1.4 tình trạng 90o/o.ống kính toàn hảo. 548/12 Phan thanh Giản Saigon.

Tủ lạnh Frigidaire 400L 2 cửa Bloc máy origine. 117 Tản Khai Cholon (gần nhà xác Chợ Rẫy).

PHỤ TÙNG MÁY LẠNH

— Thùng Fedders 1 ngựa rưỡi 2 ngựa — Westinghouse lớn nhỏ. Tất cả phụ tùng để sửa chữa bán tại phòng trưng bày máy lạnh 163 Ký Con Saigon.

Máy may Nhựt nguyên chiếc Mitsubishi. 72/4 Triệu Đà CL.

Sửa Bảo Đảm

Máy lạnh, máy giặt, máy nước nóng, bếp Gaz. Thiết Trí điện nhà, phòng lạnh. Tại **VIỆT HÙNG FRIGO** số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

Nikon FTN F 1,2-1- Lens Hood mới chụp 2 cuốn film. 85.000đ. Hỏi Quán 9 Hoàng Diệu Khánh Hội. (Cây xăng Shell) Ngoài giờ làm việc.

Máy lạnh Admiral 17.200 BTU 2HP 220V. Tủ lạnh Hotpoint 2 cửa 400L 1.0V toàn hảo bán rẻ. Hỏi 95/4 Ngô Tùng Saigon.

Máy Làm Răng

Dư dùng bán một máy răng hiệu Coronet Japan Model (F) 110V điện tử tự động,mới tinh bán giá rẻ. Hỏi 446 Phan đình Phùng Saigon.

Bán tủ lạnh 400 lít hiệu Hotpoint. 79 Trần quốc Toản (cạch Trường Hồng Lạc)

Máy may mới về rẻ và tốt bảo đảm xài hư có chuyên viên lại nhà sửa miễn phí mua xong giao tận nhà. 574 Pétrus Ký ngã bảy Saigon tại bến xe Bảo Lộc.

Bán rẻ 1 máy chữ Việt mới Underwood trục 60 dài. 473 Võ di Nguy (Phú Nhuận).

Tủ lạnh Toshiba, Sharp, National, Sanyo 70 140L. TV Sanyo 20'. Máy giặt, Quạt máy, Máy xay trái cây. 44 Lê Quang Định Gia Định.

TỦ LẠNH -|- MÁY LẠNH

Tủ lạnh Sanyo, National, Hitachi, Toshiba, Sharp từ 401 tới 2201. Freezer Sanyo k1000, máy giặt, rửa chén bếp gaz Italy, Nhựt Bổn. Đủ hiệu giá rẻ nhứt, hàng tốt giao tận nhà. Xin mời đến Saigon Điện Lạnh 418-420 Trương m. Giảng Sg

Frigidarie Deluxe 400L 2 cửa (125ng Subzéro Frigidaire 800L (145 ngàn) Nguyên thủy 205/36 Ng Thông ND Sai gon.

Bán Máy Transit và dụng cụ trắc lượng tại 99A Cách Mạng Saigon.

Bán máy photocopie hiệu Apico và 3M. Hỏi 270 Gia Long Gò Vấp.

Tủ lạnh Hitachi lùn 47.000 Sanyo model 150 48.000. 94/14 Trần khắc Chân TĐ

Máy giặt Mỹ giặt xả vắt hoàn toàn tự động điện 110 bán gấp. Xin hỏi 93C Trần hoàng Quân ngã sáu Cholon

Bán máy OFFset tự động đơ dung hiệu Hamadastar (Nhựt Bổn). Hỏi 64 Nguyễn cư Trinh Saigon

Bán 2 máy Photocopie hiệu Apeco và Ricoh. Tại Photo Bích 492 Trương minh Giảng SG.

Bán rẻ máy kem Swedia 36 Tôn Thất Thiệp Saigon.

Tủ lạnh Hotpoint mới 400L giá phải chăng. Hỏi 13/11 Đinh Tiên Hoàng mỗi ngày từ 12h30 tới tối.

Máy lạnh Cần bán máy lạnh RCA 2 ngựa 18.000 BTU 220v. 123B Ngô tùng Châu (Sg).

Tủ lạnh Sharp 137L và TV Denon 19 in mới bán thật rẻ Hỏi cây xăng Chánh phú đầu đường Phạt viết Chánh Saigon.

Bán 1 máy lạnh hiệu GE 18000 BTU nguyên thùng 220.000đ 120/3 Lê Lai SG

Freezer nằm 800 lít Gibson 110V Tủ đứng 2 cánh Hotpoint 400 lít còn Origine 100o/o. 199 Cô Giang Saigon.

Fedder máy lạnh 1 ngựa điện 110volt còn mới 100o/o xem máy tại 66 Võ Tánh Sg.

MÁY MAY bán sỉ tại Hải Thành 31A Võ di Nguy Phú Nhuận.

MÁY ẤP GÀ

Bán đặc biệt rẻ 2 máy ấp gà loại tối tân nhất của Đức quốc ấp được 1.000 trứng mỗi cái, có gắn thêm bộ máy tiếp điện khi đèn điện tắt. Bán 1 máy phát điện dùng khi đèn tắt xài được 110V và 220V của Mỹ quốc hiệu 4HP Briggs Stratton. Hỏi Trương Minh Tân 75 Huỳnh tịnh Của Tân Định Sg.

Bán 1 Máy lạnh Whirlpool RCA 1 ngựa rưỡi còn mới 110.000đ, 2 Tủ lạnh G.E. 240 lít 40.000đ 1 tủ lạnh 100L. 30.000đ và 1 Freezer nằm Westinghouse 600L, 55.000đ. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Máy lạnh General Electric 18.000 BTU 2 HP 220V mới, toàn hảo. Hỏi 37 Crystal Palace Sg.

Kỹ nghệ lạnh Duong Quang

195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v... Có bảo đảm.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh THANH CHÂU

297 CÔNG LÝ Saigon, ĐT 95950

Lãnh sửa chữa, Sơn, Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện, Điện nhà, Điện máy lạnh xe hơi. Công việc sửa chữa nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm. Tính giá rẻ chỉ lấy công.Có xe nhận và giao máy tận nhà

Giải phẫu một chính sách N.C. mới

(Tiếp theo trang 2)

Nhóm ý kiến thứ nhất lập luận rằng chính sách ấy không thay đổi vì chính sách ấy bây giờ cũng như trong quá khứ là một chính sách thụ động. TC không có tài nguyên kinh tế cũng như sức mạnh quân sự để mà chủ trương một chính sách đối ngoại cương quyết. Bắc Kinh sống trong một thế giới không do Bắc Kinh hình thành, cho nên chính sách đối ngoại của Hoa Lục chỉ đáp ứng thế chủ động của các nước khác. Và Bắc Kinh có khuynh hướng phản ứng tùy theo thế chủ động nói trên. Theo lối lập luận này thì chính sách đối ngoại hiện thời của TC chỉ đáp ứng trước các sự cởi mở thân hữu.

Chính quyền Nixon đã thay đổi chính sách đối với TC. Nga đã theo đường lối bớt hung hăn tiếp theo sự lo sợ xảy ra chiến tranh năm 1969 và tiếp theo chuyến thăm Bắc Kinh của Kosygin tháng 9 năm 1969. Và LHQ đã mở những triển vọng cho TC mà trước đây chưa hề có. Những người khác, tuy chủ trương không có thay đổi trong chính sách của TC nhưng lại đưa ra những lời giải thích khác. Họ cho rằng chính sách hiện thời chỉ dùng để che đậy các mục tiêu của TC. Con chó sói đội lốt con cừu để tìm đường vào LHQ. Họ nói rằng tuy thay đổi lập trường, nhưng TC chưa nhượng bộ điều gì lớn lao về vấn đề Đài loan hoặc về cuộc tranh chấp biên giới với Nga.

Nhóm ý kiến thứ hai chủ trương rằng chính sách của Trung Cộng đã đổi về căn bản. Nhóm này đưa ra những lời giải thích khác nhau về sự thay đổi ấy. Có người nói rằng TC đã rút kinh nghiệm của quá khứ vì các chính sách khi trước đã thất bại. Các chính sách áp dụng trong những năm 1960 quả thật chỉ đem lại ít tưởng thưởng cụ thể.

Kết quả là TC đã bị các kẻ thù bao vây và các kẻ thù ấy đã tăng cường thế quân sự của họ chung quanh Hoa Lục. TC ít đạt được tiến bộ trong việc vận động để các nước đang mở mang thừa nhận. Cuộc cách mạng văn hóa làm cho TC bị cô lập với thế giới hơn lúc nào hết trong quá khứ. Vì nhìn nhận sự suy đồi ấy cho nên các người lãnh đạo Hoa Lục đã thay đổi chính sách.

Một mặt khác, có người lại lập luận rằng chính sách ấy thay đổi vì TC mạnh và lạc quan hơn là vì nhu cầu và vì sự thù nghịch. Cuộc cách mạng văn hóa có thể đã làm cho các nhà lãnh đạo Hoa Lục muốn tham dự sinh hoạt thế giới hơn trước vì nghĩ rằng bây giờ nhân dân Hoa Lục đã được chuẩn bị về ý thức hệ cho nên nếu có tiếp xúc với Tây phương thì sẽ không sợ bị hư hỏng hoặc mất tinh thần cách mạng nữa. Hơn nữa, sau cuộc cách mạng văn hóa, có thể là TC cảm thấy có nhiều điều đáng được mang ra đề nghị với thế giới để trao đổi lấy những điều khác của thế giới. Tóm lại, sau khi thu xếp xong việc nhà, TC sẵn sàng mạo hiểm lập liên lạc cấp bộ quốc gia và sẵn sàng tham dự vào các tổ chức tiểu tư sản.

Nhóm ý kiến thứ ba chủ trương rằng chính sách đối ngoại của TC không thay đổi về căn bản cũng chẳng tách khỏi quá khứ mà chỉ trở lại thời kỳ ôn hòa sau thời kỳ đấu tranh ý thức hệ của cuộc cách mạng văn hoá. Nhóm này lập luận rằng đặc tính của chính sách đối ngoại của TC trong 22 năm cai trị Hoa Lục là có những thời kỳ hăng say và có những thời kỳ ôn hoà. (Chính sách đối nội của Hoa Lục rõ rệt cũng có những thời kỳ động viên nhân dân mạnh mẽ để làm bước tiến cách mạng và những sự củng cố). Theo lối giải thích chu kỳ như vậy áp dụng cho các mối liên lạc đối ngoại của TC thì hoạt động đối ngoại hiện thời của TC đi đôi với chính sách đối nội ôn hoà nhằm củng cố các thắng lợi của cuộc cách mạng văn hóa.

Sau hết, nhóm thứ tư nhấn mạnh rằng chính sách hiện thời của TC thích hợp với khuynh hướng trường kỳ của TC muốn tham dự vào việc thế giới. Họ dùng lịch sử để chứng minh khuynh hướng ấy như đã chứng minh lịch sử nước Nga trước đây. Nghĩa là chế độ cách mạng bớt khuynh hướng dùng bạo lực dần dần trong khi giới lãnh đạo thì càng ngày càng tăng hiệu năng về kỹ thuật và càng ý thức được tính cách phức tạp của thế giới. Hơn nữa, với thời gian trôi qua, chế độ ấy được thế giới bên ngoài chấp nhận.

Cho nên giai đoạn hiện thời của chính sách đối ngoại TC chỉ là để chứng nghiệm sự ưu thắng của «sự hợp lý» và của «chủ nghĩa thực tế».

Điều nổi bật trong các lập luận kể trên đây là bắt nguồn từ sự suy đoán về các việc đối nội và đối ngoại của Mỹ, các hậu quả của cuộc cách mạng văn hóa, tương quan giữa các chính sách đối nội và đối ngoại, ý đồ trường kỳ và các khả năng của TC trong các vấn đề thế giới. Các lập luận đều chỉ đúng có một phần.

Nhìn như thế thì chính sách đối ngoại của TC đã thay đổi về căn bản vì chính sách ấy chứa những thành phần trước đây chưa kết hợp với nhau. Nhưng không thể suy diễn tất cả những thứ đó là những bước khởi hành mới và những sự đổi chu kỳ. Cũng có một vài khuynh hướng, rõ rệt hiểu theo nghĩa khả năng và vai trò của TC trong các vấn đề quốc tế đã gia tăng. Sau hết, chưa có dấu vết nào rõ rệt chứng tỏ rằng đã có thay đổi căn bản trong các mục tiêu quốc gia và trong các chiến lược của Trung Cộng.

(Còn 1 kỳ)

Câu chuyện hôm nay

(Tiếp theo trang 2)

Song mới đây, 3 tiểu quốc đã tuyên bố độc lập và gia nhập Liên Hiệp Quốc. TC thấy chưa thể đi thực hiện kế hoạch hợp nhất, nên đã cùng Koweit thừa nhận lẫn nhau từ tháng 3-1971.

Như vậy là thiết thực hơn, theo dư luận chung trong chính giới Trung Đông và Phi Châu. Viện trợ các chánh quyền, thì khôn hơn và lợi hơn là ủng hộ đối lập.

Vì có lần TC đã phải siểng : như ngày 2/2/70, TC viết thư cho Nasser ca ngợi cuộc chiến đấu của Á Rập, và mong rằng Á Rập chiến đấu đến cùng để tận diệt Do Thái. Nhưng Nasser đã trả lời rất lạnh lùng vì sắp chấp thuận ngừng bắn.

Phải chăng vì thái độ của nhiều quốc gia không liên kết, và mục đích cạnh tranh hữu hiệu với Nga Sô, mà TC sẽ chuyển hướng chính sách đối ngoại ? Giao hảo với với chánh quyền bất luận chế độ, hơn là mưu toan khuynh đảo ? Và nếu vậy, thì lý tưởng cách mạng sẽ tạm nhường bước cho nhu cầu ổn định thời cuộc mà phát triển mau lẹ ?

Muốn suy đoán, cần xét lại xem trình độ phát triển tới đâu.

Tự quyết định lấy tương lai...

(Tiếp theo trang 2)

Nam là một phòng thí nghiệm chiến tranh của Mỹ do Mỹ đặt ra những điều kiện và giả thuyết. Nhân dân Việt Nam chỉ đóng vai trò dụng cụ và phương tiện của phòng thí nghiệm mà thôi?

Với chánh sách mới của Tổng Thống Nixon, phòng thí nghiệm sẽ được thu gọn lại, phương tiện thí nghiệm cũng rút bớt nhiều, thử hỏi Nhân dân Việt Nam có thể tự mình làm lấy cuộc thí nghiệm «dân chủ» không ? Nếu Tổng Thống Nixon muốn dân Việt Nam tự tạo và quyết định lấy tương lai như lời chúc tốt lành của ông thì nhân dân Việt Nam cũng yêu cầu ông và nhân dân Mỹ trao hẳn cho nhân dân Việt Nam không những phòng thí nghiệm, dụng cụ thí nghiệm mà thôi và còn phải tạo cho nhân dân Việt Nam có khả năng làm lấy cuộc thí nghiệm về các mặt chánh trị, kinh tế, quân sự, văn hóa và xã hội. Người Mỹ chỉ giúp cho người Việt những kinh nghiệm quý báu mà họ đã thâu lượm được cũng như yếu tố cần thiết không thể không có trong lãnh vực xây dựng dân chủ và phát triển mà một quốc gia nhược tiểu và chậm tiến lại vừa thoát khỏi chiến tranh hay vừa chiến đấu vừa xây dựng tương lai, cần phải có.

Quyền tự quyết định lấy tương lai trong khung cảnh hòa bình, tự do và dân chủ của nhân dân Việt Nam mà Tổng Thống Nixon có lòng chúc trong dịp lễ đăng quang của Tổng Thống Thiệu mong rằng không phải là lời chúc mừng suông mà chính là một biểu thị trách nhiệm của người Mỹ đối với nhân dân Việt Nam, và ước ao rằng Tổng Thống Nixon phân biệt tương lai của nhân dân Việt Nam với tương lai của Tổng thống Nguyễn Văn Thiệu.

Lộc Đỉnh Ký (Tiếp theo trang 10)

Loài mai hoa lộc vốn không sợ người, chúng thấy Song Nhi dừng chân, liền quay đầu nhìn lại.

Vi Tiểu Bảo bàn : — Chúng ta nằm xuống giả chết, coi chúng có trở lại đây chăng.

Song Nhi mỉm cười :

— Được. Tôi làm thử xem !

Đoạn nàng nằm xuống, ngay trên mặt tuyết.

Vi Tiểu Bảo thốt :

— Ta đã chết rồi, mụ vợ ta Song Nhi cũng chết rồi, hai chúng ta cùng chết rồi chôn trong phần mộ, không còn nhúc nhích được nữa. Ta cùng Song Nhi sanh ra tám đứa con trai, chín đứa con gái, bọn chúng trong phần mộ khóc rống lên, gào thét cha ơi là cha ơi, mẹ ơi là mẹ ơi...

Song Nhi cười sằng sặc ; mặt đỏ bừng :

— Ai mà sanh con cho Tướng công nhiều thế ?

Vi Tiểu Bảo tiếp :

— Cũng được ! Tám trai chín gái thì nhiều thật, vậy nên sanh ba trai ba gái là vừa.

Song Nhi lại cười :

— Không !...

Đàn mai hoa lộc quả nhiên trở lại. Chúng men đến gần cả hai, chúng như chừng hiếu kỳ, trong các loài vật, nai là thứ thấp trí nhất, kém xa chó, ngựa, chồn, cho nên tục ngữ có câu ngơ ngác như nai tơ, dại khờ như heo con, chúng cúi thấp đầu, ngửi trên mặt Vi Tiểu Bảo và Song Nhi, rồi chúng kêu ré lên mấy tiếng.

Vi Tiểu Bảo vụt thốt :

— Động thủ !

Hắn vụt vùng dậy nhảy thót lên lưng một con nai hai tay ôm cứng cổ nó, Song Nhi nhanh nhẹn nhảy lên lưng một con khác.

Đàn nai kinh hoàng phóng chân chạy.

Song Nhi gọi :

— Lấy chủy thủ đâm nó, tướng công !

Vi Tiểu Bảo đáp :

— Đừng giết gấp, hãy cỡi nó mà chạy nhất, Hồng Giáo Chủ không đuổi theo kịp đâu.

Song Nhi thốt :

— Phải, phải đó. Bất quá đừng để chúng chạy lạc đàn thôi.

Nàng sợ hai con nai chở nàng và Vi Tiểu Bảo mỗi con chạy một hướng thì thật là khổ.

Cũng may loài mai hoa lộc lại thích hiệp đoàn, tám con cứ hiệp nhau mà chạy, chúng chạy được một lúc, lại có bảy tám con khác nữa hiệp chung đàn mà chạy.

Chân rất dài, chúng chạy nhanh chẳng kém những con tuấn mã chỉ khổ cho người ngồi trên lưng nai thì không êm như ngồi trên lưng ngựa.

Đàn nai chạy một hơi về hướng Tây Bắc, vượt qua mấy dặm đường mới chậm chậm lại. Hai con nai có chở người nhảy cà thọt muốn quăng người rơi xuống đất nhưng Vi Tiểu Bảo và Song Nhi ôm cứng cổ chúng dù chúng vùng vẫy nhảy nhót cách nào họ cũng không rời.

Vi Tiểu Bảo kêu lên :

— Rơi xuống đất là khó trở lên lưng nó lắm đấy nhé, chúng ta ghì nó chạy được bao xa hay bấy nhiêu. Cái này người ta gọi là đại trượng phu một lời nói ra nai sống khó theo đó !

Hôm đó, cả hai đói đến xỉu người, đầu váng mắt hoa nhưng cố gắng đeo cứng cổ nai lại nắm chắc sừng nó để mặc bọ chạy đi giữa vùng tuyết lạnh bao la vô bờ bến.

Họ nghĩ nai chạy một khắc là bỏ xa Hồng Giáo Chủ một khoảng và cái nguy hiểm giảm thiểu một phần. Đến chiều đàn nai đến một khu rừng rậm rạp.

Vi Tiểu Bảo thốt :

— Được rồi, chúng ta xuống đi !

Hắn rút chủy thủ đâm vào cổ con nai, nó chạy thêm mấy bước đảo đảo mình rồi ngã xuống.

Song Nhi bàn :

— Một con cũng đủ ăn rồi, còn con của tôi thì tha cho nó !

Nàng nhảy xuống đất.

Vi Tiểu Bảo mệt lả xương thịt như chừ ra nằm dài trên tuyết thở không muốn nổi. Hắn cố bò đến chỗ con nai ngã kề miệng vào vết thương nơi yết hầu nó uống máu chảy ra, uống một lúc rồi gọi :

— Song Nhi lại đây uống !

Hắn uống máu nai nghe người ấm lại.

Song Nhi cũng uống máu nai, uống xong lấy chủy thủ cắt một chiếc đùi tìm cách khô chất đống nổi lửa lên nướng đùi nai đồng thời thốt :

— Nai ơi ! Nai ! Người cứu tánh mạng chúng ta, chúng ta lại ăn thịt ngươi thật là bậy quá !

Ăn xong đùi nai, cả hai lên tinh thần. Vi Tiểu Bảo thốt :

— Song Nhi tốt quá, chúng ta cứ ở lại đây làm đôi vợ chồng thợ săn, không thèm về Bắc Kinh nữa.

Song Nhi cúi thấp đầu, thốt :

— Tướng công đi đâu, tôi đi theo đó, bầu bạn tướng công. Tới về Bắc Kinh làm quan cũng tốt, mà ở đây làm thợ săn cũng tốt. [illegible] tiểu liễu đầu của tướng công

Dưới ánh lửa, gương mặt nàng trở nên hồng [illegible] khả ái lạ. Vi Tiểu Bảo mỉm cười !

(Còn tiếp)

11 TIẾP THEO TRANG 1

hơi cùng với các viên chức tham mưu. Phó TT Kỳ chiều qua đã trở về Saigon và không có lời tuyên bố nào với báo chí. Dinh Quốc khách và Văn phòng Liên Lạc Phủ Phó TT, nơi từng rộn rịp nhiều tháng trước đây nay đã [illegible]

vắng lặng.

SV gửi thư Phản đối Nhật

Một nhóm sinh viên tranh đấu tại Saigon gửi một kháng thư cho Thủ tướng Nhật Sato phản đối việc chính phủ Nhật cử đại diện chính phủ tới Saigon dự lễ nhậm chức của TT Thiệu, cho rằng đó là Nhật đã [illegible]

7 TIẾP THEO TRANG 1

vấn đề oanh tạc BV.

Rostov và Mc Namara cho rằng nên tập trung oanh tạc tại các «phễu» xâm nhập người và chiến phẩm vào Nam, còn các nơi khác thì chỉ oanh tạc khi nào cần thiết mà thôi.

Ông Johnson nói rằng ý kiến này hoàn toàn khác hẳn với ý kiến của Đô Đốc Sharp, Tham Mưu trưởng Liên quân Hỗn Hợp, Đại tướng Westmoreland và Ban Tham Mưu Bộ Tư lệnh HK tại SG. Các vị sau này muốn oanh tạc mạnh và nhiều nơi tại Bắc Việt, kể cả các cơ sở tiếp liệu và trang cụ của đối phương ở khu Hải Phòng và Hà Nội.

Ông Johnson viết : «Tôi quyết định chọn một con đường trung dung, giữa những người đòi giảm bớt và những người tin rằng cần phải gia tăng oanh kích BV. Tôi nghĩ rằng nếu ta hạn chế phạm vi oanh kích đến vĩ tuyến 20, lúc đó Hà nội sẽ hiểu lầm và cho đó là một dấu hiệu suy yếu của ta. Ngược lại tôi cũng nghĩ rằng nếu oanh kích Hà Nội và Hải Phòng, chúng ta sẽ trả giá đắt hơn so với kết quả thu lượm được.»

Sau cùng, cựu TT Johnson viết : «Như tôi đã nói hồi năm 1965, chúng ta không muốn đóng vai người giữ cổng, nhưng chúng ta không có cách nào khác hơn là phải làm thế. Tôi có thể nói mà không lường lự rằng khoảng trống mà ta rút lui chắc chắn sẽ được sức mạnh Cộng Sản điền vào».

Ở một đoạn hồi ký khác đăng trong tờ Hoa Thịnh Đốn Bưu Báo cũng số ra ngày hôm nay, Cựu TT Johnson kể lại rằng năm 1967 khi cuộc chiến Trung Đông vừa bùng nổ giữa Do Thái và Syrie, Kosygin đã dùng đường dây điện thoại đỏ để báo cho ông với tính cách đe dọa rằng, nếu Do Thái không ngưng ngay mọi hoạt động gây hấn, Xô Viết sẽ áp dụng các biện pháp cần thiết, kể cả biện pháp quân sự để can thiệp.

Trước lời đe dọa, ông đã phản ứng mạnh lại bằng cách ra lệnh cho Đệ Lục Hạm Đội của HK trong vùng biển Địa Trung Hải thay đổi hướng đi để đi về hướng Syrie. Và sau đó, trong một cuộc điện đàm qua đường dây đỏ, lời lẽ của Kosygin «trở nên dịu thấm hơn» kể đến một vài giờ sau, lệnh ngưng bắn giữa Syrie và Do Thái được công bố và tình hình lắng dịu trở lại.

Sir Robert nhận định

HOA THỊNH ĐỐN. 24-10. — (Reuter) Chuyên viên du kích chiến người Anh và là cố vấn đặc dụng của TT Nixon, Sir Robert Thompson hôm nay tuyên bố chiến tranh VN đã chấm dứt đối với các binh sĩ bộ chiến Hoa Kỳ và Hoa Kỳ có thể an toàn tăng tốc độ rút quân.

Ngỏ lời trong một cuộc phỏng vấn tại Saigon, dành cho tạp chí NS News and World Report, Sir Robert nói rằng «chiến tranh [illegible] thực sự chấm dứt đối với các binh sĩ Mỹ tác chiến trên bộ, [illegible] trong mùa tăng tốc [illegible], VNCH [illegible] cần đến sự yểm trợ của [illegible] và phi cơ chiến thuật Hoa Kỳ».

Được [illegible] TT Nixon có thể gia tốc nhịp độ rút quân [illegible] cách an toàn hay không, Sir Robert đáp : «Tôi nghĩ là có thể. [illegible] hiện nay là khoảng 14.000 [illegible] tháng và tôi nghĩ rằng từ tháng 12 trở đi nhịp độ có thể tăng lên [illegible] 20.000 mỗi tháng».

Sir Robert nói rằng vào tháng Sáu năm 1972, [illegible] Hoa Kỳ tại Việt Nam [illegible] giảm xuống còn một lực lượng đồn trú khoảng 50.000 người. Như vậy có nghĩa là trong vòng 3 năm đã có 500.000 binh sĩ Mỹ được triệt thoái khỏi VN.

Sir Robert tin rằng mức độ [illegible] quân có thể gia tăng vì 3 lý do : khả năng của VC tại Nam VN đã suy yếu nhiều, quân lực VNCH được cải tiến đáng kể ; và đồng thời [illegible] tại Lào và KPC cũng sút kém. Nhưng ô. Thompson cũng [illegible] CQ [illegible] vào mùa [illegible] 1972.

3 TIẾP THEO TRANG 1

giống Hạ Viện phê nhiệm. [illegible] trốn họp. Sáng nay có 51 dân biểu đến QH, không đủ túc số, nên chủ tịch trường Lượng không khai họp được.

Vụ chợ trời Phan chu Trinh

— «Vụ giải tỏa «chợ trời» Phan chu Trinh (Quận 2) sáng nay đã gây sôi nổi tại Hội đồng Đô Thành trước sự chứng kiến của khoảng 50 bạn hàng bị [illegible] kéo đến tụ tựu tại phòng họp.

Theo lời thuyết trình của NV Ngô [illegible] Giang thì những bạn hàng này đã có mặt tại đây [illegible] vài đề [illegible] họ đã sửa sang lại [illegible] thẳng lối, [illegible] quan Đô Thành nhưng vì những tiếng đồn đãi chiến lợi cho chính quyền». Đại tá Đô trưởng đã ra lệnh cho triệt [illegible] buộc bạn hàng phải trả số tiền [illegible] nhu lề đường. Hôm nay các bạn hàng đã được phép chỉnh trang lại những [illegible] của [illegible] những quán nhỏ bán hồi, có cửa sắt và đã [illegible] liệu [illegible] — Nghị viên Giang đã yêu cầu Hội Đồng cứu xét cho các bạn hàng được tiếp tục.

Tiếp đó các Nghị viên đã đua nhau lên tố khổ ông Đô Trưởng — Theo họ thì nội vụ ẩn chứa nhiều bí ẩn [illegible] lem nhem «sự mời» tiền bạc trong vấn đề này, nên 4 số Nghị viên đòi hỏi Hội đồng phải điều tra sâu rộng làm sáng tỏ [illegible] Đô trưởng phải minh xác tố rằng [illegible] vụ Phan chu Trinh mà còn cả vụ chợ Bình Tây đã gây nhiều tai tiếng bấy lâu nay.

Sau cùng, Hội đồng đã biểu quyết với đa số chấp thuận yêu cầu Đô Trưởng tạm thời cho bạn hàng Phan chu Trinh họp sau bằng cây trong phạm vi bạn hàng đang buôn [illegible]

CẦN NGƯỜI

Cần chị bếp rành cơm Pháp (lương hậu) 1 chị giúp việc nhà lương 3000đ. Hỏi 219 Tự Đức Saigon.

Thợ hình lãnh trắng in đen trắng của tiệm về nhà làm. Hỏi Hạnh 126 Trần khắc Chân Tân định Sg.

Mỹ viện Cẩm Thạnh cần 2 bếp thật giỏi cơm Tây Huế Tàu. Lương cao. 10 Hồ biểu Chánh

Trường học trung tâm Sg cần tuyển 2 cô thâu ngân viên làm việc 1 buổi lương tháng 12.000. Hỏi ông Đề 26 Bùi Chu Sg vào buổi sáng.

Cần một người giữ 2 em nhỏ đã biết đi lương 4.000đ hỏi 15c/7 Thi Sách Saigon.

Cần gấp người giúp việc nhà biết nấu ăn. Lương hậu Hỏi 777 Trần hưng Đạo Cholon.

Cần một chị làm việc nhà hỏi 29 Phan bội Châu (gần chợ Bà Chiểu) Gia định.

Cần thợ thêu máy để làm phù hiệu lương cao. Hỏi 344 Lý thái Tổ Ngã Bảy Saigon.

Cần gấp tài xế đứng tuổi kinh nghiệm và 1 lao công rửa xe tối ngủ lại. Hỏi 384/75 Công Lý.

Cần gấp 2 em học nghề có lương hỏi 119 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Nhà thuốc góc số 41 Đỗ Quang Đẩu cần mướn 1 cô bán thuốc tây rành nghề tập sự xin miễn.

Cần một em gái 15 tuổi để bế em lương tháng 3000đ Hỏi 12 bis Chi Lăng Gia định.

Cần thật gấp

một cô làm thư ký, một cô hay phụ việc nhà thuốc (tối ở lại) lương hậu. Hỏi thầy Hồng Đức thuốc gia truyền số 307 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (kế cống xe lửa số 6).

Săn có xe hơi, tài xế và mối quen buôn bán hàng đi hàng về Saigon đi miền Trung cần người ra vốn 600.000đ hay 1000.000đ cùng đi theo làm ăn chung từ nay tới tết điều kiện kiện lời chia đôi. Mời đến 321/2 đường Cô Giang Phú Nhuận thương lượng Hỏi nhà bà Mai.

Cần 3 cô thợ may đồ chợ, 1 cô bếp, 1 cô dọn và giữ trẻ cho lớp mẫu giáo ăn ở tại chỗ. Hỏi tại : Mẫu giáo Việt Nhi số76 đường Tân hóa Đông Phú Lâm.

Cần phụ nữ bặt thiệp để tiếp khách và giữ Tủ chanh. Thế chân 100.000đ. Nếu nhiều vốn, còn thể cộng tác để trang bị mọi dịch vụ cho các Công Tư Sở. Hỏi ông Long 33B Phạm Đăng Hưng Đakao.

Cần 2 nữ hộ sinh để làm quản lý 1 nhà bảo sanh sắp mở. Hỏi 146 AB Pasteur Saigon. Tối từ 19 giờ-21 giờ.

Cần em gái 15,16 tuổi trông em 3 tuổi bán tủ lạnh còn mới hiệu National 115L. 51/37, Cao Thắng - Bàn Cờ.

Cần gấp thợ sửa xe Cyclo-đạp rành nghề lương cao Phát Lợi 186 Gia long Saigon.

Cần gấp một cô thợ lược áo dài thật giỏi không rành miễn đến nhà may Đức Quốc số 8 Passage Eden Sg

Cần người quản lý có gái hoặc chiêu đãi viên giỏi để điều khiển 1 ộ Bar lớn mới và đông nhất ở Vũng Tàu lợi tức thật cao. Hỏi cô Sáu số 40B Nguyễn văn Thoại Chợ lớn.

Cần một nữ thư ký đánh máy Anh văn thật giỏi tập sự xin miễn đến từ 3g đến 4g30 (buổi chiều) hỏi Eta Trương Hồng lầu 3) 12-14 Tôn Thất Đạm Sg.

Cần hai chị biết nấu ăn để nấu cơm tháng ở luôn lương cao 472/A Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần gấp chị bếp đứng tuổi ăn ở lại lương hậu. Hỏi 384/75 Cư xá Công lý.

Cần gấp thợ cắt khâu vô bìa thợ xếp chữ Hỏi 111 Phan thanh Giản.

Cần gấp 1 chị từ 25t đến 45t giúp việc nhà ít người lương tháng 4500đ Hỏi 539/26 Trần hưng Đạo Sg.

Cần người giúp việc rành công việc nhà Hỏi 4J Hùng Vương Thị Nghè.

Cần người làm gấp rút đến ngay 149 Nguyễn văn Sâm Saigon, hiện sẵn có rất nhiều người làm (giữ em bồi, bếp thư ký, quản lý...) Đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

Cần gấp 01 cô thư ký trình độ sinh viên luật, thông thạo Anh ngữ và đánh máy, có xe di chuyển để giao dịch Hỏi 371 A-B Hai bà Trưng Tân Định Sg.

Cần 1 trai và gái 15,16 tuổi làm công dọn dẹp ăn ở lại, tối về tháng 5000đ. 23 Cao Thắng Sg.

Cần gấp nhiều thợ ráp đồ đầm, áo dài thật rành nghề, tập sự miễn đến nhà may Loan 379 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần 8 cô gái Massage trẻ đẹp làm tại Nhà bè. Hỏi 32 Trần khắc Chân Tân Định.

Cần 1 thợ làm cửa sắt trường Thành 158c Hiền Vương Saigon.

Cần 1 cô thư ký trẻ đẹp thạo Anh ngữ, biết đánh máy. 1 tài xế biết chút ít máy móc và đủ có hồ sơ an ninh, nhiều thợ khác để làm việc tại Long Bình. Xin liên lạc : Nhà khắc dấu Phi Long 295 Võ Tánh TSN.

Cần 1 nhân viên bặt thiệp về giao tế để phụ trách liên lạc với các cơ quan công quyền. Ưu tiên dành cho công chức hồi hưu. Lương hậu. 1 kỹ sư hay cán sự chuyên môn có kinh nghiệm về quản lý, rành rẽ về kỹ nghệ sản xuất thùng thiếc. Lương hậu. Xin gởi lý lịch và hình về hộp thư 2025 Sg.

Cần 1 chị bếp người bắc giỏi siêng năng, hiền, tối ở lại. Hỏi 96 Gia Long Sg.

Cần gấp 2 em gái bán xăng và làm việc vặt ăn ở lại. Hỏi 384/75 Công Lý hoặc trạm xăng Shell 169 Hai bà Trưng Saigon.

Tìm việc thanh niên đứng tuổi khoẻ mạnh siêng năng. Đã giúp việc trong club Mỹ ở Tân Sơn Nhất. Muốn coi sóc Hotel hay quản lý Bar. Xin liên lạc ông Lan 202/40 Trương minh Giảng Saigon.

Cần nhiều cô làm massage trẻ và đẹp. Xin liên lạc tại 61 đường Võ Tánh Tân Sơn Nhứt Gia định.

Cần hợp tác với nhiều người có xe du lịch hoặc tìm mối xe du lịch để cho ngoại kiều thuê Hỏi 12 Bis Chi Lăng Gia định.

Cần một thợ luông áo dài hỏi 15 A Phan đình Phùng Saigon vào buổi sáng.

Cần nữ y tá, Hỏi Bà Mười 179 Công Lý Saigon từ 16 đến 20g

Quán ăn Thảo Trang 164 Cống Quỳnh Saigon. Cần chiêu đãi trang nghiêm. Vui vẻ và một cô thâu tiền.

Pharmacie ở An Giang cần một người bán thuốc tây rành nghề và biết làm sổ sách. Pharmacie Định Thủy 133 Phạm hồng Thái Gia định (gần ngã ba ông Tạ)

Cần 1 cô đỡ lương thôn đứng tuổi Hỏi 283/287 Trương tấn Bửu Phú Nhuận (sau lưng nhà thờ) từ 10g đến 12g.

Cần tài xế lương hậu 17000đ. Phải chuyên lái xe số tự động Hỏi số 3 đường Hàn Thuyên hông nhà thờ Đức Bà Sg

Cần một ông hay bà lớn tuổi bán thuốc tây rành nghề Hỏi 109 Bà Hạt Cholon.

Cần dùng một cô bán thuốc tây tại c/o Bà Chiểu Gia Định Hỏi tại số 10 Phan Liêm Dakao buổi chiều.

Cần gấp 10 cô bán hàng bao ăn ở lương hậu tuổi từ 16-20 và đẹp. Kim Chi 36/c Khổng Tử Chợ Lớn trước mặt Khách Sạn Kim Thành.

Cần người giúp việc lớn tuổi cho người già bại chân lương cao (Hỏi 267/29B) Trương minh Ký Gia định.

Cần một thợ rành nghề cắt may áo phụ phụ nữ làm chia bồi 348 Phan đ Phùng Sg.

Cần cô đỡ Hương Thôn nữ phụ y tá rách việc nhà sanh lương bổng hậu. Hỏi bảo sanh Kim Ngọc. 26/35 Ng B. Khiêm Đakao Saigon.

Cần gấp 1 người đứng đắn tín nhiệm hợp tác điều hành vài dịch vụ lợi đều. Thu Ngân Giao tế biết Anh ngữ Hỏi bà Ly 71 Ngô tùng Châu Saigon (Lầu 2)

Cần 1 nam thư ký thành thật siêng năng 18-20t, hợp lệ QD, biết nói, viết, nghe rành Anh Ngữ, biết đánh máy, lái xe giỏi, và có bằng. Mỗi tháng kiếm được 10-15 ngàn đồng. Hỏi 12bis Chi Lăng. G.Đ.

Cần đàn bà nấu ăn dọn dẹp. Hỏi 119 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần 1 người cắt đồ đầm, đồ kiểu phụ nữ, ăn cái 1 người cắt may giỏi : áo dài, raglan tay liền, ăn chia. Hỏi 24 Huỳnh thúc Kháng Saigon.

Cần 1 cô chánh uốn tóc, 1 phụ biết làm móng, lương cao 1 em nhỏ sai vặt 3000đ. 9 Lê Thạch Khánh Hội.

Cần 2 cô may và Ráp rành các lại bóp da phụ nữ hỏi tại sạp Bazar trước nhà số 49 đường Phạm ngũ Lão Sg.

Cần 1 người sầm (Tàu) giữ em có kinh nghiệm Hỏi Bà Mùi tại 440 Hồng thập Tự trong giờ làm việc.

Cần gấp 1 cô thợ chánh uốn tóc chải cắt kéo hợp thời trang lương hậu. 294 Trương minh Giảng

Kính mời 2 người giỏi về điều khiển vũ trường biết lái xe trên 40t nói tiếng Anh có phương tiện tài chánh để kinh doanh: ăn ở tiệm nghỉ. Tìm ô. Trung 231/26 Ng v. Thoại (Shell Lữ Gia vô) từ 18g.

Cần 1 người thợ may đầm trẻ em rành nghề tập việc xin miễn. Hỏi 173 Gia Long Sg.

LINH TINH

Gà, trứng giống ngoại quốc : Goto Pilch, Hubard, Brownick's... chỉ dẫn cách chăn nuôi, ấp trứng tiêu thụ. Rạng Đông 40/2 Nguyễn Biểu Cholon (gần cầu chữ Y).

Gà con ngoại quốc đủ loại độ cỡ đủ giá (từ 80đ đến 200đ). Hỏi 385/15 Phan đình Phùng Sài Gòn (gần hẻm bánh cuốn).

Ấp gà vịt cần Thermostat ẩm nhiệt kế Mỹ. Bán rẻ hơn mọi nơi tại 301/32A Trương minh Giảng 198 Nguyễn Cư Trinh.

GÀ Hubard và Pilch về hàng tuần giá phải chăng Hỏi Minh Tân 351 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Hột gà lọn từ 11 tới 15 ngày giá 35đ một hột. Có bán hàng ngày. Họa Mi 62/13 Phan Thanh Giản Dakao.

Gà con giống ngoại quốc thịt để bán 70đ, 80đ, 1 con nhỏ mới rồi bảo đảm nuôi không chết. Số 7 Lương hữu Khánh cửa sau nhà thờ Huyện Sĩ Saigon.

Xe bán hàng rong

Nhận đóng đủ loại, chắc chắn, bao nhôm sắc sảo, cam đoan hài lòng. Sau 230X Bến Chương Dương Sg.

Bán tủ thờ, tủ áo tủ rượu, bàn ghế, giường gõ cẩm lai (đồ mới) 120/7/12 hẻm Trần-h-Đạo.

Tin nhạc Piano, Organ, Amplifier, Đàn điện. Trống Zazz, Guitare Classic, Vi loo. Đủ phụ tùng nhạc cụ ng gi quốc gia đặc biệt, đủ hiệu đủ kiểu chọn lựa.

Tiệm Đàn PHÚC - TRUNG

104-106 Hồ Văn Ngà Sg

Xuất ngoại

Khai sanh, hôn thú, Bố cáo hôn thú, tờ sống chung. Xin liên lạc với NBC Tour 60 Võ Tánh Saigon.

NHIỀU ÁO DÀI đồ bộ áo trẻ em, khăn trải bàn áo gối **thêu tay** màu sắc hợp thời trang, kỹ đẹp giá đặc biệt.

TÂN HOA

30 Đinh T.Hoàng Đakao Sg

Đèn tím Blacklight và Poster đủ loại bán Tại 660/4 Phan thanh Giản Saigon.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Chợlớn Máy Đá.

For Sale Ski Boat, 40np Johnson VNđ220.000, 354 Phan Thanh Giản.

Nhà in Hiếu Minh

Chuyên in Thiệp cưới, nhiều màu đẹp, lạ mắt, tân thời. 102 Nguyễn văn Thoại Cholon (khu tập lái xe sân vận động Cộng Hòa).

HÃNG LỊCH ĐỒNG NAI

327-329 Trần quý Cáp Saigon ĐT 90.689. Chuyên thực hiện đủ loại lịch : treo tường, bỏ túi, Agenda, Bloc để bàn lịch 6 tờ phong cảnh VN và Ngoại quốc bán lẻ. Đại lý Miền Trung nhà in Nam Phương 108 Quốc Lộ 1 Cam Ranh.

Cơm tháng ngon và rẻ, thức ăn tươi đầy đủ sinh tố, thay đổi hằng ngày 8000đ 1 xuất có thể dùng cho hai người. Hỏi tại 38/10/22H Trần khắc Chân Tân định hay 480B Hai Bà Trưng (Cầu Kiệu).

Dọn nhà chở hàng bằng xe VT nặng và Toyota Mark II PU. bao lao công. Hỏi 391/31C (cũ) 705/31C (mới) Trần quốc Toản Cholon.

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngân Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ

Bảo đảm — Nhanh chóng Tận tâm

Giấy tờ của Quý Vị được thực hiện ngay sau khi Quý Vị đã giao phó cho văn phòng — Nhất là các cô ở xa không tốn thời giờ.

Cô bảo có tình nhân là quân nhân Hoa Kỳ không có đủ thời gian lập Hôn Thú tại Việt Nam.

- **Bố cáo hôn thú** (Sang Hoa Kỳ kết hôn)
- **Hôn thú** (theo chồng về nước)
- **Khai sinh** (hợp thức hóa khai sinh)
- **Giấy sống chung** (lấy ngay)

Mời quý vị đến văn phòng :

Nhận dịch

Anh Việt — Việt Anh

371AB Hai Bà Trưng

Tân Định Sg. — ĐT.81.859

Nhượng rẻ lại 1 máy điện [illegible] Hỏi 26 Nguyễn [illegible]

Chuyên nhận hợp lịch tháng giá rẻ, đẹp đẽ, nhanh chóng không tại bạn xin hỏi Ô Hồ 751 đường Nguyễn Trãi CL (sân Tịnh Võ bẹp qua)

Thăng Long 180 Lê văn Duyệt, sa. ĐT 41969 GHẾ SALON CŨ BỌC LẠI MỚI LÃNH GIAO TẬN NHÀ

Piano Yamaha hàng mới **Organ** YC 20 bán 408 Nguyễn Hoàng CL.

PHỞ SÁU LÈO

65, đường Đỗ quang Đẩu, Saigon, (tên cũ đường Sáu Lèo), gần rạp Quốc Tế)

— ● Phở Hà nội chính cống

— ● Ăn ngon quên chết !

GỎI CÁ BẮC

Ngon, bổ, rẻ

357/5 Nguyễn thiện Thuật Saigon (khúc giữa đường Phan thanh Giản) ĐT 92.322. Mỗi ngày bán từ 10giờ đến 22 giờ. Có bán thêm mấy món Bắc đặc biệt.

Cần mua gấp

chén dĩa và đồ làm nhà bằng gấp. Xin liên lạc tại 12 Ngô đức Kế Saigon TL 24.401.

Bán 4 bàn bi da còn tốt bằng tây. Hỏi 160 Pétrus Ký Saigon, ngang Bến xe Vĩnh Bình.

Thiệp Cưới BBC

Quý vị muốn, có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật xin mời tới **nhà in BBC số 212/17 Đại lộ Nguyen thiện Thuật Sg** sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 5 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hỏi Tây. Phụ trách tân Đức Quốc.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng? Đi kết hôn?

LUẬT GIA dịch thân giải quyết mọi khó khăn cho quí khách tại

HÃNG LỮ HÀNH THẾ GIỚI DU LỊCH (VĂN PHÒNG LIÊN LẠC) 327 — 329 Công Lý Saigon (gần cầu). ĐT. 40.841 Giấy phép số 642/SKT/1.

Hôn thú Việt Mỹ

(vợ, con, vợ chưa cưới)

Giấy sống chung (Lấy ngay)

Chính thức hóa con mang họ mẹ Khai sanh — Con nuôi — Dịch

Do LUẬT-GIA phụ trách

Piano Organ hiệu Yamaha mới nhận cũng giá rẻ bảo đảm, [illegible] Lương [illegible] Cholon.

Xông răng sâu

địa chỉ liên lạc : 86 Thoại ngọc Hầu vùng Ông Tạ G.Đ.

Bàn ghế học trò bán rẻ. 54, Nguyễn Huỳnh Đức PN.

ĐẠI HÃNG LỊCH

Phan - Xuân - Ba

194 Phan Thanh Giản SAIGON10 Điện Thoại : 93.182. Hộp thư 2451 Hãng lịch lớn nhất thủ đô, cung cấp lịch trên toàn quốc. Chuyên sản xuất cung cấp thực hiện đủ loại lịch tết, [illegible] treo tường, bỏ túi, để bàn, Agenda, lịch tháng, phong cảnh Mỹ thuật nhanh chóng giá cả theo giá đề nghị của quý khách.

CÁC BẠN GÁI THÂN MẾN

Các bạn đã từng quen biết Mai Lan qua mục giới thiệu Bạn và hôn nhân Ngoại Quốc. Nếu các bạn muốn tiếp tục được giới thiệu với những thành phần trí thức, có địa vị trong Xã Hội và thành thật. Hãy liên lạc Mai Lan. Điện thoại 23637.

Em xinh lắm

Áo đầm trẻ em Noel-Tết và thường ngày đi học. Rẻ đẹp. Hỏi cô Hương 101 Nguyễn Du Saigon hay Nhà may Hoàng Oanh 23A Nguyễn Hoàng Chợ Quán (gần trường Pétrus Ký).

Bán rẻ ghế salon chân gỗ kiểu mới ép mousse nổi bằng máy điện tử, màu tuyệt đẹp mới nguyên. Bàn bi chặc chắm, 12.000đ và 9.000đ 1 bộ. Ở xa có xe chở giá hạ. Bán thường xuyên tại 162/1 Bùi thị Xuân Sg (Hẻm đường rầy).

Hãng Lữ Hành

Du Lịch Lạc Long

173 Nguyễn công Trứ Sg ĐT 23.093. Bán vé máy bay bớt 25o/o cho du học sinh. Lo mọi thủ tục xuất ngoại mau lẹ : hôn thú và bố cáo, hôn thú cho các Bà theo chồng về nước, khai sanh con và các giấy tờ liên hệ.

Bán 1 Organ Electone D-2B còn mới chưa xử dụng. Xin liên lạc Rose Liên Địa ốc 290B Công Lý Saigon.

Điện Tử và hình của bạn

Dùng phim - hay hình đen trắng, kể cả hình 8 vàng thật xưa... làm ra hình màu in trên Plastic dày 2 ly. Đẹp lộng lẫy

— Mọi hình được che chở bằng men hóa học giữ cho màu sắc tươi đẹp mãi mãi.

CAM ĐOAN ĐẸP HƠN TẤT CẢ HÌNH MÀU TẠI VN

— Hình kỷ niệm ngày cưới, ngày vui, hình thờ, hình màu các mỹ viện, tiệm uốn tóc, nhà may v.v.

— Hà biệt loại hình **Mộ Bia Plastic, Formica** chịu mưa nắng dài dầu.

— Phẩm chất y như Nhật mà giá rẻ bằng 2/3 giá tại Nhật. Số 1 tại VN.

Tại HOÀNG - VIỆT Electronics 642 Phan Đình Phùng Saigon

Giáo sư Tiếng xem chỉ tay, tử vi [illegible] chỉ [illegible] biện **niềm mơ ước** về **tình duyên, quan lộc**, thương mãi 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

Cung cấp cây [illegible] chín (sẵn trồng) [illegible] nhiều, đủ cỡ giá hạ, giao tận nơi, có thể đi tỉnh. Nếu cần [illegible] cắt tại bồn, trái cây sẽ tiếp xúc ; ông Bảy, 64 Ngô Đức Kế Sg.

Bán 2 Tổ bàng máy [illegible] áo và chứng Manequin 18 cỡn 210 ngàn. Tiệm may lộc 42 Trần quang Diệu Saigon 3. ĐT 41.887.

Bán [illegible] sử dụng 214 Nguyễn Công Trứ Sg.

Bida bóng bàn

có sẵn giao liền. Tại 194/151 Trần Quí Cáp Saigon.

Tường Ronéo

92A Cao Thắng Saigon

Thiệp cưới Danh thiếp

Được hiện lấy trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460, Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 28925)

Nuôi trẻ theo phương pháp Âu Mỹ. Chủ nhân 15 năm kinh nghiệm mở nhà nuôi trẻ, trông nom trẻ lúc mạnh khoẻ cũng như khi đau yếu. Giá hạ đối với quân nhân công chức. Hỏi Nhà nuôi trẻ 141/4 Yên Đỗ Saigon.

THIỆP CƯỚI

và Danh thiếp [illegible] đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long Saigon ĐT 21503

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN THEO CHỒNG VỀ NƯỚC

● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước, gấp không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.

● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến Hãng Du Lịch — Lữ Hành

THIÊN - NGA

385 đường Trần Quý Cáp Saigon

● Thiết lập hồ sơ xuất ngoại hợp lệ với các lý do : **kết hôn** (phải có Tờ Bố Cáo Hôn Thú), **Theo chồng về nước** (phải lo lập hôn thú), **thăm thân nhân**.

● Bán vé máy bay đi ngoại quốc

● Nhận dịch **Việt-Anh-Pháp**

Giải quyết các trường hợp khó khăn, hợp pháp. Quý vị được **một cơ sở đứng đắn tận tình giúp đỡ. Công việc bảo đảm, tin cẩn. Các Giấy tờ đều hợp pháp nhanh chóng, đúng hạn.**

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Công cuộc cầu nguyện hòa bình mà TT Thiệu vừa chỉ thị tiến hành chỉ có ý nghĩa thực tế nếu đó là cuộc vận động thực tế vì một cuộc vận động thực tế tức nhằm thành đạt một sự hưởng ứng nhiệt thành rộng rãi và nếu ra thì chỉ có thể có kết quả nếu được tiến hành theo tiến trình đã được trình bày đại cương ở phần trên.

Ngược lại nếu như công cuộc cầu nguyện hòa bình mà TT Thiệu chỉ thị tiến hành có ý nghĩa một nghi lễ thiêng liêng thì không hiểu rằng các đấng nào được coi là xứng đáng, được coi là đáng tin cậy để trao gửi lời cầu nguyện ? Phật chăng ? Chúa chăng ? Thánh chăng ? Thầy chăng ? Nếu chính là các đấng ấy thì trước khi TT Thiệu chỉ thị, nhân dân đã tự động nguyện cầu rồi. Hoặc giả trong công cuộc cầu nguyện thì ngoài phần thiêng liêng dành cho các đấng chí tôn còn phần thế tục dành cho sự thỉnh cầu đạo đạt tới các vị thần sống như Nixon, Breznev, Mao Trạch Đông là những kẻ đang nắm giữ chìa khóa kho súng đạn ? Thế nhưng nếu đó là các vị để nhân dân VN trao gửi thỉnh nguyện hòa bình thì nền hòa bình có thể tới từ thỉnh nguyện đó có đáp ứng đúng ước nguyện hòa bình mà nhân dân VN mong đợi ?

Trước đây khi đưa ra quyết định tiếp tục tiến hành cuộc bầu cử, dù chỉ có một ứng cử viên, TT Thiệu có đưa ra lời hứa hẹn «sẽ rút lui ngay khi đất nước có hòa bình» như vậy công cuộc cầu nguyện hòa bình mà TT. Thiệu chỉ thị tiến hành phải có ý nghĩa là một sự cầu nguyện để nhiệm kỳ hai của TT Thiệu ngắn bớt được chừng nào hay chừng ấy. Và đặt vấn đề như thế thì đây là hành động đầu tiên chân thành không ai chối cãi được của TT Thiệu trong nhiệm kỳ mới đáng được hoan nghênh nhiệt liệt. Miễn rằng nền hòa bình đó là nền hòa bình Nguyễn văn Thiệu chớ không phải nền hòa bình Nixon — Breznev — Mao Trạch Đông.

CHÍNH LUẬN

---

14 TIẾP THEOTRANG 1

khi thấy nhân viên phái bộ Mỹ và một số viên chức TC lố nhố cạnh chiếc Boeing 707 của Kissinger đang rồ máy, nhưng máy bay Mỹ lên xuống phi trường ba lần để rồi lại nằm ỳ ra đấy khiến người ta nghĩ rằng người Mỹ chủ ý biểu diễn loại phản lực này cho giới chức Trung Cộng lác mắt mà không mua phi cơ của Mỹ thay vì mua của Anh hay loại Concorde của Pháp Anh. Trong ngày không ai tìm ra tông tích Kissinger, các ngả đường đưa ra khỏi Bắc Kinh đều vắng bóng Cảnh sát và công an, và điều chắc chắn duy nhất là đêm 24-10 chiếc Boeing 707 của Kissinger vẫn còn đậu ở phi trường quốc tế Bắc kinh. Đài Voa nghe được ở Sai Gòn hồi 6g sáng 25-10 quả quyết Kissinger và phái đoàn Mỹ sẽ tới Bắc Kinh vào sáng thứ Hai và sẽ về tới Hoa Thịnh Đốn trong ngày.

Báo Anh nhận định

LUÂN ĐÔN 24-10 (AP). — Để dẫn dụ nhà cầm quyền Bắc Kinh không chịu nhích lại gần Hoa Kỳ, chính phủ Nixon từ lâu đã bí mật cam kết rút hết lực lượng tác chiến của Mỹ ra khỏi VN và đưa TC vào LHQ trước tháng 5 năm 1972.

Nhật báo Sunday Telegraph xuất bản tại Luân Đôn tiết lộ như trên trong 1 bài xã luận khá dài vạch rõ những khoản mà Nixon đã công khai nhượng bộ TC trong nhiều phạm vi, đặc biệt là lãnh vực kinh tế.

Tuy nhiên, tờ báo nhấn mạnh, dù những vấn đề này được giải quyết bằng cách nào đi chăng nữa, mọi nỗ lực cầu thân của chính phủ Nixon cũng chỉ hình thành một con đường chính trị ngoại giao một chiều đi tới Bắc Kinh trong khi, cho tới nay, nhà cầm quyền TC chưa hề nhượng bộ lại một điều nhỏ nhặt nào. Cũng như Thủ tướng Willy Brandt giở trò lấy lòng khối CS thân Nga để củng cố địa vị tại Tây Đức, Tổng Thống Nixon cố lấy lại uy tín chính trị trong nước qua nỗ lực «ve vãn» nước TH với một dân số tiêu thụ khổng lồ, thế nhưng, ngẫm cho kỹ, điều kế của Nixon xem ra hết sức nguy hại nhất là Nixon lại dại dột tự ý khoe ầm từ trước ngày sẽ làm «lễ cưới».

---

2 TIẾP THEO TRANG 1

xây cất cạnh VNQT để bán. T.T. Huyền Quang cho hay : «GH không biết việc này và xem VNQT là nơi đã bị Chánh quyền chiếm đóng từ năm 66 cho đến nay. Như vậy nếu ai đến mua những căn nhà đó tức là tiếp tay cướp đoạt tài sản Giáo Hội.»

Được biết trong ngày 29-10 sắp tới, VHĐ Ấn Quang sẽ có 2 Phái Đoàn Phật giáo, một xuất ngoại đi Ấn Độ do T.T Huyền Quang hướng dẫn và một đi Đại Hàn, Nhật Bản, Đài Loan do T.T Trí Thủ lãnh đạo.

---

4 TIẾP THEO TRANG 1

THQG bị trục xuất để mở đường cho TC vào tổ chức này.

Dân biểu Gerald Ford nói đến việc Mỹ có thể cúp sự ủng hộ tài chính cho LHQ. còn Nghị Sĩ Hugh Scott cho việc trục xuất là một sự đe dọa đến sự sống còn của LHQ. 1 cơ chế của sự hòa giải quốc tế.

Nhật với Trung Hoa

ĐÔNG KINH 14-10 (AP). — Shigeru Hori Tổng thư Ký Đảng dân chủ tự do của Thủ tướng Sato đang chờ tin chính phủ TC «mời» ông thăm viếng Bắc Kinh.

Theo sự tiết lộ của nhật báo Kinh tế Nihon Keizai Shimbum, nhận thấy TC vẫn không chịu trả lời đề nghị của Sato xin cho Takeo Fukuda Chủ tịch Ủy ban nghiên cứu Hoa vụ của đảng DCTD, sang Bắc Kinh bàn vấn đề cải thiện bang giao Hoa-Nhật, Hori đã được phép vận động qua Hoa Lục. Tờ báo không vạch rõ ai đứng làm trung gian cho Hori nhưng cho biết chính phủ Sato tin rằng TC sẽ chấp nhận đề nghị thăm Hoa Lục của Hori vì ông nắm giữ địa vị then chốt trong đảng DCTD đang nắm chính quyền hiện nay.

Mặt khác, tờ Mainichi Shimbum loan báo, sau khi công khai đoạn thương với Đài Loan và tẩy chay phiên họp thường niên của Ủy hội Hợp tác Nhật-Đài, hãng đúc thép Nippon Steel vừa được TC nhờ Hội Phát triển Mậu dịch Quốc tế thân TC mời cử đại diện tham gia phái bộ kinh doanh Nhật đi xem Hội chợ Mùa Thu ở Quảng Châu khai mạc ngày 15-10 vừa qua. Nippon Steel cử Phó chủ tịch của hãng và vài nhân viên cao cấp đi Quảng Châu vào cuối tháng này.

---

8 TIẾP THEO TRANG 1

buổi tưởng niệm trước tòa Bạch ốc và sẽ dự định yêu cầu TT Nixon từ chức.

Hiệp hội nhân dân tranh thủ hòa bình và công lý và ban tổ chức cuộc biểu tình hai ngày đang bắt đầu cuộc vận động kéo dài trong một năm nhằm đánh bại TT Nixon trong nhiệm kỳ Tổng Thống sắp tới.

Trong khi đó, trong một bài diễn văn truyền thanh tại trại nghỉ mát David hôm Chủ nhật, TT Nixon kêu gọi trong ngày Cựu chiến binh là toàn dân hãy giúp đỡ những cựu chiến binh từ cuộc chiến VN hồi hương và ông hy vọng đây là cơ hội tốt đẹp để biến «thế hệ cựu chiến binh Mỹ hiện nay thành một thế hệ cựu chiến binh cuối cùng của Hoa kỳ.»

---

9 TIẾP THEO TRANG 1

Đây là một sự tăng gia quan trọng kể từ tháng Giêng. Theo hãng Gallup thì 54 phần trăm những người được hỏi ý kiến chấp thuận các chính sách của TT Nixon so với 49 phần trăm chấp thuận hồi tháng 8 vừa qua.

Cuộc thăm dò dân ý trong tháng này được tổ chức ngay sau khi TT Nixon loan báo giai đoạn hai của chương trình kinh tế của ông.

---

12 TIẾP THEO TRANG 1

giới và chương trình ngoại viện là một trong những điều biểu lộ rõ rệt về sự cam kết đó ».

Ngoài ra, Ủy ban cũng đề nghị Hoa kỳ sẽ cắt viện trợ cho những nước nào không áp dụng các biện pháp thích hợp để ngăn chận nạn buôn lậu ma túy quốc tế.

Ủy ban cũng đề nghị thêm là phải triệt thoái nhanh chóng quân Mỹ khỏi Đông Nam Á.

400đ.

SANG-BĂNG-NHẠC

Nhiều Băng Nhạc mới mà quý vị ưa thích nhất.HIT PARADE 1971 Đặc Biệt «NHẠC KHIÊU VŨ» mới chọn lọc, độc nhất vô nhị chưa từng có — Cuốn băng lý tưởng cho quý vị thích khiêu vũ.Công thu 600đ. Tiếp đón quý vị rất nồng hậu. TEAC A.4010.S — CASSETTE TEAC STEREO. Xin mời đến : 225/7A Phan Đình Phùng Saigon

---

5 TIẾP THEO TRANG 1

đưa thêm từ 700 đến 1.000 binh sĩ đến tăng viện.

Phát ngôn viên đại uý Chhang nói ông được lệnh của bộ Tư Lệnh KPC không phổ biến cho các thông tín viên biết về con số tổn thất, mà chỉ nói rằng quân KPC thiệt hại trung bình. thiệt hại của địch không rõ.

Phát ngôn viên cho biết thêm binh sĩ KPC, hôm thứ Bảy giao tranh với Cộng quân gần đồi Phnom Chhao lần đầu tiên đã đánh một trận kéo dài khủng khiếp, tuy được các oanh tạc chiến đấu cơ yểm trợ tích cực. Khi mà viên Tư lệnh chiến trường gửi báo cáo sau cùng về Bộ Tư lệnh Trung ương trận đánh vẫn còn đang diễn ra ác liệt. Chưa có báo cáo về kết quả.

Các ký giả ngoại quốc tại KPC hôm Chủ Nhật đã hoan nghênh các tin tức từ Thụy Sĩ cho biết họ có thể mang thẻ thông hành ở chiến trường. Họ nói đây là một bước tiến tích cực và lịch sử trong việc săn tin quốc tế mà họ từng hy vọng các chính quyền khác có thể noi gương.

---

1 TIẾP THEO TRANG 1

MA NÍ, Tối 24-10, khoảng 5 ngàn người thuộc nhóm thanh niên cấp tiến Phi đã kết thúc cuộc diễn hành trong 5 ngày phản đối sự đói khổ và chủ nghĩa phát xít của TT Marcos bằng một cuộc mít tinh tại Plaza Miranda.

NỮU ƯỚC : Tạp chí Life loan tin là Phó TT Mỹ Agnew có tâm sự với các bạn thân của ông là ông lo lắng là TT Nixon sẽ «bỏ rơi» ông trong cuộc bầu cử năm 1972.

NHÃ ĐIỂN : Khoảng 15 người đã bị bắt giữ vì liên quan đến vụ đặt chất nổ mưu sát Phó TT Agnew khi ông tới thủ đô Hy Lạp.

HOA THỊNH ĐỐN : Bạch Cung loan báo Nga sẽ cử một phái đoàn tương đương qua thăm Mỹ để đáp lễ phái đoàn Mỹ gồm 8 Thống Đốc vừa thăm Nga.

HOA THỊNH ĐỐN : Tờ Washington Sunday Star hôm 24-10 lên tiếng bênh vực chính sách của Hoa Kỳ tại KPC và kêu gọi hãy tiếp tục ủng hộ chính phủ của thủ tướng LonNol.

LIMA : Hội nghị cấp Bộ Trưởng 95 nước đang mở mang khai mạc sáng 25-10 tại thủ đô Péru.

---

0 THEO TIẾP TRANG 1

hoàng Ấn-Hồi ra trước Hội đồng Bảo An LHQ. mặc dù «tình hình tại tiểu lục địa này rất nghiêm trọng ».

Trước khi lên đường công du, Thủ tướng Gandhi trong một diễn văn phát thanh trên toàn quốc đã kêu gọi dân Ấn hãy đoàn kết và tự kềm chế, không nên tuyên bố hay hành động trong phẫn nộ và vội vàng. Bà nói : «Tôi ra đi trong lòng không yên tâm vì đất nước đang cơn nguy biến. Nhưng tôi phải đi để cho nước ngoài thấu hiểu thực trạng của chúng ta. Và trong trường hợp cần kíp tôi sẽ trở về nước ngay.»

Thủ tướng Gandhi đã thực hiện chuyến công du này giữa lúc căng thẳng ngày càng gia tăng tại vùng biên giới Ấn Hồi. Hôm thứ Bảy, quân nhân trừ bị Ấn được gọi tái ngũ để sẵn sàng ứng chiến.

Và theo tin tức báo chí Ấn, trong ngày Chủ Nhật quân Hồi đã pháo kích vào thành phố Agartala ở vùng biên giới Tripura của Ấn làm cho 3 người bị thương và 1 người chết.

Đồng thời, có ít nhất 24 dân Ấn bị thiệt mạng trong một cuộc pháo kích dữ dội kéo dài hai tiếng đồng hồ của quân Hồi tại quận Konabagan cũng thuộc vùng trên đây.

Ngoài ra, theo Thông Tấn xã Ấn, 200 thường dân Hồi tại vùng biên giới Quasba cũng bị giết hôm thứ Sáu vì các cuộc oanh kích của phi cơ lưỡi kiếm Hồi.

Trong khi đó, đài phát thanh Karachi loan báo một phi cơ quân sự Ấn hôm thứ Bảy đã vi phạm không phận Hồi, và bay trốn ngay khi một phi cơ Hồi lên nghênh chiến.

Ngoài ra một viên chức tại Tòa Cao Ủy Hồi ở Tân Đề Li cho biết là một số lớn nhân viên Ngoại Giao đã được yêu cầu rời khỏi Ấn.

Hãng thông tấn Hồi hôm nay loan báo hơn 70 biệt kích quân Ấn bị hạ sát cùng với thuyền bè bị đánh đắm khi họ toan xâm nhập Đông Hồi vào ngày hôm qua tại Rangpur.

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng quý Thân bằng quyến thuộc :

Ông PHAN-KHOANG

Giảng viên các trường Đại Học Saigon, Vạn Hạnh, Đà lạt, Cần Thơ.

Đã mệnh chung tại tư gia số 339/24B Trưng minh Giảng, Saigon ngày 22-10-71 nhằm ngày 4 tháng 9 âm lịch hưởng thọ 66 tuổi.

Lễ động quan sẽ cử hành lúc 9 giờ ngày 27-10-71, tức 9 tháng 9 Âm Lịch, và an táng tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi.

Vợ : Bà quả phụ PHAN-KHOANG nhũ danh NGUYỄN-T.-THANH
Em : Phan Mật, vợ và các con
Các con : Phan Ngô, vợ Đoàn thị Đông Ngâm và con
: Phan thị Lộc, chồng Nguyễn thế Vịnh và con
: Phan thị Trang, chồng Phan văn Đàm và các con
: Phan thị Đường, chồng Nguyễn sanh Nghĩa và các con
: Phan thị Đệ, chồng Lê vĩnh Tài và con
: Phan Giai
: Phan Tử
: Phan Phần

Cùng tang gia đồng khấp báo
Cáo phó này thay thế thiệp tang

Cáo Phó

Chúng tôi rất đau đớn báo tin cùng các Cụ, các Ông, các Bà và thân bằng quyến thuộc : Chồng, Cha, Ông, Cụ chúng tôi là :

Cụ ĐÀO-VĂN-MINH

Đốc Học Hồi Hưu

Đã tạ thế hồi 15 giờ ngày 23-10-1971 nhằm ngày 5 tháng 9 năm Tân Hợi tại Bệnh viện Đồn Đất Saigon, hưởng thọ 82 tuổi.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành từ bệnh viện Đồn Đất (Cổng phụ đường Chu Mạnh Trinh, gần Tổng Cuộc Tiếp Tế) và an táng tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi vào hồi tám giờ sáng ngày thứ Tư 27-10-1971.

Vợ : — Bà quả phụ ĐÀO-VĂN-MINH nhũ danh Nguyễn Thị Ngọ
Các con : — Đào Văn Vinh, vợ, các con và các cháu
— Đào Văn Hiền, vợ và con
— Đào Văn Dương, vợ và các con
— Đào Văn Bình, vợ và các con
— Đào Văn An, vợ và các con
— Nguyễn Như Định, vợ và các con
— Đào Kim Thuận, chồng và các con
Đích Tôn — Đào Quang Huỳnh, vợ và các con

Tang gia đồng khấp báo
Cáo phó này thay thiệp tang
Xin miễn phúng điếu.

Cáo Phó

Chúng tôi rất đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : Vợ, Mẹ, Em, Cô, Dì và Bà của chúng tôi là :

Bà Bác Sỹ NGUYỄN-VĂN-TÂN

nhũ danh TRƯƠNG-THỊ-MIÊN
Pháp danh THIỆN-BỒN

đã tạ thế hồi 20 giờ 50 ngày 23-10-1971 nhằm mùng 5 tháng 9 năm Tân Hợi tại số 464 đại lộ Nguyễn Tri Phương, Chợ Lớn, hưởng thọ 74 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành ngày 27-10-1971 hồi 11 giờ và an táng tại xã Long Thượng, Quận Cần Giuộc, Tỉnh Long An.

— Chồng : Bác Sỹ NGUYỄN-VĂN-TÂN
— Con trai : Bác sĩ Nguyễn Duy Tân vợ Nguyễn Thị Lộ và con
— Con gái : Nguyễn thị Ngươn, chồng Lê Trung Hiếu và các con
Nguyễn Thị Quế, chồng Nguyễn Văn Giáp và các con
— Anh : Trương Dương Nghiêm và các con và Gia đình Trương Dương

Tang gia đồng kính cáo
Cáo phó này thay thế thiệp tang
Xin miễn phúng điếu

---

23 Bài Ca Kích Động và êm dịu với :

Hùng Cường — Mai Lệ Huyền — Lệ Thu — Bạch Tuyết — Giao Linh — Chế Linh — Thanh Thúy — Thanh Tuyền — Thanh Lan — Julie Quang — Hoàng Oanh — Phương Tâm, giọng thơ Hồ Điệp — ban The Cat's Trio cùng ban kích động nhạc Khánh Băng Phùng Trọng trong

Tape Nhạc Bốn Phương 2

PHÁT HÀNH NGÀY
Thứ Bảy 23 - 10 - 1971
với giá thật đặc biệt, 1 Tape : 2.000đ.

Tại các gian hàng JO MARCEL, và các nơi bán Tape nhạc, bán sỉ tại 105 Võ Tánh Saigon, Điện Thoại 90.669.

Đây là Tape Nhạc Kích Động đầu tiên của :
HÙNG CƯỜNG — MAI LỆ HUYỀN — BẠCH TUYẾT
Lại còn những bài ca êm dịu truyền cảm với :
Lệ Thu — Thanh Lan — Thanh Thúy — Thanh Tuyền — Giao Linh Chế Linh — Hoàng Oanh v.v...
Tape Nhạc Kích Động và êm dịu BỐN PHƯƠNG 2
Phát Hành ngày thứ Bảy 23-10-71

Trước Noel, Sáng Tạo sẽ phát hành :

Lời Dâng

Thơ của R. Tagore, Đỗ - Khánh - Hoan dịch

In trên Croquis ngà, bìa offset của Hồ Thành Đức.

Sách in vô cùng mỹ thuật và có hạn. Độc giả đã đọc TÂM TÌNH HIẾN DÂNG không thể không đọc thi phẩm bất hủ đã chiếm giải Noel này ; và có thể gửi mua trước (250đ 1 cuốn) theo địa chỉ : Ô. DOÃN-QUỐC-SỸ, số 3, Đỗ Thành Nhân, Khánh Hội Saigon. Nhà Xuất Bản sẽ gửi bảo đảm đến bạn trong thời gian sớm nhất.

Bà ANNE MARIE

Tốt Nghiệp Trường Cắt May
JEOFFRIN BYRS PARIS
Giới Thiệu Những Kiểu
QUẦN ÁO TRẺ EM
mới nhất tại

au Printemps

164 GIA LONG SAIGON Đ.T. : 92.793

Hãng «G.M.S.»
XUẤT NHẬP CẢNG
295, THOMSON ROAD, SINGAPORE, 11
(Tel : 512 — 876)

Chuyên về PHỤ-TÙNG các loại : Xe hơi, Xe gắn máy, Tủ lạnh, Máy phát hơi lạnh, Máy phát điện v.v...,
(Đủ các nhãn hiệu và các kiểu mới và cũ)
GIAO HÀNG TRONG 14 NGÀY sau khi nhận được L/C.

THIỆP MỜI NHÀ MAY

bạch*yến

57 Nguyễn Khắc Nhu Saigon Điện Thoại 99.311

Thân mời các Cựu Học Viên của Bạch Yến vui lòng đến dự buổi họp mặt lần mặt tại nhà may chúng tôi ngày 28-10-71 lúc 9g sáng
BẠCH-YẾN

Đã Có Phương Pháp Giải Quyết Vấn Đề Khan Hiếm Các Loại Gỗ Quí

Do sự khan hiếm các loại gỗ quí như Giá tị, Cẩm lai, gỗ Chêne v.v... mà việc trang trí nhà cửa bị ảnh hưởng hết sức nặng nề. Quí vị Décorateur phải chịu tạm dùng các loại gỗ xấu để thực hiện các công tác lẽ ra phải có gỗ quí mới hoàn tất được theo ý muốn

Hiện giờ quí vị khỏi phải lo vì đã có bán ở thị trường Việt Nam các loại hợp chất dùng để dán lên gỗ xấu như ván ép Tân mai hay ván ép cả của Mỹ loại phế thải Quí vị sẽ có một loại gỗ quí màu sắc thiên nhiên tùy Quí vị lựa chọn.

Hơn 30 loại vân cây và nhiều loại PANÔ đã hoàn tất sẵn, mặt phẳng để đóng bàn ghế, mặt phẳng có kẻ joint để đóng vách, loại đắt giá chỉ bằng tiền đánh vẹt ni 1 lần, còn PA-NÔ chỉ bằng phân nửa giá lâm ri mà thôi.

Hai loại hợp chất đặc biệt này đều đã hoàn tất sẵn dễ sài, chi tốn kém thật ít mà giá trị gia tăng.

Tổng phát hành Hãng SAIMEXCO 97-99, Đường Tôn Thất Đạm Saigon, Đ.T. : 90.415. Bán lẻ do nhà Buôn PHÚ-THỊNH số 609 và HỒNG-PHÚC số 655 Đường Phan Thanh Giản Saigon.

Thương Khóc

Cố Thiếu Úy BĐQ
VÒNG-SÒI-QUAY

Vừa anh dũng đền nợ nước tại Cần Thơ ngày 15-10-1971.
Em tuy chết, nhưng chí bất khuất của Em sống mãi :
Sống thời kiêu dũng xông pha,
Thác thời da ngựa bọc thây sa trường.

KHIẾT, BẢO, LAN và THẾ-LÂN

PHÂN ƯU

Được tin buồn :

Cụ NGUYỄN-DỤ

THÂN-PHỤ của Chuẩn Tướng NGUYỄN-CHẤN, Cục Trưởng Cục Công Binh QLVNCH, đã mãn phần ngày 17-10-1971, hưởng thọ 74 tuổi.

Thiếu Tướng NGUYỄN-CAO-KỲ và các bạn đồng khóa 1 Sĩ Quan Trừ Bị Thủ Đức — Nam Định xin thành thật chia buồn cùng Chuẩn Tướng NGUYỄN-CHẤN và tang quyến. Cầu chúc hương hồn CỤ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ NGUYỄN-DỤ

THÂN-PHỤ

Chuẩn Tướng NGUYỄN-CHẤN, Cục Trưởng Cục Công Binh kiêm Chỉ Huy Trưởng Binh Chủng Công Binh. Vừa tạ thế ngày 17-10-1971 (tức ngày 29-8 năm Tân Hợi). hưởng thọ 74 tuổi.

Thành kính phân ưu cùng Chuẩn Tướng và tang quyến. Xin kính chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Phật.

Thiếu Tá NGUYỄN-QUANG-VINH
Tiểu Đoàn Trưởng Tiểu Đoàn 42 YTCB
cùng toàn thể Quân Nhân các cấp

CẢM TẠ

Chúng tôi thành kính cảm tạ :
— Bộ Tổng Tham Mưu QLVNCH
— Bộ Tư Lệnh Không Quân
— Bộ Tư Lệnh Biệt Khu Thủ Đô
— Đại Diện các đơn vị thuộc QLVNCH
— Không Đoàn Yểm Cứ 72 Pleiku
— Thiếu Tá Phi Đoàn Trưởng cùng toàn thể SQ, HSQ, BS thuộc Phi Đoàn 235.
— Cùng thân bằng quyến thuộc và bạn hữu đã đến phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của con, em chúng tôi là :

Cố Trung Úy HOÀNG-CƯỜNG

Đệ Ngũ Đẳng Bảo Quốc Huân Chương

Trong niềm đau đớn tột cùng, nếu có điều chi sơ xuất, xin quý vị niệm tình thứ lỗi.

Tang gia đồng kính.

Phân Ưu

Được tin :

Cố Đại Tá
NGUYỄN-HÙNG-PHÉP

Quận Trưởng kiêm Chi Khu Trưởng
Quận Kiến Thiện (Chương Thiện)
đã hy sinh vì Tổ Quốc ngày 14-10-1971.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Bà Đại Tá và tang quyến, và cầu nguyện cho Hương hồn CỐ ĐẠI-TÁ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

— DS Trương-Thị Bích-Diệp
— BS Trần-Thăng-Thức
— DB Danh-Nổ

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-MẪU

Giáo Sư HUỲNH-VĂN-NHÌ

Giám Học Trường Trung Học Kiểu Mẫu Thủ Đức
đã từ trần ngày 20-10-71

Ban Giám Đốc và toàn thể Giáo Sư cùng Học Sinh Trung Học Kiểu Mẫu Thủ Đức thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Phân Ưu

Được tin trễ Cụ Bà

Đoàn-Thị-Tường

2 Chị

Trần-Kim-Lang Trần-Kim-Cúc

là mẹ và 2 em của Đ/U TRẦN NGỌC LỢI, từ nạn tại Đà Lạt.

Thành thật chia buồn cùng Đ/U LỢI và tang quyến. Cầu chúc linh hồn Cụ Bà và 2 Chị sớm về với Chúa.

Thiếu Tá TIỂU ĐOÀN TRƯỞNG
và Toàn thể SQ TĐ654KTTTDD

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ Quý Quan Khách, bằng hữu, quyến thuộc, đã có lòng đến phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu đến nơi an nghỉ cuối cùng em, chị, mẹ và bà chúng tôi là :

Bà quả phụ BÙI-ĐÌNH-THÁI

nhũ danh TRẦN-THỊ MINH-HIỀN
(mệnh chung ngày 16-10-1971, hưởng thọ 60 tuổi)

Trong lúc tang gia bối rối không khỏi có điều sơ suất, kính mong Quý vị niệm tình tha thứ.

BÙI-ĐÌNH-PHONG
đồng tang gia bái tạ

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
— Quý Cụ, Ông, Bà, Cô, Chú, Bác, Anh Chị Em bằng hữu.
— Ông Tổng Giám Đốc và Ban Giám Đốc Đại Á Ngân Hàng.
— Quý Ông Giám Đốc, Chánh Sở và các bạn đồng nghiệp Đại Á Ngân Hàng
— B.T.L./CSQG, Phòng Căn Cước.

Đã đến chia buồn, phúng điếu, giúp đỡ, dự lễ cầu nguyện và đưa linh cữu

THÂN - PHỤ

chúng tôi đến nơi an nghỉ cuối cùng.

NGUYỄN-VĂN-ĐẠO
NGUYỄN-VĂN-TUẤN
cùng tang quyến.

PHÂN ƯU

Được tin :

Cụ Nguyễn - Dụ

THÂN - PHỤ

Chuẩn Tướng NGUYỄN-CHẤN, Cục Trưởng Cục Công Binh kiêm Chỉ Huy Trưởng Binh Chủng Công Binh.

Vừa tạ thế ngày 17-10-71 (tức ngày 29-8 năm Tân Hợi) hưởng thọ 74 tuổi.

Thành Kính phân ưu cùng Chuẩn Tướng và tang quyến. Xin kính chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Phật.

TRUNG TÁ
Q.Liên Đoàn Trưởng Liên Đoàn 8 Công Binh Kiến Tạo
cùng toàn thể quân nhân các cấp

PHÂN ƯU

Được tin :

Cụ Nguyễn - Dụ

THÂN - PHỤ

Chuẩn Tướng NGUYỄN-CHẤN,
Cục Trưởng Cục Công Binh Kiêm Chỉ Huy Trưởng Binh Chủng Công Binh.

Vừa tạ thế ngày 17-10-71 (tức 29-8 năm Tân Hợi) hưởng thọ 74 tuổi.

Thành Kính phân ưu cùng Chuẩn Tướng và tang quyến. Xin kính chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Phật

ĐẠI TÁ LIÊN ĐOÀN TRƯỞNG
Liên Đoàn 40 Công Binh Chiến Đấu
cùng toàn thể quân nhân các cấp

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Nguyễn - Dụ

THÂN-PHỤ

Chuẩn Tướng NGUYỄN-CHẤN

Cục Trưởng Cục Công Binh Kiêm Chỉ Huy Trưởng Binh Chủng Công Binh

Vừa tạ thế ngày 17-10-71 (tức ngày 29-8 năm Tân Hợi) hưởng thọ 74 tuổi.

Thành kính phân ưu cùng Chuẩn Tướng và tang quyến. Xin kính chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Phật.

Toàn Thể Quân Nhân Công Chức
Cục Công Binh

PHÂN ƯU

Được tin :

Thân - Mẫu

của Giáo Sư HUỲNH-VĂN-NHÌ

đã từ trần ngày 20-10-71.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Anh Chị và cầu chúc hương hồn BÁC sớm tiêu diêu miền Cực Lạc

Ô.Bà PHẠM-VĂN-QUẢNG Ô.Bà ĐOÀN-TẤN-PHỤNG
Ô.Bà DƯƠNG-VĂN-HÒA Ô.Bà LÊ-VĂN-RUỆ
Ô.Bà TỐNG-VĂN-NHÀN Ô.Bà LÂM-VĨNH-THẾ
DƯƠNG-HỒNG-QUÂN

Hưng Đạo Hồng Kông Ca Nhạc Đại Tửu Lầu

(134 Trần Hưng Đạo — Cạnh ciné Hưng Đạo)

Long Đình máy lạnh. Nơi đặt tiệc cưới sang trọng. Ban nhạc danh tiếng. Show hào hứng

Chiêu Anh Các Phòng riêng sang trọng dành để đãi khách từ 12 đến 24 vị. Có máy lạnh

Phượng Các Có trời Hội quán giao tình Hạnh phúc. Cải lương, Tân nhạc, Ca Kịch, truyền hình trong chương trình TIVI SỐNG. Trình diễn mỗi tối từ 7giờ30 — 10giờ30. Chương trình thay đổi hàng tuần.

350đ. Trưa Mỗi ngày có gia đình tình khách Cải Lương từ 12g30 đến 14g30.

Bánh bao, Xíu mại phần ăn Hồng Kông 350đ.